School of Theology at Claremont
1001 1419791

BX
8381
P33
1911/12
1912/13

The Library

SCHOOL OF THEOLOGY
AT CLAREMONT

WEST FOOTHILL AT COLLEGE AVENUE
CLAREMONT, CALIFORNIA

Preis 20 Cents.

Kalender für 1912

Protokoll für 1911

der

Pacific Deutschen Konferenz

der

Bischöflichen Methodistenkirche.

Gehalten in

Portland, Oregon.

MILLER MERCANTILE CO.

NEWBERG, OREGON.

Der beste Platz in Newberg, um einzukaufen.

Sie halten eine große Auswahl in

Dry Goods, Kleidern, Schuhen und Groceries.

Ihre Waren sind die besten und Preise die niedrigsten.

Ich kann dieses Geschäft bestens empfehlen.—G. E. Kienle.

BOTH PHONES. NEWBERG, OREGON.

J. L. VAN BLARICON,

DEALER IN

Fancy Groceries.

Wir laden Sie ein, als Besucher oder Kunden unseren Laden zu besuchen. Wir drängen Sie nicht, zu kaufen.

Wir sind überzeugt, wir können Sie zufrieden stellen mit der feinsten Auswahl an **Groceries** in der Stadt. Geben Sie uns eine Gelegenheit.

Ich kann dieses Geschäft bestens empfehlen.—G. E. Kienle.

Schreiben Sie eine Postkarte an uns und wir schicken Ihnen einen unserer ausführlichen Piano- oder Phonograph-Kataloge.

Wir haben die berühmten **WEGMAN** Pianos zu verkaufen.

Sollten Sie irgend ein musikalisches Instrument zu kaufen wünschen, lassen Sie es uns wissen, wir können Ihnen Geld sparen in diesem Fach.

EDISON Phonographs. PIANOS. **VICTOR** Talking Machines.

EVERYTHING IN MUSIC.

KIENLE & SONS,

504 First Street,
Newberg, Oregon.

Deutscher Kalender

für das Jahr 1912.

BX
8381
P33
1911/12-
1912/13

Verhandlungen und Berichte

der

7ten jährlichen Sitzung

der

Pacific Deutschen Konferenz

der Bischöflichen Methodistenkirche.

Gehalten zu

Portland, Oregon,

vom 24. bis zum 27. Aug. 1911,

unter dem Vorsitz von

Bischof Charles W. Smith, D. D., LL. D.

Gedruckt bei Jennings and Graham, Cincinnati, Ohio.

Theology Library
HOOL OF THEOLOGY
AT CLAREMONT
California

Das Jahr 1912 ist ein Schaltjahr und seit

Erschaff. d. Welt, n. Calvisius,	das	5551ste	Einführ'g der Buchdruckerkunst	das	472ste
Christi Tode	„	1879 „	Luthers Reformation	„	395 „
Zerstörung Jerusalems	„	1840 „	Uebergabe d. Augsb. Konfession	„	381 „
Einführung d. Jul. Kalenders	„	1957 „	Konstituierung des neuen deutschen Kaiserreiches	„	41 „
„ „ Gregor.	„	330 „	Unabhängigkeit d. Ver. Staaten	„	136 „
„ „ Verbess.	„	212 „			

Chronologische Kennzeichen.

Sonntags-Buchstabe..G.F.	Epakten.....11	Römer Zinszahl.....10	
Goldene Zahl.....13	Sonnenzirkel.....17	Julian. Periode.....6625	

Die Zeitrechnung der Juden für ihr Jahr 5673 fängt an den 11. Sept. 1912.

Die Zeitrechnung der Mohamedaner für ihr Jahr 1331 fängt an den 11. Dezember 1912.

Bewegliche Festtage.

Septuagesima Sonntag 4. Februar. Seragesima Sonntag 11. Febr. Quinquagesima Sonntag 18. Februar. Fastnacht 20. Febr. Aschermittwoch 21. Febr. Quadragesima Sonntag 25. Febr. Mittfasten 13. März. Palm-Sonntag 23. März. Gründonnerstag 4. April. Karfreitag 5. April. Oster-Sonntag 7. April. Weißer Sonntag 14. April. Rogate Sonntag 12. Mai. Himmelfahrt Christi 16. Mai. Pfingst-Sonntag 26. Mai. Gräberschmückungstag 30. Mai. Trinitatis-Fest 2. Juni. Frohnleichnamsfest 6. Juni. Danksagungstag 28. November. Erster Advent-Sonntag 1. Dezember. Sonntage nach Trinitatis gibt es 25. Weihnachten fällt auf Mittwoch.

Die Quatember-Tage.

Februar 28. März 1., 2. Mai 29., 31. Juni 1. September 18., 20., 21. Dezember 18., 20., 21.

Anfang der Jahreszeiten.

Frühlings-Anfang	20. März,	6	Uhr	21	Min. abends.
Sommers-Anfang	21. Juni,	2	„	7	„ abends.
Herbsts-Anfang	23. Sept.,	5	„	8	„ morgens.
Winters-Anfang	21. Dez.,	11	„	37	„ abends.

Morgen-Sterne.

Venus bis 5. Juli.
Mars nach 24. November.
Jupiter bis 1. Juni, nach 18. Dezember.
Saturn nach 14. Mai bis 23. November.
Merkur bis 2. März, 15. April bis 27. Juni, 22. Aug. bis 4. Okt., nach 8. Dez.

Abend-Sterne.

Venus nach 5. Juli.
Mars bis 4. November.
Jupiter nach 1. Juni bis 18. Dezember.
Saturn bis 14. Mai, nach 23. November.
Merkur 2. März bis 15. April, 17. Juni bis 22. Aug., 4. Okt. bis 28. Dez.

Größte Helligkeit der Planeten.

Merkur 5. Januar, 13. Mai, 7. September, 28. Dezember; geht auf vor der Sonne am 27. März, 25. Juli, 19. November; geht unter nach der Sonne. Venus 11. November. Mars nicht dieses Jahr. Saturn 13. November. Jupiter 1. Juni. Uranus 2. Juli. Neptun 5. Januar.

Finsternisse des Jahres 1912.

Im Jahre 1912 gibt es vier Finsternisse: zwei an der Sonne und zwei am Mond.

1. Die erste ist eine partielle Mondfinsternis am 1. April, unsichtbar hier; der Anfang ist sichtbar im allgemeinen in Europa, Afrika und Asien, mit Ausnahme des äußersten und östlichen Teils, in Zentral- und im westlichen Australien, und im östlichen Teil von Südamerika; das Ende ist sichtbar im allgemeinen in Afrika, Zentral- und westlichen Asien und im westlichen Australien.

2. Die zweite ist eine zentrale Sonnenfinsternis am 17. April, sichtbar in Washington als eine partielle. Sonnenaufgang verfinstert. Diese zentrale Finsternis wird eine totale sein für ungefähr 32 Minuten, von der Mitte bis zum Ende ihrer Dauer annular.

3. Die dritte ist eine partielle Mondfinsternis. Monduntergang hier, während die Finsternis beginnt. Das Beginnen sichtbar im allgemeinen in Nordamerika, ausgenommen im äußersten östlichen Teil, im Stillen Ozean, östlichen Asien und Australien. Ende sichtbar im zentralen und westlichen Nordamerika, dem Stillen Ozean, Australien, in Zentral- und im östlichen Asien.

4. Die vierte ist eine totale Sonnenfinsternis am 10. Oktober, unsichtbar hier, sichtbar in Südamerika; sie nimmt ihren Lauf über den größten Teil von Südamerika, von Quito südöstlich gegen Rio de Janeiro.

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Vollmond	4 7 40 M.	4 7 29 M.
Letztes Viertel	11 1 53 M.	11 1 42 M.
Neumond	19 5 20 M.	19 5 9 M.
Erstes Viertel	27 3 2 M.	27 2 51 M.

Datum und Wochentage.	Vers. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu spät.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Montag	**Neujahr**	**Neujahr**		4	7 29	4 39	4 33	6 56	5 12	4 43
2 Dienstag	Abel	Makarius		4	7 29	4 40	5 57	6 57	5 13	6 6
3 Mittwoch	Henoch	Genov.		4	7 29	4 41	7 7	6 57	5 14	7 16
4 Donners.	Isabella	Titus		5	7 29	4 42	Aufg.	6 57	5 15	Aufg.
5 Freitag	Simeon	Telesph.		5	7 29	4 43	6 2	6 57	5 16	6 7
6 Samstag	**Epiphan.**	**Hl. 3 K.**		6	7 29	4 44	7 24	6 57	5 17	7 33
1. 1. Sonntag nach Epiphanias.			Evang.: Luk. 2, 41—52. Epist.: Röm. 12, 1—6.					Der zwölfjährige Jesus im Tempel.		
7 **Sonntag**	Lucian	Lucian		6	7 28	4 45	8 45	6 57	5 18	8 52
8 Montag	Erhard	Severinus		7	7 28	4 46	9 56	6 57	5 18	10 3
9 Dienstag	Kaspar	Julian		7	7 28	4 47	11 15	6 57	5 19	11 22
10 Mittwoch	Paul	Agath.		8	7 28	4 48	Mrg.	6 57	5 20	Mrg.
11 Donners.	Theodosius	Hygin.		8	7 27	4 49	12 13	6 57	5 21	12 20
12 Freitag	Reinhold	Arkadius		8	7 27	4 50	1 16	6 57	5 22	1 23
13 Samstag	Hilarius	Gottfried		9	7 26	4 51	1 49	6 57	5 23	1 56
2. 2. Sonntag nach Epiphanias.			Evang.: Joh. 2, 1—11. Epist.: Röm. 12, 7—16.					Von der Hochzeit zu Kana.		
14 **Sonntag**	Felix	Felix		9	7 26	4 52	2 54	6 57	5 24	3 1
15 Montag	Traugott	Maurus		9	7 25	4 53	3 55	6 57	5 24	4 2
16 Dienstag	Marcellus	Marcellus		10	7 25	4 54	5 55	6 56	5 25	5 6
17 Mittwoch	Antonius	Antonius		10	7 24	4 55	6 47	6 56	5 26	6 2
18 Donners.	Prisca	Pet. St.		10	7 24	4 57	Untg	6 56	5 27	6 54
19 Freitag	Sarah	Kanut		11	7 23	4 58	5 5	6 55	5 28	Untg.
20 Samstag	Fab. u. Seb.	Fab. u. Seb.		11	7 22	4 59	6 5	6 55	5 29	6 12
3. 3. Sonntag nach Epiphanias.			Evang.: Matth. 8, 1—13. Epist.: Röm. 12, 17—21.					Vom Hauptmann zu Capernaum.		
21 **Sonntag**	Agnes	Agnes		11	7 22	5 0	7 7	6 55	5 29	7 14
22 Montag	Vincentius	Vincentius		12	7 22	5 2	8 8	6 54	5 30	8 17
23 Dienstag	Emerentia	Emerentius		12	7 21	5 3	9 10	6 54	5 31	9 20
24 Mittwoch	Timotheus	Timotheus		12	7 21	5 4	10 26	6 54	5 32	10 23
25 Donners.	Pauli Bek.	Pauli Bek.		12	7 20	5 5	11 21	6 53	5 33	11 28
26 Freitag	Polykarp.	Polykr.		13	7 19	5 6	Mrg.	6 53	5 34	Mrg
27 Samstag	Chrysostom.	Chrys.		13	7 18	5 7	12 26	6 52	5 35	12 33
4. 4. Sonntag nach Epiphanias.			Evang.: Matth. 8, 23—27. Epist.: Röm. 13, 8—10.					Vom Sturm auf dem Meer.		
28 **Sonntag**	Karl d. Gr.	Karl d. Gr.		13	7 17	5 8	1 2	6 52	5 36	1 9
29 Montag	Valerius	F. v. S.		13	7 16	5 10	2 15	6 51	5 36	2 23
30 Dienstag	Adelgunde	Martin		13	7 15	5 12	3 32	6 51	5 37	3 40
31 Mittwoch	Virgilius	Petrus N.		14	7 14	5 13	4 46	6 50	5 37	4 53

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
	T. U. M.	T. U. M.
Vollmond	2 6 9 A.	2 5 58 A.
Letztes Viertel	9 7 1 A.	9 6 50 A.
Neumond	17 11 55 M.	17 11 44 A.
Erstes Viertel	25 1 37 A.	25 1 26 A.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu spät.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.			Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indta. u. Illinois.		
					Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Donners.	Brigitta	Ignatius		14	7 13	5 15	5 58	6 50	5 38	6 3
2 Freitag	Lichtmeß	**Mar. R**		14	7 12	5 16	Aufg.	6 49	5 39	Aufg.
3 Samstag	Blasius	Blas.		14	7 11	5 18	6 12	6 49	5 40	6 23
5. Septuagesimä				Evang.: Matth. 20, 1—16. Epist.: 1. Kor. 9, 24—10,5.				Von den Arbeitern im Weinberge.		
4 **Sonntag**	Veronica	And. Eins.		14	7 10	5 19	7 28	6 48	5 41	7 36
5 Montag	Agatha	Agatha		14	7 9	5 20	8 45	6 48	5 42	8 53
6 Dienstag	Dorothea	Dorothea		14	7 8	5 21	9 56	6 47	5 43	10 3
7 Mittwoch	Richard	Romuald		14	7 6	5 22	11 4	6 46	5 44	11 12
8 Donners.	Salomo	F. v. M.		14	7 5	5 23	Mrg.	6 46	5 45	Mrg.
9 Freitag	Apollonia	Apoll.		14	7 4	5 24	12 41	6 45	5 46	12 47
10 Samstag	Renata	Schol.		14	7 3	5 25	1 47	6 44	5 46	1 54
6. Sexagesimä				Evang.: Luk. 8, 4—15 Epist.: 2. Kor. 11, 19—12, 9.				Vom Säemann.		
11 **Sonntag**	Euphrosine	Desiderius		14	7 1	5 26	2 13	6 43	5 47	3 0
12 Montag	**Lincoln G.**	Eulalia		14	6 58	5 27	3 50	6 42	5 48	3 57
13 Dienstag	Agabus	Benignus		14	6 57	5 29	4 42	6 41	5 49	4 51
14 Mittwoch	Valentin	Valentin		14	6 56	5 31	5 30	6 40	5 50	5 40
15 Donners.	Faustinus	Faustinus		14	6 54	5 32	6 10	6 39	5 50	6 17
16 Freitag	Juliana	Julian		14	6 53	5 33	6 40	6 38	5 51	6 48
17 Samstag	Theodorus	Donat.		14	6 51	5 34	7 10	6 37	5 52	7 17
7. Quinquagesimä.				Evang.: Luk. 18, 31—43. Epist.: 1. Kor. 13, 1—13.				Vom Blinden am Wege.		
18 **Sonntag**	Concordia	Simeon		14	6 50	5 36	Untg.	6 36	5 53	Untg.
19 Montag	Susanna	Sabinus		14	6 48	5 37	7 4	6 35	5 53	7 13
20 Dienstag	Fastnacht	**Fastnacht**		14	6 47	5 38	8 10	6 34	5 54	8 17
21 Mittwoch	Aschermitt.	**Ascherm.**		14	6 45	5 39	9 10	6 33	5 55	9 17
22 Donners.	**Wash. Geb.**	**Wash. Geb.**		14	6 44	5 40	10 20	6 32	5 56	10 27
23 Freitag	Reinhard	Serenus		14	6 42	5 41	11 28	6 31	5 57	11 35
24 Samstag	Matthias	Matthias		13	6 41	5 42	Mrg.	6 30	5 58	Mrg.
8. Invocavit.				Evang.: Matth. 4, 1—11. Epist.: 2. Kor. 6, 1—10.				Von der Versuchung Christi.		
25 **Sonntag**	Viktor	Walb.		13	6 40	5 43	12 40	6 29	5 58	12 48
26 Montag	Nestor	Aler.		13	6 39	5 45	1 18	6 29	5 59	1 25
27 Dienstag	Gelasius	Leander		13	6 38	5 46	2 28	6 28	5 59	2 36
28 Mittwoch	Quatember	**Quat.**		13	6 37	5 48	3 36	6 28	6 0	3 45
29 Donners.	Schalttag	Schalttag		13	6 36	5 49	4 36	6 27	6 0	4 46

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Vollmond	3 4 52 M.	3 4 41 M.
Letztes Viertel	10 2 6 A.	10 1 55 A.
Neumond	18 4 18 A.	18 4 8 A.
Erstes Viertel	25 9 12 A.	25 9 1 A.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu spät.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.			Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois.		
					Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1	Freitag	Albinus	Albinus		13 6 35	5 50	5 37	6 26	6 0	5 30
2	Samstag	Simplicius	Simplicius		12 6 33	5 51	6 15	6 25	6 1	6 7
9.	**Reminiscere.**				Evang.: Matth. 15, 21—28. Epist.: 1. Thess. 4, 1—7.			Vom kananäischen Weibe.		
3	**Sonntag**	Kunigunde	Kunig.		12 6 32	5 52	Aufg.	6 23	6 1	Aufg.
4	Montag	Adrian	Kasim.		12 6 30	5 54	7 29	6 22	6 2	7 22
5	Dienstag	Friedrich	Friedrich		12 6 29	5 55	8 52	6 21	6 3	8 45
6	Mittwoch	Fridolin	Viktor		12 6 27	5 56	9 59	6 20	6 3	9 56
7	Donners.	Felicitas	T. v. A.		11 6 25	5 57	11 10	6 19	6 4	11 3
8	Freitag	Philemon	Joh. v. G.		11 6 23	5 58	Mrg.	6 18	6 4	Mrg.
9	Samstag	40 Ritter	Alexander		11 6 22	6 0	12 50	6 16	6 5	12 43
10.	**Oculi.**				Evang.: Luk. 11, 14—28. Epist.: Eph. 5, 1—9.			Jesus treibt einen Teufel aus.		
10	**Sonntag**	Cajus	40 M.		11 6 20	6 1	1 48	6 15	6 6	1 43
11	Montag	No ina	Eulog.		10 6 18	6 2	2 45	6 14	6 6	2 38
12	Dienstag	Gregor	Gregor		10 6 16	6 3	3 38	6 13	6 7	3 30
13	Mittwoch	Ernst d. Fr.	Euphrasia		10 6 15	6 4	4 18	6 12	6 8	4 13
14	Donners.	Mathilde	Mathilde		9 6 13	6 6	4 49	6 11	6 8	4 45
15	Freitag	Christopher	Longinus		9 6 12	6 7	5 20	6 9	6 9	5 15
16	Samstag	Christian	Heribert		9 6 10	6 8	5 45	6 8	6 9	5 40
11.	**Lätare.**				Evang.: Joh. 6, 1—15. Epist.: Gal. 4, 21—31.			Jesus speiset 5000 Mann.		
17	**Sonntag**	Gertrude	St. Patrick		9 6 8	6 9	6 8	6 7	6 10	6 4
18	Montag	Alexander	Cyrill.		8 6 6	6 10	Untg.	6 6	6 11	Untg.
19	Dienstag	Joseph	Joseph		8 6 5	6 11	7 16	6 5	6 11	7 11
20	Mittwoch	Wulfram	Joachim		8 6 3	6 12	8 20	6 4	6 12	8 15
21	Donners	Benedikt	Benedikt		7 6 1	6 13	9 29	6 2	6 12	9 24
22	Freitag	Raphael	Octavian		7 5 59	6 14	10 40	6 1	6 13	10 36
23	Samstag	Eberhard	Otto		7 5 58	6 15	11 54	6 0	6 14	11 48
12.	**Judica.**				Evang.: Joh. 8, 46—59. Epist.: Ebr. 9, 11—15.			Die Juden wollen Jesum steinigen.		
24	**Sonntag**	Gabriel	Gabriel		7 5 56	6 17	Mrg.	5 58	6 14	Mrg.
25	Montag	Mar. Verkl.	M. Vkl.		6 5 54	6 18	12 34	5 56	6 15	12 32
26	Dienstag	Emanuel	Siegfr.		6 5 52	6 19	1 39	5 55	6 16	1 37
27	Mittwoch	Rupert	Rupert		6 5 50	6 20	2 30	5 54	6 17	2 28
28	Donners.	Gideon	Guntram		5 5 49	6 21	3 18	5 53	6 17	3 24
29	Freitag	Eustasius	Eustasius		5 5 47	6 23	4 0	5 52	6 18	4 7
30	Samstag	Guido	Quirinius		5 5 46	6 24	4 34	5 51	6 18	4 40
13.	**Palmarum.**				Evang.: Matth. 21, 1—9. Epist.: Phil. 2, 5—11.			Jesu Einzug in Jerusalem.		
31	**Sonntag**	Amos	Balbina		4 5 44	6 25	5 26	5 50	6 19	5 32

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Vollmond	1 4 34 A.	1 4 23 A.
Letztes Viertel	9 9 34 M.	9 9 23 M.
Neumond	17 5 51 M.	17 5 40 M.
Erstes Viertel	24 2 59 M.	24 2 47 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu spät.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Montag	Theodora	Hugo		4	5 42	6 26	Aufg.	5 49	6 19	Aufg.
2 Dienstag	Theodosia	F. v. P.		4	5 40	6 27	7 32	5 48	6 20	7 26
3 Mittwoch	Gottlieb	Richard		3	5 39	6 28	3 46	5 46	6 20	8 41
4 Donners.	**Gründonn.**	**Gründonn.**		3	5 37	6 29	9 55	5 45	6 21	9 50
5 Freitag	**Karfreitag**	**Karfreitag**		3	5 35	6 30	11 5	5 44	6 21	10 59
6 Samstag	Sixtus	Cölestine		3	5 33	6 31	Mrg.	5 43	6 22	Mrg.
14. Osterfest.					Evang.: Matth. 16, 1—8. Epist.: 1. Kor. 5, 6—8.			Von der Auferstehung Jesu Christi.		
7 **Sonntag**	**Osterjonn.**	**Osterjonnt.**		2	5 32	6 32	12 30	5 41	6 23	12 35
8 Montag	**Ostermont.**	**Ostermont.**		2	5 30	6 33	1 21	5 39	6 23	1 26
9 Dienstag	Demetrius	M. Cl.		2	5 29	6 34	2 8	5 38	6 24	2 13
10 Mittwoch	Daniel	Ezech.		1	5 27	6 35	2 39	5 37	6 24	2 44
11 Donners.	Ezechiel	Leo		1	5 25	6 36	3 19	5 36	6 25	3 24
12 Freitag	Julius	Julius		1	5 24	6 37	3 42	5 35	6 26	3 47
13 Samstag	Justinus	Hermen		1	5 22	6 39	4 12	5 34	6 26	4 18
15. Quasimodogeniti.					Evang.: Joh. 20, 19—31. Epist.: 1. Joh. 5, 4—10.			Vom ungläubigen Thomas.		
14 **Sonntag**	Tiburtius	Tiburtius		0	5 21	6 40	4 28	5 33	6 27	4 34
15 Montag	Olympia	Olympia		0	5 19	6 41	4 49	5 32	6 27	4 55
16 Dienstag	Aaron	Drogo		0	5 17	6 42	5 10	5 30	6 28	5 16
17 Mittwoch	Rudolf	Anicet.		0	5 16	6 43	Untg.	5 29	6 29	Untg.
18 Donners.	Ullmann	Ullmann		1	5 14	6 44	8 26	5 28	6 29	8 19
19 Freitag	Emma	Werner		1	5 13	6 45	9 41	5 27	6 30	9 34
20 Samstag	Sulpicius	Viktor		1	5 11	6 46	10 53	5 26	6 31	10 46
16. Misericordias Domini.					Evang.: Joh. 10, 12—16. Epist.: 1. Petri 2, 21—25.			Vom guten Hirten.		
21 **Sonntag**	Anselm	Anselm		1	5 10	6 47	11 40	5 25	6 31	11 36
22 Montag	Soter	Soter		1	5 8	6 48	Mrg.	5 24	6 32	Mrg.
23 Dienstag	Georg	Georg		2	5 7	6 50	1 23	5 23	6 33	1 29
24 Mittwoch	Albertus	Albert.		2	5 5	6 51	2 2	5 23	6 33	2 9
25 Donners.	Markus Ev.	**M. Ev.**		2	5 4	6 52	2 37	5 22	6 34	2 44
26 **Freitag**	Kletus	Kletus		2	5 3	6 53	3 5	5 21	6 34	3 11
27 Samstag	Anastasius	Anastasius		2	5 1	6 54	3 29	5 20	6 35	3 37
17. Jubilate.					Evang.: Joh. 16, 16—23. Epist.: 1. Petri 2, 11—20.			Ueber ein Kleines.		
28 **Sonntag**	Vitalis	Vitalis		3	5 0	6 55	3 57	5 20	6 35	3 59
29 **Montag**	Tychikus	Petrus		3	4 58	6 56	4 15	5 19	6 36	4 22
30 Dienstag	Josua	K. v. S.		3	4 57	6 57	4 40	5 18	6 37	4 48

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
Vollmond	1 4 30 M.	1 4 19 M.
Letztes Viertel	9 4 7 M.	9 3 56 M.
Neumond	16 4 24 A.	16 4 13 A.
Erstes Viertel	23 8 22 M.	23 8 11 M.
Vollmond	30 5 40 A.	30 5 29 A.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonn. früh.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.				Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois.			
					Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.		Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	
1	Mittwoch	Philippus	**Ph. J.**		3	4 56	6 58	Aufg.	5 17	6 37	Aufg.	
2	Donners.	Athan. Wal.	Athan.		3	4 54	6 59	8 45	5 16	6 38	8 37	
3	Freitag	† Erfind.	† Erfind.		3	4 53	7 1	9 52	5 15	6 39	9 44	
4	Samstag	Anton Flor.	Monika		3	4 51	7 2	10 51	5 14	6 39	10 43	
18.	**Cantate.**				Evang.: Joh. 16, 5—15. Epist.: Jak. 1, 16—21.				Christi Heimgang zum Vater.			
5	**Sonntag**	Gotthard	Pius V.		3	4 50	7 3	11 44	5 13	6 40	11 36	
6	Montag	Dietrich	Johannes		3	4 49	7 4	Mrg.	5 12	6 41	Mrg.	
7	Dienstag	Flavia	Stanisl.		4	4 48	7 5	12 40	5 12	6 41	12 48	
8	Mittwoch	Theophilus	M. Gr.		4	4 47	7 6	1 13	5 11	6 42	1 21	
9	Donners.	Hiob	Gr. N.		4	4 46	7 7	1 40	5 10	6 43	1 48	
10	Freitag	Viktoria	Antonius		4	4 45	7 8	2 4	5 9	6 43	2 12	
11	Samstag	Adolf	Mamertus		4	4 44	7 9	2 28	5 9	6 44	2 36	
19.	**Rogate.**				Evang.: Joh. 16, 23—30. Epist.: Jak. 1, 22—27.				So ihr den Vater bitten werdet.			
12	**Sonntag**	Pancratius	Pankratius		4	4 43	7 10	2 50	5 8	6 45	2 58	
13	Montag	Servatius	Servatius		4	4 41	7 11	3 20	5 7	6 46	3 28	
14	Dienstag	Johanna	Cajus		4	4 40	7 12	3 41	5 7	6 46	3 49	
15	Mittwoch	Sophia	Sophia		4	4 39	7 13	4 0	5 6	6 47	4 9	
16	Donners.	**Himmelf.**	**Himlf.**		4	4 38	7 14	Untg.	5 5	6 48	Untg.	
17	Freitag	Jobit	Ubald.		4	4 37	7 15	8 40	5 5	6 48	8 32	
18	Samstag	Erich	Venantius		4	4 37	7 16	9 51	5 4	6 49	9 43	
20.	**Exaudi.**				Evang.: Joh. 15, 26—16, 4. Epist.: 1. Petri 4, 8—11.				Wenn aber der Tröster kommen wird.			
19	**Sonntag**	Potentia	Peter Cöl.		4	4 36	7 17	10 37	5 4	6 49	10 29	
20	Montag	Theresia	Bernhard		4	4 35	7 18	11 51	5 3	6 50	11 43	
21	Dienstag	Prudentia	Felix		4	4 34	7 19	Mrg.	5 3	6 50	Mrg.	
22	Mittwoch	Helena	Julia		4	4 33	7 20	12 38	5 3	6 51	12 46	
23	Donners.	Desiderius	Desider		4	4 33	7 20	1 8	5 2	6 51	1 16	
24	Freitag	Esther	Johan.		3	4 32	7 21	1 34	5 2	6 52	1 42	
25	Samstag	Urban	Urban		3	4 31	7 22	1 57	5 2	6 53	2 5	
21.	**Pfingstfest.**				Evang.: Joh. 14, 23—31. Epist.: Apost.-G. 2, 1—13.				Von der Sendung des hl. Geistes.			
26	**Sonntag**	**1. Pfingst.**	**Pfingstf.**		3	4 30	7 23	2 26	5 1	6 53	2 34	
27	Montag	**2. Pfingst.**	**Pfastm.**		3	4 30	7 24	2 55	5 1	6 54	3 2	
28	Dienstag	Wilhelm	Wilhelm		3	4 29	7 24	3 19	5 0	6 54	3 29	
29	Mittwoch	Quatember	**Quat.**		3	4 29	7 25	4 19	5 0	6 55	4 26	
30	Donners.	**Gräbersch.**	**Gräber**		3	4 28	7 26	Aufg.	5 0	6 55	Aufg.	
31	Freitag	Petronella	Petronella		3	4 28	7 27	8 41	4 59	6 56	8 33	

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Letztes Viertel....	7 10 46 A.	7 10 35 A.
Neumond.....	15 12 34 M.	15 12 23 M.
Erstes Viertel	21 2 49 A.	21 2 38 A.
Vollmond	29 7 44 M.	29 7 33 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne aufg.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indiana. u. Illinois. Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg.
					U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.
1 Samstag	Nikodemus	Florian		3	4 27	7 28	9 39	4 59	6 56	9 30
22. Trinitatis.				Evang.:	Joh. 3, 1—15.			Gespräch Jesu mit		
				Epist.:	Röm. 11, 33—36.			Nikodemus.		
2 **Sonntag**	Blandina	Erasmus		2,4	27, 7	28 10	8	4 59	6 57	9 58
3 Montag	Erasmus	Klotildis		2	4 26	7 29	11 7	4 59	6 57	10 57
4 Dienstag	Quirinus	Quirinus		2	4 26	7 30	11 39	4 59	6 58	11 28
5 Mittwoch	Winfried	Bonifacius		2	4 26	7 31	Mrg.	4 58	6 58	11 53
6 Donners.	Norbert	Frohnleich.		2	4 26	7 31	12 1	4 58	6 59	Mrg.
7 Freitag	Robert	Robert		1	4 25	7 32	12 30	4 58	6 59	12 42
8 Samstag	Medardus	Med.		1	4 25	7 32	12 50	4 58	7 0	1 1
23. 1. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.:	Luk. 16, 19—31.			Vom reichen Mann u.		
				Epist.:	1. Joh. 4, 16—21.			dem armen Lazarus.		
9 **Sonntag**	Primus	Felix u. Pr.		1	4 25	7 33	1 15	4 58	7 0	1 26
10 Montag	Laura	Margarethe		1	4 25	7 34	1 42	4 58	7 1	1 53
11 Dienstag	Barnabas	Barnabas		4	25	7 34	2 8	4 58	7 1	2 19
12 Mittwoch	Basilidus	Basilides		4	24	7 35	2 33	4 58	7 1	2 44
13 Donners.	Tobias	Anton		4	24	7 35	3 3	4 58	7 2	3 14
14 Freitag	Elisa	Basil.		0	4 24	7 36	3 34	4 58	7 2	3 45
15 Samstag	Veit	Vitus		0	4 24	7 36	Untg.	4 58	7 2	Untg.
24. 2. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.:	Luk. 14, 16—24.			Vom großen		
				Epist.:	1. Joh. 3, 13—18.			Abendmahl.		
16 **Sonntag**	Justina	Justina		0	4 24	7 36	9 43	4 58	7 3	9 31
17 Montag	Volkmar	Adolf		0	4 25	7 37	10 26	4 58	7 3	10 17
18 Dienstag	Paula	Markus		1	4 25	7 37	11 5	4 59	7 3	10 53
19 Mittwoch	Gervasius	Gerv. u. Pr.		1	4 25	7 37	11 36	4 59	7 3	11 24
20 Donners.	Silverinus	Silverius		1	4 25	7 37	Mrg.	4 59	7 4	11 49
21 Freitag	Albanus	Aloys.		1	4 26	7 37	12 1	4 59	7 4	Mrg.
22 Samstag	Paulinus	Paulin		2	4 26	7 38	12 27	5 0	7 4	12 35
25. 3. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.:	Luk. 15, 1—10			Vom verlorenen Schaf		
				Epist.:	1. Petri 5, 6—11.			und Groschen.		
23 **Sonntag**	Obrilima	Edeltrudis		2	4 26	7 38	12 52	5 0	7 4	1 4
24 Montag	Joh. d. Täuf.	Joh. d. T.		2	4 26	7 38	1 10	5 0	7 4	1 22
25 Dienstag	Prosper	Prosper		2	4 26	7 38	1 35	5 1	7 4	1 47
26 Mittwoch	Jeremias	Joh. u. P.		2	4 27	7 38	2 8	5 1	7 4	2 20
27 Donners.	Schläfer	Ladislaus		3	4 27	7 38	2 48	5 1	7 5	3 0
28 Freitag	Leo	Leo II.		3	4 28	7 38	3 36	5 1	7 5	3 48
29 Samstag	Pet. u. Paul	P. u. P.		3	4 28	7 38	Aufg.	5 2	7 5	Aufg.
26. 4. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.:	Luk. 6, 36—42.			Vom Splitter und		
				Epist.:	Röm. 8, 18—23.			Balken.		
30 **Sonntag**	Pauli Geb.	Pauli Geb.		3	4 28	7 38	9 3	5 2	7 5	8 51

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Letztes Viertel	7 10 57 M.	7 10 46 M.
Neumond	14 7 24 M.	14 7 13 M.
Erstes Viertel	20 11 29 M.	20 11 18 M.
Vollmond	28 10 39 A.	28 10 28 A.

Mond-Phasen.

Sonne zu spät.

Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.

Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg.	Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg.
			U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.
1 Montag	Theobald	Theobald	4 29	7 38	9 40	5 2	7 5	9 28
2 Dienstag	Mariä Hmſ.	Mar. H.	4 29	7 38	9 59	5 3	7 5	9 47
3 Mittwoch	Kornelius	Hyacinth	4 30	7 38	10 33	5 3	7 5	10 21
4 Donners.	Unabh.-E.	Ulrich	4 30	7 38	10 55	5 4	7 5	10 43
5 Freitag	Charlotte	Numer.	4 31	7 38	11 15	5 4	7 5	11 3
6 Samstag	Isaias	Jesaia	4 32	7 37	11 38	5 5	7 4	11 26

27. 5. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 5, 1—11. Epist.: 1. Petri 3, 8—15. Von Petri Fischzug.

7	Sonntag	Willibald	Willib.	5	4 32	7 37	Mrg.	5	5 7	4 Mrg.
8	Montag	Kilian	Kilian	5	4 33	7 36	12 10	5	6 7	4 12 22
9	Dienstag	Cyrillus	Cyrillus	5	4 34	7 36	12 39	5	6 7	4 12 50
10	Mittwoch	Jacobina	7 Brüder	5	4 35	7 36	12 54	5	6 7	4 1 6
11	Donners.	Hundst. A.	Hdt. A.	5	4 35	7 35	1 36	5	7 7	4 1 46
12	Freitag	Heinrich	Joh. Gualb.	5	4 36	7 34	2 28	5	7 7	3 2 40
13	Samstag	Margar.	Margaretha	5	4 36	7 33	3 36	5	8 7	3 3 48

28. 6. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Matth. 5, 20—26. Epist.: Röm. 6, 3—11. Von der Pharisäer Gerechtigkeit.

14	Sonntag	Bonavent.	Bonav.	6	4 37	7 32	Untg.	5	9 7	2 Untg.
15	Montag	Angelica	Ap. Th.	6	4 38	7 32	9 5	5	9 7	2 8 53
16	Dienstag	Ruth	Maria v. B.	6	4 39	7 31	9 35	5	10 7	2 9 23
17	Mittwoch	Alexius	Alexius	6	4 39	7 31	10 2	5	10 7	1 9 50
18	Donners.	Karolina	Friedericus	6	4 40	7 30	10 28	5	11 7	1 10 16
19	Freitag	Rufina	Mam.	6	4 41	7 30	10 50	5	11 7	0 10 38
20	Samstag	Elias	Ph. N.	6	4 42	7 29	11 13	5	12 7	0 11 1

29. 7. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Mark. 8, 1—9. Epist.: Röm. 6, 19—23. Jesus speiset 4000 Mann.

21	Sonntag	Paulina	Praxides	6	4 43	7 28	11 40	5	12 6	59 11 28
22	Montag	Maria M.	Mar. Mag.	6	4 44	7 28	Mrg.	5	13 6	59 Mrg.
23	Dienstag	Albertina	Apollin.	6	4 45	7 27	12 13	5	14 6	58 12 25
24	Mittwoch	Christina	Christina	6	4 46	7 26	12 46	5	14 6	58 12 58
25	Donners.	Jakobus	Jakobus	6	4 47	7 25	1 33	5	15 6	57 1 45
26	Freitag	Anna	Anna	6	4 48	7 24	2 22	5	15 6	57 2 33
27	Samstag	Martha	Pantaleon	6	4 49	7 24	3 18	5	16 6	56 3 29

30. 8. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Mark. 7, 15—23. Epist.: Röm. 8, 12—17. Von den falschen Propheten.

28	Sonntag	Innocenz	Innoc.	6	4 50	7 23	Aufg.	5	16	6 55 Aufg.
29	Montag	Olaf	Martha	6	4 51	7 22	8 2	5	17	6 55 7 50
30	Dienstag	Walter	Abdon	6	4 52	7 21	8 38	5	17	6 54 8 26
31	Mittwoch	Ernestine	Ign. Leop.	6	4 53	7 20	9 1	5	18	6 53 8 50

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
	T. U. M.	T. U. M.
Letztes Viertel	5 10 28 A.	5 10 17 A.
Neumond	12 2 8 A.	12 1 57 A.
Erstes Viertel	19 11 7 M.	19 10 56 M.
Vollmond	27 2 9 A.	27 1 58 A.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu Spiel.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Donners.	Petri Kett.	Petri Kett.		6	4 54	7 18	9 17	5 19	6 53	9 10
2 Freitag	Gustav	Portiunc.		6	4 55	7 17	9 39	5 20	6 52	9 30
3 Samstag	Lydia	Stephan E.		6	4 56	7 16	9 59	5 20	6 51	9 51

31. 9. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 16, 1—9. Epist.: 1. Kor. 10, 6—13. Vom ungerechten Haushalter.

4 **Sonntag**	Samariel	Lorenzus		6	4 57	7 15	10 23	5 21	6 50	10 14
5 Montag	Oswald	M. Sch.		6	4 58	7 14	10 48	5 21	6 50	10 40
6 Dienstag	Verkl. Chr.	Vkl. Ch.		6	4 59	7 12	11 23	5 22	6 49	11 13
7 Mittwoch	Afra	Cajetanus		6	5 0	7 11	11 59	5 22	6 48	11 51
8 Donners.	Kyriakus	Cyriacus		6	5 1	7 10	Mrg.	5 23	6 47	Mrg.
9 Freitag	Romanus	Romanus		6	5 2	7 9	1 15	5 24	6 46	1 23
10 Samstag	Laurentius	Laurentius		5	5 3	7 7	2 25	5 24	6 45	2 33

32. 10. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 19, 41—48. Epist.: 1. Kor. 12, 1—11. Jesus weint über Jerusalem.

11 **Sonntag**	Hermann	Tiburtius		5	5 4	7 6	3 48	5 25	6 44	3 55
12 Montag	Klara	Klara		5	5 5	7 4	Untg.	5 26	6 43	Untg.
13 Dienstag	Ziegbert	Hippol.		5	5 6	7 3	7 48	5 26	6 42	7 40
14 Mittwoch	Eusebius	Norbert		5	5 7	7 2	8 24	5 27	6 41	8 18
15 Donners.	Maria H.	**Mar. Him.**		4	5 8	7 0	8 53	5 27	6 40	8 47
16 Freitag	Isaak	Rochus		4	5 9	6 59	9 7	5 28	6 39	9 0
17 Samstag	Auguste	Liberatus		4	5 10	6 57	9 39	5 29	6 38	9 31

33. 11. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 18, 9—14. Epist.: 1. Kor. 15, 1—10. Vom Pharisäer und Zöllner.

18 **Sonntag**	Agapetus	Helena		4	5 11	6 56	10 7	5 29	6 37	9 58
19 Montag	Sebaldus	Sebald		4	5 12	6 54	10 40	5 30	6 36	10 32
20 Dienstag	Bernhard	Bernhard		3	5 13	6 53	11 16	5 30	6 35	11 8
21 Mittwoch	Bonosus	Benno		3	5 14	6 51	Mrg.	5 31	6 34	Mrg.
22 Donners.	Symphor.	Timotheus		3	5 15	6 50	12 22	5 32	6 33	12 30
23 Freitag	Zachäus	Phil. Ben.		3	5 16	6 48	1 15	5 32	6 32	1 23
24 Samstag	Bartholom.	Bartholom.		2	5 17	6 47	2 15	5 33	6 31	2 22

34. 12. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Mark. 7, 31—37. Epist.: 2. Kor. 3, 4—11. Vom Taubstummen.

25 **Sonntag**	Ludwig	Ludwig		2	5 18	6 45	3 19	5 33	6 30	3 25
26 Montag	Hudst. E.	Hdst. E.		2	5 19	6 44	4 22	5 34	6 29	4 28
27 Dienstag	Natalie	Rufus		2	5 20	6 42	Aufg.	5 34	6 28	Aufg.
28 Mittwoch	Augustin	August		1	5 21	6 41	7 13	5 35	6 26	7 7
29 Donners.	Joh. Enth.	Joh. Enth.		1	5 22	6 39	7 42	5 35	6 25	7 36
30 Freitag	Benjamin	Rosa		1	5 23	6 37	8 4	5 36	6 24	7 58
31 Samstag	Rebekka	Raimund		0	5 25	6 36	8 34	5 36	6 23	8 28

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Letztes Viertel	4 7 34 M.	4 7 23 M.
Neumond	10 9 59 A.	10 9 48 A.
Erstes Viertel	18 2 15 M.	18 1 54 M.
Vollmond	26 5 45 M.	26 5 34 M.

Mond-Phasen. Sonne zu früh.

Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.

Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio Indiа. u. Illinois.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Son. Aufg. M.	Son. Untg. M.	Mond Aufg. M.	Son. Aufg. M.	Son. Untg. M.	Mond Aufg. M.
35. 13. Sonntag nach Trinitatis.	Evang.: Luk. 10, 23—37. Epist.: Gal. 3, 15—22.	Vom barmherzigen Samariter.						
1 **Sonntag**	Aegidius	Aegidius	0	5 26	6 34	9 0	5 37	6 22
2 Montag	Elisa	Absalon	0	5 27	6 32	9 20	5 37	6 21
3 Dienstag	Hildegard	Mans.	1	5 28	6 30	9 54	5 38	6 19
4 Mittwoch	Mose	Rosalia	1	5 29	6 29	10 35	5 39	6 18
5 Donners.	Nathanael	Laurentius	1	5 30	6 27	11 39	5 39	6 17
6 Freitag	Magnus	**Schutzengel**	2	5 31	6 26	Mrg.	5 40	6 16
7 Samstag	Regina	Regina	2	5 32	6 24	1 20	5 40	6 14
36. 14. Sonntag nach Trinitatis.	Evang.: Luk. 17, 11—19. Epist.: Gal. 5, 16—24.	Von den zehn Aussätzigen.						
8 **Sonntag**	Mar. Geb.	**Mar. Geb.**	2	5 33	6 22	2 40	5 41	6 13
9 Montag	Gorgonius	Gorgonius	3	5 34	6 20	4 15	5 41	6 12
10 Dienstag	Pulcheria	N. v. T.	3	5 35	6 19	Untg.	5 42	6 11
11 Mittwoch	Protus	Protus	3	5 36	6 17	6 45	5 42	6 10
12 Donners.	Ottilie	Guido	4	5 37	6 15	7 11	5 43	6 8
13 Freitag	Amatus	Maternus	4	5 38	6 12	7 38	5 44	6 7
14 Samstag	Cyprian	† Erh.	4	5 39	6 11	8 4	5 44	6 6
37. 15. Sonntag nach Trinitatis.	Evang.: Matth. 6, 24—34. Epist.: Gal. 5, 25—6, 10.	Vom ungerechten Mammon.						
15 **Sonntag**	Niketas	Nicodemus	5	5 40	6 10	8 35	5 45	6 5
16 Montag	Euphemia	Corn. u. C.	5	5 41	6 8	9 9	5 45	6 3
17 Dienstag	Lambert	Lamb.	5	5 42	6 6	9 55	5 46	6 2
18 Mittwoch	Quatember	**Quat.**	6	5 43	6 4	10 45	5 46	6 1
19 Donners.	Meklata	Januarius	6	5 44	6 3	11 42	5 47	6 0
20 Freitag	Fausta	Eustachius	6	5 45	6 2	Mrg.	5 47	5 59
21 Samstag	Matthäus	Matthäus	7	5 46	6 0	1 17	5 48	5 57
38. 16. Sonntag nach Trinitatis.	Evang.: Luk. 7, 11—17. Epist.: Eph. 3, 13—21.	Vom Jüngling zu Nain.						
22 **Sonntag**	Moritz	Moritz	7	5 47	5 58	2 15	5 48	5 56
23 Montag	Thekla	Thekla	7	5 48	5 56	3 18	5 49	5 55
24 Dienstag	Gerhard	Joh. E.	8	5 49	5 54	4 18	5 49	5 54
25 Mittwoch	Kleophas	Kleoph.	8	5 51	5 53	5 40	5 50	5 52
26 Donners.	Samuel	Cypr.	8	5 52	5 51	Aufg.	5 51	5 51
27 Freitag	Kos. u. Dam.	Kos. u. D.	9	5 53	5 49	6 26	5 51	5 50
28 Samstag	Wenzel	Wenzel	9	5 54	5 47	6 50	5 52	5 49
39. 17. Sonntag nach Trinitatis.	Evang.: Luk. 14, 1—11. Epist.: Eph. 4, 1—6.	Vom Wassersüchtigen.						
29 **Sonntag**	Michaelis	**Michaelis**	9	5 55	5 45	7 17	5 52	5 47
30 Montag	Hieronym.	Hieronym.	10	5 56	5 44	7 52	5 53	5 46

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Letztes Viertel	3 2 59 A.	3 2 48 A.
Neumond	10 7 51 M.	10 7 40 M.
Erstes Viertel	17 8 17 A.	17 8 6 A.
Vollmond	25 8 41 A.	25 8 30 A.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne geht	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col. Utah, Süd-Ohio Indiа. u. Illinois. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Dienstag	Remigius	Remigius		10	5 57	5 42	8 32	5 53	5 45	8 37
2 Mittwoch	Vollrad	Leodegar		10	5 58	5 40	9 24	5 55	5 43	9 29
3 Donners.	Jairus	Kandid		11	5 59	5 38	10 29	5 54	5 42	10 34
4 Freitag	Franziskus	Rosenk.		11	6 0	5 37	11 42	5 55	5 41	11 47
5 Samstag	Placidus	Placidus		11	6 2	5 35	Mrg.	5 56	5 40	Mrg.
40. 18. Sonntag nach Trinitatis.			Evang.: Matth. 22, 34—46. Epist.: 1. Kor. 1, 4—9.							Vom größten Gebot.
6 Sonntag	Fides	Bruno		12	6 3	5 34	1 45	5 56	5 39	1 40
7 Montag	Amalia	Markus P.		12	6 4	5 32	3 0	5 57	5 38	2 55
8 Dienstag	Pelagia	Brigitta		12	6 5	5 30	4 18	5 58	5 37	4 13
9 Mittwoch	Dionysius	Dionys		13	6 6	5 29	5 29	5 58	5 35	5 24
10 Donners.	Gareon	Frz. B.		13	6 8	5 27	Untg.	5 59	5 34	Untg.
11 Freitag	Burkhard	Burkhard		13	6 9	5 26	5 56	6 0	5 33	6 2
12 Samstag	Ehrenfried	Maximilian		13	6 10	5 24	6 26	6 0	5 32	6 31
41. 19. Sonntag nach Trinitatis.			Evang.: Matth. 9, 1—8. Epist.: Ephes. 4, 22—28.							Vom Gichtbrüchigen.
13 Sonntag	Eduard	Eduard		14	6 11	5 22	6 58	6 1	5 31	7 3
14 Montag	Calixtus	Calixtus		14	6 12	5 21	7 42	6 2	5 30	7 47
15 Dienstag	Theresia	Theresia		14	6 13	5 19	8 35	6 2	5 29	8 40
16 Mittwoch	Gallus	Gallus		14	6 14	5 18	9 17	6 3	5 28	9 22
17 Donners.	Hedwig	Hedwig		14	6 15	5 16	10 25	6 4	5 27	10 30
18 Freitag	Lukas	Luk. Ev.		15	6 16	5 14	11 29	6 4	5 26	11 34
19 Samstag	Ptolomäus	Pet. v. Alc.		15	6 17	5 13	Mrg.	6 5	5 25	Mrg.
42. 20. Sonntag nach Trinitatis.			Evang.: Matth. 22, 1—14. Epist.: Ephes. 5, 15—21.							Vom hochzeitlichen Kleide.
20 Sonntag	Wendelin	Wendelin		15	6 19	5 11	1 8	6 6	5 24	1 3
21 Montag	Ursula	Ursula		15	6 20	5 9	2 9	6 7	5 23	2 4
22 Dienstag	Kordula	Kordula		15	6 21	5 8	3 3	6 8	5 22	2 58
23 Mittwoch	Severin	Joh. v. Cap.		16	6 22	5 7	4 16	6 8	5 21	4 11
24 Donners.	Salome	Raphael		16	6 23	5 5	5 17	6 9	5 20	5 17
25 Freitag	Wilhelmine	Krisp.		16	6 25	5 4	Aufg.	6 9	5 19	Aufg.
26 Samstag	Amandus	Evarist		16	6 26	5 2	5 17	6 10	5 18	5 22
43. 21. Sonntag nach Trinitatis.			Evang.: Joh. 4, 47—54. Epist.: Ephes. 6, 10—17.							Von des Königischen Sohn.
27 Sonntag	Sabina	Sabina		16	6 27	5 1	5 50	6 11	5 17	5 55
28 Montag	Sim. u. Jud.	S. u. J.		16	6 28	5 0	6 30	6 11	5 16	6 35
29 Dienstag	Engelhard	Narcissus		16	6 29	4 58	7 21	6 12	5 15	7 27
30 Mittwoch	Klaudius	Serapion		16	6 31	4 57	8 22	6 13	5 14	8 28
31 Donners.	Ref.-Fest	Wolfgang		16	6 32	4 55	9 32	6 14	5 13	9 38

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Letztes Viertel	1 9 38 A.	1 9 27 A.
Neumond	8 8 15 A.	8 8 4 A.
Erstes Viertel	16 4 54 A.	16 4 43 A.
Vollmond	24 10 23 M.	24 10 12 M.

Datum und Wochentage.	Vers. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu früh.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.			Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois.		
					Son. Aufg. U. M.	Son. Unterg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Unterg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Freitag	Aller Heil.	All. Hl.		16	6 33	4 54	10 47	6 14	5 13	10 54
2 Samstag	Aller Seel.	All. S.		16	6 34	4 53	Mrg.	6 15	5 12	Mrg.
44. 22. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 18, 23—35. Epist.: Phil. 1, 3—11.			Von des Königs Rechnung.		
3 **Sonntag**	Hubert	Hubertus		16	6 36	4 52	12 49	6 16	5 11	12 43
4 Montag	Emmerich	Carl Borr.		16	6 37	4 50	2 0	6 17	5 10	1 54
5 Dienstag	Zacharias	Emmerich		16	6 39	4 49	3 16	6 18	5 10	2 10
6 Mittwoch	Leonhard	Leonhard		16	6 40	4 48	4 25	6 18	5 9	4 19
7 Donners.	Willibrord	Engelbert		16	6 41	4 47	5 34	6 19	5 8	5 29
8 Freitag	Gottfried	4 g. M.		16	6 42	4 46	Untg.	6 20	5 8	Untg.
9 Samstag	Theodor	Theod.		16	6 44	4 44	4 54	6 21	5 7	5 1
45. 23. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 22, 15—22. Epist.: Phil. 3, 17—21.			Vom Zinsgroschen.		
10 **Sonntag**	Mart. Luth.	And. Avell.		16	6 45	4 43	5 32	6 21	5 7	5 40
11 Montag	Martinus	Martin B.		16	6 46	4 42	6 19	6 22	5 6	6 26
12 Dienstag	Jonas	Martin P.		16	6 47	4 41	7 13	6 23	5 5	7 21
13 Mittwoch	Eugen	Stanisl. K.		16	6 48	4 40	8 11	6 24	5 5	8 19
14 Donners.	Levinus	Jukundus		16	6 49	4 40	9 14	6 25	5 4	9 22
15 Freitag	Leopold	Leopold		15	6 51	4 39	10 18	6 26	5 4	10 24
16 Samstag	Ottomar	Edm.		15	6 52	4 38	11 19	6 27	5 4	11 27
46. 24. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 9, 18—26. Epist.: Kolos. 1, 9—14.			Von Jairi Töchterlein.		
17 **Sonntag**	Hugo	Greg. T.		15	6 53	4 37	Mrg.	6 27	5 3	Mrg.
18 Montag	Otto	Otto		15	6 54	4 36	12 56	6 28	5 3	12 50
19 Dienstag	Elisabeth	Elisabeth		15	6 56	4 35	1 58	6 29	5 2	1 52
20 Mittwoch	Emilie	Felix v. V.		14	6 57	4 35	3 0	6 30	5 2	2 54
21 Donners.	Kolumban	Mar. Opf.		14	6 58	4 34	4 9	6 31	5 2	4 3
22 Freitag	Cäcilie	Eugen		14	6 59	4 33	5 14	6 32	5 1	5 8
23 Samstag	Klemens	Klemens		14	7 0	4 33	6 24	6 32	5 1	6 19
47. 25. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 24, 15—28. Epist.: 1. Thess. 4, 13—18.			Vom Greuel der Verwüstung.		
24 **Sonntag**	Lebrecht	Chrys.		13	7 2	4 32	Aufg.	6 33	5 1	Aufg.
25 Montag	Katharina	Kathar.		13	7 3	4 32	5 10	6 34	5 1	5 16
26 Dienstag	Konrad	Konrad		13	7 4	4 31	6 11	6 35	5 1	6 19
27 Mittwoch	Loth	Virgilius		12	7 5	4 31	7 19	6 36	5 0	7 27
28 Donners.	Günther	Sosthenes		12	7 6	4 30	8 36	6 37	5 0	8 44
29 Freitag	Noah	Saturn		12	7 8	4 30	9 54	6 37	5 0	10 1
30 Samstag	Andreas	Andreas		11	7 9	4 29	11 10	6 37	5 0	11 18

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
Letztes Viertel	1 5 15 M.	1 5 4 M.
Neumond	8 11 17 M.	8 11 6 M.
Erstes Viertel	16 2 17 A.	16 2 6 A.
Vollmond	23 11 41 A.	23 10 30 A.
Letztes Viertel	30 2 22 A.	30 2 11 A.

Datum und Wochentage.	Pers. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Monds-Phasen.	Sonne tritt und	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.			Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indiana. u. Illinois.		
					Son. Aufg.	Son. Unterg.	Mond Aufg.	Son. Aufg.	Son. Unterg.	Mond Aufg.
					U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.
48. 1. Advent-Sonntag.					Evang.: Matth. 21, 1—9. Epist.: Röm. 13, 11—14.			Jesu Einzug in Jerusalem.		
1	**Sonntag**	Arnold	Eligius		7 11	7 10	4 29	Mrg.	6 39	5 0 Mrg.
2	Montag	Aurelia	Bibian		7 11	7 11	4 29	1	6 40	5 0 12 50
3	Dienstag	Zephania	Franz Xaver		7 10	7 12	4 28	2 10	6 41	5 0 2 5
4	Mittwoch	Barbara	Barbara		7 10	7 13	4 28	3 25	6 42	5 1 3 17
5	Donners.	Abigail	Sabbas		7 9	7 14	4 28	4 34	6 42	5 1 4 26
6	Freitag	Nikolaus	Nikolaus		7 9	7 15	4 28	5 33	6 43	5 1 5 25
7	Samstag	Agathon	Ambrosius		7 9	7 16	4 28	6 34	6 44	5 1 6 26
49. 2. Advent-Sonntag.					Evang.: Luk. 21, 25—36. Epist.: Röm. 15, 4—13.			Von den 3 Leben im Himmel.		
8	**Sonntag**	Apollos	**Mar. E**		7 8	7 17	4 28	Unterg.	6 44	5 1 Unterg.
9	Montag	Joachim	Lukad.		7 8	7 17	4 28	5 1	6 45	5 1 5 10
10	Dienstag	Judith	Melchiades		7 7	7 18	4 28	5 59	6 46	5 1 6 8
11	Mittwoch	Damasius	Damasius		7 7	7 19	4 29	6 59	6 46	5 1 7 9
12	Donners.	Epimachus	Epimachus		7 6	7 20	4 29	8 4	6 47	5 2 8 13
13	Freitag	Lucie	Lucia		7 6	7 21	4 29	9 7	6 48	5 2 9 16
14	Samstag	Nikasius	Nikasius		7 5	7 21	4 29	10 8	6 48	5 2 10 17
50. 3. Advent-Sonntag.					Evang.: Matth. 11, 2—10. Epist.: 1. Kor. 4, 1—5.			Ankündigung im Gesangnis.		
15	**Sonntag**	Ignatius	Eusebius		7 5	7 22	4 29	11 8	6 49	5 3 11 17
16	Montag	Ananias	Adelh.		7 4	7 23	4 29	Mrg.	6 50	5 3 Mrg.
17	Dienstag	Lazarus	Lazar.		7 4	7 23	4 29	12 43	6 50	5 3 12 36
18	Mittwoch	Quatember	**Quatember**		7 3	7 24	4 30	1 41	6 51	5 4 1 32
19	Donners.	Manasse	Nemisius		7 3	7 24	4 30	2 54	6 51	5 4 2 45
20	Freitag	Abraham	Ammon		7 3	7 25	4 31	4 0	6 52	5 5 3 51
21	Samstag	Thomas	Thomas A.		7 2	7 25	4 31	5 17	6 52	5 5 5 8
51. 4. Advent-Sonntag					Evang.: Joh. 1, 19—28. Epist.: Phil. 4, 4—7.			Das Zeugnis des Johannes.		
22	**Sonntag**	Beata	Flavian		7 2	7 26	4 32	1 31	6 52	5 6 6 21
23	Montag	Servulus	Viktor.		7 1	7 26	4 32	Aufg.	6 53	5 6 Aufg.
24	Dienstag	Ab. u. Eva	A. u. E.		7 1	7 27	4 33	5 0	6 54	5 7 5 9
25	Mittwoch	**Hl. Christt.**	**Hl. Christt.**		7 1	7 27	4 33	6 15	6 54	5 7 6 25
26	Donners.	**Stephanus**	**Stephan.**		7 1	7 28	4 34	7 36	6 54	5 8 7 46
27	Freitag	Joh. d. Ev.	Joh. d. Ev.		7 1	7 28	4 35	8 54	6 55	5 9 9 4
28	Samstag	Unsch. Kdl.	Unsch. Kdl.		7 1	7 28	4 36	10 11	6 55	5 10 10 20
52. Sonntag nach Weihnachten.					Evang.: Luk. 2, 33—40. Epist.: Gal. 4, 1—7.			Von Simeon und Hanna.		
29	**Sonntag**	Jonathan	Thomas B.		7 2	7 29	4 36	11 22	6 55	5 10 11 31
30	Montag	David	David		7 2	7 29	4 37	Mrg.	6 56	5 11 Mrg.
31	Dienstag	Silvester	Silv.		7 3	7 29	4 38	1 18	6 56	5 12 1 10

Grüß dich Gott!

Grüß dich Gott, mein lieber Leser! Mit einem Gottesgruß will der „Kalendermann" auch im neuen Jahr zu dir kommen. Er weiß keinen schöneren und besseren Gruß als diesen. Besonders wenn der Mensch aus einem alten Jahr in ein neues Jahr hinüberwandert, ist ein Gottesgruß wohl am Platz. Ist doch jedes neue Jahr eine ernste Mahnung an der Zeiten Flucht.

Vorüber ist das alte Jahr!

Ob's fröhlich dir, ob's traurig war,
Was du empfunden und gedacht,
Ob du geweint, ob du gelacht,
Ob du die Zeit genutzet hast,
Oder vergeudet und verpraßt,
Das Jahr, das einst so lang dir schien,
Vorüber rauscht es, hin ist hin:
Vorüber, vorüber!

Vorüber, vorüber! Es geht alles vorüber, bis — wir einst am nde stehen. Aber Gott will nicht an uns vorüber gehen. Er bleibt r Ewige. Zuflucht ist unter den ewigen Armen. Darum

Grüß dich Gott, Der Kalendermann.

Der Friedensonkel.

Den „Friedensonkel" nannte man ihn im ganzen Dorfe. Im irchenbuche war er als „Traugott Wunderlich" eingetragen; aber it diesem Namen stand er nur im Kirchenbuche, der zehnte wußte cht mehr, daß er so hieß. Man nannte ihn allgemein den Friensonkel. Ein wunderlicher Mann war er ja, wenigstens nach der einung mancher Leute. Er war klein und verwachsen, seines Zei-

chens Steinhauer. Da er als solcher rings umher in der Gegend die Leichensteine auf den Kirchhöfen zu sehen und mit Trostsprüchen zu versehen hatte, so hatte er sich mit der Bibel beschäftigen müssen und war dadurch zu einer reichen Kenntnis von Bibelsprüchen gelangt. Und die verstand er nun nicht bloß auf den Leichensteinen für die Toten, sondern auch im Umgange mit den Lebenden geschickt anzuwenden. Er traf damit immer den Nagel auf den Kopf — was ja mancher nicht gern hörte. Von den Bibelsprüchen machte er aber auch selber die Anwendung auf sein Leben und hatte so mehr für seine Mitmenschen übrig als für sich selber — worüber auch mancher den Kopf schüttelte.

Ein besonderes Stück seines lebendigen Christentums war, überall, wo Zank und Streit ausgebrochen war, Frieden zu stiften. Wo sich zwei Eheleute zankten, wo Nachbarn wegen eines Grenzrains in Unfrieden miteinander geraten waren, wo man wegen einer Erbschaft sich verfeindet hatte — überall war ungerufen der Friedensonkel zur Stelle und suchte zu schlichten und zu besänftigen, und immer wußten ihm danach die versöhnten Parteien Dank, daß er gekommen war. Er wußte auch hier so geschickt mit der Bibel umzugehen und sie auf jeden einzelnen Fall anzuwenden, daß die Leute meist sich wieder die Hände reichten.

Dabei war er fünfundsiebzig Jahre alt geworden, und es ging ans Sterben. Zahlreich kamen seine Freunde — und alle Gemeindeinsassen waren seine Freunde, auch wenn der und jener den Kopf über ihn schüttelte — und besuchten ihn. Manchem rann beim Anblick des sterbenden Greises eine verstohlene Träne über die Wange. Der aber sprach heiter: „Warum weint ihr, Kinder? Wo ich hingehe, ist Frieden und Liebe, und ich freue mich darauf, hinzukommen. Was mich schmerzt, ist, daß ich euch verlassen muß; denn ich habe euch lieb gehabt, euch alle. Darum habe ich auch in meinem Vermächtnis — ihr werdet es dort im Koffer obenauf finden — euch alle bedacht. Und nun lebt wohl, auf Wiedersehen dort oben! Ich muß gehen." Noch einmal reichte er allen die Hand zum Abschiede, dann kehrte er das Gesicht zur Wand, faltete die Hände zum Gebet und entschlief.

Nach dreien Tagen wurde Traugott Wunderlich zu Grabe getragen. Es war, als ob ein Fürst bestattet würde; das ganze Dorf und noch viele aus der Umgegend folgten dem reichgeschmückten Sarge. Der Geistliche hielt eine treffliche Leichenpredigt über das Heilandswort: „Selig sind die Friedfertigen, denn sie werden Gottes Kinder heißen."

Nun war das ganze Dorf doch neugierig auf das Testament, von dem der Heimgegangene noch kurz vor seinem Tode gesprochen: „In dem Vermächtnis", hatte er gesagt, „habe ich euch alle bedacht." Was konnte das sein? Sollte er im Koffer einen Schatz aufbewahrt haben? Dann mußte ja der Friedensonkel reicher gewesen sein, als sie alle gedacht hatten.

Und er hatte in der Tat einen großen Schatz aufbewahrt. Als man den Koffer öffnete, lag obenauf eine alte, gelesene Bibel, und auf dem ersten Blatte stand von Traugott Wunderlichs altersschwacher Hand geschrieben: „Diese meine Bibel vermache ich allen meinen Freunden. Aus ihr habe ich allewege Frieden gefunden und auch Frieden gebracht. Lest fleißig darin, und auch ihr werdet Frieden haben. Traugott Wunderlich."

Ehrfürchtig nahm das Dorfoberhaupt, das ein frommer Mann war, das heilige Buch und rief: „Leute, hiermit hat euch der Friedensmann ein großes Kapital vermacht — wenn ihr es zu heben wißt. Er hat es verstanden; trachten wir, es ihm nachzutun!"

Nach einem Jahre erhob sich über dem Grabe des Friedenssonnels ein schöner Gedenkstein mit der Widmung: „Ihrem teuren Traugott Wunderlich, dem Friedensstifter, die dankbare Gemeinde Holzhausen. Matth. 5, 9: Selig sind die Friedfertigen, denn sie werden Gottes Kinder heißen." (Dr. G. Samtleben.)

„Hau ihn ab, was hindert er das Land!" — „Herr, laß ihn noch dies Jahr!"

Von E. Gebhardt.

„Hau ihn ab, den unfruchtbaren Baum!
Umsonst ist's, daß bisher er stand,
Er hindert nur das gute Land,
Ergreif' die Axt mit kräft'ger Hand,
Hau ihn ab!"

„Laß ihn steh'n — ein Jahr noch hab' Geduld!
Sieh seine schmucken Zweige an,
Die hoffnungsvoll ihn rings umfah'n,
Vielleicht wächst doch noch Frucht daran!
Laß ihn steh'n!"

„Hau ihn ab, verbrenn' den faulen Baum!
In meines Weinbergs lichten Höh'n
Will ich nur solche Bäume seh'n,
Die vor mir fruchtbeladen steh'n.
Hau ihn ab!"

„Laß ihn steh'n, ein Jahr noch laß ihn steh'n!
Vielleicht, wenn man recht an ihm schafft,
Erhält er neue Lebenskraft; —
Wo nicht, so werd' er weggerafft!
Laß ihn steh'n!"

Noch steht der unfruchtbare Baum.
Der Herr kommt wieder und sucht Frucht.
O weh, wenn er vergeblich sucht!
Dann heißt's gewiß: „So sei verflucht,
Hau ihn ab!"

Die Rettung der Betstunde.

Wenn die Gebetstunde gerettet werden soll, wo fehlt's ihr? Es gibt heute noch viele Betstunden, die strömen voll Leben und Kraft. Es gibt aber nur zu viele, die einem trockenen Fluß gleichen. In vielen Gemeinden hat die Gebetstunde es nötig, gerettet zu werden. Sie muß gerettet werden, wenn in ihr Seelen gerettet werden sollen. Die Gebetstunde ist vor allem die Stunde der Gemeinde. In ihr kommt auch der Aermste zum Wort. Der Einfachste hat hier ein Recht, sein Herz im Gebet auszuschütten. Die ganze Gemeinde sollte deshalb darin vertreten sein. Hier fließt die Quelle ihrer Kraft. Die Gemeinde vertrocknet, wenn hier die Quelle versiegt.

Ausreden.

„Ich könnte reden, aber ich kann nicht beten." Wo ist der Christ, den Gott nach dem Reichtum seiner Barmherzigkeit gesegnet hat, der nicht wenigstens ein paar Worte des Dankes sagen könnte?

„Ich wünschte, ich könnte reden und beten vor den Leuten." Zu was hat uns der liebe Gott die Zunge gegeben? Manche von uns sind doch sonst so zungenfertig. Wir sollen Gottes Zeugen sein.

Bereite dich im Kämmerlein dafür vor. Zähle all das Gute auf, das Gott dir hat in den Schoß fallen lassen. Laß dein Leben ein Gebet sein. Bete aber auch öffentlich.

Aufgemerkt!

Beklage dich nicht über den toten Zustand der Gemeinde, wenn du selbst nicht die Gebetstunde besuchst.

Verlange keinen anderen Prediger, wenn du ihm nicht in der Gebetstunde zur Seite stehst.

Wundere dich nicht, wenn der Gesang so schleppend geht, wenn deine Harfe an den Weiden hängt.

Aechze und stöhne nicht in deinen Gebeten, denn solche Jeremiaden sind wie der Frost für die Blüten im Mai.

Beklage dich nicht über die kleine Betstunde, wenn du dich nicht anstrengst, sie zu vergrößern.

Halte dich nicht auf über die warmen Gefühle der anderen, wenn du selbst ein Eisberg bist.

Sprich oder bete nicht, wenn du nicht kurz sein kannst.

Wirf keine Steine in deinem Gebet weder auf den Prediger, noch auf die Anwesenden, die Jugend oder die Leichtsinnigen. Die geworfenen Steine fallen zurück auf dein eigenes Haupt und auf die Versammlung.

Sei nicht im Vorstand, führe nicht das große Wort, wenn du in allen Klaß-, Bet- und Evangelisations-Versammlungen unsichtbar bist.

Wenn du keinen Segen in der Betstunde empfängst,
he, bis du einen bekommst.

Der große Prediger Spurgeon verlor einmal die Geduld, als
Brüder um die Erde herumbetete, mit einem Gebet, das eine
se Kette war. Herr Spurgeon näherte sich ihm und sagte zu
ganz ruhig: „Du hast lange genug gebetet, und wenn du belei-
bist, will ich dir sagen, daß du eine Ganz bist."

Es ist nie zu vergessen, die Gebetstunde soll eine Gebetstunde
Der Geist Gottes soll sie leiten und erfüllen. Freudige Lie-
sollen die Herzen nach oben ziehen.

Die Geschwister müssen sich unter einander nahe kommen. Der
iger braucht nicht zu predigen. Ein ernstes und herrliches Bibel-
mit einer kurzen Betrachtung soll die Herzen öffnen zum Ge-
Eine gesegnete Betstunde ist eine Lebensquelle.

Ein pennsylvanisch-deutscher Abraham a Santa Clara.

In der Evangelischen Gemeinschaft lebte ein außerordentlich ori-
ler und volkstümlicher pennsylvanisch-deutscher Prediger. Er
Moses Dissinger. Er war 1851—1879 Mitglied der ost-penn-
nischen Konferenz und verstand es trotz seiner sehr geringen
lbildung so zu seinen Landleuten zu reden, daß er zu einem
erfolgreichsten Prediger seiner Konferenz wurde. In seiner
nellen, drastischen Art, die Dinge beim rechten Namen zu nen-
erinnert er lebhaft an den Wiener Kapuzinerprediger Abraham
nta Clara, der im 18. Jahrhundert der Wiener „Gesellschaft"
Wahrheit zu sagen verstand.

Unser Mos hatte das Genie, seine Predigten nach den Umstän-
und Eigentümlichkeiten seiner Zuhörer einzurichten. So pre-
er an einer Lagerversammlung, wo die Freunde sehr gegen
Hochmut und die Mode stürmten, aber den Ruhm hatten, im
n für wohltätige Zwecke sehr engherzig zu sein. Er nahm für
n Text die Worte: „Erlöse uns von dem Uebel," und sagte
: „Ihr werd verstehe, daß diese Worte sich net uf die Gottlose
he, die so voll Uebel sind wie en Hund voll Flö, sondern uf die
sten, un is en Beweis, daß die noch Uebel an sich hawe, wovon
lle erlöst werde. Da is der verrückte Hochmut, womit die Men-
besonders die Weibsleit, sich verstelle, daß mer nit sene kann,
sie Mensche sind, un em der Gaul scheu wird." Er ging dann
f über den Hochmut und die Mode her, was großen Beifall her-
ef, so daß die Freunde laut riefen: „Amen! Gott segne die
rheit!" Dann sagte er: „Und da ist der heillos dreckig Geiz,
ch viel größeres Uebel, die Worzel alles Uebels." Als er nun
Geizigen schonungslos durchprügelte, ward alles still. Kein
nrufen wurde gehört, und als tiefer nunter gingen die Köpfe.
einmal rief er mit lauter Stimme: „Brüder, was is letz? Was

fehlt? Warum ruft ihr net Amen, Gott segne die Wahret? Als ich vom Hochmut gepredigt hab, het ihr Amen gekriesche, daß eich schier die Hels verrisse sind, awer wann ich nau vom Geiz predige, e viel größeres Uebel, so hengt ihr die Köp un pezt die Meiler zu, daß mer ke Seiberßit mit dem Holzschlegel nei schlage kennt. Seid ihr geizig? Wann so, dann is es Zeit, daß ihr betet, davon erlöst zu werde."

An einem anderen Ort, wo er predigte, waren eine Anzahl unordentliche junge Menschen gekommen, um die Versammlung zu stören. Als diese nun anfingen, während der Predigt laut zu reden, sagte er ihnen: „Horcht mol, ihr Kerls dort hinne. An eich is alles Hund, was an eich is, exzept die Haut. Eich fehlt nischt noch en Hundshaut, dann kann mer sehne, was ihr seit. Ich heb net gewißt, daß es do noch so dreckige Gadarener hot. Ihr seit so voll Deifel als der Gadarener war. Eich will ich nau sage, was ihr zu du het. Ruhig mißt ihr sei, oder ich kum nunner un schmeiß eich all zu der Dier naus, daß ihr die Hels verbrecht. Ich kann e ganz Dutzend so ufgeblosene Verstelcher un Dinteschlecker, wie ihr seit, vorm Breckfest ableddere. Hert ihr's? Dissinger hees ich. Es sin awer viel ordentliche Leit do, wo kumme sin, Gottes Wort zu here. Solch will ich anrote, eier Seistall gut zu verwahre. Wenn die Deifel mol aus dene Gadarener fahre und fahre in einer Sei, so sind sie gewiß all des Dods."

In einer Predigt verglich er das Evangelium mit einer Batterie und sagte: „Wo des Evangelium gepredigt werd dorch gründlich bekehrte Prediger, so is es eräktly wie e Battery, wodurch die Festungen zusammengeschosse were. Mit dieser Battery werd des Givelend der Hell eigeschosse, so daß alle finstere Geister des Abgrunds zittere un bebe vor Furcht un Schrecke un dem alten Luzifer die Haar zu Berg stehe. Awer es muß durch Männer gepredigt were, die Gott berufe un ausgerüst het mit der Kraft un Salbung des Heiligen Geistes. Männer, die sich net ferchte, die reine Gotteswahret zu predige, daß Sinder bekehrt un Gottes Reich ausgebreit, daß Deifel ausgedrive un des Satans Reich verstert werd. Männer von dieser Sort sind die Scharfschitzen unseres Herrn un himmlische Generals. Die feire e Sieg noch dem andern, un mer hert e mächtges Siegsgeschrei un jubilierendes Jauchzen im Lager; denn des sind die Leit, die vor Freude jauchze kenne. Do werd gesunge vom Sieg in den Hütten der Gerechten. Manche sin gegen des, was mich a net wunnert, denn sie hen noch nie e Sieg gefeiert über des Deifelsreich der Sinde. Soldate, die ke Battel gewonne, mache ke Siegesgeschrei, awer die, wo in des Deifelsreich donnere, so daß Sinder aufgeweckt und bekehrt werde, die mache en großen Jubellärm.

Es gebt awer solch glattgeschliffene un ufgebutzte Bumse mit Kidchendsching a, un seidene Stofpeiphüt uf ihrem angeschwollene Kop, die nichts von der Bekehrung wisse. Die kumme mit babierene

inte un babierene Kugle, die sie aus der Schul mitgebracht hawe. ie mene, sie kennte a uf den Deifel schieße un große Dade du. Wann ihre babierne Battery etliche mol abgeschosse hawe, so bilde sie sich sie hette nau den Deifel dod geschosse un wisse net, daß sie ke Haar seim Rück oder Schwanz verletzt hawe. Schieße wie des is Fun den Deifel un macht ihm den Gaul net schei. Wo so geschosse rd, legt er sich vor der Kanzel hie un schloft un schnorcht, denn er es, es werd ihm so ke Schade gedu, awer sobald die Scharfschitzen ttes die ewige Gotteswahret wie feirige Kugle in des dreckige un istere Lager Satans hinei donnere, is sei Schlof am End, un er ringt uf und rennt wie verrickt herum und lait sich die Bee schier , um sei verlumpte und verrissene Herrschaft zu rette.

Unser Mos hielt zu Emaus auf Lecha Bezirk eine verlängerte ersammlung. Ein junger Mann kam an den Betaltar, um die nade Gottes und Vergebung seiner Sünden zu suchen. Es wurde n sehr widerstanden, und er wurde schwer verfolgt von seinen un- kehrten Verwandten. Betreffs dieses Umstands sagte Mos eines ends wie folgt: „Do in dem Emaus gebt's en besondere Art Dei- ! so Deifel wie's do hot, hab ich mei Lebdag noch net agetroffa. ann do en Mensch sich bekehre will, hot der Deifel gewiß so en lb Dutzend Hetzhund do, for en widder abzubringa. Do howwa Saufhaus kenna se rumleia un Dag und Nacht saufa, un er gebt r drum; wann sich awer eens bekehra will, so fehnt mer'n im Town mspringa, mit em Stock in der Hand un Hänsching ab, daß er bal die Beh bis an die Knie abspringt, for die Seel widder ab- bringa. Do geht's wie der Luther gsaat hot: wan en Herd Sei Stall am Fresse sin, un mer holt ene raus un stecht se doot, so ssa die annera fort un gucka net rum, wie's dera geht, wu doot- ocha werd. So geht's do: do werd fortgsoffa un net rumgeguckt s drunna in der Hell. Des is Wohret, un ich fercht mich net, die ohret zu saga, un wann der Deifel uf Stelza geloffa kummt, so hoch e en dreisteckig Haus."

Für Mütter.

Für das zur Jungfrau entwickelte Mädchen gibt es naturgemäß r eine Hochschule und einen Professor an derselben: Das ternhaus und die Mutter. Es handelt sich hier weniger um Mit- lungen von Kenntnissen, sondern hauptsächlich darum, daß alle niten des Herzens und des Gemüts, welche vorher nur einzeln geklungen haben, zum harmonischen Bewußtsein und zum Aus- ng gebracht werden. Die Mutter halte die Tochter zu täglich ge- dneter gewissenhafter Arbeit wirklich an, sie zeige ihr, wie man el und maßvoll genießen, aber auch, wie man freudig entsagen n und muß. Sie beweise am besten durch ihr eigenes Beispiel, ß Haushalten und geistige Anstrengung sehr wohl friedlich unter em Dache wohnen können.

Für Herz und Gemüt.

Das Gebet für die Zuspätkommenden.

Rowland Hill tat es sehr leid, daß mehrere in seiner Gemeinde die Gewohnheit hatten, regelmäßig zu spät zu kommen; daher richtete er einst im Kirchengebet die Bitte an Gott: „O Herr, segne alle, die schon hier sind; erbarme dich derer, die noch unterwegs sind, und mache auch die selig, die noch im Sinn haben, zu kommen."

* * *

Nicht zu finden.

Ein Naturforscher erklärt, er habe manchen menschlichen Körper seziert, aber habe noch niemals die Seele gefunden. Also gibt es keine Seele?

Eine Katze hörte mit Entzücken dem Gesang der Nachtigall zu. Um das Geheimnis ihres Gesanges zu entdecken, lauerte sie dem Vogel auf, erhaschte ihn, zerriß ihn, fand aber zu ihrem Erstaunen kein Musikinstrument in ihm. Also singt die Nachtigall nicht?

* * *

Des Teufels Großmutter.

„Glauben Sie denn auch, daß es einen Teufel gibt?" Diese Frage geschah einmal an den Buchhändler Frommann von einem „aufgeklärten" Herrn. Frommann antwortete: „Früher habe ich es nicht geglaubt, aber seit 1848 glaub' ich's, da es mir sonst unerklärlich wäre, was ich da von allerlei vernünftigen, rechtschaffenen Leuten erlebt habe." „Nun, dann kennen Sie auch seine Großmutter," fuhr der Frager fort. „Gewiß," war die Antwort, „das ist ja die Frau Hochmut."

* * *

Beharrlichkeit.

Peter Rosegger erzählt von einem armen Holzknecht in Steiermark, der durchaus zu einem eigenen Häuschen kommen wollte. Unter mühseligen Mühen brachte er es in den Stunden nach Feierabend und in hellen Mondnächten fertig. Da schlug, bevor er einziehen konnte, der Blitz ein und das Häuschen brannte ab. Als der letzte Balken aufgehört hatte zu rauchen, sagte der Holzknecht: „So, jetzt fange ich halt wieder von vorne an." Nach zwei Jahren stand der Neubau fertig da.

* * *

Die Verheißungen Gottes.

Es hat sich einmal jemand daran gemacht, die Verheißungen Gottes in der Bibel zusammenzustellen und drucken zu lassen. Ein alter Christ, der die Anzeige des Buches: Die Verheißungen Gottes — las, bestellte sich ein Exemplar, erhielt aber die Antwort: „Tut mir leid, aber die Verheißungen Gottes sind vergriffen und nicht

ehr zu haben!" — Da trat derselbe mit dem Brief an seine Bibel, chlug sie auf und las Jes. 54, 10: „Es sollen wohl Berge weichen nd Hügel hinfallen" etc. Dann sagte er: „Gott sei Dank, das ist icht vergriffen und bei dem Verleger noch immer zu haben."

* * *

Segen des mütterlichen Gebets.

Der fromme Scriver erzählt: „Meine fromme Mutter habe ch oft in meiner Jugend beten hören, sonderlich des Morgens früh. Sie hatte mich schon in der Wiege zum Dienst Gottes bestimmt. Wenn ie für ihre Kinder flehte und auf mich kam, so bat sie sehr herzlich nd eifrig, daß Gott mich mit dem Geist der Weisheit und der Furcht es Herrn beseligen und ausrüsten möge." Das Gebet ward reich- ich erfüllt; denn Scriver ist durch seine viel gelesene Schrift „Gott- olds zufällige Andachten" und andere edle Bücher Tausenden zum Segen geworden. — (Stäbler.)

* * *

„Grüßet niemand."

So befiehlt der Herr (Luk. 10, 4) den zwölf Jüngern, als er ie zum Predigen des Reichs in die jüdischen Lande aussendet. Was edeutet dies Verbot? Es bedeutet so viel wie: Haltet euch nicht nterwegs auf mit Plaudern. Ein Morgenländer kann sich eine ängere Plauderei unterwegs nicht versagen; so oft er Bekannte rifft, steht er still. Wenn sich zwei Männer treffen, so legen sie die echte Hand aufs Herz, führen sie dann zur Augenbraue oder zum Munde, und erst danach ergreifen sie gegenseitig die rechte Hand. Nun folgt ein Schwall tönender Redensarten, in denen sie ihrem ungewöhnlichen wechselseitigen Interesse für des anderen Vater, Großvater und Vorfahren Ausdruck geben, unterbrochen von zahl- osen Fragen, bevor sie Abschied nehmen und ihren Weg fortsetzen.

Die Unaufrichtigkeit solcher in die Länge gezogenen Begrüßun- gen, die Verschwendung an Zeit und vor allem die Ablenkung seiner Boten von dem erteilten Auftrage bestimmten sicher unseren Herrn, seinen Jüngern obigen Befehl zu geben.

* * *

„Aber beten kann ich doch noch."

Ein alter Bauersmann merkte, daß seine Augen ihren gewöhn- lichen Dienst nicht mehr tun wollten. Auch die zu Hilfe genommene Brille leistete nicht, was er davon erhofft hatte. Da reiste er zu einem berühmten Professor. Dieser stellte seine Untersuchung an und sagte dann zu dem Leidenden: „Mein lieber Freund, hier ist leider nichts zu machen; Ihre Augen sind zu alt; diesem Uebel abzuhelfen, gibt es kein Mittel!" — Statt nun in Klagen auszubrechen, antwortete der Greis in kindlicher Treuherzigkeit: „Aber beten kann ich doch noch, nicht wahr, Herr Professor?" — Das gehörte nun freilich in den Gedankengang, den die gelehrten Herren in der Universitäts- klinik zu gehen gewohnt sind, gar nicht hinein. Der Herr Professor

sah denn auch den Bauersmann erstaunt an, besann sich aber schnell und sagte dann in freundlichem Ton: „Ja, mein Lieber, das versteht sich, das können Sie immer!“

* * *

Beredtes Schweigen.

Einst hatte ich die schwere Aufgabe, so erzählt ein württembergischer Geistlicher, einen Verurteilten zum Tode vorzubereiten. Ich versuchte alles, dem Menschen beizukommen; aber er war hart wie ein Kiesel und glatt wie ein Aal, kein Haarbreit kam ich vorwärts, und immer näher rückte der Todestag. Ich teilte meine Not meinem älteren Amtsbruder, dem Professor Beck in Tübingen, mit, und dieser übernahm für mich die schweren Gänge. Drei Tage vor der Hinrichtung bekehrte sich der Verbrecher und starb in tiefer Buße und demütiger Hoffnung. Ich hatte doch nichts unversucht gelassen, dem Verbrecher seine Schuld, Gottes Zorn und Strafgericht vor die Seele zu führen. Beck hatte es ganz anders gemacht. Jeden Tag hatte er den Gefangenen besucht, vom Wetter, seinem Befinden und der Gefängniskost gesprochen, dann eine halbe Stunde geschwiegen und dann nach der Frage: „Haben Sie mir etwas zu sagen?“ sich entfernt. Zwölfmal hatte der Gefangene den Seelsorger gehen lassen, das dreizehnte Mal war sein Herz unter der Pein dieses Schweigens gebrochen und sein Hunger nach der Seelenspeise erwacht. Beim Beck lernte man nimmer aus, der kannte die Schlüssel zum Menschenherzen.

* * *

Meine Heimat ist dort in der Höh'!

Eine Arbeiterin wurde einst von dem Herrn, in dessen Garten sie arbeitete, eingeladen, sein neues, schönes Haus zu besichtigen. Treppauf, treppab, durch prächtige Säle und schön eingerichtete Zimmer führte sie der Besitzer, der sie hochschätzte wegen ihrer ungeheuchelten, aufrichtigen Frömmigkeit.

Sie sah sich alles ganz ruhig an, ohne in einen Ausruf des Staunens oder der Bewunderung auszubrechen. Endlich fragte sie der reiche Mann: „Nun, Liese, was denkst du von meinem neuen Hause? wie gefällt es dir darin?“

Da sagte die arme Tagelöhnerin: „Es ist ja alles recht schön, und ich sage Ihnen vielmals Dank, daß Sie mich herumgeführt haben; aber es ist doch gar nichts gegen die Wohnung, in die ich bald einzuziehen gedenke.“

„Ei, was ist denn das für ein Haus?“ fragte der Reiche in größter Verwunderung. Da zog die alte Frau ihr Neues Testament aus der Tasche und las Johannes 14, 2: In meines Vaters Hause sind viele Wohnungen, und in Offenb. 21 das, was von der himmlischen Königsstadt dort geschrieben ist, und schloß: Ich wünsche Ihnen recht viel Freude und Glück in Ihrem neuen Hause; doch Sie wissen ja, daß Sie jedenfalls nicht lange hier wohnen werden, aber in meiner Heimat da droben werde ich ewiglich bleiben. — (A. Waldtraut.)

Leicht sei ihm die Erde!

Viele Vereine mit idealen Bestrebungen verstehen es, ihre Glie-
r und deren Angehörige so innig zu verbinden, daß bei ihren Festen
n Gast wohl glauben kann, er nehme an einer Familienfeier teil.
o herzlich ist der Ton, so traut das Zusammensein. Wird solch
nem Verein ein Mitglied durch den Tod entrissen und der Vor-
nd zeigt dies in der Zeitung nicht geschäftsmäßig an, sondern so,
ß die persönlich Trauer mitklingt, dann wird jeder Leser unwill-
rlich zur Anteilnahme genötigt. Das wird ja auch erstrebt. Alle
eilnahme verflüchtet sich aber bei einem denkenden Menschen —
nd das sollte doch jeder Zeitungsleser sein — sofort, wenn es, wie
der so oft am Schluß des Nachrufs, heißt: „Möchte ihm die Erde
cht sein!“ oder gar, wie ein deutsch-völkischer Verein regelmäßig
schreiben pflegt: „Möchte ihm die deutsche Erde leicht sein!“ Was
ll das heißen? Ist solche inhaltslose, ja widersinnige Redensart
cht eines gebildeten Menschen und erst recht eines evangelischen
hristen unwürdig? Ein Christ darf seinem entschlafenen Bruder
inschen: „Friede sei mit ihm!“ Und wem sein Vaterland ein
ilig Land ist, der mag wohl schreiben: „Er ruhe sanft in deut-
er Erde!“ Und wer die christliche Auferstehungshoffnung nicht
len kann, der mag wohl die Worte setzen: „Er ruhe aus nach des
ebens Kampf und Streit!“ Die rechten Worte wird der schon fin-
n, dem es ekelt, hohle Redensarten zu gebrauchen. — üll. —

Wo ist die gute Partie?

„Des Ochsenwirtes Sepp hat aber einmal sein Glück gemacht!“
eß es im Dorf. „Die einzige Tochter vom reichen Kronenwirt in
r Stadt!“ staunten die Leute, und alles zog den Hut noch einmal
tief vor dem Paare, wie es in der herrlichen Kutsche angefahren
m. Ja, die junge Ochsenwirtin brachte eine feine Aussteuer ins
aus, große Truhen voll schöner, kräftiger Leinwand und zehntau-
nd Taler obendrein. Aber sie brachte auch ein böses Schoßhünd-
n mit, das niemand vorausgesehen hatte, und das in ein paar
ahren alles aufzehrte. Es hieß Hochmut. Sobald der Sepp die
irtschaft selbständig übernommen hatte und die Eltern in den Aus-
ding gezogen waren, ließ die junge Frau nicht nach, bis ihr Mann
les auf den großartigen Stil eingerichtet hatte, der in der Stadt
ode war. Der Sepp durfte den Gästen nicht mehr selbst aufwar-
n und in Hemdärmeln das Bier auftragen, wie es sein Vater vier-
g Jahre lang getan hatte. Ein gewandter Kellner wurde ver-
rieben, der im windigen Fräcklein hin und herlief, nebenbei auch
den Taschen seines Röckleins allerlei verschwinden ließ. Dem
epp wollte das anfangs auch nicht behagen; aber die Frau trotzte:
Dann tue ich's von meinem Gelde!“ Die Leute im Dorfe kamen
s Neugier, um die vornehme Wirtschaft zu beschauen: nachher

kamen sie nicht wieder. Die neue Mode behagte ihnen nicht. Unter den Mägden war auch nur Schelten und Zanken, weil die „Madame" sich großartig bedienen lassen wollte; wenn sie nicht etwa im Federhut und Seidenmantel nach der Stadt fuhr, während man die Pferde auf dem Acker so nötig gehabt hätte. Die Mäuse fraßen auf der Kammer Löcher in die schöne Leinwand, und das Schoßhündchen der Frau fraß Löcher in das schöne Vermögen. Nach acht Jahren war der Ochsenwirt mit seiner stolzen Frau blutarm geworden; er verkaufte seine Wirtschaft und die Schulden folgten nach.

„Der junge Schulmeister drüben muß ein sonderbarer Kauz sein!" hieß es im Dorfe nicht lange vor dieser Zeit. „Der nimmt die Lerchengrete zur Frau, die hinten und vorne nichts hat!" so sagte eins zum anderen. Es ist wahr, die Grete brachte nichts in den Ehestand als zwölf selbstgesponnene Hemden und ein neues Kirchenkleid, dazu ein frommes, zufriedenes Herz und eine fleißige, geschickte Hand. Die beiden letzteren aber sind bei einer Hausfrau höher anzuschlagen als zehntausend Taler. Die Grete verstand es, die niedrigen Stuben im alten Schulhause bald so freundlich und sauber herzurichten, daß ihr Mann sich ganz erstaunt umsah, wenn er aus der Schule heraufkam; er begriff nicht, wodurch sie alles so schön und wohnlich gemacht hatte. Sie hatte nur die Vorhänge frisch gewaschen, da und dort einen Schaden in der Wandtapete zugeklebt, das Sofa ordentlich ausgebessert und auf die Kommode einen frischen Blumenstrauß vom Garten gestellt. Mit ihrem kleinen Haushaltungsgeld wußte sie alles so nett einzurichten, daß zum Sonntag, oder wenn ein Gast kam, das Essen fast reichlich auf dem Tisch erschien. Wenn dann am anderen Tag vielleicht nur Haferbrei sich zeigte, lachte sie den lieben Schullehrer so heiter und vergnüglich über die Schüssel hin an, daß ihm das einfache Essen heute fast wieder so gut schmeckte, wie gestern der Braten. Ihre wenigen Kleider nähte sie sich selbst und arbeitete solche auch für Geld bei den Leuten im Dorf. Die brachten ihr eins ums andere ins Haus. Und doch dachte niemand, daß sie es nötig hätte; sie meinten, die Grete tue es nur aus Gefälligkeit und zum Zeitvertreib. So sorgenlos schien sie zu leben. Sie gehörte eben nicht zu den Leuten, welche einem gleich beim Eintritt ins Haus alles so genau vorrechnen, daß einem der angebotene Bissen im Halse stecken bleiben möchte. Und bei dem allen wußte Grete erst nicht, daß sie ihrem Mann solch ein Segen fürs äußerliche Durchkommen geworden war; sie blickte ihm manchmal gar dankbar ins Auge, daß er so herzensgut sei und habe ein armes Mädchen zu sich genommen.

Ja, wo ist die gute Partie?

Was Gott zusammengefügt hat, das soll der Mensch nicht scheiden.

In alten Zeiten, als auch katholische Priester noch verehelicht waren, lebte einst ein Bischof Chrodegang mit seiner Frau in Metz. Da stiegen eines Tages Skrupel in ihm auf, ob es berechtigt sei für

en Priester, verehelicht zu sein. Er kam mit seiner Gattin über-
, die Ehe aufzulösen, und warf den Ehering in den Fluß. Nach
hr und Tag kam auf des Bischofs Tafel ein Fisch, der in der Mosel
angen war, und als der Bischof ihn zerlegte, war sein Ehering
Leib des Tiers; da sah er ein, daß Gott ihm selbst ein Zeichen
ckte, daß er den Bund mit seiner Frau nicht hätte trennen sollen.

Die beste Mitgift.

Einer Jungfrau war, während sie sich auf die Hochzeit vorbe-
tete, ihre ganze Aussteuer verbrannt. „Was willst du nun dei-
n Manne mitbringen?" fragte sie eine Nachbarin. „Alles," ant-
rtete sie, „was er bei mir gesucht hat, einen unbefleckten Leib, einen
ten Namen und ein williges Herz." Ist das nicht das schönste
iratsgut gewesen?

Der Unterschied zwischen Gemahlin und Weib.

Für die bessere Hälfte des Mannes gibt es bekanntlich sehr
schiedene Bezeichnungen. Die meisten Männer sprechen von ihrer
rau", viele von ihrer „Alten", andere wieder von ihrer „Gattin",
ausfrau" oder „Hausehre". Auch ist oft von der „Gemahlin"
Rede, selten aber vom „Weib", weil man dieses Wort fälschlich
herabsetzend ansieht, obwohl es gerade diese Bezeichnung ist, in
am meisten Ehrerbietung liegt. Es gibt zwischen Gemahlin und
ib einen feinen Unterschied, den Kaiser Franz I. von Oesterreich
mal ganz besonders hervorhob. Als man ihn nämlich nach dem
gehen in seiner vierten Ehe, die er mit der bayerischen Prinzes-
Karolina Augusta geschlossen hatte, fragte, erwiderte er in der
ihm bevorzugten wienerischen Mundart: „Bis jetzt hab' ich
ter Gemahlinnen g'habt, jetzt hab' ich endlich, Gott sei Dank, ein
ib!"

Treue Liebe.

Die alten Griechen erzählten folgende Geschichte: Der Grieche
nder lernte die thracische Priesterin Hero bei einem Feste kennen
lieben. Ihrer Verbindung stellte sich der Stand der Priesterin
die Abneigung der Eltern entgegen. Den Jüngling schreckten
e Schwierigkeiten nicht. Allnächtlich schwamm er über die Meer-
e des Hellespont zu der Geliebten, die in einem Turme wohnte.
hatte eine Fackel auf dem Turme aufgesteckt, um ihm damit den
g zu zeigen. Als er einst im Wintersturm herüberschwamm, ver-
gen ihn die Kräfte; tot warfen ihn die Wellen an den Fuß des
rmes, wo Hero seiner harrte. Beim Anblick des toten Freundes
zte sich Hero von der Höhe herab und starb, ihn mit ihren Armen
schließend; ein Sinnbild der schmerzbringenden Liebe, die doch
Liebenden so wert ist, daß sie um ihretwillen alles, auch das Le-
, wagen.

Goldene Regeln für den Ehestand.

Ein frommer Mann, so wird erzählt, bat Gott oft, er wo
ihn doch wissen lassen, wie man im Ehestand glücklich leben und d
Wirtschaft wohl pflegen möchte. Da wurde ihm einst ein Gesi
von drei Engeln gezeigt. Den ersten sieht er knieen und beten: „I
hebe meine Augen auf zu den Bergen, von welchen mir Hilfe kommt
Der zweite Engel hat eine Hacke, mit der er Wurzeln aus der Er
hackt, daß ihm der Schweiß übers Angesicht läuft und spricht: „I
Schweiße deines Angesichts sollst du dein Brot essen." Der dri
Engel sammelt die ausgehackten Wurzeln in eine Mulde und sprich
„Sammelt die übrigen Brocken, auf daß nichts umkomme!" und trä
sie dann in ein Häuslein, darin die drei Engel alle beisammen woh
ten. Das ist fein und will bedeuten: „Soll's im Hause wohl z
gehen, so muß man 1. beten, 2. arbeiten, 3. sparen und 4. in Eng
liebe und Einigkeit beisammen wohnen.

Ehespruch.

Das ist die rechte Ehe.
Wo zweie sind gemeint,
Durch alles Wohl und Wehe
Zu pilgern treu vereint;
Der eine Stab des andern
Und liebe Last zugleich,
Gemeinsam Rast und Wandern,
Ein Ziel: das Himmelreich.

(Emanuel Geibel.)

Etwas über Doppelehen.

Luther hat bekanntlich, von einem Gewissensirrtum überm
tiat, dem Landgrafen Philipp von Hessen die Heirat einer zweit
Frau neben der kränklichen rechtmäßigen Gattin gestattet, um, n
er sagte, noch Schlimmerem vorzubeugen; er hat sich dabei auf
Patriarchen berufen, injofern mit Unrecht, als ihre Geschichte ga
deutlich zeigt, daß sie mit ihrer Vielweiberei sich eitel Unglück n
geladen haben; auch erinnerte er an die Sage des Grafen von Gl
chen, der als Kreuzfahrer von einer schönen Sarazenin aus der Sk
verei gerettet wurde, sie mit nach Deutschland brachte, wo er sich
ein treues Weib sein eigen nannte, und der Sage nach vom Papst
Erlaubnis erhielt, die Sarazenin zu seiner ersten Frau hinzu zu e
lichen. Schöner aber und gemütlicher sind sicher die Geschichte
wo ein Mann auch in der größten Versuchung der ersten Gat
Treue hält. So erzählt Felix Dahn in seinem „Kampf um Ro
von einem Gotenkönig, der durch Politik genötigt wurde, eine
mische Prinzessin zu freien, aber um der deutschen Gemahlin,
von ihm getrennt gehalten wurde, nicht untreu zu werden,

chwert zwischen sich und die Prinzessin legte; und Gustav Freytag richtet in seinem „Ahnen" von einem Fürsten der Vandalen, den ie Königin zum Mann begehrte und der ihren Antrag zurückwies d lieber mit der Tochter des Waldgrafen, die ihm anvertraut war, ote und starb, als daß er sich der Königin genähert hätte. Das ist utsche Treue, und sie soll besonders auch in dem Verhältnis der eschlechter ihren alten guten Klang behalten.

Ehret die Frauen.

Es ist gut, wenn der Mann dem Weibe die Ehre gibt, die ihm bührt. Luther achtet seine Käte höher denn das „Königreich Frank- ch und der Venediger Herrschaft". Zwingli nennt seine Gattin e „apostolische Rehe von Zürich", „die Seele seiner Seele". Auch lvin lobt und preist seine Lebensgefährtin „als treue Gehilfin sei- s Berufes, als Frau von seltenem Wesen und Beispiel". Der roße Kurfürst von Brandenburg verließ oft den Ministerrat, um i seiner Gemahlin Luise Henriette, Dichterin des Liedes: „Jesus, eine Zuversicht", Rat zu holen, und nach deren Tode soll er häufig sgerufen haben: „O, Luise, wie oft vermisse ich deinen Rat!" elch ein Bild ließe sich entwerfen von dem mächtigen Einflusse, n Frauen in Zeiten der Erhebung und der Gefahr auf die Män- r ausgeübt haben. Wie oft ist von ihnen die Triebkraft zu reichen ten ausgegangen! Wie oft haben sie den einzelnen mit Rat und t beigestanden!

Ganz anders denken die Heiden. In einem Volksliede der ndier heißt es:

Mag der Baum aufwachsen im Walde,
Nur kein Mädchen werde geboren im Hause.
Laß die Felsen sich häufen auf Erden,
Nur kein Mädchen werde geboren im Hause.
Laß Tiere kommen und Vögel und alles,
Nur kein Mädchen werde geboren im Hause.

Die Klaßstunde.

Man sagt, die Klaßstunde sei in Verfall geraten in der Metho- tenkirche. Einst war sie eine wesentliche Einrichtung, ohne welche e Kirche nie das geworden wäre, was sie geworden ist. Die Armee winnt den Sieg, welche die gewissenhaftesten und besten Exerzier- eister hat. Der Prediger kann nicht alles besorgen, so wenig wie r Hauptmann eines Regimentes das kann. Er hat dafür seine utnants, seine Feldwebel und seine Unteroffiziere. Das sind die aßführer. Sie sind die Gehilfsprediger. Den größten Fehler geht eine Gemeinde, wenn sie alle Arbeiten auf die Schultern des rediger legt. Sein Gehilfe ist der Klaßführer, der der Mit- punkt ist von sechs oder zwölf Familien, die sich wöchentlich oder

monatlich um ihn versammeln. Die Plage der Klaßversammlunge ist wohl nicht, daß die Leute nichts mehr zu sagen haben, sondern di Langeweile, die Monotonie, das Alte, das immer aufgetisch wird. Der Klaßführer muß ein taktvoller Mensch sein, der nich nur das Herz auf dem rechten Fleck, sondern auch etwas in seiner Oberstübchen hat. Er muß seine Klasse in einem Zimmer versam meln, wo genug frische Luft und Licht ist. Der Teufel ist ein Freun der Dunkelheit und schlechter Luft. Es darf auch ein schönes Por trät von Wesley, Asbury oder Luther an der Wand hängen. De kluge Klaßführer sucht keine Totenlieder aus dem Gesangbuch, son dern freudige Gesänge. Wesley liebte lebendigen Gesang Eine frohe Atmosphäre sollte das Ganze durchwehen. Der Führe nimmt nicht die ganze Zeit in Beschlag, er läßt andere zu Wort kom men und bringt das Beste aus ihnen heraus. Den Abwesenden geh er nach, den Anwesenden ist er ein Freund, er führt sie zu Jesu, e zeigt ihnen die Herrlichkeit des Wortes Gottes, er öffnet ihnen di Tür zum Kämmerlein, wo jeder Mensch im Verborgenen beten kann Ein Mädchen wurde einst katechisiert: „Was ist die Gemein de der Heiligen?“ Es antwortete ohne weiteres: „Di Klaßstunde der Methodisten.“ Man lasse sich nicht z Tode sprechen von solchen, die eine zu geläufige Zunge haben. Ma darf aber auch nicht zu fein. Die Kunst ist, die Leute au ihrer Erfahrung im Leben herausreden lassen. Es gibt nichts In teressanteres, als solche Stunden. In alten Zeiten freute man sic darauf. Seelen wurden da bekehrt. Mancher alte Bruder lebt fo im Gedächtnis der Jugend, der längst auf dem Kirchhof liegt. E wurde gesagt, daß eine Dienerin aus dem Buckingham Palast i London viel darunter leiden mußte, weil sie regelmäßig die Klaß stunde und den Gottesdienst der Methodisten besuchte. Die Reibun wurde so heftig, daß manche der Hofdiener drohten, ihre Stellunge zu verlassen, wenn sie die Methodisten und die Klaßstunde noch lä ger besuchen würde. Das kam zu Ohren der Königin Viktoria. „I werde einmal selbst die Versammlung besuchen, um mit eigene Augen zu sehen, ob sie ein passender Platz ist für meine Leute.“ Her Bowron erzählte das selbst: „Und Ihre Majestät kam in meine Vaters Klaßversammlung. Sie soll, als sie heimkam, gesagt haben Ich wünschte nur, die anderen würden auch gehen.“

Was ist eine Klaßversammlung?

Eine Schule, in die wir gehen, um zu lernen.
Sie bringt die Leute zum Denken.
Sie verbreitet Erkenntnis.
Sie führt ins Gebet.
Sie entwickelt geistige Kraft.
Sie weckt Interesse ineinander.
Sie stellt die Menschen auf eine Stufe, reich und arm, wissend und unwissende.

Sie erzieht kirchliche Arbeiter.
Sie übt systematische, persönliche Seelsorger.
Sie ist das Barometer der Gemeinde.
Sie ist, was die Heizeinrichtung für die Kirche ist.
Sie ist ein geistliches Gymnasium.
Sie ist eine Experimentalstation der christlichen Erfahrung.
Sie ist ein Wachtturm für den Prediger.
Keine Gemeinde, wo Leben ist, kann ohne dieselben wachsen zunehmen.

Hinterm Ofen.

Berechtigter Zorn. „Wie können Sie sich unterstehen, Schaffner eine runter zu hauen?" — Bauer: „A Loch hatt'r in mei Billett'l g'macht, der Lackl!"

* * *

Verlorenes Vertrauen. Bauer A.: „Du, Mich'l, er neuer Lehrer kann a nit viel." — Bauer B.: „Waar nit aus!" Bauer A.: „Laß i heut mein'n Bub'n in d' Schul' einschreib'n gib an, daß er Lorenz Meier heißt; fragt mi der Lehrer gar, ma Meier schreibt."

* * *

Rat. „Es ist ein Leiden mit dem Jungen; er will und will t wachsen. Was soll denn einmal aus ihm werden?" — „Wenn lein ist, lassen Sie ihn Beamter werden, dann stößt er oben nicht

* * *

Auch eine Erklärung. „Vater, was ist ein Diplo- ?" — „Ein Diplomat ist ein Mann, der nicht das denkt, was ere Menschen denken, daß er denkt."

* * *

Ein naheliegender Rat. „Ich habe nur einen und auf Erden, das ist mein Hund." — „Aber dem Uebel ist doch t abzuhelfen." — „Nun, wie denn?" — „Schaffen Sie sich doch einen zweiten Hund an."

* * *

Verschiedene Urteile. „Wie weit ist es denn noch bis nächsten Stadt?" — „Ja, wissen Sie, der Verschönerungsverein net zehn Kilometer, es sind aber nur sieben, und für tüchtige gänger sind es nur fünf."

* * *

Unten durch! Eine kleinere Station Mittelschwabens e einen unterirdischen Durchgang erhalten. Nun kam da eines es der Schorschl aus Lenzinge und wollte nach altgewohnter

Weise kurzerhand die Geleise überschreiten. „Unten durch!" rief ihr der Schaffner zu. Der Schorschl stutzte und wollte weitergehen „Unten durch!" rief zum zweiten Male der Schaffner mi Strenge. Der Schorschl stutzte abermals und wollte abermals wei tergehen. „Unten durch!" schrie nun wütend der Beamte. Da blie das Bäuerlein erschrocken stehen, schaute sich verlegen rings um, bückt sich endlich und kroch zwischen den Rädern eines eben dastehende Zuges hindurch.

* * *

Von der Gleichheit aller Menschen hat ma zu allen Zeiten gesprochen, ist aber über theoretische Erörterunge nicht hinausgekommen, oder man erntete, versuchte man die Theor in die Praxis zu übertragen, meist schlechten Lohn.

So trat im Revolutionsjahre 1848 zu mehreren Arbeitern, d auf einer Straße Berlins das Pflaster ausbesserten, ein junger, gu gekleideter Mann heran und suchte ihnen begreiflich zu machen, e sei sehr unbillig, daß sie hier so schwere Arbeit verrichten müßte indessen andere Leute spazieren gingen. Von nun an sollte alle B vorzugung aufhören, und die Müßiggänger müßte man zur Arbe zwingen.

„Sie haben ganz recht," erwiderte ein Arbeiter, „und ich denk wir machen mit Ihnen den Anfang."

Wohl oder übel mußte der junge Fremde im Schweiße sein Angesichts so lange die schwere Ramme führen, bis ihn die Stei setzer unter schallendem Gelächter entließen. (E. A.)

* * *

Schwäbische Auskunft. Ein Herr will in einem Kau laden etwas einkaufen und zieht am Glockenzuge, der auf der ein Seite des Einganges sich befindet, aber vergeblich. Dies gewah ein vorübergehender Bauer und sagt, auf den zweiten Glockenzu der auf der anderen Seite des Eingangs sich befindet, hindeutend „Liaber Herr, schallat net an deara Schell! Dui Schell' schellt n Schellet an deara Schell', dui Schell' schellt!"

* * *

Heimgeleuchtet. Ein berühmter Gelehrter wollte v Deutz an mit der Eisenbahn fahren. Im Wartesaal des Bahnhof waren mehrere Offiziere schon versammelt, welche ebenfalls mitr fen wollten. Alsbald wollte einer derselben seinen Witz an de schlichten Manne auslassen. „Sind Sie nicht Herr Doktor X?" „Zu dienen," war die Antwort. — „X, das freut mich. Sie wiss ja alles, da könnten Sie mir wohl auch eine Frage beantworten — „Lassen Sie hören, vielleicht weiß ich es!" — „Ja, sehen S mein Schnurrbart ist schon ganz grau, und meine Kopfhaare si noch ganz schwarz, wie kommt wohl das?" — Ohne sich lange besinnen, antwortete der Gelehrte: „Das kommt daher, weil S Ihr Maul viel mehr gebraucht haben als Ihren Kopf!"

Gemeinnütziges.

I. Aus dem Postamt. — 1. Postraten.

Die zu versendenden Postsachen sind in vier Klassen eingeteilt:

1. Klasse. Briefe und versiegelte oder sonst geschlossene Pakete: 2 Cents für jede Unze* oder einen Bruchteil derselben. — Postkarten: 1 Cent. Auf das linke Ende der vorderen Seite dürfen Mitteilungen geschrieben werden. Doch darf dadurch in keiner Weise die Leserlichkeit der Adresse beeinträchtigt werden. Man darf auf die Rückseite nichts aufkleben. — Registrierte Briefe: 8 Cents außer dem gewöhnlichen Porto. — Will man ein Poststück (Brief oder Paket) sofort nach Ankunft an den Adressanten befördert haben, so muß eine besondere (*Special Delivery*) 10 Cent Marke außer der gewöhnlichen Marke aufgeklebt werden. Hat man keine Special Delivery-Marke zur Hand, so kann man eine Marke im Werte von 10 Cents aufkleben, muß jedoch um dieselben einen Kreis mit Tinte ziehen und dazu schreiben: *Special Delivery*. Die eilzügliche Ablieferung findet jedoch nur statt, wenn der Adressat innerhalb einer Meile vom Postamt wohnt. Wünscht man, daß ein Brief, im Falle er nicht abgeliefert werden kann, an den Schreiber zurückgesandt werde, so schreibe man auf das Couvert etwa folgendes: *After 10 days return to . . . . . .* (hie Name und Adresse des Absenders).

2. Klasse. Zeitungen und Zeitschriften, die regelmäßig vom Herausgeber versandt werden: 1 Cent für jedes Pfund oder einen Bruchteil derselben. — Zeitungen und Zeitschriften aber, die von anderen versandt werden: 1 Cent für je vier Unzen oder einen Bruchteil derselben.

3. Klasse. Gedrucktes, Bücher, Lithographien, Chromos, Bilder aller Art, Korrekturbogen und Manuskript, wenn von Korrekturbogen begleitet: 1 Cent für zwei Unzen; das Paket sollte an einem Ende offen sein und (außer im Falle eines großen Buches) nicht über vier Pfund wiegen. Kein solches Paket darf (außer dem für den Druck bestimmten Manuskript) irgend Geschriebenes enthalten, doch darf man in ein Buch Namen und Adresse des Absenders und Empfängers schreiben.

4. Klasse. Alles übrige, namentlich Waren aller Art, wenn nicht über vier Pfund, und so verpackt, daß der Postmeister den Inhalt examinieren kann: 1 Cent für jede Unze, oder einen Bruchteil derselben. Nichts Schriftliches darf ein solches Paket enthalten. Samen, Schnittlinge, Wurzeln, Ableger und Pflanzen bis vier Unzen 1 Cent; getrocknete Pflanzen, Früchte, abgeschnittene Blumen bis vier Unze 1 Cent. — Als Postsachen vierter Klasse kann man auch Flüssigkeiten, Farben, Pasten, Seifen, Zuckerwerk (*candy*), nicht explodierende und nicht giftige Pulver, Pfeffer, Schnupftabak, Pistolen und Revolver, wenn zerlegt, Messer, Dolche und sonst scharfe und spitzige Instrumente, Bienen und Hummeln, Seidenweisel, getrocknete Insekten und Reptilien versenden. Diese Dinge müssen aber sehr sorgfältig verpackt werden, daß die Postbeamten bei Handhabung derselben nicht verletzt, auch andere Postsachen dadurch nicht beschädigt werden. Am sichersten geht man, wenn man sich bei Versendung solcher Gegenstände genaue Auskunft betreffs der Verpackung beim Postmeister holt, der hierüber Genaues in seinen Instruktionen findet. Besondere Sorgfalt ist bei der Verpackung von Flüssigkeiten, Salben und Waren, die leicht flüssig werden, zu verwenden.

---

* Bequemes Briefwiegen. Ein Silberdollar wiegt beinahe eine Unze. Irgend ein Brief also, der den Dollar nicht überwiegt, geht mit einer Zweicentsmarke. Will man das nicht noch genauer feststellen, so lege man ein silbernes Fünfcentstück auf den Dollar. Hat man keinen Silberdollar zur Hand, so thun es auch zwei halbe Dollars. Hat man auch nicht, so nehme man fünf Nickels (Fünfcentstücke) und einen (kleinen) Cent. Das ist auch fast eine Unze.

2. Geldanweisungen.

Money Orders für das Inland können im Betrage von 1 Cent bis zu $100 gelöst werden. Die Gebühren betragen

bis $2.50	3 Cents.	bis $40	15 Cents.
„ 5.00	5 Cents.	„ 50	18 Cents.
„ 10.00	8 Cents.	„ 60	20 Cents.
„ 20.00	10 Cents.	„ 75	25 Cents.
„ 30.00	12 Cents.	„ 100	30 Cents.

Will man mehr als $100 per Post senden, so kann man mehrere *Money Orders* lösen, aber nie mehr als drei an einem Tage für denselben Empfänger. Die höchste per Post an einem Tage an dieselbe Person versendbare Summe wäre also $300. — Die so bequemen *Postal Notes*, die man für Summen unter $5.00 für 3 Cents bekommen konnte, sind seit dem 1. Juli 1894 abgeschafft, da sich doch im Laufe der Zeit manche Uebelstände herausgestellt hatten, die damit zusammenhingen, daß sie an den Inhaber (*bearer*, zahlbar waren, während die Money-Orders nur an die Person zahlbar sind, welche der Absender in seiner Application nennt oder an welche Adressat sie überträgt. Dagegen sind nun aber Money Orders bis zu $2.50 für 3 Cents zu haben, die früher 5 Cents kosteten. — Jedes Postamt kann, wenn anders der Postmeister darum nachsucht, Postanweisungen oder Money-Orders bis zu $5.00 ausgeben, während Postanweisungen zu höheren Beträgen nur in Postämtern zu haben sind, in denen der Postmeister ein Gehalt von $200 oder mehr zieht. — Bequemer, sicherer und zugleich wohlfeiler kann man Geld nicht versenden, als mit solcher Postanweisung.

3. Postraten für das Ausland.

Verkehr mit Canada. Für den Postverkehr mit Canada gelten folgende Bestimmungen: Briefe kosten per Unze (müssen frankiert sein) 2 Cents, Postkarten per Stück 1 Cent, Zeitungen je 4 Unzen 1 Cent, Waren-Proben 1 Cent die Unze. Registrier-Gebühr 8 Cents. Pakete müssen so eingerichtet sein, daß der Inhalt leicht untersucht werden kann und dürfen nicht über 4 Pfund wiegen.

Verkehr mit Mexiko. Zwischen den Vereinigten Staaten und Mexiko besteht eine Post-Konvention, unter deren Bestimmungen Briefe und alle übrigen Postsachen zu den üblichen Inland-Raten von und nach Mexiko befördert werden. Waren-Sendungen müssen mit der Paket-Post (*parcel post*) befördert werden, und dazu ist eine Zoll-Deklaration nötig.

Verkehr mit Hawaii, Puerto Rico, Guam und den Besitzungen der Ver. Staaten auf den Philippinen. Postsendungen unterliegen dem Inlandporto.

Mit den Ländern des Weltpostvereins. Briefe: 5 Cents für die erste Unze und 3 Cents für jede weitere Unze. Nach Deutschland: Durch direkten Dampferverkehr, aber oft auf langsamerem Wege, weil diese Dampfer wenige Male in der Woche fahren: 2 Cents die Unze oder einen Bruchteil derselben. Wenn nicht frankiert, muß der Empfänger das Doppelte bezahlen. Postkarten: 2 Cents.

Drucksachen: 1 Cent für 2 Unzen oder einen Bruchteil derselben. Dieselben müssen so verpackt sein, daß sie besichtigt werden können, ohne daß der Umschlag zerrissen zu werden braucht.

Warenproben: 2 Cents für je vier Unzen oder einen Bruchteil derselben. Dieselben müssen so verpackt sein, daß sie besichtigt werden können, ohne daß der Umschlag zerrissen zu werden braucht.

Money Orders für das Ausland sind in allen sogenannten Internationalen Money Order-Offices, unter anderem zahlbar in folgenden Ländern zu bekommen: im Deutschen Reich, in der Schweiz, in Großbritannien und Irland, Canada und Neufundland, Frankreich, Italien, Dänemark, Schweden, Norwegen, Belgien, Niederlande u. s. w. Eine deutsche Mark wird mit 24$^{1}/_{2}$ Cents, ein Schweizer oder französischer Frank mit 19$^{3}/_{4}$ Cents,

Pfund Sterling mit $4.87 — alles in Gold berechnet. Die Gebühren Money Orders, zahlbar in Canada, Neufundland, in der Schweiz, im utschen Reich, oder durch dessen Vermittlung betragen:

bis $10	10 Cents.	bis $60	60 Cents.
„ 20	20 Cents.	„ 70	70 Cents.
„ 30	30 Cents.	„ 80	80 Cents.
„ 40	40 Cents.	„ 90	90 Cents.
„ 50	50 Cents.	„ 100	$1.00.

Dem Weltpostverein gehören folgende Länder an: 1) Europa: Sämtle Staaten.

2) Asien: Asiatisches Rußland. Asiatische Türkei. China (deutsche, anische und Vereins-Postanstalten). Japan. Korea (japanische Postalt). Persien. Siam. Britisch-Indien. (Cypern, Ceylon, Straits ttlements, Hong Kong, Labuan, Aden.) Französische, niederländische d portugiesische Kolonien. Philippinen und Suluarchipel.

3) Afrika: Aegypten (mit Sudan und Nubien). Kongostaat. Libe. Tripolis (italienische Postanstalt). Tunis, Südafrikanische Kolonie ransvaal). Deutsche Schutzgebiete (Kamerun, Deutsch-Ostafrika, Togobiet, Deutsch-Südwestafrika). Britische Kolonien in Westafrika. Itanische, portugiesische und spanische Kolonien.

4) Amerika: Sämtliche Staaten und Kolonien.

5) Australien: Britische Kolonien. Britisch-Neuguinea, Deutschuguinea (Kaiser Wilhelms-Land, Bismarck-Archipel, Solomons-Inseln, rshall-Inseln, Marianen, Karolinen). Hawaii. Fidschi-Inseln. Sa-a (deutsche Postanstalt in Apia). Niederländische und französische lonien.

4. Ratschläge für den Postverkehr.

1. Schreibe die Adresse deutlich und vollständig, wenn du nschest, daß dein Brief sein Ziel erreicht.

2. Vergiß nicht deinen Namen samt Adresse links oben auf das Couvert schreiben, damit dein Brief, im Falle er nicht abgeliefert werden kann, eder an dich zurückkommt.

3. Schicke nie Geld oder ein Wertobjekt mit einfachem Porto. Kaufe e Money Order oder registriere den Brief! Dann setzt du dich keinem rlust aus und verführst auch niemanden zum Stehlen.

4. Achte darauf, daß ein Brief oder ein Paket, welche du in den Briefsten tust, nicht stecken bleiben, sondern in den Kasten fallen.

5. Ehe du deine Postsendung dem Kasten anvertraust, überfliege noch mal die Adresse, ob du auch richtig und genau adressiert hast und ob du entsprechende Briefmarke aufgeklebt hast.

6. Frankiere, wie die Postgesetze es vorschreiben. Man muß auch den kel Sam nicht betrügen, bloß weil andere das auch tun oder der Onkel ch ist. Schicke also namentlich nichts Geschriebenes als Postsache 2. oder Klasse.

5. Die Versendung von Paketen per Post nach Deutschland.

Mit dem 1. Oktober des Jahres 1899 ist ein Paketversand per Post ischen den Ver. Staaten und Deutschland vereinbart worden, wonach kete bis zum Gewichte von 11 Pfund zur Beförderung nach Deutschland rch die Post anzunehmen sind. Das Gewicht der Pakete ist aber n auf 4 Pfund und 6 Unzen herabgesetzt worden. Solche kete dürfen nicht länger als 3 Fuß 6 Zoll sein, und es darf die Länge d der Umfang in der Breite zusammen nicht mehr als 6 Fuß messen. Das stporto muß im voraus bezahlt werden und beträgt 12 Cents für jedes und oder einen Bruchteil davon (Pakete von Deutschland nach den Ver. aaten kosten 2 Mark 40 Pfennig ohne Rücksicht auf das Gewicht; außern können hier für die Ablieferung noch 5 Cents verlangt werden).

II. Maße, Gewichte, Münzen u. s. w.

1. Unsere gewöhnlichen amerikanischen Maße und Gewichte.

A. Maße.

Längenmaß: 12 inches (in.) = 1 foot (ft.)
3 feet = 1 yard (yd.)
5½ yards (16½ feet) = 1 rod (rd.)
5280 feet = 1 mile (m.)

Flächenmaß: 144 square inches (sq. in.) = 1 square foot (sq. ft.)
9 square feet = 1 square yard (sq. yd.)
30¼ square yards = 1 perch (P.)
160 perches = 1 acre (A.)
640 acres = 1 square mile oder section (M.)

Ein Bauplatz 50 x 150 Fuß ist etwa ⅛ Acre.

Feldmessermaß: 7.92 inches = 1 link.
100 links or 22 yards = 1 chain.
80 chains = 1 statute mile.
69.121 mile = 1 geographical degree.

Körpermaß: 1728 cubic inches (cu. in.) = 1 cubic foot (cu. ft.)
27 cubic feet = 1 cubic yard (cu. yd.)
230 inches = 1 standard gallon.
2150.42 cubic inches = 1 standard bushel.
128 cubic feet = 1 cord (C.)
16½ cubic feet = 1 perch of stone.

Eine Cord Holz ist 4 Fuß hoch, 4 Fuß breit, 8 Fuß lang. — Bauholz wird nach dem Fuß verkauft. Unter einem Fuß Bauholz versteht man ein Stück 1 Fuß lang, 1 Fuß breit, 1 Zoll dick.

Trockenmaß: 2 pints (pt.) = 1 quart (qt.)
8 quarts = 1 peck (pk.)
4 pecks = 1 bushel (bu.)

B. Gewichte.

16 drams (dr.) = 1 ounce (oz.)
16 ounces = 1 pound (lb.)
100 pounds = 1 hundredweight (cwt.)

Apotheker und Goldschmiede gebrauchen das Troy-Gewicht, dessen Pfund nur 12 Unzen hat. Obiges ist das Avoirdupois-Gewicht.

2. Vergleichende Tabelle.

1 Meter	gleich	39.37 inches.	1 Liter	gleich	.26417 gallon.
1 Meter	„	3.28 feet.	1 Hektoliter	„	2.837 bushel.
1 Meter	„	1.0936 yards.	1 Liter	„	61.022 cu. in.
1 Kilometer	„	.62137 mile.	1 Hektoliter	„	3.531 cu. feet.
1 Quadrat-Meter	„	1550 sq. inches.	1 Ster	„	1.308 cu. yards.
1 Quadrat-Meter	„	10.76 sq. feet.	1 Ster	„	.3759 cord.
1 Quadrat-Meter	„	1.196 sq. yards.	1 Gramm	„	15.432 grains.
1 Ar	„	3.953 sq. rods.	1 Kilogramm	„	35.27 av. ounces.
1 Hektar	„	2.471 acres.	1 Kilogramm	„	2.68 Tr. pounds.
1 Hektar	„	.00386 sq. miles.	1 Kilogramm	„	2.2046 av. "
1 Liter	„	33.81 fluid oz.	1 Tonne	„	1.1023 tons.
1 Liter	„	1.0567 quarts.			

3. Münztabelle.

Land.	Münzeinheiten.	Währung.	Wert.‡
ypten	Pfund (100 Piaster)	Gold	$4.94,3
entinische Republik	Peso	Gold	.96,5
gien	Frank	Gold	.19,3*
ivia	Boliviano	Silber	.48,5
silien	Milreis	Gold	.54,6
isch-Amerika	Dollar	Gold	1.00¶
tral-Amerika	Peso	Silber	.48,5
i	Peso	Gold	.96,5
na (Shanghai)	Tael	Silber	.72,6
umbia	Dollar	Gold	1.00
a	Peso	Gold	.91,0
emark	Krone	Gold	.26,8
tschland	Mark	Gold	.23,8
ador	Sucre	Gold	.48,7
land	Pfund Sterling	Gold	4.86,6½
nland	Markkaa	Gold	.19,3
nkreich	Frank	Gold	.19,3
chenland	Drachme	Gold	.19,3
ti	Gourde	Gold	.96,5
ien	Rupie	Gold	.32,4
lien	Lira	Gold	.19,3
an	Yen†	Gold	.49,8
iko	Peso	Gold	.49,8
erlande	Gulden	Gold	.40,2
wegen	Krone	Gold	.26,8
erreich	Krone	Gold	.20,3
ama	Balboa	Gold	1.00
tugal	Milreis	Gold	1.08
u	Libra	Gold	4.86,6½
land	Rubel	Gold	.51,5
veden	Krone	Gold	.26,8
nien	Peseta	Gold	.19,3
weiz	Frank	Gold	.19,3
kei	Piaster	Gold	.04,4
ezuela	Bolivar	Gold	.19,3

Sprachenverhältnisse der Welt.

Die Zahl der Sprachen in der ganzen Welt wird auf etwa 1000 geschätzt, doch entfallen 53 davon auf Europa. Es sprechen:

ineſiſche Sprachen	320 Mill.
gliſch	95 „
roßbrit. m. ſ. Kol.	43 Mill.
nerika	45 „
rika	4 „
ſtralien	3 „
utſch	68 Mill.
eutſches Reich	46 Mill.
nerika	8¾ „
eſterreich	8½ „
hweiz	2¼ „
ßland	11½ „
ſſiſch	56 Mill.
nzöſiſch	50 „
ankreich	39 Mill.
lgien	2½ „
paniſch	47 Mill.
antiſch	46 „
panien u. Portugal	20 Mill.
erikо	10 „
idamerik. Staaten	16 „
lateiniſch	34 Mill.
Italieniſch	33 „
rkiſch (tatariſch)	30 „
rtugieſiſch	20 „
raſilien	12 Mill.
rtugal	6 „
Keltiſch	10 Mill.
Perſiſch	10 „
Ungariſch	9 „
Holländiſch (vlamiſch)	9 „
Indianerſprachen. (422 Dialekte)	8¾ Mill.
Rumäniſch (val.)	8¼ „
Tſchechiſch (mähriſch-wendiſch)	8½ „
Serbo-Kroatiſch	7⅞ „
Koreaniſch	5½ „
Schwediſch	5½ „
Littauiſch-Lettiſch	5½ „
Bulgariſch	3 „
Neugriechiſch	3 „
Däniſch	2¾ „
Arabiſch	3½ „
Koptiſch	3¼ „
Albaneſiſch	2½ „
(In Griechenland, Bulgarien, Italien, der Türkei und Montenegro.)	
Finniſch	2½ Mill.
Norwegiſch	2¼ „
Armeniſch	2¼ „
Mongoliſch	2 „
Singhaleſiſch	2 „
Sloveniſch	1¾ „
Baskiſch	1½ „
(In den Pyrenäen.)	

Bevölkerung der Erde.

ka	127,000,000
amerika	89,250,000
amerika	36,420,000
n	850,000,000
Australien	4,730,000
Europa	380,200,000
Polargegenden	800,000
Total	1,487,900,000

Internationale Sonntagschullektionen für 1912.

Erstes Vierteljahr.

I. 7. Januar. Die Geburt Johannes des Täufers verkündet. Luk. 1, 5—23. Zum Auswendiglernen: V. 15—16. Goldener Text: Ohne Glauben ist's unmöglich, Gott zu gefallen. Hebr. 11, 6.

II. 14. Januar. Die Geburt Johannes des Täufers. Luk. 1, 57—80. Zum Auswendiglernen: V. 76—77. Goldener Text: Gelobet sei der Herr, der Gott Israels; denn er hat besucht und erlöset sein Volk. Luk. 1, 68.

III. 21. Januar. Die Geburt Jesu. Luk. 2, 1—20. Zum Auswendiglernen: V. 10—11. Goldener Text: Denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr, in der Stadt Davids. Luk. 2, 11.

IV. 28. Januar. Die Darstellung im Tempel. Luk. 2, 22—39. Zum Auswendiglernen: V. 29—30. Goldener Text: Denn meine Augen haben deinen Heiland gesehen, welchen du bereitest hast vor allen Völkern. Luk. 2, 30—31.

V. 4. Februar. Die Weisen vom Stern geführt. Matth. 2. Zum Auswendiglernen: V. 1—2. Goldener Text: Wendet euch zu mir, so werdet ihr selig, aller Welt Enden; denn ich bin Gott, und keiner mehr. Jes. 45, 22.

VI. 11. Februar. Der Knabe Jesus im Tempel. Luk. 2, 40—52. Zum Auswendiglernen: V. 46—47. Goldener Text: Was ist's, daß ihr mich gesucht habt? Wisset ihr nicht, daß ich sein muß in dem, das meines Vaters ist? Luk. 2, 49.

VII. 18. Februar. Die Wirksamkeit Johannes des Täufers. Mark. 1, 1—8; Luk. 3, 1—20. Zum Auswendiglernen: V. 8—9. Goldener Text: Tut Buße, das Himmelreich ist nahe herbeigekommen. Matth. 3, 2.

VIII. 25. Februar. Die Taufe und Versuchung Jesu. Mark. 1, 9—13; Matth. 4, 1—11. Zum Auswendiglernen: V. 3—4. Goldener Text: Denn darinnen er gelitten hat und versucht ist, kann er helfen denen, die versucht werden. Hebr. 2, 18.

IX. 3. März. Die ersten Jünger berufen. Mark. 1, 14—28; Luk. 5, 1—11. Zum Auswendiglernen: V. 16—17. Goldener Text: Die Ernte ist groß, aber wenig sind der Arbeiter. Darum bittet den Herrn der Ernte, daß er Arbeiter in seine Ernte sende. Matth. 9, 37—38.

X. 10. März. Jesus der Heiland. Mark. 1, 29—45; Matth. 4, 23—25. Zum Auswendiglernen: V. 40—41. Goldener Text: Er hat unsere Schwachheiten auf sich genommen, und unsere Seuchen hat er getragen. Matth. 8, 17.

XI. 17. März. Der Gichtbrüchige findet Vergebung und Heilung. Mark. 2, 1—12. Zum Auswendiglernen: V. 9—11. Goldener Text: Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiß nicht, was er dir Gutes getan hat! Der dir alle deine Sünden vergibt, und heilet alle deine Gebrechen. Ps. 103, 2—3.

XII. 24. März. Feste und Fasten. Mark. 2, 13—22. Zum Auswendiglernen: V. 16—17. Goldener Text: Ich bin gekommen, zu rufen die Sünder zur Buße, und nicht die Gerechten. Mark. 2, 17.

XIII. 31. März. Wiederholung. Goldener Text: Das Volk, das in Finsternis saß, hat ein großes Licht gesehen, und die da saßen am Ort und Schatten des Todes, denen ist ein Licht aufgegangen. Matth. 4, 16.

Zweites Vierteljahr.

I. 7. April. Die Erscheinung des auferstandenen Herrn. 1 Kor. 15, 1—11. Zum Auswendiglernen: V. 10—11. Goldener Text: Diesen Jesus hat Gott auferwecket; des sind wir alle Zeugen. Apstg. 2, 32.

II. 14. April. Der Gebrauch des Sabbats. Mark. 2, 23—3, 6. Zum Auswendiglernen: V. 27—28. Goldener Text: Der Sabbat ist um des Menschen willen gemacht, und nicht der Mensch um des Sabbats willen. Mark. 2, 27.

III. 21. April. Die Berufung der Zwölfe. Mark. 3, 7—19; Matth. 5, 13—16. Zum Auswendiglernen: V. 14—15. Goldener Text: Ihr habt mich nicht erwählet, sondern ich habe euch erwählet, und gesetzt, daß ihr hingehet und Frucht bringet, und eure Frucht bleibe. Joh. 15, 16.

IV. 28. April. Die Seligpreisungen. Matth. 5, 1—12. Zum Auswendiglernen: V. 2—6. Goldener Text: Selig sind, die reines Herzens sind; denn sie werden Gott schauen. Matth. 5, 8.

V. 5. Mai. **Armut und Reichtum.** Luk. 6, 20—26; 16, 19—31. Zum Auswendiglernen: V. 6, 20—21. Goldener Text: Sehet zu, und hütet euch vor dem Geiz; denn niemand lebet davon, daß er viel Güter hat. Luk. 12, 15.

VI. 12. Mai. **Das Gebot der Liebe.** Luk. 6, 27—38; Röm. 13, 8—10. Zum Auswendiglernen: V. 27—28. Goldener Text: Du sollst deinen Nächsten lieben als dich selbst. Röm. 13, 9.

VII. 19. Mai. **Das alte Gesetz und das neue Leben.** Matth. 5, 17—20. Zum Auswendiglernen: V. 17—18. Goldener Text: Wer den anderen liebet, der hat das Gesetz erfüllet. Röm. 13, 8.

VIII. 26. Mai. **Wahrhaftigkeit.** Matth. 5, 33—37; Jak. 3, 1—12; 5, 12. Zum Auswendiglernen: V. 34—36. Goldener Text: Darum leget die Lüge ab und redet die Wahrheit, ein jeglicher mit seinem Nächsten, sintemal wir untereinander Glieder sind. Eph. 4, 25.

IX. 2. Juni. **Heuchelei und Aufrichtigkeit.** Matth. 6, 1—18. Zum Auswendiglernen: V. 7—8. Goldener Text: Habt acht auf eure Almosen, daß ihr die nicht gebt vor den Leuten, daß ihr von ihnen gesehen werdet; ihr habt anders keinen Lohn bei eurem Vater im Himmel. Matth. 6, 1.

X. 9. Juni. **Hören und Tun.** Luk. 6, 39—49. Zum Auswendiglernen: V. 47—49. Goldener Text: Seid aber Täter des Worts und nicht Hörer allein, dadurch ihr euch selbst betrüget. Jak. 1, 22.

XI. 16. Juni. **Christi Zeugnis von Johannes, dem Täufer.** Matth. 11, 2—19. Zum Auswendiglernen: V. 5—6. Goldener Text: Unter denen, die von Weibern geboren sind, ist kein größerer Prophet denn Johannes der Täufer; der aber kleiner ist im Reich Gottes, der ist größer denn er. Luk. 7, 28.

XII. 23. Juni. **Enthaltsamkeits-Lektion.** Eph. 5, 11—21. Zum Auswendiglernen: V. 18—20. Goldener Text: Der Wein macht lose Leute, und stark Getränk macht wild. Spr. 20, 1.

XIII. 30. Juni. **Wiederholung.** Goldener Text: Ihr sollt nicht wähnen, daß ich kommen bin, das Gesetz oder die Propheten aufzulösen; ich bin nicht kommen, aufzulösen, sondern zu erfüllen. Matth. 5, 17.

Drittes Vierteljahr.

7. Juli. Böswilliger Unglaube. Mark. —35. Zum Auswendiglernen: V. 28 Goldener Text: Das ist aber das ht, daß das Licht in die Welt kommen nd die Menschen liebeten die Finsternehr denn das Licht; denn ihre Werke n böse. Joh. 3, 19.

14. Juli. Der Same im vierfältigen n. Mark. 4, 1—20. Zum Auswennen: V. 20. Goldener Text: Nehmt Wort an mit Sanftmut, das in euch gezet ist, welches kann eure Seelen selig n. Jak. 1, 21.

21. Juli. Das Wachstum des Köiches. Mark. 4, 26—32; Matth. 13, 33. Auswendiglernen: V. 26—28. Goldener Text: Dein Reich komme. Dein Wille he auf Erden, wie im Himmel. Matth. 6.

28. Juli. Der Weizen und das Un. Matth. 13, 24—30; 36—43. Zum endiglernen: V. 37—39. Goldener Sammelt zuvor das Unkraut, und t es in Bündlein, daß man es verne; aber den Weizen sammelt mir in e Scheune. Matth. 13, 30.

4. August. Der Wert des Königreiches. Matth. 13, 44—53. Zum Auswennen: V. 45—46. Goldener Text: tet am ersten nach dem Reich Gottes nach seiner Gerechtigkeit, so wird euch s alles zufallen. Matth. 6, 33.

11. August. Ein beunruhigtes Meer eine beunruhigte Seele. Mark. 4, 5, 20. Zum Auswendiglernen: V. 38 Goldener Text: Gott ist unsere Zuht und Stärke, eine Hilfe in den größten, die uns getroffen haben. Darürchten wir uns nicht, wenn gleich die unterginge und die Berge mitten ins sänken. Ps. 46, 2—3.

18. August. Des Obersten Tochter. 5, 21—43. Zum Auswendiglernen: 1—42. Goldener Text: Und er erdas Kind bei der Hand und sprach r: Talitha kumi! das ist verdolmetscht: lein, ich sage dir, stehe auf! Mark.

25. August. Der Besuch in Nah. Luk. 4, 16—30. Zum Auswendigen: V. 18—19. Goldener Text: Er in sein Eigentum; und die Seinen en ihn nicht auf. Joh. 1, 11.

1. September. Der Tod Johannes Täufers. (Kann als Enthaltsamkeitsn dienen.) Mark. 6, 14—29. Zum endiglernen: V. 27—28. Goldener Sei getreu bis an den Tod, so will r die Krone des Lebens geben. Offb.

8. September. Die Mission der se. Matth. 9, 35—10, 15; 10, 40—. Zum Auswendiglernen: V. 7—8. ener Text: Wer euch aufnimmt, der t mich auf; und wer mich aufnimmt, nimmt den auf, der mich gesandt hat. h. 10, 40.

15. September. Gericht und Erren. Matth. 11, 20—30. Zum Auswiglernen: V. 28, 30. Goldener Text: net her zu mir alle, die ihr mühselig beladen seid, ich will euch erquicken. h. 11, 28.

22. September. Die Speisung der tausend. Mark. 6, 30—44. Zum Auswiglernen: V. 41—42. Goldener Text: s aber sprach zu ihnen: Ich bin das des Lebens. Joh. 6, 35.

29. September. Wiederholung. ener Text: Die Worte, die ich rede, nd Geist und sind Leben. Joh. 6, 63.

Viertes Vierteljahr.

1. 6. Oktober. Jesus wandelt auf dem Meer. Mark. 6, 45—56. Zum Auswendiglernen: V. 49—50. Goldener Text: Aber alsbald redete Jesus mit ihnen und sprach: Seid getrost, ich bin's; fürchtet euch nicht! Matth. 14, 27.

II. 13. Oktober. Rein und unrein. Mark. 7, 1—23. Zum Auswendiglernen: V. 5—6. Goldener Text: Denn das Reich Gottes ist nicht Essen und Trinken, sondern Gerechtigkeit und Friede und Freude in dem Heiligen Geiste. Röm. 14, 17.

III. 20. Oktober. Die Mission unter den Heiden. Mark. 7, 24—30. Matth. 8, 5—13. Zum Auswendiglernen: V. 27—28. Goldener Text: Wer zu mir kommt, den will ich nicht hinausstoßen. Joh. 6, 37.

IV. 27. Oktober. Wanderungen in den zehn Städten. Mark. 7, 31—8, 10. Zum Auswendiglernen: V. 34—35. Goldener Text: Er hat alles wohl gemacht; die Tauben macht er hörend und die Sprachlosen redend. Mark. 7, 37.

IV. 27. Oktober. Wanderungen in den zehn Städten. Mark. 7, 31—8, 10. Zum Auswendiglernen: V. 14—15. Goldener Text: Da redete Jesus abermal zu ihnen und sprach: Ich bin das Licht der Welt; wer mir nachfolget, der wird nicht wandeln in der Finsternis, sondern wird das Licht des Lebens haben. Joh. 8, 12.

VI. 10. November. Enthaltsamkeits-Lektion. Hos. 7. Goldener Text: Wehe denen, die des Morgens früh auf sind, des Saufens sich zu fleißigen, und sitzen bis in die Nacht, daß sie der Wein erhitzt. Jes. 5, 11.

VII. 17. November. Die große Frage. Mark. 8, 27—9, 1. Zum Auswendiglernen: V. 36—37. Goldener Text: Da antwortete Simon Petrus und sprach: Du bist Christus, des lebendigen Gottes Sohn. Matth. 16, 16.

VIII. 24. November. Die Verklärung Christi. Mark. 9, 2—13. Zum Auswendiglernen: V. 9—10. Goldener Text: Und es fiel eine Stimme aus der Wolke, die sprach: Dieser ist mein lieber Sohn; den sollt ihr hören. Luk. 9, 35.

IX. 1. Dezember. Der Knabe mit dem sprachlosen Geist. Mark. 9, 14—29. Zum Auswendiglernen: V. 28—29. Goldener Text: Jesus aber sprach zu ihm: Wenn du könntest glauben; alle Dinge sind möglich dem, der da glaubet. Mark. 9, 23.

X. 8. Dezember. Das Kind in der Mitte. Matth. 18, 1—14. Zum Auswendiglernen: V. 2—3. Goldener Text: Ihre Engel im Himmel sehen allezeit das Angesicht meines Vaters im Himmel. Matth. 18, 10.

XI. 15. Dezember. Vergebung. Matth. 18, 15—35. Zum Auswendiglernen: V. 21—22. Goldener Text: Seid aber untereinander freundlich, herzlich, und vergebe einer dem anderen, gleichwie Gott auch vergeben hat in Christo. Eph. 4. 32.

XII. 22. Dezember. Der Friedefürst. (Weihnachtslektion.) Jes. 9, 1—7. Zum Auswendiglernen: V. 55—56. Goldener Text: Denn uns ist ein Kind geboren, ein Sohn ist uns gegeben, und die Herrschaft ist auf seiner Schulter; und er heißt Wunderbar, Rat, Kraft, Held, Ewig-Vater, Friedefürst. Jes. 9, 6.

XIII. 29. Dezember. Wiederholung. Goldener Text: So jemand will des Willen tun, der wird inne werden, ob diese Lehre von Gott sei, oder ob ich von mir selber rede. Joh. 7, 17.

Kirchlicher Adreß-Kalender.

Bischöfe.

Th. Bowman, 81 High Ave., Orange, N. J.
H. W. Warren, University Park, Col.
J. M. Walden, 229 W. 4. Str., Cincinnati, O.
I. P. Vincent, Indianapolis, Ind.
E. Granton, The Ontario, No. 305 Washington, D. C.
D. S. Moore, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
C. W. Hamilton, 36 Bromfield Str., Boston, Mass.
J. F. Berry, 455 Franklin Str., Buffalo, N. Y.
William F. McDowell, 57 Washington Str., Chicago, Ill.
James W. Bashford, Peking, China.
William Burt, Zurich, Schweiz, 58 Bolta Str.
L. B. Wilson, 1026 Arch Str., Philadelphia, Pa.
Thomas B. Neely, New Orleans, La.
Wm. F. Anderson, Chattanooga, Tenn.
J. L. Nuelsen, Omaha, Neb.
Wm. A. Quayle, Oklahoma City, Okla.
Chas. W. Smith, Portland, Ore.
Wilson S. Lewis, Foochow, China.
Edw. S. Hughes, 435 Buchanan Str., San Francisco, Cal.
Robert McIntyre, St. Paul, Minn.
Frank M. Bristol, Buenos Ayres, Argentina, Südamerika.
J. M. Thoburn, Meadville, Pa.
J. E. Hartzell, Funchall, Madeira Inf.
F. W. Warne, Lucknow, Indien.
Isaiah B. Scott, Monrovia, Liberia.
William F. Oldham, Singapore, Straits Settlements.
John E. Robinson, Bombay, Indien.
Merriman C. Harris, Seoul, Korea.

Agenten des Buch-Concerns.

1. In New York: Homer Eaton, Geo. P. Mains, „Eaton & Mains", 150 5. Ave.
Das Buch-Concern in New York hat folgende Depositorien: 36 Bromfield Str., Boston, Mass.; 524 Penn Ave., Pittsburg, Pa.; 21 Adams Ave. East, Detroit, Mich.
2. In Cincinnati: Henry G. Jennings, Edwin R. Graham. „Jennings & Graham", 220 West Vierte Straße, Cincinnati, O.
Das Buch-Concern in Cincinnati hat folgende Depositorien: 57 Washington Str., Chicago, Ill.; 1121 McGee Str., Kansas City, Mo.; 1037 Market Str., San Francisco, Cal.

Editoren.

William P. Kellen: Methodist Review, 150 Fifth Ave., New York.
James M. Buckley: Christian Advocate, 150 Fifth Ave., New York.
John F. McFarland, Sonntagschul-Publikationen, 150 Fifth Ave., New York.
John J. Wallace: Pittsburg Christian Advocate, 524 Penn Ave., Pittsburg, Pa.
Levi Gilbert: Western Christian Advocate, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Albert J. Nast. Der Christliche Apologete, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Friedrich Munz: Haus und Herd, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Charles M. Stuart: Northwestern Christian Advocate, 57 Washington Str., Chicago, Ill.
Claudius B. Spencer: Central Christian Advocate, 1121 McGee Str., Kansas City, Mo.
Robert E. Jones: Southwestern Christian Advocate, 429 Carondelet Str., New Orleans, La.
Robert H. Hughes: Pacific Christian Advocate, Portland, Oregon.
Stephen J. Herben: Epworth Herald, 57 Washington Str., Chicago, Ill.
Freeman D. Bovard: California Christian Advocate, 1037 Market Str., San Francisco, Cal.
W. J. Cooke: Publikationen, 150 Fifth Ave., New York, und 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Oliver S. Baketel, Methodist Year Book, 150 Fifth Ave., New York City

Korrespondierende Sekretäre.

A. B. Leonard, Sekretär: Homer C. Stuntz, erster Gehülfs-Sekretär: Gesellschaft für Aeußere Mission, 150 Fifth Ave., New York N. Y.
Robert Forbes, Sekretär: Ward T. Platt, erster Gehülfs-Sekretär; C. M. Boswell zweiter Gehülfs-Sekretär: Gesellschaft für Innere Mission und Kirchenbau, 1026 Arch Str., Philadelphia, Pa.
Thomas Nicholson: Gesellschaft für Erziehung, 150 Fifth Ave., New York.
David H. Downes: Sonntagschul-Gesellschaft, 57 Washington Str., Chicago, Ill.
Joseph B. Hingeley: Gesellschaft für Konferenz-Anspruchhabende.
M. C. B. Mason, P. J. Waverly: Gesellschaft für befreite Sklaven, 220 West 4. Str. Cincinnati, O.
Edwin M. Randall: General Sekretär der Epworth-Liga, 57 Washington Str., Chicago, Ill.
Friedrich Munz: Sonntagschul-Union und Epworth-Liga, Deutscher Gehülfs-Sekretär 220 West 4. Str., Cincinnati, O.
Frl. Luise Rothweiler: Frauen-Gesellschaft für Auswärtige Mission, Deutsche Gehülfs-Sekretarin, 1190 Mozart Str., Columbus, O.

Schatzmeister.

Oskar P. Miller, Schatzmeister der General-Konferenz, Rock Rapids, Iowa.
Homer Eaton, Schatzmeister der Missions-Gesellschaft, 150 Fifth Ave., New York.
H. C. Jennings, Gehülfs-Schatzm. der Missions-Gesellschaft, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Samuel Shaw, Schatzmeister der Gesellschaft für Einheimische Mission und Kirchenbau, 1026 Arch Str., Philadelphia, Pa.
H. C. Jennings, Schatzm. der Gesellschaft für befreite Sklaven, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Homer Eaton, Gehülfs-Schatzmeister der Gesellschaft für befreite Sklaven, 150 Fifth Ave. New York.
J. Edgar Leaveraft, Schatzmeister der Erziehungs-Gesellschaft, 19 W. 42. Str., New York
George P. Mains, Schatzmeister des Bischofs-Fonds, 150 Fifth Ave., New York.
E. R. Graham, Gehülfs Schatzm. des Bischofs Fonds, 57 Washington Str., Chicago, Ill.
Franklin F. Bodine, Schatzmeister des Chartered Fund, 129 S. 4. Str., Philadelphia, Pa.
E. R. Graham, Schatzm. der Sonntagschul Gesellschaft, 57 Washington Str., Chicago, Ill.
Marvin Campbell, Schatzmeister der Gesellschaft für Konferenz-Anspruchhabende, 57 Washington Str., Chicago, Ill.

Buch-Komitee.

r.
Silas Pierce, New England Konf.
C. S. Wing, New York East Konf.
J. G. Shepherd, Wyoming Konf.
A. S. Mowbray, Wilmington Konf.
Richard T. Stevenson, Delaware, O.
J. A. Patten, Holston Konf.
W. H. Logan, Texas Konf.
Hanford Crawford, St. Louis Konf.

Distr.
9. O. P. Miller, Northwest Iowa Konf.
10. J. F. Harmon, Southern Illinois Konf.
11. C. E. Bacon, Indiana Konf.
12. D. W. Springer, Detroit Konf.
13. W. E. Bletsch, Chicago Deutsche Konf.
14. R. B. Watt, California Konf.
15. W. W. Van Dusen, Idaho Konf.

al-Komitee in New York: G. B. Tuttle, J. E. Andrus, J. W. Pearsall, J. E. Learatt, G. F. Washburn.
al-Komitee in Cincinnati: J. N. Gamble, R. T. Miller, J. M. Kittleman.

Deutsche Vertreter.

llschaft für Aeußere Mission: Rev. Chas. Reuß.
llschaft für Innere Mission und Kirchenbau:
ehungs-Gesellschaft: Gottlieb Golder.
versitäts-Senat: Rev. Arthur Breslich, Präsident des Deutschen Wallace Kollegiums.
ntagschul-Gesellschaft: Rev. F. T. Enderis.
llschaft für Konferenz-Anspruchhabende: Rev. Julius A. Mulfinger.
llschaft für befreite Sklaven: Rev. A. J. Nast, H. A. Schrötter.
worth-Liga: Rev. J. W. Huber.
nerbund der Methodistenkirche: Ernst Gideon Beck.
emeiner Diakonissen-Board: Rev. C. Golder, F. X. Kreitler.
räsentanten des XIII. General-Konferenz-Distrikts für Aeußere Mission, Innere Mission und Kirchenbau, und Freedmens Aid: J. H. Rolfing, Nordwest Deutsche Konf.; West Deutsche Konf.
Eine vollständige Liste der Glieder obiger Gesellschaften und Komiteen ist im Anhang Kirchenordnung für 1908 zu finden.

Das Hauptquartier des deutschen Zweiges der Epworth-Liga

st in der Amtsstube von „Haus und Herd", No. 220 West 4. Straße, Cincinnati, O.
Beamte: Präsident, Friedrich Munz; Sekretär, J. A. Diekmann, St. Joseph, Mo.; tzmeister, Fred. Brettschneider, 1127 Vine Str., Cincinnati, O.
Konferenz-Vizepräsidenten: California Konferenz, Henry Hilmer; Zentral ferenz, H. A. Schrötter; Chicago Konferenz, Frank Hartl; Nordliche Konferenz, C. Hohn; Nordwestliche Konferenz, H. E. Hilmer; Oestliche Konferenz, C. C. Zoller; nc Konferenz, F. H. Luecke; St. Louis Konferenz, Eugen Weissenbach; Westliche ferenz, S. Büchner; Südliche Konferenz, W. A. Moers.
Exekutiv-Komitee: Friedrich Munz, J. A. Diekmann, Fr. Brettschneider, av Haußer, L. J. Brenner, D. W. Smith, Jonathan Gisler, C. L. Lehnert, Jno. , J. W. Huber.

Deutsche Lehranstalten der Bischöflichen Methodistenkirche.

tsches Wallace-Kollegium und Nast Theologisches Seminar, Rev. Arthur Breslich, D. D., Amtierender Präsident, Berea, O.
tral-Wesleyan-Kollegium und Theologisches Seminar, Rev. O. E. Kriege, D. D., Präsident, Warrenton, Mo.
rles City-Kollegium, Friedrich Schaub, Präsident, Charles City, Ia.
Pauls-Kollegium, Rev. H. J. Hoffert, Präsident, St. Paul Park, Minn.
n Memorial College, Jakob Lorenz Neu, Präsident, Brenham, Texas.
ionsanstalt in Frankfurt a. M., Rev. P. G. Junker, Direktor, Frankfurt a. M.
erprise Normalakademie, Rev. W. F. Isler, Enterprise, Kan.

Wohltätigkeits-Anstalten.

ea-Waisenhaus.—Rev. Geo. Kaletsch, Waisenvater, Berea, O. F. W. Müller Schatzmeister, Berea, Ohio.
rrenton-Waisenhaus.—Rev. F. H. Wippermann, Waisenvater, Warrenton, Mo. H. H. Jacoby, Schatzmeister, 2700 St. Vincent Ave., St. Louis, Mo.
enheim, Quincy, Ill.—Rev. W. Balcke, Superintendent, 418 Washington Str., Quincy, Ill.
tterhaus der Deutschen Methodisten-Diakonissenanstalt.—C. Golder, Präsident, Bethesda Hospital, Cincinnati, O. Luise Golder, Oberschwester, Ecke Reading Road und Oak Str., Cincinnati, O.
hanien-Diakonissenanstalt.—Rev. John Lange, Präsident; Myrta Binder, Oberschwester, Nicholas und Bleecker Str., Brooklyn, N. Y.
cago-Diakonissenanstalt.—Christina Jochum, Oberschwester, 355 Dayton Str., Chicago, Ill. W. E. Bletsch, Präsident, 200 Center Str., Chicago, Ill.
isville-Diakonissenanstalt.—Elise Borcherding, Oberschwester, 731 S. Str., Louisville, Ky. Rev. C. Treuschel, Superintendent, Louisville, Ky.
waukee Deutsche Diakonissenanstalt.—Luise Strothmann, Oberschwester, 2324 Chestnut Str., Milwaukee, Wis.
nsas City Deutsche Diakonissenanstalt. — Christine Burgbacher, Oberschwester, 925 Barnett Str., Kansas City, Kan.

Adreſſen der deutſchen Prediger.

California-Konferenz.

Bollinger, G. H., R. F. D., R. 12, Box 350, Los Angeles, Cal.
Bonn, F., 561 E. Gay St., Columbus, O.
Brinkmeyer, F., 624 Orange Grove Ave., Pasadena, Cal.
Durbahn, J. H., 449 S. Olive St., Los Angeles, Cal.
Guth, Geo., 3334 California St., South Berkeley, Cal.
Hilmer, H. F., Baldwin Boys' High School, Richmond Town, Bangalore, India.
Hobert, H. J., 194 38th St., Oakland, Cal.
Hollman, F. H., 55 South 3d St., San Jose, Cal.
Jannusch, E. C., 515 E. Pico St., Los Angeles, Cal.
Jacoby, H. C., 905 W. 35th Place, Los Angeles, Cal.
Kamp, H. D., 517 Brent St., Los Angeles, Cal.
Klawiter, Emil, 505 E. 36th St., Los Angeles, Cal.
Kuhnle, C. F., 1804 Santa Monica Ave., South Hollywood Sta., Los Angeles, Cal.
Meyer, F. W., 233 Lily Ave., San Francisco, Cal.
Priesing, C. A., R. F. D., R. 1, Chico Cal.
Riedemann, J. W., Rasin City, Fresno Co., Cal.
Ricker, G. J., 4905 Compton Ave., Los Angeles, Cal.
Rogatzky, Wm., 526 16th St., San Diego Cal.
Schmutzler, W. C., 225 Market St., San Francisco, Cal.
Schneider, J., 242 Page St., San Francisco, Cal.
Schuldt, Wm., 610 Orchard St., Santa Rosa, Cal.
Schultz, G. J., Wilmington, Los Angeles Cal.
Spaeth, Chr., Anaheim, Orange Co., Cal.
Steinbach, Reinhard, 1161 E. 17th St., Oakland, Cal.
Vogel, J. G., 335 North American St., Stockton, Cal.
Voll, Bernhard, 21 Washington St., Santa Cruz, Cal.
Waasa, G. A., ———, Chico, Cal.
Wilke, Otto, 167 Worcester Ave., Pasadena, Cal.
Zurbuchen, Rudolph, Honolulu, Hawaii

Central-Konferenz.

Ackermann, Louis H. F., 420 E. Maple St., Jeffersonville, Ind.
Ackmann, J. B., Hannibal, Ohio.
Allinger, Jacob C., R. R. 23, Jonesville, Ind.
Allinger, L., Gratiot Ave., Roseville, Mich.
Andree, W., 319 S. Mulberry St., Chillicothe, O.
Baechtold, J. J., 421 N. Ninth, Lafayette, Ind.
Bank, Henry, Lowell, Mich.
Bau, Hartmann, 1115 Tuscola St., Saginaw, Mich.
Baumann, C., 1965 W. 44th St., Cleveland, O.
Baumann, F. J., 39 W. 6th, Portsmouth, Ohio.
Baur, A. C., 2330 E. 10th St., Indianapolis, Ind.
Beal, B. F., 7017 Cedar Ave., Cleveland, Ohio.
Beal, Joseph E., 1821 Superior St., Toledo, O.
Becker, Adam G., 1113 4th Ave., North, Nashville, Tenn.
Beyer, Herrmann, 112 Clay St., Dayton, Ohio.
Berr, Julius O., Berea, O.
Betz, Matthias J., Lawrenceburg, Ind.
Blume, Robert A., 111 W. Atwood St., Galion, Ohio.
Boch, Emil, Vermillion, Ohio.
Bockstahler, E. W., 215 Middletown St., Bucyrus, Ohio.
Bockstahler, J., R. R. 8, St. Mary's,
Bockstahler, John J., 196 Maybury Ave., Detroit, Mich.
Eckstahler, W. J. G., 1116 W. Indiana Ave., Evansville, Ind.
Bodmer, J. E., 365 Pearl St., Akron,
Bornemann, H. E., 752 24th St., Detroit Mich.
Braun, J., 827 Sheridan Ave., Detroit Mich.
Braun, John E., 324 Millville Ave., Hamilton, Ohio.
Brueckner, Wm., 324 Locust St., Mt. Vernon, Ind.
Bucher, August J., Bethesda Hospital Reading Road and Oak St., Cincinnati Ohio.
Buehl, L. C. F., Pigeon, Mich.
Buerkle, Chas. E., 614 Taylor Ave., Pittsburgh, N. S., Pa.
Claus, John, R. R. 1, Dale, Ind.

l, D. E., 110 S. Van Buren St., City, Mich.
aier, Ed., Cannelton, Ind.
Carl, Canal Dover, O.
e, John, 704 Breckenridge St., isville, Ky.
he, C. G., Sr., Holmes Ave., Mil- Lane, Ft. Thomas, Ky.
he, C. G., Jr., 307 E. Water St., enville, Ohio.
, J., Marion, O.
h, J. C., 42 Hollister St., Mt. urn, Cincinnati, O.
, Chr., Office: Bethesda Hospital; ate: 3129 Fairfield Ave. (W. H.), cinnati, O.
dle, David, Newport Printing Co., rport, Ky.
zenberg, H. A., McFarlan Road, twood, Cincinnati, Ohio.
her, J. C., 211 S. Prospect St., ion, O.
Edward L., Madison, N. J.
r, Daniel, 309 Park Ave., E. E., sburg, Pa.
eyer, C. F., Saginaw and Walnut , Lansing, Mich.
g, Chas. W., 618 Wayne Ave., De- e, Ohio.
r, H., 116 Alta St., Marietta, O.
Theophilus, Holt, Mich.
G. E., 329 E. New York St., In- apolis, Ind.
amp, J. H., 610 Federal St., To- , O.
pfel, E., 1604 Sycamore St., Cin- nati, Ohio.
J. H., 79 West Tenth St., Cov- on, Ky.
, J. W., 438 S. 3d St., Columbus, .
W., Elmore, O.
nes, F., Holland, Ind.
rhenry, L. S., 2319 Eoff St., eeling, W. Va.
ch, G., Berea, O.
J., 598 Jos. Campan Ave., Detroit, h.
r, A. W., Montague, Mich.
f, Henry, Seymour, Ind.
C. B., 810 York St., Newport,
r, John, 603 Livernois Ave., De- t, Mich.
ann, T. F., 434 S. Prospect Ave., ion, O.
Joseph, R. R. 7, Mt. Vernon, Ind.
H. W., 606 E. Market St., Louis- e, Ky.
nau, E. F., Spencerville, O.
J. J., 618 Seymour St., Lansing, h.
Henry, R. R. 1, New Salisbury,
anz, P. W., Hopkins Sta., Allegan Mich.
ng, Albert L., 18 Thorpe Place, nerville, Mass.
ng, J. C., Berea, Cuyahoga Co., O.
aei, Daniel, 56 Scribner St., Grand ids, Mich.
, John, 523 Segur Ave., Toledo,
er, C. A., 918 E. Bancroft St., To- , O.

Mersfelder, F. W., Canal Dover, O.
Miller, C. H., 318 Vine St., Evansville, Ind.
Miller, L., R. F. D. No. 1, Dale, Ind.
Mitter, George, 2226 W. 91st St., Cleveland, O.
Morlock, M. C., 725 Armory Ave., Cincinnati, O.
Mueller, F. W., 1462 Orchard Grove Ave., Lakewood, O.
Nagler, Theo. C., Marine City, Mich.
Nast, Albert J., 220 W. 4. St., Cincinnati, O.
Nocka, W. E., Batesville, Ind.
Nothdurft, George C., R. R. 4, Grass Lake, Mich.
Oetjen, J., 432 3. St., Marietta, O.
Phillipp, P. C., 107 Purl St., Goshen, Ind.
Philipp, P. L., Auburn, Ind.
Pfeiffer, E. J., Edgerton, Ohio.
Ploch, C. E., 1234 S. 4th St., Columbus, Ohio.
Plueddemann, Paul W., Clarington, Ohio.
Plueddemann, R., 3133 Hackberry St., Walnut Hills, Cincinnati, O.
Pullmann, H., Berea, O.
Reiber, J. G., 433 Brightwood Ave., Dayton, Ohio.
Riemenschneider, C., Berea, O.
Rodemeyer, Theo. K., Berea, O.
Roessner, Elmer, 123 N. 5th St., Terre Haute, Ind.
Rogatzky, H., 1809 W. Ormsby Ave., Louisville, Ky.
Rogatzky, Oskar, 1805 Fairfax Ave., W. H., Cincinnati, O.
Roser, Elias, 761 W. Grand Boulevard, Detroit, Mich.
Rudin, Theo., 319 E. 5th St., New Albany, Ind.
Rueckheim, W. P., Bedford, Ind.
Schaal, J. G., 2709 Reading Road, Cincinnati, O.
Schaenzlin, Fred., R. R. 13, Saginaw, S. W., Mich.
Schanzenbaecher, A., Howell, Ind., R. R. 9.
Schroetter, H. A., 1 E. 17th St., Covington, Ky.
Schruff, W. A., 1039 Spruce St., Indianapolis, Ind.
Schweitzer, Chas. J., Pomeroy, Ohio.
Severinghaus, Chas. E., 808 Walnut St., Toledo, Ohio.
Severinghaus, Harvey A., Phoenix, Ariz.
Severinghaus, J. F., Edna, Labette Co., Kan.
Speckmann, J. C., Huntingburg, Ind.
Speckmann, T. A., 305 Millbridge St., Pittsburg, Pa.
Treuschel, C., 1212 E. Market St., New Albany, Ind.
Wahl, G., 167 40th St., Pittsburg, Pa.
Wehnes, C., Akron, O.
Weiler, Wm., R. R. 7, Lansing, Mich.
Werner, E., Huntingburg, Ind.
Wiegand, F. J., Boonville, Ind.
Worthmann, Dietrich, care B. F. Beal, 7017 Cedar Ave., Cleveland, O.
Wuerfel, Paul, Ann Arbor, Mich.
Wurster, J. C., 1915 Hewitt Ave., Walnut Hills, Cincinnati, O.
Zarwell, A. F., 638 Milton St., Cincinnati, Ohio.

Chicago-Konferenz.

Allert, C. F., 1813 N. 43d Ave., Chicago, Ill.
Becker, B., 7809 S. Peoria St., Chicago, Ill.
Beinert, John, St. Cloud, Fla.
Berg, A. C., 144 Center St., Milwaukee, Wis.
Beyer, W. F., 207 N. 5th St., Watertown, Wis.
Bose, F. A., Melvin, Ford Co., Ill.
Brandt, J. F., Omro, Wis.
Breslich, Arthur, Berea, O.
Dilling, Geo. F., 115 E. Seminary St., Danville, Ill.
Dissmeier, C. F., 2441 N. Maplewood Ave., Chicago, Ill.
Drescher, Robert, Sun Prairie, Wis.
Eiserer, Herman, R. R. No. 4, Kewanee, Wis.
Elske, Gust. H., 313 6th St., Wausau, Wis.
Elske, Wm. F., 117 2d St., Baraboo, Wis.
Enderis, F. T., 220 W. 4th St., Cincinnati, O.
Feldt, Hubert, Algoma, Wis.
Finger, A. H., 3601 Hamilton Ave., Chicago, Ill.
Fuerstenau, A. F., 1921 W. 22d St., Chicago, Ill.
Guenther, C. H., 1012 Nebraska St., Oshkosh, Wis.
Hartl, Frank, 194 Garfield Ave., Milwaukee, Wis.
Hedler, C., 871 15th St., Milwaukee, Wis.
Hedler, C. H., Chicago, Ill.
Heilemann, E. A., Crown Point, Ind.
Held, Anton, 307 Center St., Stevens Point, Wis.
Henke, C. F., 117 2d St., Almond, Wis.
Hoehle, Wm., 615 Jefferson Ave., Sheboygan, Wis.
Huppert, J. L., 209 S. Spring St., Beaver Dam, Wis.
Iwert, Chas., 220 Railroad Ave., Beaver Dam, Wis.
Jandre, J. A., 116 E. Mifflin St., Madison, Wis.
Jochum, L., Sawyer, Wis.
Karnopp, A., 123 N. 5th St., Ft. Smith, Ark.
Karnopp, F., 834 Center St., Chicago, Ill.
Karnopp, H., 868 Oneida St., Appleton, Wis.
Keck, Karl, 2014 Hancock Ave., Chicago, Ill.
Keller, W., 4546 N. Winchester Ave., Chicago, Ill.
Keyser, A. C., 911 15th St., Milwaukee, Wis.
Klenzky, F. F. R., Oconomowoc, Wis.
Koeller, J. P., 506 Harrison St., Laporte, Ind.
Kopplin, A. H., 44 E. Merril St., Fond du Lac, Wis.
Kracher, F. W., 4218 Oakenwald Ave., Chicago, Ill.
Krohn, Karl, 1108 Pierce Ave., Marinette, Wis.
Krueckmann, W. F., 2140 S. 9th St., St. Joseph, Mo.
Ladwig, A. F., Belpre, Kan.
Lang, H. B., Lowell, Dodge Co., Wis.
Lemcke, H., 3301 Walnut St., Mil
kee, Wis.
Limper, G. L., 572 Park St., Ken
Wis.
Loeppert, A. J., 322 Perry St., E
Ill.
Loeppert, H. C., 3621 Rokeby St.,
cago, Ill.
Lutz, Albert, 293 Fox St., Aurora,
Meck, Joseph, 2015 Augusta St.,
cago, Ill.
Menzner, L., 1130 S. 9th St., Ma
woc, Wis.
Meyer, H., 1033 S. Robey St., Chi
Ill.
Moor, J. J., 103 Polk St., Merrill,
Morf, C. F., 3842 Alta Vista Ter
Chicago, Ill.
Mueller, H. F., Blue Island, Ill.
Mueller, Joseph, F. D., R. 8, Fon
Lac, Wis.
Mulfinger, J. A., 2805 Princeton
Chicago, Ill.
Neitzel, C. F., Cor. Oak St. & East
Stevens Point, Wis.
Otto, Alfred H., 1023 Doty St., G
Bay, Wis.
Overbeck, H., Algoma, Wis.
Peter, A., 206 Trueman Ave., Hamm
Ind.
Rech, P. H., 110 S. Congress St.,
nosha, Wis.
Roegge, W., 509 29th St., Milwa
Wis.
Romoser, J. F., 2014 Chestnut St.,
waukee, Wis.
Ruff, Fred. G., 852 Hancock St.,
pleton, Wis.
Ruff, Geo. M., Frankfort St., Will
Ill.
Schaefer, J., 1002 18th St., Milwa
Wis.
Schellhase, C. F., 555 Washington
Burlington, Wis.
Schlung, B. B., 1250 Clybourn Ave.,
cago, Ill.
Schmidt, H. F., West Bend, Was
ton Co., Wis.
Schmidt, H. J., 317 W 8th St., Mich
City, Ind.
Schmidt, W. G., R. R. No. 1, Bri
Wis.
Schott, J., 311 W. Wayne St.,
Bend, Ind.
Schreiber, Alex. R. E., 1114 N. 7th
Sheboygan, Wis.
Sponholz, H. A., Wittenberg, Wis.
Staiger, Theodore, R. R. No. 2, Sob
Wis.
Steinacher, S., 106 1st St., Merrill,
Stahmer, Henry, Columbus, Wis.
Tonjes, J. H., 5340 Morgan St., Chi
Ill.
Wagner, W., R. R. No. 1, Box 64,
sau, Wis.
Weber, W. J., 1506 Clifton Park
Chicago, Ill.
Wegner, H., 3829 Wentworth Ave.,
cago, Ill.
Wiese, Chas., Bristol, Kenosha Co.,
Wieting, A. M., 327 W. Fond d
Ave., Ripon, Wis.
Wrede, F. G., 952 Wellington Ave.,
cago, Ill.

Norddeutſchland-Konferenz.

Edmund C., Berlin S. W., Jun-
r. 5-6.
rdt, C. Heinrich, Bremen, Nord-
'8 b.
eyer, Heinrich, Reichenbach i.
ohannstr. 11.
r, Hermann, Leipzig, Kochstr.
e, J. Heinrich, Hamburg 5,
weg 15, I.
ar, Stephan, Bremen, Georg Str.
n, Jngwer, Weimar, Bismarckstr.
Adolf W., Neuschoo, Post Wester-
Ostfr.
nn, Dietrich, Bielefeld, Hermann-
4.
, Friedrich, Adorf, Sachsen.
lich, Ernst O., Goettingen, Wie-
r. 15 b.
, K. Friedrich, Dornum, Ostfr.
ski, Arthur, Koenigsberg, Kolle-
r. 3.
Jakobus, Hamburg 22, Deseniss-
4.
Paul M., Falkenstein i. Sachsen,
elderstr. 29.
Heinrich, Oberzwehren bei Kas-
Friedrich, Aurich, Ostfr., Georg-
2.
Hermann, Wilkau, Sachsen.
eller, Matthaeus, Kolberg i. Pom.,
efenstr. 16.
ohannes, Edewecht i. Oldenburg.
Paul, Stolpmuende, Wilhelm-
se 34, I.
W. Hugo, Burkhardtsdorf b.
nitz.
r, P. Alfred, Walkenmuehlen-
24, Koenigsberg.
, Richard, Berlin NW. 21, Wic-
. 18-19, II.
August, Goerlitz, Konsul Str.
F. W. Bernh., Kopnitz, Kreis
t, Posen.
Johannes, Gera, Schillerstr. 3.
h, Reinhold, Unterhaberweg 72.
Otto, Hamburg 20, Krankenhaus
nien.
nher, Heinrich, Elbing.
P. Gust., Frankfurt a. M., Roe-
rgweg 88.
Franz, Flensburg, Koenigstr. 2.
Gottlieb, Schleiz.
r, Franz, Oldenburg i. Gr., Ka-
r. 11.
. M. Georg, Neue Strasse 2,
neck, i. Thuer.
, Friedrich, Ludwigstr. 5, Neu-
n.
Bernhard, Stettin, Deutsche Str.
Karl, Posen, Bluecherstr. 25, I.
Friedrich, Schoenheide i. Erzgeb.
nis, Konstantin, Triebes, Reuss j.
Friedrich, Lauter i. Sachsen.
hil., Kassel, Schillerstr. 21.
r, Oskar, Dresden, Ostra Allee
.

v. Minden, J. Friedrich, Bolko Str. 12, Liegnitz.
Matthies, Wilhelm, Zwickau, Richardstr. 3.
Meyer, Hermann G. W., Delmenhorst i. Oldenburg.
Meyer, Wilhelm, Bremerhaven, Siegesplatz.
Neupert, Robert, Schoeneberg-Berlin, Apostel Paulusstr. 3, IV.
Nedtwig, Hermann, Zwickau, Sachsen.
Ohlrich, Albert J., Koeslin i. Pom., Reblitzerstr. 24.
Pritzlaff, Paul, Ruestringen II, verl. Goeckerstr. 25.
Prante, August, Karl Str. 12, Schievelbein.
Paetzold, Max, Breslau, Margaretenstr. 7, III.
Pucklitzsch, Ernst, Ludwigsburg, Wuerttemberg.
Pritsch, Reinholt, Sohr-Neundorf, Kreis Goerlitz.
Pratsch, Alfred, Tilsit, Ostpr., Wasserstr. 1, III.
Rohr, Dietrich, Bruederstr. 5, Hannover.
Ramke, Heinrich, Schoeneberg-Berlin, Akazienstr. 27.
Ramdohr, Richard, Berlin N. 28, Ruegenerstr. 5, II.
Rasmussen, Juergen A. W., Kassbergstr. 30, Chemnitz, Sachsen.
Radebach, Ludwig, Leer, Ostfr.
Reinsberg, Albert, Kiel, Hansastr. 15.
Rohr, Dietrich, Bruederstr. 5, Hannover. Bahnhofstr. 11.
Ritter, Joh., Sophienstr. 91, Eisenach i. Thuer.
Scharschmidt, Karl, Muehlenbeck i. Pommern.
Schmidt, Ernst, Saalfeld in Thuer.
Schell, Karl, Hamburg 20, Martinistr. 41.
Schmidt, Ferdin., Stuttgart, Paulusstr. 70, II.
Schmeisser, Hermann C., Magdeburg W., Kaiser Friedrichstr. 29, II.
Schuetz, Wilh., Berlin O., Tilsiterstr. 14-15.
Schilde, Adolf, Friedenskirche, Oldenburg i. Gr.
Schwing, Adolf L., Aurich i. Ostfr., Ziegelstr. 36.
Schaeuble, Johannes, Cottbus, Dresdenerstrasse 6.
Schroeder, Bernhard, Nordstrasse 78 b, Bremen.
Schuette, Ernst, Stargard.
Spiegel, Friedrich, Schwarzenberg i. Erzgeb.
Stemmler, Max, Aue i. Erzgeb.
Schaedel, Heinrich, Plauen i. V., Weststr. 1.
Selle, Ernst, Glogau, Beilstr. 2, Zionskirche.
Swords, Albert E., Rodewisch, i. Sachsen, Bergstrasse 182 D.
Schuldt, Robert, Albertstr. 9, Werdau.
Schneider, Otto, Gollnow i. Pom., Str. i. d. Waellen 9.
Voigt, Arthur, Greiz i. V., Gartenstr. 16 a.
Voigt, Ernst, Danzig.

Wunderlich, Engelbert, Zwickau i. Sachsen, Glauchauerstr. 44.
Wenzel, H. Paul, Kabakada, Neupom., Bismarckarchipel.
Willinghoefer, Heinrich J. K., Osnabrueck, Lotterstr. 99, II.
Wurzbacher, H. E. H., Halle a. d. Sa
Wolf, Paul, Eibenstock i. Erzgeb., No str. 13.
Werler, Johannes, Schneeberg i. Sac
Zeuner, Hermann, Hamburg 30, Abe rothsweg 43.

Nördliche Konferenz.

Achterkirch, Ogilvie, Minn.
Bauer, J. G., 727 Conway St., St. Paul, Minn.
Baumgarten, W. E., Albert Lea, Minn.
Berger, J., Fairfax, Minn.
Biebighaeuser, A., Brownton, Minn.
Bierman, Chas., 3804 Trinity St., Los Angeles, Cal.
Blume, C. F., 2843 Williams Ave., S. E., Minneapolis, Minn.
Boemmels, William, Montrose, Minn.
Borchardt, C. A., Le Sueur, Minn.
Brinkmann, F., Arlington, Minn.
Brunkau, F., Anadarko, Okla.
Bruns, G. H., Gardena, N. D.
Bublitz, C. F., Valley City, N. D.
Christ, E. P., 1020 13th Ave., S. Minneapolis, Minn.
Clement, H., Owatonna, Minn.
Diederich, L. W., Red Wing, Minn.
Dosdall, G., St. Paul, Minn.
Eberhardt, W. F., Pepin, Wis.
Finke, W. F., Charles City, Iowa.
Fritze, W. F., 67 W. Sanborn St., Winona, Minn.
Froeschle, J. F., 347 Van Slyke Court, St. Paul, Minn.
Funk, E., 1766 W. Adams St., Los Angeles, Cal.
Gammelin, W. J., Ada, Minn.
Goess, G., 370 Maria Ave., St. Paul, Minn.
Grosse, H., Red Wing, R. F. D.
Heins, E. H., Le Sueur, Minn.
Hertzler, C. W., Berea, O.
Hoerger, G., Faribault, Minn.
Hoffmann, J. J., St. Paul, Minn.
Hoffert, H. J., St. Paul Park, Minn.
Hohn, C. G., Charles City, Iowa.
Koenig, W. H., 315 W. Spruce St., Chippewa Falls, Wis.
Koerner, A. H., 137 W. George St., Paul, Minn.
Koerner, W. F., Bradley St. Station, Paul, Minn.
Krienke, A. P. W., Morgan, Minn.
Krueger, K., Menomonee, Wis.
Lehnert, C. L., 3817 Elliot Ave., Min apolis, Minn.
Mahle, W. E., St. Paul Park, Minn.
Meierbachtol, E. G., Hokah, Minn.
Meierbachtol, F. E., Lake City, Minn
Miller, W. H., 3418 Garfield Ave., M neapolis, Minn.
Nachtrieb, C., 2409 9th Ave., S. Min apolis, Minn.
Pagenhart, W., Rochester, Minn.
Peik, A., 208 10th Ave., N. E., Min apolis, Minn.
Pfaff, D., R. R. No. 3, Waseca, Minn
Potthoff, H. A., Le Sueur, Minn.
Preine, F. J., 2412 Johnson St., N. Minneapolis, Minn.
Rabe, G. A., 508 Broad St., Mank Minn.
Raihle, G., 1602 Dupont Ave., N. M neapolis, Minn.
Rinkel, J. A.
Sauter, C. H., New Ulm, Minn.
Schneider, J., Sleepy Eye, Minn.
Schoenheider, C., Morris, Minn.
Schultz, F. C., Echo, Minn.
Simon, R. J., Springfield, Minn.
Singenstreu, H., Morristown, Minn.
Sohm, G. J., Jordan, Minn.
Steiner, J. F., Waseca, Minn.
Thiel, Charles A., Nerstrand, Minn.
Weiss, W. A., 517 E. 5th Ave., Dul Minn.
Wolf, G. A., Bertha, Minn.
Young, H. E., 408 W. 3d St., Fariba Minn.
Ziegler, H., Edwardsville, Ill.

Nordwestliche Konferenz.

Baab, W. G., Charles City, Iowa.
Barz, F. O., 406 Third Ave., Charles City, Iowa.
Belling, W. F., Rapid City, S. D.
Benz, J. E., R. F. D. No. 5, Charles City, Iowa.
Bergmann, W. C., Platteville, Wis.
Brandenburg, B. C., 917 S. 16th St., La Crosse, Wis.
Brenner, L. J., 104 Maple Ave., Charles City, Iowa.
Bury, John, Rockham, S. D.
Clausen, G. C., Redfield, S. D.
Clausen, C., Castlewood, S. D.
Daake, John, Stitzer, Wis.
Damerow, A. F., 702 W. Main St., Decorah, Iowa.
Dulitz, Adolf, Webster, S. D.
Feller, J. W., 280 17th St., Dubuque, Iowa.
Gauger, A. W., R. F. D., McGregor, Io
Griewe, Fr., R. F. D., Winslow, Ill.
Haefner, Gotthieb, Klemme, Iowa.
Hartke, J. F., R. F. D., Rockford, Io
Henke, E. W., 108 Rhodes St., Cha City, Iowa.
Hein, Wm., Storm Lake, Iowa.
Hertel, R. L., Tomah, Wis.
Hess, Casper, Box 555, Freeport, Ill.
Hilmer, F. H., 3953 Trinity St., Los geles, Cal.
Hilmer, H. E., R. F. D. 1. Hitchc S. D.
Hoffmann, F. J., Parker, S. D.
Hoyer, H. C., Wilmot, S. D.
Johnson, O. E., Reinbeck, Iowa.
Kaste, Heinrich, Charles City, Iowa.
Kenzler, F. W., R. R. 3, McMinnv Oregon.
Kienle, G. E., Newberg, Ore.

s, J. H., 709 Ferry St., La Crosse, is.
s, W. H., Garner, Iowa.
s, A. V., Heck Hall, Evanston, Ill.
ner, Wm., 800 Arooga Ave., Pueblo, .
er, G. H., White, S. D.
mer, W. P., Varina, Iowa.
ke, J. A., Denison, Iowa.
ndowski, E. H., Lane, S. D.
k, W. J., Webster, S. D.
ker, H. J., 186 Jackson St., Freeport, Ill.
r, A. H., 518 Iowa St., Sioux City, wa.
lau, A. C., R. F. D., Church, Alamae Co., Iowa.
e, C. H., Charles City, Iowa.
lau, J. L., 906 E. Kelly St., Charles ty, Iowa.
ng, W. H., Colesburg, Iowa.
ng, W. V., 19 W. 15th St., Duque, Ia.
Schaub, Fr., Charles City, Iowa.
Schlein, W. P., Pearl City, Ill.
Schmidt, H. R., Gladbrook, Iowa.
Schneider, H. W., Klemme, Iowa.
Schuette, E. E., 1511 Clark St., Charles City, Iowa.
Schuldt, C. A., 525 E. State St., Mason City, Iowa.
Schuldt, F. H., Burt, Iowa.
Spicker, J. J., 3713 Trinity St., Los Angeles, Cal.
Steffler, F. C., Alden, Iowa.
Steinbrenner, S. C., Charles City, Iowa.
Schoenleber, C. E., Tolstoi, S. D.
Thiel, F. H., Le Mars, Iowa.
Wessel, G. H., Redfield, S. D.
Westphal, A. H., Agar, Sully Co., S. D.
Wentlandt, Bruno, Edgewood, Iowa.
Witter, W. J., 1302 Berlin St., La Crosse, Wis.
Witter, J. F., Odebolt, Iowa.
Witter, Emil E., Howard, S. D.
Zemke, J. F., R. F. D. 34, Durango, Iowa.

Oestliche Konferenz.

, H., 139 Sherman Place, Jersey ty Heights, N. J.
lin, G., 113 Park Place, Schenecdy, N. Y.
e, F. W., Mineola, N. Y.
e, J. H. F., 24 Sumner Place, Brook-, N. Y.
ck, G., 350 W. 40th St., New York, Y.
inger, G. W., 42 S. Bridge St., ughkeepsie, N. Y.
J., 259 Durnan St., Rochester, Y.
mann, A., 1135 Lafayette Ave., ooklyn, N. Y.
r, G. H., 69 S. Broadway, Yonkers, Y.
n, Herm., 101 Woodward Ave., Roester, N. Y.
A., Sea Cliff, L. I., N. Y.
e, A., 105 Edsall Ave., Brooklyn, Y.
, E., cor. Bond and Lafayette Sts., ltimore, Md.
diges, Ph., 187 Mortimer St., Buffo, N. Y.
er, F., 407 Oak St., West Hoboken, J.
ser, P. C., Fort Hunter, N. Y.
ser, G., Sr., Lancaster, N. Y.
ser, G., Jr., 1215 Girard Ave., Philelphia, Pa.
t, H. B., 567 Mosher St., Baltimore, .
, H. H., Dist. Supt., 399 Bergen St., ooklyn, N. Y.
kamp, Wm., 78 Academy St., Long and City, L. I.
mann, F. W., 19 Park Ave., Irving, N. J.
n, C., Berea, Ohio.
nitz, P., Akron, N. Y.
n, Wm. H., 873 Eastern Ave., Schetady, N. Y.
e, J., 48 St. Marks Place, New York y.
cher, P., 259 Columbus Ave., New ven, Conn.
J. G., 610 Vine St., Scranton, Pa.
r, H. A., 223 East St., Buffalo, N. Y.
Messmer, J. J., 3714 Avenue D, Vanderveer Park, Brooklyn, N. Y.
Mueller, H., Dist. Supt., 713 Garden St., Hoboken, N. J.
Mueller, J., 456 E. 158th St., New York City.
Pape, D. H., 65 Walnut St., Newark, N. J.
Peglow, E. W., 310 High St., Lawrence, Mass.
Pflaumer, H., 272 Henderson St., Jersey City, N. J.
Rademacher, Wm., 45 S. 6th Ave., Mt. Vernon, N. Y.
Reuss, C., 140 E. 103d St., New York City.
Rey, F. H., 1841 Bathgate Ave., New York City.
Rodemeyer, C., 171 Amory St., Boston, Mass.
Ruff, L. J., 186 Elm St., Yonkers, N. Y.
Schlueter, Wm., Fort Hunter, N. Y.
Schneider, F. W., 1169 Greene Ave., Brooklyn, N. Y.
Schuckai, H., 1769 Madison St., Brooklyn, N. Y.
Stahl, Ph., 75 Maple Ave., Yonkers, N. Y.
Steitz, A., 607 First Ave., Elizabeth, N. J.
Stephan, C., 43 State St., Troy, N. Y.
Suter, J., 44 Prospect Place, Brooklyn, N. Y.
Thaiss, C. J., 1717 E. Baltimore St., Baltimore, Md.
Vollberg, H., 519 St. Joseph St., Rochester, N. Y.
Waible, A. F., 95 Haledon Ave., Paterson, N. J.
Walter, C. W., 34 Hooker St., Brooklyn, N. Y.
Weber, H., 611 Birch St., Scranton, Pa.
Wibel, G., Agnew, Cal.
Woerz, G. I., 99 Jefferson St., Hartford, Conn.
Wiegand, Geo., 833 Main St., Bridgeport, Conn.
Fuessle, E. F., 318 Marcy Ave., Brooklyn, N. Y.
Uphoff, A. F., Wellsville, N. Y.
Hecker, J. F., Madison, N. J.

Miſſionskonferenz Oeſterreich-Ungarn.

Dardi, Felice, Triest, Via Raffineria 11.
Melle, F. H. Otto, Wien 8, Trautsohngasse 8.
Bargmann, Hinrich, Graz, Schillerstrasse 6.
Melle, Hermann, Ujverbasz, Ungarn.
Mehner, L. Alfred, Ujvidek, Ungarn, Hercep Jenö utca 5.
Funk, Martin, Budapest, Ungarn.
Riedinger, Paul, Szenttamas B. B., Ungarn.
Rapp, Otto, Wien.

Pacific-Konferenz.

Beck, John, Box 155, Davenport, Wash.
Beckley, J. M., N. Capitol St., Salem, Oregon.
Buchholz, F. W., Evans, Wash.
Buehler, Adam, Newberg, Ore.
Cramer, Frederic, 625 N. Winter St., Salem, Ore.
Cramer, Albert F., 509 Hoyt St., Portland, Ore.
Gaiser, L., Rosalia, Wash.
Hansen, H., 7604 54th Ave., S. E., Portland, Ore.
Hartung, Geo., 345 Graham Ave., Portland, Ore.
Haueisen, H., Davenport, Wash.
Hepp, Joseph, Milwaukee, Ore.
Herrmann, J. M., Edwall, Wash.
Hertzler, E. E., 1282 Atlantic St., Portland, Ore.
Hilmer, A. F., Milwaukee, Ore.
Jahn, J. C., Milwaukee, Ore.
Kenzler, F. W., Route 3, McMinnville, Ore.
Kienle, G. E., Newberg, Ore.
Kleinbach, Geo., Madras, Ore.
Lange, H. F., 120 S. 7th St., Walla Walla, Wash.
Luecke, F. H., 18 Howe St., Seattle, Wash.
Maag, G., 684 N. Winter St., Salem, Ore.
Maas, W. F., R. R. 4, Box 8, Anaheim, Cal.
Mann, H. B., R. R. 1, Ridgefield, Wash.
Michel, H. F., 1110 South E St., Tacoma, Wash.
Mueller, J. C., Ritzville, Wash.
Pegelow, Karl, 732 Laurel St., Spokane, Wash.
Roeder, G. S., Harrington, Wash.
Schmid, H. G., R. R. 1, Box 116, Ridgefield, Wash.
Schumann, F. A., 318 Stanton St., Portland, Ore.
Sehnert, P. J., Moscow, Idaho.
Traglio, E. J., R. F. D. No. 1, Box 101, Hillsboro, Ore.
Weigle, A. J., 912 S. 25th St., Tacoma, Wash.
Wentsch, C. A., 508 4th Ave., Spokane, Wash.
Woehl, Hugo, Connell, Wash.

St. Louis-Konferenz.

Austermann, F. H., Hoyleton, Ill.
Balcke, W., 418 Washington St., Quincy, Ill
Bohlander, G., 245 Newland St., Los Angeles, Cal.
Bonn, C., 325 South F St., Quincy, Ill.
Brandt, H., R. R. 2, Nokomis, Ill.
Brinkmann, O. M., Berger, Mo.
Buch, Carl, Hartsburg, Ill.
Bueltemann, A. H., Mascoutah, Ill.
Buess, Otto R., Hoberg, Mo.
Dahlem, W. A., 902 S. Central Ave., Burlington, Iowa.
Diercks, H. J., 4311 Page Boulevard, St. Louis, Mo.
Duewel, Louis J., St. Charles, Mo.
Ehlert, C., Altamont, Ill.
Eitelgeorge, F. S., 4308 Gano Ave., St. Louis, Mo.
Elger, F. W., Warrenton, Mo.
Ellerbeck, H., Bushnell, Ill.
Emig, C., 5378 Florissant Ave., St. Louis, Mo.
Engelbrecht, Julius, Boone, Colo.
Fritz, Carl, 220 W. 4th St., Cincinnati, Ohio.
Froeschle, David, Wapello, Iowa.
Gisler, J., Granite City, Ill.
Goetz, Emil, 4433 Elm Bank Ave., St. Louis, Mo.
Goetz, Eugen, Jefferson Barracks, R. F. D. No. 11.
Gruenewald, F., Jacksonville, Ill.
Gruenewald, Ph. J., 604 Knoxville Ave., Peoria, Ill.
Guenther, Chas., 713 N. 8th St., Burlington, Iowa.
Hardy, Edw., Leslie, Mo.
Heidel, G. E., Durant, Miss.
Helmers, John, Warrenton, Mo.
Hemke, E., R. F. D. No. 1, Berger, Mo.
Hertzler, A. H. F., 209 S. 1st St., Springfield, Ill.
Hildenstein, J. G., R. F. D. No. 2, Warrenton, Mo.
Holtkamp, C., 35th and Hudson Sts., Tacoma, Wash.
Idel, Hy., Appleton, Mo.
Irmscher, E. R., 840 Iglehart Ave., St. Paul, Minn.
Kasiske, Herm., Warsaw, Ill.
Kettelkamp, L. E., 408 Cedar St., Muscatine, Ia.
Kies, Paul, Chester, Ill.
Kies, Theo., 607 14th St., Rock Island, Illinois.
Knehans, Edw. H., Warrenton, Mo.
Knehans, J. H., Cape Girardeau, Mo.
Koeneke, A. L., Pekin, Ill.
Koeneke, Wm., Warrenton, Mo.
Koenig, F., Granite City, Ill.
Koewing, A., McKittrick, Mo.
Koewing, H. W., Hoberg, Mo.
Krughoff, K. F., Jamestown, Mo.
Lemkau, J. H., 331 S. 8th St., Quincy Ill.

zrodt, F. L., Victor, Iowa.
z, C. J., Pittsfield, Ill.
z, C. J., Jr., Boody, Ill.
ke, Reinhold C., 2512 A. University t., St. Louis, Mo.
ke, Richard C., Canton, Mo.
lwig, A. F., Nashville, Ill.
lwig, W. P., R. F. D. No. 2, Mt. Vernon, Mo.
ebbers, A. J., 1023 N. Leavitt St., hicago, Ill.
garet, E. C., Belleville, Ill.
nle, F. L., 110 Barker Ave., Peoria, l.
rtin, Peter, Bunker Hill, Ill.
irer, G. R., R. F. D. No. 3, Warrenn, Mo.
ter, H. F., Nashville, Ill.
ler, J. P., Enterprise, Kan.
ler, H., Bland, Mo.
eller, Chas. J., 404 W. Washington t., Bloomington, Ill.
elder, E. H., 101 N. Park Place, Peria, Ill.
iz, Friedrich, 211 Sterrett Ave., Covington, Ky.
l, Edward, Waltersburg, Ill.
el, W. Luther, Chamois, Mo.
mann, P., Quincy, Ill.
meyer, Chas., Bland, Mo.
meyer, Frank, West Burlington, Ia.
derhuth, O., Mt. Vernon, Mo.
censmeyer, John, Etna, Mo.
hdurft, August H., Hermann, Mo.
, Max, Burton, Ill.
nwitt, H., Decatur, Ill.
nler, F., 4284 Page Boulevard, St. ouis, Mo.
emacher, F. D., Altamont, Ill.
p, J. C., 601 E. B St., Belleville, Ill.
hert, Edw., R. F. D. No. 9, Muscatine, Ia.
z, G. W., 2632 Roseland Terrace, t. Louis, Mo.
kel, J. M., Medford, Okla.
enberg, C., 6603 Virginia Ave., St. ouis, Mo.
Rohde, J. M., Alton, Ill.
Ross, H., 513 Koeln Ave., St. Louis, Mo.
Salzwedel, W. F., Truxton, Mo.
Schlinger, C. F., San Jose, Ill.
Schlueter, F. W., 839 S. 12th St., Quincy, Ill.
Schlueter, Hy., 310 Sanger St., Peoria, Ill.
Schmidt, W. K. M., Brighton, Ill.
Schmidt, G. A., Ballwin, Mo.
Schoenig, W., Ellis Grove, Ill.
Schuettler, Chas., Madison, N. Y.
Schultze, W. C., 2613 Accomac St., St. Louis, Mo.
Schutz, H., Springfield, Ill.
Schutz, W., Summerfield, Ill.
Schwietert, H. H., De Soto, Mo.
Schwind, W., 7024 Hancock Ave., St. Louis, Mo.
Sipfle, W. F., Edwardsville, Ill.
Spreckelmeyer, C. J., Owensville, Mo.
Stahmann, C. C., 4026a Labadie Ave., St. Louis, Mo.
Steinbach, R. F., Bridgewater, Ia.
Steinmeyer, C., Wichita, Kan.
Sternberg, F. J., R. F. D. No. 2, Gordonville, Mo.
Stiefel, Chas., 2607 N. 19th St., St. Louis, Mo.
Stoffreger, F., Pekin, Ill.
Stueckemann, C. J., Warrenton, Mo.
Tautenhahn, Robt., 518 W. 3d St., Des Moines, Ia.
Tempel, H. A., Nokomis, Ill.
Thomas, J. H., 432 Main St., Aurora, Ill.
Tillmann, R. J., Wapello, Ill.
Traeger, W. H., San Jose, Ill.
Tuschhoff, J. E., Warrenton, Mo.
Voelker, Franz, R. R. 4, Sigourney, Iowa.
Wahl, D. S., Mt. Olive, Ill.
Wahl, F. D., Emden, Ill.
Weiffenbach, Eug., Warrenton, Mo.
Wilhelmi, J. P., 705 Holly Ave., St. Paul, Minn.
Wilkening, W., Warrenton, Mo.
Winter, L. H. H., Drake, Mo.
Zimmermann, H., Warrenton, Mo.

Schweizer Konferenz.

er, Karl, Luzern, Zaehringerstr. 7.
er, G., Waedenswil, Kanton Zuerich.
nbach, Albert, Langnau, Kt. Bern.
r, G., Niederuzwil, Kanton St. Gallen.
er, E. M., Biel, Plaenkestr. 17.
endle, L., Raad, Toesstal, Kanton ierich.
gerter, F., Staefa, Kanton Zuerich.
sch, H., Birsfelden, Gartenstr., Kanon Baselland.
un, Ernst, Zuerich V, Muehlebachr. 148.
s, Arnold, Lyss, Kanton Bern.
peler, F., Geneve, 6 rue Bernard ussand 6.
linger, Wilh., Zuerich I, Zeltweg 18.
, H. A., Aarau, Bleichenmattstr. 1029.
ll, A., Herzogenbuchsee, Kt. Bern.
b, Dr. E. E., Bern, Zielweg 23.
er, H., Buelach, Kanton Zuerich.
rle, J., St. Gallen, Wassergasse 21.
negger, K., Affoltern a. A., Kanton ierich.
nziker, A., Neuchatel, rue des Beauxrts 11.
Hug, Ed., Thalwil, Kanton Zuerich.
Honegger, Alfred, Adliswil, Kt. Zuerich.
Hirzel, Jacob, Kanton Bern, St. Imier.
Hold, Bartholomaeus, Chur, Kt. Graubuenden.
Kienast, H., Frauenfeld, Bethania.
Kleiner, J., Turbental, Kanton Zuerich.
Knoll, Chr., Zuerich III, Rotwandstr. 35.
Kaegi, A., Liestal, Kanton Baselland
Keller, Wilhelm, Sissach, Land.
Lienhard, A., Zuerich I, Auf der Mauer 17.
Lohrer, J., Wetzikon, Kanton Zuerich.
Lienhard, E., Zuerich III, Badenerstr. 69.
Lerch, A., Solothurn, Kapelle Neuquartier.
Laetzsch, A., Grenchen, Kt. Solothurn.
Luethi, Hans, Staffelbach, Kapelle (Aargau).
Luethi, Christian, La Chaux-de-fonds, rue du Progres 36.
Marquardt, G. A., Basel, Wallstr. 12.
Odinga, H. G., Niederuzwil, Kanton St. Gallen.
Oppliger, F., Rheineck, Kt. St. Gallen.

Peter, L., Staefa, Kanton Zuerich.
Pieringer, J., Winterthur, St. Georgenstr. 61.
Pfister, Jakob, Lenzburg, Kt. Aargau
Pfaendler, Ernst, Niedergoesgen, Drogerie Rolli (Soloth.)
Richner, R. G., Bern, Laupenstr. 13.
Roesler, Curt H., Geneve, Rue Calvin 5.
Ragettli, A., Wald, Kanton Zuerich.
Spoerri, J. G., Lausanne, Chapelle du Valentin.
Straessler, J., Herisau, Kt. Appenzell.
Spoerri, Jak., Horgen, Kanton Zuerich.
Surer, Gottfried, Schaffhausen, Friedenskirche.
Schueepp, Reinhard, Teufen, Kanton Appenzell.
Steffen, Emil, Eschlikon, Kt. Thurgau.
Spoerri, Samuel, Elberfeld, Deutschland.
Steffen, Chr., Stein, a. Rh.
Stehli, K., Vevey, Panorama 16.
Tobler, Emil, Signau, Kt. Bern.
Tanner, Gottlieb, Zielweg 23, Bern.
Welti, H., Zuerich III, Staufacherstr 54.
Wuhrmann, J. U., Basel, Klingenthalstr. 54.
Zolliker, J., Zuerich IV, Habsburgerstr. 17.
Zuercher, E., Uster, Kanton Zuerich.

Süddeutschland-Konferenz.

Burkhardt, sen., Karl, Altensteig, Wuerttemberg.
Bruns, A. Gerhard, Oldenburg i. Gr., Kanalstr. 11.
Braendle, Friedrich, Ulm a. D., Schillerstr. 28.
Baumann, Eduard, Duebendorf, Kanton Zuerich.
Berber, J. Anton, Hall, Wuerttemberg, Zionskapelle.
Barnikel, August, Murrhardt, Wuerttemberg.
Bock, Georg, Bietigheim, Wuerttemberg.
Beutenmueller, G., Winnenden, Wuerttemberg.
Burkhardt jun., Karl F., Prevorst, Post Oberstenfeld, Wuerttemberg.
Breuninger, Emil, Osterfeldstr. 1, Pforzheim.
Beisiegel, Georg, Freudenstadt, Wuerttemberg.
Boettcher, Ernst, Hagenau, Elsass, Grabenstr. 30.
Dorn, Heinrich, Vaihingen a. Enz, Wuerttemberg.
Diener, Jakob, Beilstein, Wuerttemberg.
Doebereiner, Karl, Dasselstr. 58, Coeln.
Eisele, Karl, Wiesbaden, Schwalbacherstr. 47.
Ekert, Wilhelm, Offenbach a. M., Franzoesischestr. 12, II.
Fellmann, Heinrich, Ralnana, Neupomm., Bismarck-Archipel.
Firl, Wilhelm, Kageneckerstr 7, Strassburg.
Fischer, Georg, Welzheim, Wuerttemberg.
Frey, Andreas, Ottmarsheim, Wuerttemberg.
Frey, Gottl., Boeckingen, Wuerttemberg.
Fritz, Alexander, Stuttgart, Tulpenstr. 47.
Gebhardt, Samuel, Siegen, Westfalen, Marienstr. 4.
Gommel, August, Weinsberg, Wuerttemberg.
Gruenewald, J. Paul, Bremen, Nordstr. 78 b.
Graessle, Albert, Altensteig, Wuerttemberg.
Goebel, Alexander, Friedrichsdorf i. Taunus.
Gebhardt, Theophil, Oehringen, Wuerttemberg.
Haerle, Jakob, Ettlingen, Baden, Schoellbronnerstr. 59.
Huber, Paul, Winnenden, Wuerttemberg.
Huxoll, Hermann, Bad Kreuznach, Viktoriastr. 18.
Haigis, Wilhelm, Muenchen, Fraunhoferstr. 31, III.
Jahnke, Karl, Nagold, Wuerttemberg, Heim Pilgerruhe.
Jetter, Otto, Betzdorf a. Sieg, Westfalen.
Koenig, Christian, Schorndorf, Wuerttemberg.
Kleinknecht, Wilhelm, Elberfeld, Dorotheenstr. 38, I.
Kaufmann, Jakob, Urbanstr. 4, Esslingen, Wuerttemberg.
Kaufmann, Dr. Paulus, Fuerth i. B., Theaterstr. 19.
Koenig, Karl, Ludwigstr. 29, Frankfurt a. Main.
Kuder, Wilhelm, Heilbronn a. N., Karlstr. 33.
Kunz, August, Nuernberg, Kohlengasse 11.
Kunde, Karl, Hochstr. 43, Gelsenkirchen.
Koch, Heinrich, Ebingen, Wuerttemberg.
Kuebler, Ernst, Herrenberg.
Kroegel, Jakob, Weissach, Wuerttemberg.
Klemm, Friedrich, Happenbach, O-A. Heilbronn a. N.
Koch, August, Rudersberg, Wuerttemberg.
Luering, Dr. Emil, Frankfurt a. M., Wittelsbacher Allee 2.
Langner, Karl, Mandel b. Kreuznach.
Luz, Fr. Wilhelm, Klosterreichenbach, Wuerttemberg.
Lang, Ernst, Schorndorf, Wuerttemberg.
Mann, Heinrich, Frankfurt a. M., Rotlintstr. 45.
Moeller, H. Robert, Stuttgart, Sofienstr. 21 C.
Mann, Ludwig, Marbach a. N., Wuerttemberg.
Mann, Theophil, Roederbergweg 88, Frankfurt a. Main.
Mann, Otto, Calw, Wuerttemberg.
Mueller, Wilhelm, Gagaemalae, Sawaii, Deutsch-Samoa.
Noetzold, Gustav, Sinsheim, Baden, Bahnhofstr. 353.
Neuhaeuser, Ferd., Neuenbuerg, Wuerttemberg.
Neumann, Otto, Siegburg, Muehlenstr. 46.
Pasold, E., Kronenstr. 28, Backnang, Wuerttemberg.
Raith, Christian, Karlsruhe, Baden, Bismarckstr. 45.
Rohner, Emil, Speyer, Hagedornstr. 1.
Roesch, Friedrich, Cannstatt, Karlstr. 15.
Rueck, Johann, Ansbach, Bayern.
Rueck, Georg, Pirmasens, Alleestr. 23.
Rieker, Heinrich, Heilbronn a. N., Friedenstr. 85.

eker, Gottlieb, Johannisstr. 9, Saarbruecken.
exroth, Georg, Frankfurt a. M., Merianplatz 13.
ichert, Martin, Heimsheim, Wuerttemberg.
necker, August, London E. 223, Burdett Road, Limehouse.
enz, Christian, Knittlingen b. Maulbronn, Wuerttemberg.
pediger, Theodor, Dillenburg, Nassau.
neck, Paul, Duesseldorf, Bilker Allee 239, I.
pesch, Dr. Friedrich, Algier, Afrika, Bd. Lafferriere 15.
chilpp, Hermann, Bayreuth, Karlstr. 10½.
charpff, Adolf, Karlsruhe, Baden, Karlstr. 49 b.
einbrenner, Wilh., Nagold, Wuerttemberg.
ille, Johannes, Sindelfingen, Wuerttemberg.
pell, Christian, Heilbronn a. N., Pfuehlstr. 9.
chneider, Gustav A., Nuernberg, Sulzbacherstr. 79.
pmmer, J. Jakob, Waiblingen, Wuerttemberg.
hwarz, Christian, Lahr, Baden.
einmetz, Christian, Nagold, Wuerttemberg.
eck, Martin, Kirchberg a. I., Wuerttemberg.
raehle, Julius, Marburg, Woerthstr. 15.
euerwald, Philipp, Hockenheim, Baden.
harp, P., Echterdingen, Wuerttemberg.
hmeiszer, Jakob, Irrgarten I, Neukirchen, Bez. Trier.
Sommer, Bernh., Waiblingen, Missionshaus.
Schneider, Jakob, Hof i. Bayern, Koenigstr. 15.
Schneck, Gottfried, Neuhuetten, Wuerttemberg.
Schray, Wilhelm, Backnang, Wuerttemberg.
Schmidt, Karl, Kudukudu, Neu-Meckl., Bismarck-Archipel.
Schnaitmann, Karl, Winnenden, Wuerttemberg.
Titus, Albert, Colmar, Kopfhausstr. 11.
Urech, Jakob, Nuernberg, Maxtorgraben 1.
Ulrich, Karl, Pforzheim, Altstaedter Kirchweg 8.
Ueltzhoeffer, Andreas, Gelnhausen, Nassau, Frankfurterstr. 56.
Voelkner, Wilhelm L., Wiesbaden, Oranienstr. 24. III.
Weller, Gottfried, Augsburg D, Ludwigstr. 188.
Walter, Otto, Calw, Wuerttemberg.
Wiesenauer, Christian, Ludwigsburg, Marstallstr. 6.
Walz, Conrad, Zweibruecken, Pfalz.
Walz, Johannes, Heidelberg, Landhausstr. 17.
Wendt, Karl, Kaiserslautern, Logenstr. 25.
Wobith, Richard, Stuttgart, Moltkestr. 60.
Wiesenauer, August, Mannheim, Augartenstr. 26.
Wenzel, K. Albert, Bismarck Archipel, Raluana, Neupommern.
Zeuner, K. Albert, Simmern, Hunsrueck, Bahnhofstr. 422.

Südliche Konferenz.

euchle, Paul, R. F. D. 4, New Braunfels, Tex.
ckendorff, Fritz, Bartlett, Tex.
hmfalk, Fr., Gonzales, Tex.
hmfalk, C. F., Rose Hill, Tex.
hmfalk, H. F., Copperas Cove, Tex.
annies, G., 609 White Street, Houston, Tex.
eihan, B. E., Bastrop, Tex.
neck, E., R. F. D. 4, Cleburney, Tex.
ehrer, W., Marlin, Tex., R. F. D. 1.
dzun, Aug., 506 Montana St., San Antonio, Tex.
ener, H., R. F. D 2. Waco, Tex.
etz, H., 626 Washington St., Waco, Tex.
err, G. T. C., 1010 Jackson St., Brenham, Tex.
err, C. J., Garwood, Tex.
aeger, E. C., Monthalia, Tex.
oehner, Walter F., Miles, Tex.
oth, J. C., Marlin, Tex.
avekost, T., 805 Wyoming St., San Antonio, Tex.
erholzer, J., 423 S. Pine St., San Antonio, Tex.
mburg, H., R. F. D. 4, Lexington, Tex.
uy, G. H., Fredericksburg, Tex.
einknecht, J., Copperas Cove, Tex.
iffeste, A. A., 830 8th St., New Orleans, La.
Leifeste, Albert, Needville, Tex.
Mayer, C. F., Denton, Tex., R. F. D. 1.
Menking, William, Cook's Point, Tex.
Makowski, W., Hilda, Mason Co., Tex.
Moehle, A. D., Galveston, Tex.
Moers, W. A., 811 W. 4th St., Brenham, Tex.
Ott, Jacob, Industry, Tex.
Pauling, C. J., R. F. D. 2, Schulenburg, Tex.
Pluenneke, John, 1004 High St., Brenham, Tex.
Reifschneider, J. E., Galveston, Tex.
Schmalz, H., Mason, Tex.
Schreiber, G. W. F., R. F. D. 1, Bracken, Tex.
Schulze, G., Hilda, Mason Co., Tex.
Schuessler, E. F., 2009 S. Franklin St., New Orleans, La.
Sievers, W., Gonzales, Tex.
Streit, John, 1606 Washington Ave., Dallas, Tex.
Stullken, J. E., 2503 Rio Grand St., Austin, Tex.
Traeger, J. A., Seguin, Tex.
Ulrich, A., Perry, Falls Co., Tex.
Urbantke, C., 908 Jackson St., Brenham, Tex.
Urbantke, J. E., R. F. D. 3, Kileen, Bell Co., Tex.
Witt, J. W. A., R. F. D. 3, Mart, Tex.

Weſtliche Konferenz.

Ahrens, H. F., Clay Center, Kan.
Asling, E. T., Enterprise, Kan.
Asling, J. H., Macon, Neb.
Baecker, A. P., Woodbine, Kan.
Beck, Geo. W., Norwich, Kan.
Beck, Edw., 1022 Bell St., Beatrice, Neb.
Berg, Walter, LaCrosse, Kan.
Bernsdorf, C. Louis, Alexander, Kan.
Bintz, F. W., Harvard, Neb.
Bruns, H., Corder, Mo.
Buechner, Samuel, Higginsville, Mo.
Buthmann, John, Bushton, Kan.
Crepin, Ernst, Wathena, Kan.
Demand, John, 352 Penn Ave., Wichita, Kan.
Diekmann, J. A., 419 N. 3d St., St. Joseph, Mo.
Dreyer, J. H., 436 Hendee St., Elgin, Ill.
Eberhardt, Conrad, 1027 Pennsylvania St., Lawrence, Kan.
Elfeldt, H. C., 319 S. 15th St., Lincoln, Neb.
Feldmann, H. A., R. R. 2, Eudora, Kan.
Fiegenbaum, Fred., Wathena, Kan.
Fricke, W. F., Humboldt, Neb.
Fuhrmann, Alex., 618 Minnesota Ave., Kansas City, Kan.
George, W. C., Dalton, Mo.
Gniech, Otto J. M., Kinsley, Kan.
Graszmueck, G. G., Osceola, Neb.
Gruen, Edw., Eustis, Neb.
Hackmann, H. H., Columbus, Neb.
Hackmann, Wm. H., Cameron, Mo.
Haller, John, Otis, Kan.
Hammel, J. J. Halstead, Kan.
Harms, Charles, Clatonia, Neb.
Havighorst, E. S., 1327 Campbell St., Kansas City, Mo.
Herrmann, C., Enterprise, Kan.
Herrmann, Math., 115 E. 6th St., Sedalia, Mo.
Hessel, L. J., Hitchcock, Okla.
Hezel, E. B., Russell, Kan.
Hoffmann, H., Bernheimer, Mo.
Hohenwald, H. A., 743 State Ave., Kansas City, Kan.
Humfeld, H. S., 211 E. 3d St., Newton, Kan.
Hurni, G., 2610 N. Taylor St., St. Louis, Mo.
Heusi, Samuel, R. F. D., Robinson, Kan.
Irmiger, L. H., El Reno, Okla.
Isler, W. F., Enterprise, Kan.
Jaiser, J. G., 2325 S. 11th St., Omaha, Neb.
Johansen, Bernhard, R. F. D. No. 1, Martell, Neb.
Jungmeyer, Adam, Cortland, Neb.
Kaltenbach, F., 2603 Cleveland Ave., Kansas City, Mo.
Keller, G. J., 1140 Pine St., Lincoln, Neb.
Klein, John, 1315 Prince St., Wichita, Kan.
Klein, J. Anton, 707 W. 8th St., Oklahoma City, Okla.
Koehler, John, 514 W. 5th St., Topeka, Kan.
Koepsel, H., 1801 N. Bush St., Santa Ana, Cal.
Koerner, C. L., 1736 L St., Lincoln, Neb.
Kracher, John, 3405 E. 25th St., Kansas City, Mo.
Kraettli, Jacob, Clay Center, Kan.
Kriege, O. E., Warrenton, Mo.
Laeger, Edward E., R. F. D., Hampton, Neb.
Laeger, Herman A., R. F. D., Humphrey, Neb.
Lauenstein, C. W., Longmont, Colo.
Lauer, Ernst, Evanston, Ill.
Lauer, John, 319 S. 8th St., Beatrice, Neb.
Leist, H. G., Mt. Pleasant, Ia.
Leist, J. G., Papillion, Neb.
Matthaei, Milton H., R. R. 1, Alta Vista, Kan.
Matthaei, P. W., Ellinwood, Kan.
Mecklenburg, J. W., San Diego, Cal.
Meyer, C. G., Enterprise, Kan.
Meyer, Gustav, R. R. No. 2, Smithton, Mo
Meyer, John C., Lexington, Mo.
Meyer, W. L., Oregon, Mo.
Mueller, G. J., Arlington, Neb.
Mueller, J. A., Soldiers' Home Hospital, Los Angeles Co., Cal.
Nigg, John A., Lexington, Mo.
Paustian, Henry, Junction City, Kan.
Peters, Henry H., Rex, Ore.
Pommerenke, W., Bison, Kan.
Reichardt, Fr., Culbertson, Neb.
Ross, A. J., Concordia, Mo.
Sallenbach, Eduard, Sterling, Neb.
Schaum, John, Waco, Tex.
Scheu, John, Friend, Neb.
Schramm, P. C., 3225 Victor St., Santa Fe Place, Kansas City, Mo.
Schultz, F. H., Western, Neb.
Schumacher, Fr., York, York Co., Neb.
Siekmann, H. A., Boelus, Neb.
Smith, D. W., 633 Nebraska Ave., Kansas City, Kan.
Stein, W. H., Halstead, Kan.
Steinel, Konrad, Denver, Colo.
Steininger, J. Jacob, R. F. D. No 4, Chapman, Kan.
Sternberg, J. L., Halstead, Harvey Co., Kan.
Stueckemann, A. D., Sioux Falls, S. D.
Sudbrock, Charles H., Berlin, Neb.
Tanner, Jacob, 721 S. St. Paul St., Kansas City, Kan.
Tonat, Wm., City Mission Publishing Co., Pittsburg, Pa.
Troiber, H. A., Bushton, Kan.
Velte, W. R., 2515 California St., Denver, Colo.
Winker, R. D., R. F. D., Kearney, Mo.
Wippermann, F. H., Warrenton, Mo.
Woerner, H. C., Bazine, Ness Co., Kan.
Woestemeyer, Geo. H., Warrenton, Mo.
Woestemeyer, W. B., Smithton, Mo.
Wurst, Adam, Kramer, Neb.
Zeidler, Oscar W., R. F. D., Stover, Mo.
Zeuner, B. B., 1045 New Jersey St., Lawrence, Kan.

1910—1911.

Statistik No. I.

Konferenzen.	Zahl der: Aktive Prediger	Abgegangene	Volle Glieder	Hülfsprediger	Todesfälle	Taufen: Kinder	Erwachsene	Sonntagschulen: Zahl der Schulen	Zahl der Beamten und Lehrer	Zahl der Schüler einschl. Missionsstelle und Heim-Sch.	Epworth-Liga: Senior-Abteilung	Mitglieder	Junior-Abteilung	Mitglieder	Kircheneigentum: Kirchen	Wahrscheinlicher Wert	Pred.-Wohnungen	Wahrscheinlicher Wert	Neubau u. Verbesserung von Kirchen u. Pred.-Wohnungen	Schulden abgezahlt	Gegenwärtige Schulden
California	19	42	1263	11	18	31	8	19	213	1077	15	426	1	12	20	$461700	20	$72100	$93090	$3660	$122950
Central	52	371	13312	62	202	483	57	134	2048	13882	86	3255	22	550	144	920950	94	209400	38247	9306	21004
Chicago	65	608	8496	39	109	379	9	97	1126	6442	54	1529	7	209	108	637750	63	168400	26364	4428	13660
Nördliche	46	422	5778	32	54	228	12	91	1013	5180	40	1375	6	196	92	348425	44	98250	6834	6840	2715
Nordwestliche	47	442	4183	40	59	332	8	70	835	4038	37	1658	6	122	70	240100	44	104150	15348	694	40
Oestliche	52	378	4869	33	83	355	5	58	836	6061	50	1842	14	371	58	865200	45	201100	16743	7828	38025
Pacific	21	64	1526	8	12	83	1	28	293	1475	16	515	.....	.....	27	104700	21	63600	3921	350	1252
St. Louis	83	251	9907	61	164	333	26	116	1529	9037	69	2588	7	264	128	593500	85	173600	48608	3600	7780
Südliche (1910)	31	91	3323	27	35	255	6	50	521	3869	32	995	2	95	52	122325	32	47000	3275	80	700
Westliche	77	233	6846	53	99	355	9	110	1388	6946	68	2292	1	30	112	381400	80	133825	49076	3410	5904
Total Amerika	493	2902	59503	366	835	2835	141	773	9902	58007	467	16275	66	1849	811	4676050	528	1271425	303506	40196	214030
Norddeutsche	74	4177	9324	55	159	365	2	190	1081	11456	61	2409	.....	.....	77	898889	26	5201	5231	8214	656123
Süddeutsche	73	1945	10952	115	224	279	1	329	1058	15546	104	2757	.....	.....	117	938993	20	.....	.....	13669	426180
Schweizer	46	806	8952	26	161	219	2	256	1412	22304	76	2139	.....	.....	71	650260	27	208385	105285	.....	416054
Total Europa	193	6928	29228	196	544	863	5	775	3551	49306	241	7305	.....	.....	265	2488142	73	213586	110516	21883	1498357
Amerika	493	2902	59503	366	835	2835	141	773	9902	58007	467	16275	66	1849	811	4676050	528	1271425	303506	40196	214030
Europa	193	6928	29228	196	544	863	5	775	3551	49306	241	7305	.....	.....	265	2488142	73	213586	110516	21883	1498357
Gesamtsumme	686	9830	88731	562	1379	3698	146	1548	13453	107313	708	23580	66	1849	1076	7164192	601	1485011	414022	62079	1712387

Statistik No. II. — Sonntagschulen.

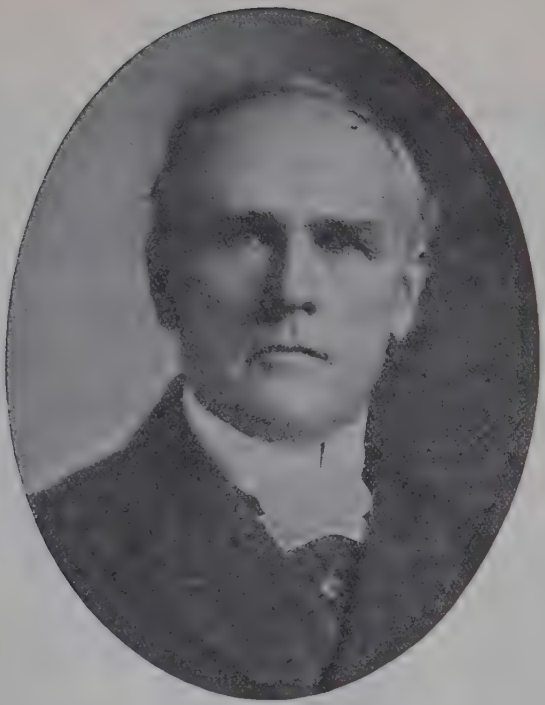
Konferenzen.	Zahl der Schulen	Zahl der Beamten und Lehrer	Zahl der Schüler (Wiegenl. u. Heim-Dep. nicht einbegr.)	Durchschnittlicher Besuch	Schüler im Heim-Departement	Kinder in der Wiegenliste	Zahl in allen Dep. einschl. Wiegenliste u. Heim-Dep., ohne Beamte u. Lehrer	Beamte u. Lehrer, die Kirchen- oder Probeglieder sind	Schüler (Besucher o. Mitgl. des Heim-Dep.), die Glieder o. Probegl. d. Kir. sind	Schüler bekehrt während des Jahres	Laufende Ausgaben (Lektionen, Papier, Bücher u. s. w.	Kollektion für Sonntagschule Bedürfnisse. (a) Kirche	(b) Sonntagschule
Californien	10	110	1014	815	40	44	1073	198	240	45	$1,661	$25	$31
Central	108	806	7031	7031	866	1092	10892	1989	5831	4003	7001	81	250
Colorado	95	1243	5385	4000	240	6311	6311	1284	2047	154	3225	55	65
Dakota	61	111	4	3501	250	4037	4037	907	1945	140	2050	60	12
Arkansas	65	855	5402	3942	85	5005	5005	811	1685	130	1300	105	7
Florida	6	2000	14467	4000	100	4011	4011	966	2000	34	4000	72	60
Georgia	8	2000	1115	1115	35	301	1115	214	901	26	2000	10	17
Illinois	146	1860	6241	6241	357	5111	9777	1441	3857	104	4245	90	78
Indiana	61	1027	3992	2447	440	3241	5241	1047	1947	90	1750	60	13
Kansas	111	1300	6000	6431	700	7105	8631	1240	643	100	2904	112	90
Total Amerika	709	9946	55899	39824	3245	2884	57019	9610	18405	1471	30000	688	647
Neuschottische	186	1111	.....	.....	.....	.....	11456	1062	221	48	4424	.....	45
Schottische	324	1105	.....	.....	.....	.....	15510	.....	.....	.....	.....	.....	54
Irländische	256	1412	.....	.....	.....	.....	22484	1476	133	44	.....	.....	68
Total Europa	771	3628	.....	.....	.....	.....	49450	2538	354	92	4424	.....	167
Amerika	709	9946	55899	39824	3245	2884	57019	9610	18405	1471	30000	688	647
Europa	771	3628	.....	.....	.....	.....	49450	2538	354	92	4424	.....	167
Gesamtsumme	1544	13607	55899	39824	3245	2884	106345	12148	18759	1563	34424	689	814

Statistik No. III.

Konferenzen.	Predigergehalt. Ansprüche. Gehalt	Hausmiete	Total	Erhalten. Gehalt	Hausmiete	Total	Defizit	Konferenzansprüche. Ansprüche	Bezahlt	Dist.-Supt. Ansprüche	Bezahlt	Bischöfe. Ansprüche	Bezahlt	Total: Prediger, Distrikts-Superintendenten und Bischöfe	Laufende Ausgaben. Kirchenblätter, Lehen 2c.	Sonntagsschul-Literatur	Total
California	$11542	$4506	$15988	$11877	$4446	$16323	.....	$360	$372	$930	$930	$127	$127	$17752	$3348	$1036	$4374
Central	37117	13300	50417	37306	13300	50606	.....	1304	1322	3399	3399	598	601	55924	19528	4958	24486
Chicago	47869	10738	58607	49432	9283	58715	.....	1418	1418	3542	3541	631	631	64285	11566	3198	14764
Nördliche	30161	5442	35604	29894	5442	35456	$331	1165	1131	3404	3407	433	435	38887	7599	2457	8165
Nordwestliche	25244	5888	31106	25273	5888	31005	65	530	528	3156	3102	308	308	35241	4657	1363	6023
Oestliche	18425	7111	25536	18425	7111	25536	.....	561	563	1694	1694	290	288	28081	9593	2207	11800
Pacific	10080	2755	13835	10426	2755	13181	57	292	276	984	1003	143	143	14603	1954	859	2813
St. Louis	44160	11445	55605	60128	4380	64508	25	2826	2433	4514	4463	629	567	71971	12035	4251	16286
Südliche (1910)	13865	3439	17304	13741	3439	17180	207	979	1101	1502	1326	207	208	19915	1897	1739	3636
Westliche	46991	11037	57328	47710	11037	58747	220	1645	1943	4730	4759	499	562	65912	7792	2660	10452
Total Amerika	289454	75861	365290	304212	67081	370954	905	11060	11087	27435	27361	3865	3868	412571	79969	24728	102799
Norddeutsche	.....	.....	.....	21685	11769	33454	.....	.....	.....	.....	.....	.....	353	.....	.....	.....	.....
Süddeutsche	.....	.....	.....	30085	4662	34747	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schweizer	.....	.....	.....	17883	6547	24430	.....	.....	.....	.....	.....	.....	256	.....	.....	.....	.....
Total Europa	.....	.....	.....	69653	22978	92631	.....	.....	.....	.....	.....	.....	609	.....	.....	.....	.....
Amerika	289454	75861	365290	304212	67081	370954	905	11060	11087	27435	27364	3865	3868	412571	79969	24728	102799
Europa	.....	.....	.....	69653	22978	92631	.....	.....	.....	.....	.....	.....	609	.....	.....	.....	.....
Gesamtsumme	289454	75861	365290	373865	90059	463585	905	11060	11087	27435	27364	3865	4477	412571	79969	24728	102799

Statistik No. IV.

Konferenzen.	Beiträge zu wohltätigen Zwecken.																								Andere Wohltätigk.-Kollekten.					
	Missionen.						Erziehungs-Rat.			Sonntagschul Rat.		Rat für Konf. Anspr.		Frauen-Ausschuß. Missions-Gesellschaft		Frauen In. Miss.-Ges.		Gesamte Pflichtpflanzliche Kollekten		Lokale Erziehungs-Interessen	Gesamte andere Kollekten	Gesamte Wohltätigkeits-Kollekten	Ausgaben	General Konferenz	Bischöfe der Ch. Kgl.	Im Ganzen
	Auswärtiger Missions-Rat.			Einh. Mission und Kirchenb.-Gesellschaft																										
	a) Kirche.	b) Sonn.-Schulen.	c) Bef. Gaben.	a) Kirche.	b) Sonn.-Schulen	c) Bef. Gaben.	a) Kirche. Mini. Ert.	b) Sonn.-Schule.	c) Konferenzfonds.	a) Kirche.	b) Sonn.-Schule.	Pferde-Fonds.	Kapital-Konto.	Permanent.	Verehrung Abteilung.	Gesellschaft.	Pfandbriefabteilung.	Nominelle	a) Bar.	b) Zuschuß.										
California	$691	$243	$234	$827	$234		$27	$10	$50	$21	$28	$108	$7	$50	$28	$163					$4177			$5709	$78	$5	$	
Central	2759	1867	511	2462	1830	82	17	31	85	103	244	46		373	304	2924					1	1867	$22673	3764	557	20		
Chicago	2248	1183	946	2263	900	125	47	13	88	63	44	154	18	151	70	1732	$137	$125						7412	592	4		
Nordliche	1782	507	390	1514	491	146	14	14	115	18	47	192	70	115	66	4158	1							5871	264	4		
Nordwestliche	1292	1174	908	1733	1247	210	1	6	60	94	14	148	47	137	77	3844								6511	115	27		
Oestliche	1480	1562	654	1479	1681	20	43	15	84	72	89	80	27	239	189	1841	8							14417	252	4		
Pacific	708	192	194	724	202	15	15	2	55	20	24	198	5	49	13	447	9	85										
St. Louis	2181	946	857	2503	909	47	62	24	109	98	60	269	81	215	142	2450	140	55					5754	5000	450	40		
Südliche (1410)	913	695	1765	1423	770	15	41	19	29	67	20	122	14	56	95	644	38							2424	74	10		
Westliche	4842	1492	3552	4976	1170	85	90	19	167	121	72	307	52	239	160	3800	98							8200	261	4		
Total Amerika	18795	9651	9017	18649	9423	735	362	139	775	675	643	1574	328	1804	1129	24455	501	265						91196	3644	215		
Norddeutsche	759	438													51	21									249			
Süddeutsche	919	387													64	24									346			
Schweizer	1051	1107													69	45									227			
Total Europa	2729	1932													184	94									722			
Amerika	18795	9651	9017	18649	9423	735	362	139	775	675	643	1574	328	1804	1129	24455	501	265						91196	3644	215		
Europa	2729	1932													184	94									722			
Gesamtsumme	21524	11583	9017	18649	9423	735	362	139	775	675	643	1574	328	1804	1313	25848	501	265			96326	10732	35954	91196	3870	215		



Bischof Charles W. Smith, D. D., LL. D.

Offizielle Verhandlungen und Berichte

der

Siebenten jährlichen Sitzung der

Pacific Deutschen Konferenz

der Bischöflichen Methodistenkirche

gehalten in der

oney Ave. Deutschen Bisch. Meth.-Kirche zu Portland, Ore.

Vom 24. bis 27. August 1911.

Beamte der Konferenz.

Präsident: Bischof Chas. W. Smith, D.D., LL.D., Portland Oregon.

Sekretär: Friedrich Cramer, 625 N. Winter Str., Salem, Or

Gehilfe: A. F. Hilmer, Milwaukee, Ore.

Statistiker: J. C. Müller, Ritzville, Wash.

Gehilfen: A. F. Cramer, G. Maag, G. A. Waasa.

Schatzmeister: J. M. Herrmann, Edwall, Wash.

Gehilfe: P. J. Sehnert, Moscow, Idaho.

Namensliste der Konferenzmitglieder.

Namen der Prediger.	Wo geboren.	Ins Predigtamt eingetreten.		In d Paci Kon eing trete
		Wann auf Probe.	Wo.	
Beckley, J. W.	Indiana.	1890	Oregon Konf.	189
Buchholz, J. W.*	Preußen.	1864	N. W. Deut. Kon.	188
Bühler, Adam.*	Michigan.	1887	Oregon Konf.	188
Cramer, Alb. F.	Sachsen Weimar.	1897	Zentral D. Konf.	190
Cramer, Fr.	Sachsen.	1902	W. Deut. Konf.	190
Gaiser, Ludwig.	Württemberg.	1891	N. Pacific M. K.	189
Hansen, Hans.	Schleswig Holstein	1866	N. W. Deut. Kon.	188
Hartung, Geo.	Preußen.	1870	" " "	188
Hepp, Joseph.	Württemberg.	1874	" " "	188
Hermann, J. M.	Ohio.	1893	West Deut. Konf.	190
Hertzler, E. E.	Iowa.	1881	St. Louis D. Konf.	190
Hilmer, A. F.	Iowa.	1890	N. W. Deut. Kon.	190
Jahn, J. C.	Preußen.	1873	N. W. Deut. Kon.	189
Lange, H. F.	Hannover.	1884	N. W. Deut. Kon.	189
Lücke, F. H.*	Preußen.	1890	Oregon Konf.	189
Maag, G. A.	Schweiz.	1896	Zentral D. Konf.	190
Maas, W. F.*	Minnesota.	1884	Nordl. D. Konf.	190
Mann, H. B.	Missouri.	1903	Pacific D. Konf.	190
Michel, H. F.*	Rußland.	1893	" " "	189
Müller, J. C.	Württemberg.	1893	West Deut. Konf.	190
Pegelow, Karl.*	Preußen.	1874	N. W. Deut. Kon.	189
Röder, G. S.	Illinois.	1891	St. Louis D. Konf.	190
Schmid, H. G.	.....	.....	.....	191
Schumann, F. A.	Sachsen.	1887	Zentral D. Konf.	191
Sehnert, P. J.	Illinois.	1900	Pacific D. Konf.	191
Traglio, E. J.	Schweiz.	1899	Pacific D. Konf.	189
Weigle, A. J.	Württemberg.	1890	Zentral Deut. K.	190
Wentsch, C. A.	Württemberg.	1899	Pacific D. Konf.	189
Probeglied:				
Kleinbach, Geo.	Württemberg.	1910	Pacific D. Konf.	191

* Die mit einem Stern Bezeichneten waren an der Konferenzsitzung nicht zugegen.

Liste verstorbener Prediger der Pacific Deutschen Konferenz.

Klippel, Adam, geb. 1. Nov. 1827 in Wackernheim, Hessen-
nstadt, gest. 30. Dezember 1902 in Portland, Ore.
Roeder, J. W., geb. 9. Juli 1874 in Missouri, gest. 30. August
zu Decatur, Ill.
Cast, F. J., geb. 1875 in Württemberg, gest. 1908 zu Medical
, Wash.
Möhring, J. Geo., geb. 13. Jan. 1850 zu Neustadt, Bayern,
6. Nov. 1909 zu Madras, Ore.

Liste der Lokalprediger.

Gehrke, E. C., Edwall, Wash.
Hummels, H., Salem, Ore.
Kliphart, John, Connell, Wash.
Kohlstaedt, Henry, sen., Rosalia, Wash.
Lorenz, Max, Portland, Ore.
Ludi, Sam., Pratum, Ore.
Schäfer, J. L., Ritzville, Wash.
Schumacher, L., Portland, Ore.

Verhandlungen.

Erster Tag.

Portland, Oregon, den 24. August

Eröffnungs-Gottesdienst. Die Konferenz begann ihre si
jährliche Sitzung Donnerstag, den 24. August, morgens um 9 U
in der Rodney Ave. Kirche zu Portland, Ore. Nach Singen des
des No. 629, Gebet von Jos. B. Hingeley und Verlesen eines Sch
abschnittes durch E. E. Hertzler wurde unter Leitung von Bi
Chas. W. Smith, D. D., LL. D., das heilige Abendmahl gefeiert.

Namensliste. In Abwesenheit des letztjährigen Sekretärs
H. Lücke verlas der Gehilfe Friedrich Cramer die Namensliste.
waren folgende Brüder anwesend: J. W. Beelen, Friedrich Cra
Albert F. Cramer, L. Gaiser, A. F. Hilmer, H. Hansen, Geo. S
tung, Jos. Hepp, J. M. Herrmann, E. E. Hertzler, J. C. Jahn,
A. Jahn, H. F. Lange, G. A. Maag, H. B. Mann, J. C. Mue
G. F. Rieker, G. S. Roeder, P. J. Sehnert, E. J. Traglio, G.
Waasa, C. A. Wentsch, A. J. Weigle, Geo. Kleinbach.

Organisation. Friedrich Cramer wurde als Sekretär erwä
A. F. Hilmer als Gehilfe. Als statistischer Sekretär wurde J.
Müller erwählt, mit A. F. Cramer, G. Maag, G. A. Waasa als
bilfen. J. M. Herrmann wurde als Schatzmeister erwählt mit
J. Sehnert als Gehilfen.

Stehende Komiteen. Auf Nomination der Distrikts-Supe
tendenten wurden die folgenden stehenden Komiteen erwählt:

1. **Konferenzstellung:** A. F. Cramer, F. H. Lücke, Geo. Hart
G. Maag, G. A. Waasa und E. E. Hertzler.

2. **Erziehung und Freedmen's Aid:** Geo. Hartung, Fried
Cramer, F. H. Lücke, A. J. Weiale, E. J. Traglio, A. F. Hil

3. **Amerikanische Bibelgesellschaft:** H. F. Lange, D. J. Ri
H. Haueisen, H. B. Mann.

4. **Heilighaltung des Sabbats und Mäßigkeit:** G. A. J
C. A. Wentsch, J. M. Herrmann, Geo. Kleinbach.

5. **Frauen Auswärtige und Einheimische Missionsgesellsch**
J. C. Müller, Friedrich Cramer, P. J. Sehnert, G. A. Jahn.

6. **Kirchenversicherung:** H. B. Mann, G. S. Röder, G. M

7. **Beschlüsse:** C. A. Wentsch, A. J. Cramer, E. J. Traglio

8. **Epworth-Liga, Sonntagschule und Bruderbund:** A. F.
mer, G. A. Waasa, J. C. Müller, P. J. Sehnert.

9. **Deutsche Publikationen:** Friedrich Cramer, L. Gaiser, Joseph
, H. F. Lange.

10. **Diakonissensache:** Gustav Maag, A. F. Cramer, Geo. S.
er.

11. **Reisekosten:** E. F. Traglio, G. S. Röder.

12. **Postämter:** John Beck.

13. **Bischofsfonds:** Die Distrikts-Superintendenten.

14. **Prüfung von Rechnungen:** Geo. Hartung, A. F. Hilmer.

15. **Altenheim und Waisenanstalten:** G. A. Waasa, H. F. Lange,
F. Jahn, H. F. Michel.

16. **Korrespondenten:** Für den Apologeten, Friedrich Cramer;
lokale Zeitungen, C. A. Wentsch.

17. **Verteilung des Distrikts-Missionsgeldes:** Die Distrikts-
erintendenten, E. E. Hertzler, Geo. Hartung.

18. **Nomination von Kandidaten für Konferenz-Trustees:** C.
Wentsch, E. F. Traglio, P. F. Sehnert.

19. **Gottesdienste:** E. E. Hertzler und Joseph Hepp.

20. **Konferenz-Verwalter:** Geo. Hartung, A. F. Cramer, 1911
914; (E. E. Hertzler, G. A. Maag, 1910—12; G. S. Röder, C.
Wentsch, 1910—13.)

Als Konferenzgrenze wurde die vierte Reihe von Bänken be-
nt.

Besucher. Die folgenden Besucher wurden vorgestellt: Rev. Jo-
B. Hingeley, Sekretär der Allgemeinen Prediger-Unterstützungs-
; Rev. Walton Skipworth, D.D., Superintendent des Dalles
rikts, Columbia River Konferenz; Rev. John Ovall von der
fic Schwedischen Missionskonferenz; Rev. H. E. Sandstedt, Pa-
der schwedischen lutherischen Kirche zu Portland, Ore.; Rev.
b Finger von der Idaho Konferenz; und Rev. H. G. Schmid
der Nördlichen Deutschen Konferenz.

Die 14. Frage wurde aufgenommen: Ist der Charakter eines
Predigers geprüft worden? Der Charakter von Joseph Hepp,
t. des Portland Distrikts, passierte und er verlas seinen
cht. Der Charakter der aktiven Aeltesten mit einer Ausnahme
erte, und sie berichteten ihre Arbeit und Kollekten.

Rev. Joseph B. Hingeley, D.D., sprach über die Aufgaben und
ungen der Allgemeinen **Prediger-Unterstützungskasse.** Ein **Wech-**
on dieser Kasse auf $200 wurde zur Zahlung überwiesen.

Geo. Hartung und Albert F. Cramer wurden erwählt als Kon-
z-Verwalter auf drei Jahre.

G. S. Röder wurde ernannt, um Unterschriften für das Me-
dist Review zu sammeln.

Eine Pause von zehn Minuten wurde angeordnet für die Ein-
ung der Konferenz-Statistiken.

Nach dem Ordnungsruf redete Rev. Jakob Finger als Vertreter des Buchgeschäfts in Cincinnati und des Pacific Christian Advocate.

Die 14. Frage wurde wieder aufgenommen. Der Charakter von A. J. Weigle, Superintendent des Spokane Distrikts, passierte und er las seinen Bericht; desgleichen der Charakter eines jeden aktiven Aeltesten auf jenem Distrikt. Auch sie berichteten von ihrer Arbeit.

Auf Vorschlag von E. E. Hertzler wurde die Zeit der Sitzungen auf 9 bis halb 12 Uhr morgens festgesetzt. Die erste halbe Stunde soll religiösen Uebungen dienen.

Rev. T. Iuiti, Prediger der japanesischen Methodistenkirche in Portland und Glied der California Konferenz, wurde vorgestellt.

Es folgte Vertagung. Rev. Jos. B. Hingeley sprach den Segen.

Zweiter Tag.

Freitag, den 25. August 1911

Nach den gottesdienstlichen Uebungen, welche H. F. Lange leitete, übernahm Bischof Smith um 9.30 Uhr den Vorsitz.

Das Protokoll des ersten Tages wurde verlesen und angenommen.

Der Bischof legte zwei Wechsel vor: den einen für $333, der Anteil dieser Konferenz an der Buchgeschäfts-Dividende, den anderen für $30 vom Chartered Fund. Auf Antrag von Joseph Hepp wurden beide zur Zahlung überwiesen.

Der Bischof verlas den Bericht des Schatzmeisters der Bischofskasse. Die unserer Konferenz fürs nächste Jahr zugeteilte Summe beträgt $96.

Auf Antrag von Geo. Hartung wurden die Abstimmung über die Verbesserung zur Konstitution der Kirche und die Wahl eines Generalkonferenz-Delegaten auf elf Uhr als Tagesordnung festgesetzt.

Besucher: Chanler A. Edwards, Glied der Idaho Konferenz; C. L. Hamilton, Prediger der Central Pitch. Meth. Kirche zu Portland, Ore.; W. J. Douglass, Prediger der Woodlawn Kirche zu Portland; John Beck, Glied der Zentral Deutschen Konferenz; G. E. Kienle von der Nordwest Deutschen Konferenz.

Frage 23: „Wer sind die unvermunierten Prediger?" A. J. Weigle, Superintendent des Spokane Distrikts, überbrachte das Gesuch von Carl Haus um eine sesshafte Stellung. Das Komite über Konferenzstellung empfahl Gewährung der Bitte, und Br. Haus wurde auf eigenes Verlangen seßhaft gemacht.

Ein Brief von W. F. Maas lag nicht vor (traf jedoch später ein). Br. Maas wurde fürs künfte Jahr in seiner Stellung belassen.

A. J. Weigle vertrat H. F. Michel, welchem dieselbe Stellung belassen wurde.

Als der Name von C. A. Priesing verlesen wurde, kün- der Bischof an, daß Br. Priesing während des Jahres in die ifornia Deutsche Konferenz versetzt worden sei.

Die 24. Frage wurde aufgenommen: „Wer sind die superan- erten Prediger?" J. W. Beckley redete zur Konferenz; A. J. gle vertrat F. W. Buchholz; Briefe von Carl Pegelow und Adam hler wurden verlesen; J. C. Zahn und Hans Hansen sprachen. e wurden in ihrer gegenwärtigen Stellung belassen.

Frage 6 folgte: „Welche bleiben auf Probe in den Studien des en Jahres?" Auf Antrag des Distrikts-Superintendenten Jo- Hepp wurde Georg Kleinbach auf Probe in den Studien des en Jahres belassen, da er krankheitshalber seinen Studien nicht te obliegen können.

Dr. Clarence T. Wilson, Korr. Sekretär der kirchlichen Mä- gkeits-Gesellschaft, wurde vorgestellt und redete im teresse des Werkes dieser Gesellschaft.

Das Nominations-Komitee für das Amt eines **Konferenz-Tru-** s legte seinen Bericht vor, in dem es zwei Kandidaten vorschlug. B. Mann und G. A. Waasa wurden als Wahlrichter ernannt. stav Maag wurde erwählt.

Transferierung. Der Bischof kündigte die Transferierung von G. Schmid aus der Nördlichen Deutschen Konferenz in die ific Deutsche Konferenz an.

E. J. Traglio brachte den Bericht des Komitees über **Reisekosten.** selbe wurde angenommen.

Besucher wurden vorgestellt: W. T. Kerr von der Oregon Kon- nz; C. J. Larsen von der Norwegischen Konferenz; Friedrich rmann, Prediger der Zweiten deutschen Baptistengemeinde zu tland, Ore.

Das Komitee, ernannt, um eine Konstitution für einen **Predi- hilfs-Verein** zu entwerfen, berichtete. Der Bericht wurde mit em Zusatz von H. F. Lange angenommen. Siehe Bericht No. 5.

Um elf Uhr wurde die Tagesordnung vorgenommen. **Verbesserung zur Konstitution** der Kirche, welche von der Gene- onferenz von 1908 an die jährlichen Konferenzen geht, wurde n Bischof der Konferenz vorgelegt. Ein stehendes Votum ergab gendes Resultat: 22 dafür; 0 dagegen.

Generalkonferenz-Delegat. Der Bischof nominierte A. F. Cra- , L. Gaiser und C. A. Wentich als Wahlrichter. Beschlossen, eine Majorität der abgegebenen Stimmen eine gültige Wahl mache.

Abstimmung folgte. Die Wahlrichter zogen sich zurück mit Hilfssekretär A. F. Hilmer. Die Zählung ergab keine Wahl. Eine zweite Abstimmung folgte. Die Richter zogen sich ick zur Zählung. Die Abstimmung führte zu keiner Wahl; und dritte Abstimmung fand statt.

Besucher: W. W. Matthews, Prediger der Afrikanischen Methodistenkirche in Portland, wurde vorgestellt. Ebenfalls A. F. Brauns, Reiseporteur der Amerikanischen Bibelgesellschaft, welcher über das Werk und die Bedürfnisse der Gesellschaft redete.

Das Resultat der dritten **Wahl** wurde berichtet. Von 21 abgegebenen Stimmen hatte H. F. Lange eine Majorität erhalten und wurde als erwählt erklärt.

Eine Wahl für **Reserve-Delegat** wurde angeordnet, und die Abstimmung wurde vorgenommen. Die Richter zählten und berichteten die Wahl von E. E. Hertzler.

Auf Vorschlag von Albert F. Cramer wurde die Organisation einer deutschen Zentralkonferenz zur **Tagesordnung** gemacht für Samstagmorgen um 10 Uhr. Nach Erledigung dieser Angelegenheit soll Frage 32 als Tagesordnung aufgenommen werden.

Vertagung folgte nach Ablauf der bestimmten Zeit. Rev. Clarence T. Wilson sprach den Segen.

Dritter Tag.

Samstag, den 26. August 191

Eröffnung. C. A. Wentsch leitete die gottesdienstlichen Uebungen. Um 9 Uhr 30 Min. übernahm der Bischof den Vorsitz. Das Protokoll der vorigen Sitzung wurde gelesen und angenommen.

Frage 25. Joseph Hepp las die Nomination für Appellationsrichter: Jos. Hepp, A. F. Hilmer, J. C. Müller, A. F. Weigle, H. F. Lange. Sie wurden erwählt.

Ernennungen. Der Bischof ernannte A. F. Hilmer, an der nächsten Konferenz die Missionspredigt zu halten; G. Maag als Ersatzmann.

Albert F. Cramer wurde als Distrikts-Sekretär für äußere Mission ernannt.

Transferierung. Der Bischof kündigte die Transferierung von G. A. Jahn in die Oregon Konferenz an.

Georg Hartung redete von seiner Arbeit als Konferenz-Missionar.

Reisekosten. Auf Vorschlag von E. J. Traglio wurde der Bericht über Reisekosten in Wiedererwägung gezogen und verbessert. Siehe Bericht No. 7. Beschlossen, das in der Kasse verbleibende Geld zu verwenden für die besonderen Reisekosten des Komitees über Konferenzstellung.

Konferenz-Trustees. Der Bericht der Konferenz-Trustees wurde von L. Gaiser verlesen und angenommen. Siehe Bericht No. 3.

Kircheneigentum. A. F. Weigle sprach über die Kircheneigentums-Verhältnisse in Tacoma, Everett und Snohomish.

Deutsche Zentral Konferenz. Die Tagesordnung wurde aufgenommen. Albert F. Cramer legte den Plan zur Bildung einer solZentral Konferenz vor. Die von dem allgemeinen Komitee entene Konstitution wurde Punkt nach Punkt besprochen und gutßen mit einer Verbesserung zu Artikel II. Siehe Bericht No. 18.

Frage 32 wurde dann als Tagesordnung aufgenommen. C. Wentsch brachte eine Einladung von Spokane, die einstimmig anmmen wurde.

Dr. J. C. Zeller von der Puget Sound Universität sprach über Anstalt, deren Präsident er ist.

Frage 9 wurde aufgenommen: „Welche stehen in den Studien vierten Jahres?" H. G. Schmid wurde in die Studien des en Jahres befördert, mit dem Verständnis, daß er die Prüfung Dogmatik bestehe und die Predigt einreiche, die im dritten Jahr dert sind.

Konferenz-Verwalter. C. A. Wentsch las den Bericht der Konz-Verwalter. Derselbe wurde angenommen und das Geld an bestimmten Brüder verteilt. Siehe Bericht No. 1.

Albert F. Cramer verlas den Bericht des Komitees, das letzJahr ernannt wurde, um mit der **Lagerversammlungs-Gesellschaft** onferieren. Der Bericht wurde angenommen. Siehe Bericht 8.

Konferenzstellung. G. Maag las den Bericht des Komitees über ferenzstellung. Derselbe wurde angenommen und der Charakvon G. F. Rieker passiert. H. B. Mann wurde wegen geschwächGesundheit eine supernumeräre Stellung gewährt. Siehe Be- No. 9.

Berichte. Die folgenden Berichte wurden verlesen und angemen:

Deutsche Publikationen, verlesen von Jos. Hepp. Siehe Be- No. 11.

Rechnungs-Komitee; von A. F. Hilmer. Bericht No. 4.

Diakonissensache; von G. S. Röder. Bericht No. 13.

Mäßigkeit und Sabbatheiligung; von G. A. Jahn. Bericht 15.

Epworth-Liga und Sonntagschule; von G. A. Waasa. Be- No. 12.

Kirchenversicherung; von G. S. Röder. Bericht No. 6.

Laienwahl-Konferenz. Die Glieder dieser Konferenz traten ein der Bischof lud sie ein in die vorderen Bänke. Ihr Sekretär, Schumacher, verlas eine Reihe von Beschlüssen.

Der Präsident, Dietrich Bakenhus, stellte ihren Delegaten zur eralkonferenz, L. Schumacher von Portland, und den Ersatzmann, Hubenthal von Spokane, vor.

Der Bischof hielt dann eine Ansprache an die Laienwahl-Konz.

Besucher vorgestellt: W. B. Hollingshead, Glied der Orego Konferenz; W. H. Fry, Glied der Oregon Konferenz; J. W. M Dougall, Supt. des Portland Distrikts; A. V. Kendrick von der Jow Konferenz; und F. W. Kenzler, Glied der Northwest Deutschen Kon ferenz.

Beschlossen, eine Nachmittagssitzung zu halten, die um drei Uh anfangen soll.

Vertagung folgte. J. W. McDougall sprach den Segen.

Nachmittagssitzung.

Um 3 Uhr wurde unter dem Vorsitz des Bischofs die Nachmi tagssitzung eröffnet mit Singen eines Liedes und Gebet von A Hansen.

Das Protokoll der Morgensitzung wurde verlesen und ang nommen.

Der Bischof kündigte die **Transferierung** von G. J. Rieker un G. A. Waasa in die California Deutsche Konferenz an.

Folgende **Berichte** wurden verlesen und angenommen:

Freedmen's Aid Society: von A. F. Hilmer. Siehe Beric No. 16.

Frauengesellschaft für äußere Mission: von P. J. Schnert. B richt No. 14.

Amerikanische Bibelgesellschaft: von H. F. Lange. Bericht No. 1

Missions Appropriationen. A. J. Weigle las die Liste der B willigungen von Missionsgeld.

Auf Antrag von A. J. Weigle wurde beschlossen, daß dem B schof und den Distrikts Superintendenten erlaubt sei, $225 aus d letztjährigen Bewilligung für Richland, Wash., die dort nicht ang wandt wurden, anderen Feldern zuzuteilen. Die Liste folgt:

Missions-Appropriationen für 1911—1912.

Distrikt	$350
Bethany	300
Butler und McMinnville	200
Clarks	225
Newberg	200
Madras	200
Milwaukee	350
Ridgefield	250
Salem	300
Connell	100
Davenport	250
Moscow	300
Rathdrum	100
Seattle	325

Uebriges Geld Richland wurde teilt wie folgt:

$

oma	600	25
la Walla	150	25
	$4200	$225

Bleibt in Kasse $15.

Ich genehmige obige Appropriationen,

Chas. W. Smith, Präsident.

Innere Mission und Kirchenbaugesellschaft. Der Bischof legte von ihm und dem Kabinett genehmigte Zuschrift an diese Gesellschaft vor, in der die Summe von Unterstützung für Kirchenbauten in dieser Konferenz auf $2000, die Summe von zu bewilligendem Missionsgeld auf $1500 festgesetzt wurde. Wo Missionsgeld bewilligt wird, soll der Gesamtgehalt nicht mehr als $800 betragen. Durch Beschluß gutgeheißen.

Berichte. A. F. Hilmer las den Bericht über Erziehungssache. Genommen. Siehe Bericht No. 10.

Der Schatzmeister gab seinen Bericht. Desgleichen der statistische Sekretär. Beide wurden von der Konferenz gegengenommen. Siehe die Statistiken.

Auf Antrag von Geo. Hartung wurde beschlossen, daß das Kircheigentum in Everett und Snohomish in der Statistik von Seattle achtet werden soll.

Kirchenbaufonds. Auf Antrag von L. Gaiser wurde beschlossen, eine Note auf $80 im Besitz von H. B. Mann samt Interessen ehalt werde, und daß der Trusteebericht über Kirchenbaufonds so gebessert werde, daß diese Zahlung eingeschlossen sei.

Das **Beschluß-Komitee** legte durch A. F. Cramer eine Anzahl Zuschriften an die Generalkonferenz vor. Sie wurde einzeln über sie abgestimmt. Diejenige über Erwählung des Distrikts-Superintendenten und diejenige, die einen fünfjährigen Termin im Reisepredigtamt befürwortet, wurden angenommen.

Konferenzboards. Auf Nomination der Distrikts-Superintendenten wurden die folgenden Konferenzkörper erwählt.

1. **Ueber Bauplätze für Kirchen:** Die Distrikts-Supt. ex-officio, F. Cramer, E. J. Traglio, L. Schumacher, J. H. Janzen und J. Beneke.

2. **Diakonissenwerk:** J. C. Müller, H. F. Michel, H. B. Mann, Friedrich Cramer, J. M. Herrmann, C. A. Wentsch, Mrs. H. F. Lange, Mrs. H. B. Mann und Mrs. Friedrich Cramer.

3. **Board für ausländische Mission:** Distrikts-Supt. ex-officio; A. F. Cramer, Präsident; A. F. Hilmer, Sekretär; G. Maag, Schatzmeister; P. J. Sehnert, D. Barenhus, O. Brunkow, Otto Bienthal.

4. **Board für inländische Mission und Kirchenbau:** Distrikts-Supt. ex-officio, Jos. Hepp, A. F. Cramer, E. E. Hertzler, J. Beneke, O. Brunkow, H. Hardmeier.

Konferenz Kalender. Auf Antrag von P. F. Sehnert wurde beschlossen, 500 Exemplare des Kalenders drucken zu lassen, und die Sekretäre wurden ernannt als Publikations-Komitee.

Auf Antrag von Geo. Hartung beschlossen, daß die Kirche in Logan in der Statistik von Clarks, die in Addy in der Statistik von Rosalia, und die in North Yamhill in der Statistik von McMinnville berichtet werden soll.

Beschluß-Komitee. A. F. Cramer verlas den Bericht dieses Komitees, der Paragraph um Paragraph angenommen wurde. Siehe Bericht No. 19.

Vertagung. Auf Antrag von F. Cramer wurde beschlossen, daß die Bestellungen Sonntagmorgen nach dem Gottesdienst verlesen werden und darnach die Konferenz *sine die* vertagt sei.

Das Protokoll wurde verlesen und angenommen. Vertagung folgte. Der Bischof entließ die Konferenz mit dem Segen.

Bestellungen.

Bethany, Ore.: E. F. Traglio (5).
Butler und McMinnville, Ore.: Zu besetzen (F. W. Kenzler) (1).
Clarks, Ore.: Joseph Hepp (3).
Connell und Paradise, Wash.: Zu besetzen (Hugo Wöhl) (1).
Davenport, Wash.: Zu besetzen (H. Haueisen) (1).
Edwall und Krupp, Wash.: F. M. Herrmann (3).
Harrington und Odessa, Wash.: G. S. Röder (3).
Madras, Ore.: Georg Kleinbach (2).
Milwaukee, Ore.: A. F. Hilmer (4).
Moscow, Idaho: P. F. Sehnert (4).
Newberg, Ore.: Zu besetzen (G. E. Kienle) (1).
Portland, Ore. Erste Gemeinde: A. F. Cramer (1).
Rodney Ave.: Zu besetzen (F. A. Schumann).
Rathdrum, Idaho: Zu besetzen (John Beck) (2).
Ridgefield, Wash.: H. G. Schmid (1).
Ritzville, Wash.: F. C. Müller (7).
Rosalia, Wash.: Ludwig Gaiser (3).
Salem, Ore.: Gustav Maag (1).
Seattle, Wash.: F. H. Lücke (2).
Spokane, Wash.: C. A. Wentsch (3).
Tacoma, Wash.: A. F. Weigle (2).
Walla Walla, Wash.: H. F. Lange (6).
Friedrich Cramer, Professor an der Willamette Universität, Glied der Vierteljahrs-Konferenz in Salem, Ore.
Georg Hartung, Konferenz Missionar, Glied der Rodney Ave., Portland, Vierteljahrs Konferenz.

Disziplinarische Fragen.

Frage 1. Ist diese jährliche Konferenz gemäß den Vorschriften der Kirchenordnung inkorporiert? Ja, zu Salem, Ore.

Frage 2. Welche Prediger sind durch Versetzung (transfer) aufgenommen worden, und von welchen Konferenzen? H. G. Schmid von der Nördlichen Deutschen Konferenz.

Frage 6. Welche bleiben auf Probe? *a*) In den Studien des ersten Jahres? Geo. Kleinbach.

Frage 10. Welche stehen in den Studien des vierten Jahres? H. G. Schmid.

Frage 14. Ist der Charakter eines jeden Predigers geprüft worden? Ja.

Frage 15. Sind Prediger transferiert worden, und in welche Konferenzen? G. A. Zahn in die Oregon Konferenz; G. A. Waasa und G. J. Rieker in die California Deutsche Konferenz; C. A. Priesing im Lauf des Jahres in die California Deutsche Konferenz.

Frage 16. Wer ist gestorben? Niemand.

Frage 17. Wer ist auf eigenes Ersuchen seßhaft gemacht worden? Karl Fans.

Frage 23. Wer sind die supernumerierten Prediger? W. F. Maas, H. F. Michel, H. B. Mann.

Frage 24. Wer sind die superannuierten Prediger? J. W. Beckley, F. W. Buchholz, C. Pegelow, Hans Hansen, Adam Bühler, J. C. Zahn.

Frage 25. Wer sind die Appellationsrichter? Joseph Hepp, A. F. Hilmer, J. C. Müller, A. J. Weigle, H. F. Lange.

Frage 26. Wie lautet der statistische Bericht für dieses Jahr? Siehe die Statistiken.

Frage 27. Welches ist die Gesamtsumme der von der Generalkonferenz angeordneten Kollekten für wohltätige Zwecke laut Bericht des Konferenz-Schatzmeisters? $2734.

Frage 28. Welches sind die Ansprüche an den Konferenzfonds? $1300.

Frage 29. Wie viel ist für diese Ansprüche eingegangen? $1117. Und wie ist es verwandt worden? Siehe Bericht No. 1.

Frage 30. Wie groß ist der Betrag der fünf Prozente, der vom Schatzmeister an die Allgemeine Prediger-Unterstützungskasse bezahlt wurde? $13.70.

Frage 31. Welche Arbeitsfelder sind den Predigern zugewiesen worden? Siehe Bestellungen.

Frage 32. Wo soll die nächste Konferenz gehalten werden? In Spokane, Wash.

Charles N. Smith

Präsident.

Friedrich Cramer, Sekretär.

Amtliches Attest.

Als Sekretär bezeuge ich hiermit, daß obiges Protokoll die Verhandlungen der Pacific Deutschen Konferenz richtig wiedergibt. Durch Beschluß der Konferenz wurde der Druck desselben angeordnet und das gedruckte Protokoll als das offizielle Protokoll der Konferenz angeordnet. Friedrich Cramer, Sekretär.

Gottesdienste.

Am Mittwochabend redete Rev. Clarence True Wilson, Sekretär der kirchlichen Mäßigkeits-Gesellschaft, über die Mäßigkeits-Bewegung in allen Ländern.

Am Donnerstagnachmittag fand eine Versammlung im Interesse des Frauenvereins für innere Mission statt. Mrs. C. L. Weaver, Rednerin.

Donnerstagabend: Rede im Interesse der Versorgung der altersschwachen Prediger von Sekretär Jos. B. Hingeley.

Freitagabend: Missionspredigt von Rev. L. Gaiser über Jesaja 1, 8, und Ansprache von Rev. W. B. Hollingshead.

Samstagabend: Reden im Interesse der Erziehungssache von Präsident Fletcher Homan und Vizepräsident E. S. Todd von Willamette Universität.

Sonntag: Ansprachen in der Sonntagschule von G. Maag und C. A. Wentsch.

Liebesfest, geleitet von J. C. Jahn.

Predigt von Bischof Smith über 1 Joh. 3, 2.

Nachmittags: Rede über „Die Kunst der Erziehung" von Friedrich Cramer.

Abends: Predigt von Rev. G. E. Kienle über 1 Kor. 3, 22.

Konferenzkörper.

1. **Konferenz-Trustees:** J. C. Müller, Dienstzeit endet 1912; H. F. Lange, Dienstzeit endet 1913; L. Gaiser, Dienstzeit endet 1914; E. E. Hertzler, Dienstzeit endet 1915; G. Maag, Dienstzeit endet 1916.

2. **Konferenz-Verwalter:** E. E. Hertzler, G. A. Maag, Dienstzeit endet 1912; G. F. Röder, C. A. Wentsch, Dienstzeit endet 1913; Geo. Hartung, A. F. Cramer, Dienstzeit endet 1914.

3. **Examinationsrat:** Geo. Hartung, Vorsitzer; F. H. Lücke, Registrar; C. A. Wentsch, P. J. Sehnert, Friedrich Cramer, J. C. Müller.

Berichte.

I. Bericht der Konferenz-Verwalter.

1. Einnahmen:

Connectional Fund	$200 00
Profit vom Buchgeschäft	333 00
Kollekte für Konferenz-Ansprüche	274 00
Interessen vom Predigerfonds	281 00
Chartered Fund	30 00
Zusammen	$1118 00

Die Ansprüche sind $1300.

2. Verteilt nach der Zahl der aktiven Dienstjahre.

		Jahre im aktiven Dienst.
J. C. Jahn	$198 00	33
H. Hansen	197 00	27
F. W. Buchholz	181 00	26
C. Pegelow	67 00	7
J. W. Beckley	50 00	12
Adam Bühler	84 00	14
Mary Möhring	84 00	27
Kinder Möhring	66 00	

Verteilt vom Connectional Fund:

J. C. Jahn	$29 00
H. Hansen	49 00
F. W. Buchholz	39 00
C. Pegelow	33 00
Mary Möhring	40 00
Kinder Möhring	10 00

Gesamtsumme verteilt:

J. C. Jahn	$227 00
H. Hansen	236 00
W. F. Buchholz	220 00
C. Pegelow	100 00
J. W. Beckley	50 00
Adam Bühler	84 00

Mrs. Möhring	124 00
Kinder von Br. Möhring	76 00
Zusammen	$1117 00

Bleibt in der Kasse $1.90.

3. Die Umlagen für 1912 sind wie folgt:

Clarks	$5 00
Bethany	10 00
Madras	5 00
Milwaukee	10 00
Newberg	15 00
Portland, Erste Gemeinde	15 00
Portland, Rodney	25 00
Ridgefield	10 00
Salem	10 00
Connell	6 00
Connell Bezirk	15 00
Davenport	12 00
Edwall	20 00
Harrington	25 00
Moscow	8 00
Rathdrum	8 00
Ritzville	25 00
Rosalia	20 00
Spokane	25 00
Snohomish	2 00
Seattle	12 00
Tacoma	6 00
Walla Walla	15 00

Euer Komitee:

Geo. Hartung, Präsident.
C. A. Wentsch, Sekretär.
E. E. Hertzler, Schatzmeister.
Geo. Röder,
Gustav Maag,
A. Cramer.

II. Distrikts-Missionsgeld fürs Konferenzjahr 1911—1912.

Empfangen von:

Connell	$50 00
Davenport	30 00
Edwall	50 00
Harrington	60 00
Moscow	27 00
Rosalia	38 00
Ritzville	62 00

Rathdrum	20 00
Seattle	33 00
Snohomish	3 00
Spokane	23 00
Tacoma	7 00
Walla Walla	50 00
	$453 00
Uebrig vom letzten Jahr	11 50
Total - Einnahmen	$464 50
Total - Ausgaben	435 00
In Kasse	$29 50

Verteilt wie folgt:

Rosalia	$50 00
Rathdrum	50 00
Moscow	50 00
Harrington	25 00
Davenport	25 00
Walla Walla	50 00
Seattle	50 00
Edwall	50 00
Tacoma	60 00
Salem	25 00
	$435 00

Achtungsvoll, Das Komitee:

A. J. Weigle, Geo. Hartung.

Empfangen vom Portland Distrikt:

Bethany	$45 00
Clarks	20 00
Madras	15 00
Milwaukee	39 00
McMinnville und Butler	25 00
Newberg	27 00
Portland, Erste Kirche	35 00
Portland, Rodney Ave.	80 00
Ridgefield	35 00
Salem	39 00
	$360 00

Verteilt:

Distrikt	$25 00
Bethany	75 00
Clarks	10 00

Newberg	50 00
Ridgefield (H. G. Schmid)	50 00
Salem	75 00
Rev. H. B. Mann	75 00
	$360 00

Das Komitee:
Joseph Hepp, E. E. Hertzler.

III. Bericht der Konferenz-Trustees an die Konferenz.

Die Konferenz Trustees versammelten sich am 26. August i der Rodney Ave. Kirche in Portland. Der Schatzmeister gab seine Bericht wie folgt:

Ganze Summe im Claimant-Fonds am Schluß der Konferenz 1910	$4192
Eingegangen im Laufe des Jahres	110
An der Konferenz in 1911, bar	114
Ganze Summe im Fonds	$4416
Interessen von diesem Fonds	$281
An die Konferenz-Verwalter ausbezahlt	281
Bleibt in der Kasse an Interessen	
Kirchenbaufonds am Schluß der Konferenz, 1910	$1160
Davon im Salem Grundeigentum angelegt	850
Ausgeborgt auf Interessen	$310
Interessen eingegangen	21
	$331
Ausgegeben für Versicherung in Addy	2
An H. B. Mann, Interessen auf Note $12.80, Kapital $80	92
Bleibt in der Kasse	$236

Es wurde beschlossen, daß die betreffenden Distrikts-Superinte denten nach dem Kirchen-Eigentum in Logan, Snohomish, Everett u Addy sehen sollen, daß es nutzbringend verwaltet werde, und im Fa seine Trustees erwählt worden sind, sollen sie solche gesetzlich erwä len lassen.

Achtungsvoll,
Die Trustees.

IV. Bericht des Revisions-Komitees.

Euer Komitee möchte berichten, daß es die Rechnungen d Distrikts-Superintendenten, der Konferenz Trustees und des Schat meisters durchgesehen und richtig gefunden hat.

Das Komitee:
Geo. Hartung, A. F. Hilmer.

V. Ueber Prediger-Unterstützungsverein.

Das Komitee, das letztes Jahr ernannt wurde, um einen Plan für regelmäßige Prediger-Unterstützung zu entwerfen, hatte eine Konstitution ausgearbeitet mit folgenden Punkten: 1) Es sollten zwei Kassen bestehen: Pensionsfonds und spezieller Fonds. Diese sollten von den Trustees verwaltet und den Konferenz-Verwaltern verteilt werden nach Vorschrift der Kirchenordnung. 2) Jedes aktive Konferenzglied sollte jährlich einen Prozent seines Gehaltes in den Pensionsfonds bezahlen. Vor Aufnahme in volle Verbindung sollte jeder die Konstitution unterzeichnen, und niemand sollte vollen Anspruch haben, der nicht diese Einzahlungen gemacht.

Nach einer längeren Besprechung mit Dr. Hingeley kamen wir zu der Ueberzeugung, daß wir uns frei dem kirchlichen Unterstützungsplan anschließen sollten, ohne besondere Zahlungen zu erzwingen.

Dagegen erwartet die Konferenz, daß jeder aktive Prediger sich dem Plane anschließe, jährlich $5 in den Pensionsfonds zu bezahlen, und ernennt hiermit Albert F. Cramer, diese Gelder zu kollektieren. Zusammen mit den Distrikts-Superintendenten soll er auch als Komitee dienen, jährlich an der Konferenz einen besonderen Abend für diese Sache zu planen.

Das Komitee:
A. F. Weigle,
A. F. Hilmer,
F. C. Müller,
G. Maag,
Friedrich Cramer.

VI. Bericht über Versicherung des Kircheneigentums.

Aus dem uns zugesandten 28. Jahresbericht des Vereins der Nördlichen Deutschen Konferenz nehmen wir wahr, daß der Verein sich in einem gedeihlichen Zustand befindet.

Wir finden wohl nirgends eine billigere und sicherere Versicherung für unsere Kirchen und Predigerwohnungen und empfehlen diesen Verein aufs beste.

Das Komitee: H. B. Mann,
G. Maag,
G. S. Röder.

VII. Bericht über Reisekosten.

Reisekosten von 23 Predigern		$129 20
Eingegangen von den Feldern	$102 65	
Von 23 Predigern zu $1.20	27 60	
		130 25
Bleibt in der Kasse		$1 05

Achtungsvoll,
Euer Komitee:
E. Julius Traglio.
G. S. Röder.

VIII. Bericht des Komitees, aufgestellt, um mit der Lagerversammlungs-Gesellschaft zu konferieren.

Euer Komitee wünscht zu berichten, daß es sich mit den Brüdern der Lagerversammlungs-Gesellschaft zu einer Besprechung versammelt hat. Wir finden, daß die Brüder der Lagerversammlungs-Gesellschaft mit Recht sich beleidigt fühlen über die unliebsamen Urteile, welche mancherorts aus Mangel an Verständnis der Sache über sie gefällt worden sind. Die Brüder sind eine Gesellschaft, die so inkorporiert ist, daß sie ihr Eigentum nur zum Wohl der Kirche verwalten kann; es können dabei keine Profite, sondern nur etwaige Unkosten für sie herauskommen. Wir wünschen, daß die Brüder Prediger etwaigenfalls sich selbst obige Tatsachen zu Herzen nehmen und daß sie dieselben auch wo nötig unter den Gemeinden verbreiten. Die Brüder der Lagerversammlungs-Gesellschaft haben es einstweilen nicht für geraten gehalten, das Eigentum bedingungslos der Konferenz zu übertragen und eine Konferenzsache daraus zu machen. Die Lagerversammlungs-Gesellschaft hat jedoch eurem Komitee mitgeteilt, daß sie beschlossen hat, ihren Inkorporationsartikeln einen Zusatz hinzuzufügen, dahin lautend, daß, wenn je die Lagerversammlungs-Gesellschaft sich auflösen sollte, alles Eigentum, das sie in Besitz haben mag, der Pacific Deutschen Konferenz zufallen soll.

Achtungsvoll,

Das Komitee:
H. Lange,
E. E. Hertzler,
A. F. Cramer.

IX. Bericht des Komitees über Konferenz-Verhältnis.

1. Nach bester Einsicht in die Angelegenheit von Br. G. J. Rieker können wir zur Zeit keinen Grund finden, der ein disziplinarisches Verfahren rechtfertigen würde. Wir wünschen aber unser Bedauern darüber auszusprechen, daß Br. G. J. Rieker sich mit Geschäftsinteressen eingelassen hat, welche zu Beschwerden, wenn auch unbegründet, führen konnten.

2. Wir empfehlen, daß Br. H. Mann seiner angegriffenen Gesundheit wegen eine supernumeräre Stellung in der Konferenz gewährt werde.

Geo. Hartung, Präsident.
Gustav Maag, Sekretär.

X. Erziehungssache.

1. Wir freuen uns, daß Prof. Frederic Cramer in dem wichtigen Werk der höheren Erziehung an der Willamette University sich die Achtung der Lehrer und Studenten erworben hat und daß die Trustees der Schule in ihm einen fähigen Lehrer und für unsere Jugend einen zuverlässigen Führer finden.

2. Wir freuen uns, an unserem Konferenz-Erziehungsfest Dr. Homan und Dr. Todd von dieser Schule begrüßen zu dürfen und möchten empfehlen, daß man, wo möglich, ihrem Bemühen, den Endowment-Fonds zu vergrößern, freundlich entgegenkomme.

3. Das Unternehmen, eine Studentenheimat zu gründen in Salem, soll nicht gedrängt werden. Wir hoffen, daß bald eine Anzahl Studenten von unseren Feldern die Universität besuchen werden und glauben, daß dann die Gelegenheit besser sein wird, Gelder für diese Sache zu sichern.

4. Wir möchten empfehlen, daß die Erziehungs-Kollekte in jeder Gemeinde gehoben werde und dem Kindertag die gebührende Aufmerksamkeit geschenkt wird.

Geo. Hartung,
A. F. Hilmer.

XI. Komitee über deutsche Publikationen.

Wir sind mit der Stellung des Christlichen Apologeten im allgemeinen zufrieden und freuen uns, daß er so zahlreich bei unseren Leuten Eingang findet und gerne gelesen wird.

Wir freuen uns über unser gediegenes Monatsheft Haus und Herd, besonders über die angemessene Erklärung der Sonntagschulkollektionen und die Berücksichtigung der Jugendbundsache. Auch können wir nicht umhin, der Sonntagschul-Literatur ein freundliches Wort zu reden.

Möge der Herr unsere Editoren fernerhin segnen.

Das Komitee:
Friedrich Cramer, Präsident.
Joseph Hepp, Sekretär.

XII. Bericht über Epworth-Liga und Sonntagschule.

1. In den Grenzen unserer Konferenz sind 16 Epworth-Liga-Vereine mit einer Gliederzahl von 515. Diese Schar, verbunden durch das Band der Liebe Christi und erfüllt mit dem Heiligen Geiste, sollte eine Macht sein in der Kirche.

2. Bericht über Sonntagschule. Es sind 27 Sonntagschulen in Verbindung mit unseren Gemeinden. Diese haben 1127 Schüler, die alle für den Herrn in der Jugend gewonnen werden sollten, um dann ein langes, nützliches Leben in der Kirche für den Herrn zu verleben. Wir freuen uns über jeden Fortschritt, der in der Sonntagschule zu verzeichnen ist.

A. F. Hilmer, G. A. Waasa,
J. C. Müller, P. J. Sehnert.

XIII. Diakonissensache.

Das Komitee über die Diakonissensache möchte der Konferenz folgendes zur gefälligen Annahme unterbreiten:

1. Daß wir uns freuen und Gott danken, daß das Diakonissenwerk so herrlich gedeiht und Gottes Segen so sichtbar darauf ruht.

2. Daß wir als Prediger uns verpflichten, einen heiligen Werbeeifer an den Tag zu legen, sowohl auf als unter der Kanzel, um Schwestern für diesen so notwendigen Stand zu sichern.

Das Komitee:
Albert F. Cramer,
G. S. Röder,
Gust. Maag.

XIV. Frauengesellschaft für Auswärtige und Einheimische Mission.

Unsere Schwestern haben auch in diesem Jahr Großes geleistet. Während der Konferenz wurde das Fest der Frauen Inländischen Mission gehalten. Wir hoffen, daß dadurch ein regeres Interesse geweckt wurde für diese Sache.

Im verflossenen Jahr haben die Schwestern unserer Konferenz ein großes Interesse gezeigt für die Mission im Auslande. Gaben für besondere Arbeit und ganz besonders für Bibelfrauen wurden beigesteuert.

Wir wünschen den Schwestern auch fernerhin Gottes Segen in dieser so herrlichen Arbeit.

Achtungsvoll,

Euer Komitee:
F. C. Müller,
Friedrich Cramer,
P. F. Sehnert,
G. A. Jahn.

XV. Mäßigkeit und Sabbatheiligung.

Wir freuen uns, daß die Prohibitions-Bewegung im allgemeinen gute Fortschritte macht. Wenn wir auch nicht in allen Wahlen den Sieg davontrugen, so geht doch die Sache voran. Wir sind überzeugt, daß Dr. C. T. Wilson der Kirche wertvolle Dienste in dieser Sache leisten wird.

Sabbatentheiligung.

Dieses so große Uebel, scheint's, greift leider immer mehr um sich und nicht nur wird durch grobe Arbeit und lärmende Vergnügungen der Tag des Herrn entheiligt, sondern selbst in den Kirchen ist man zu wenig gewissenhaft in der Heiligbaltung des Sabbats.

Wir empfehlen desbalb strengere Sabbatsgesetze von seiten des Staates und größere Gewissenhaftigkeit von seiten unserer Glieder.

C. A. Wentsch,
G. A. Jahn,
Geo. Kleinbach.

XVI. Freedmen's Aid Society.

Aus dem uns zugegangenen Bericht sehen wir, daß in den 23 Schulen dieser Gesellschaft letztes Jahr 7130 junge Leute unterrichtet wurden. 149 aus dieser Zahl bereiteten sich vor fürs Predigtamt. Alle Zöglinge in diesen Anstalten wurden mit besonderer Rücksicht auf ihr geistliches Wohl erzogen für nützliche Stellen und einen hohen Beruf im Leben.

Eingegangen für diese Sache ist $49.

Geo. Hartung.
A. F. Hilmer, Sekr.

XVII. Die Amerikanische Bibelgesellschaft.

Diese Gesellschaft tut eine große Missionsarbeit in unserem Lande. Sie übersetzt, druckt und verbreitet die Bibel in 112 Sprachen und beschäftigt über 1000 Bibelmissionare. An der Küste besitzt diese Gesellschaft 26 Bibelmissionare.

Wir sollten es unsere Aufgabe sein lassen, diese Gesellschaft nach Kräften zu unterstützen und den Herrn um seinen Segen auf ihre Arbeit zu bitten.

Achtungsvoll, Das Komitee.

XVIII. Beschlüsse betreffs der Organisation einer Deutschen Zentral Konferenz für Amerika.

Das Beschluß-Komitee wünscht betreffs des Plans zur Organisation einer Deutschen Zentral Konferenz für Amerika der Konferenz folgende Beschlüsse zur Annahme vorzulegen:

1. Wir heißen im allgemeinen den Plan zur Organisation einer Deutschen Zentral Konferenz herzlich willkommen.

2. Betreffs der Zusammensetzung dieser Konferenz sind wir einstimmig dagegen, daß „die Editoren unserer Zeitschriften, sofern sie von der Generalkonferenz erwählt sind, die Präsidenten unserer Lehranstalten, die Superintendenten unserer Waisenanstalten und der Altenheime und Diakonissenanstalten ex-officio Mitglieder" dieser Zentral Konferenz sein sollen, und zwar aus folgenden Gründen: *a*) Wir sehen keinen gerechten Grund, weshalb diese Brüder in einer repräsentativen Konferenz sollten volle Gliederschaft haben. *b*) Es würde dadurch gewissen Konferenzen eine Repräsentation, welche über alle Proportion ist, gegeben werden. *c*) Wenn die Angelegenheiten der Anstalten und Zeitungen der Konferenz zur Beratung vorliegen, so wäre es unweise, solchen betreffenden Brüdern Stimmrecht in ihren eigenen Angelegenheiten zu geben, und wenn ihre Angelegenheiten nicht vorliegen, können wir nicht einsehen, weshalb sie um ihres Amtes willen in allgemeinen Sachen mitstimmen sollten.

3. Wir möchten hiermit bei dem Komitee, welches den vorliegenden Plan vor die verschiedenen Konferenzen bringen sollte, Be-

schwerde einlegen, da unsere Konferenz in dieser Angelegenheit keinerlei offizielle Korrespondenz erhalten hat.

Achtungsvoll übergeben,

Das Beschluß-Komitee.

XIX. Bericht des Komitees über Beschlüsse.

Das Komitee über Beschlüsse wünscht der Konferenz folgende Beschlüsse zur Annahme vorzulegen:

1. Beschlossen, daß wir Br. Lücke, der um der Krankheit seiner Gattin willen von der Konferenz abgehalten ist, unsere herzliche Sympathie ausdrücken.

2. Beschlossen, daß wir hiermit unseren Sekretären, Statistikern und Schatzmeistern unsere dankende Anerkennung für die der Konferenz geleisteten Dienste aussprechen.

3. Beschlossen, daß wir unsere besondere Freude darüber aussprechen, daß wir unseren werten Bischof Smith wieder als Vorsitzer unserer Konferenz hatten. Wir würdigen seine Freundlichkeit als Vorsitzer und wir anerkennen seine Fertigkeit im Handhaben der Konferenzgeschäfte. Wir wünschen Bischof Smith Gottes reichsten Segen für die Zukunft und wir werden uns glücklich schätzen, wenn immer er ernannt werden mag, um fernerhin unsere Konferenz zu halten.

4. Beschlossen daß wir hiermit dem Prediger und den Gliedern der Rodney Ave. Gemeinde unseren aufrichtigen Dank für die freundliche Besitzung dieser Konferenz aussprechen. Wir haben uns über die Gastfreiheit der Geschwister in ihren Heimaten höchst gefreut, und wir wünschen ihnen Gottes Segen für die Güte die sie seinen Knechten erwiesen haben. Wir wünschen ebenfalls dem gemischten Chor und dem Männerchor, sowie den Festrednern, welche unsere Versammlungen angenehm und interessant gemacht haben unsere dankende Anerkennung auszusprechen.

Achtungsvoll, Das Komitee.

XX. Rechnung des Sekretärs.

Einnahmen:

600 Kalender verkauft, 11½c per Kopie	$69 00	
Für Anzeigen	52 00	
Vom Board of Foreign Missions	10 00	
In Kasse vom letzten Jahr	3 37	
Vom Reisekosten-Komitee	55	
		$134 9

Ausgaben:

605 Kalender	$127 79	
Postmarken, Schreibmaterial etc	4 50	
Transport des Suit Case zur Konferenz	1 00	
		133 2
Bleibt in der Kasse		$1 6

F. H. Lücke.

Missions-Kollekten.

Bethany, Ore., E. Julius Traglio, Prediger. — Abraham Stoller und Gattin $10. Margaretha Stoller $2.50. Schw. Luethe $2. Mutter Krueger $1.50. Rosina Traglio $8. Hedwig Traglio, Rosalie Traglio, je $1.50. Wesley Traglio $1. Chas. Bauer Familie $3.50. Hermann Zabler 50c. Ab. Zabler und Gattin $10. Ab. Zabler, jr., $3. Marie Schmidt $1.50. Elmer Schmidt 50c. C. Reichen, jr., $1.50. Schw. Myer $3. Familie Zurbrugg $1. Sam. Stoller und Gattin $10. Gottlieb Zabler $2. Mutter Stoller 3. Christ Allenbach und Gattin $6. Martha und Alfred Allenbach 50c. Familie Kesteck $5. Familie Trachsel $5. Schw. Schmidt $5. Louise Reichen $1.50. Frieda Reichen $1.50. Br. und Schw. Christ. Reichen $10. Louis Junker, Louise Beyer, je $2.50. Susanna Yungen $5. Fritz Schmidt $3. Vater Joß $3. Gilgian Reichen und Mutter $4. Albin Stoller 25c. Jacob Stoller und Gattin $10. Schwesternverein $10. Sonntagschule $8. Kindertag-Kollekte $3. Vater Juncker für Korea $15. Vater Juncker für Altenheim $15. Vater Juncker für Predigerfonds $15. Zusammen $198.25. Hungersnot in China $43. Dr. Karl Kupfers Schule $18. Schulrecht Sonntagschule $15. Schulrecht Schwesternverein $5. Waisenhäuser, Schwesternverein $5, Waisenhäuser, Gemeinde, $27. Altenheim-Kollekte $5.25. Salem $22.50. Salem, Vater Juncker, $10. Arme Familie $4.50. Totalsumme $353.50.

Clarks, Jos. Heyy, Prediger. — Wm. Mueller $5. Albert Boul $7. Wm. Guenther, Augusta Guenther, je $2. Arthur Guenther $1. Frank Mueller $13. Mutter Elmer $2. Fred Lendau $5. Esther Lendau, Wesley Lendau, Ben. Lendau, je $1. Ungenannte Schwester $2. P. Schiewe $1. Sam Elmer $15. Ed. Boul $1. George Hofsteter $3. Wm. Bottemiller $5. George Blum $1. Clarks Sonntagschule $2. Louis Heyy $3. Jos. Heyy $5. Danksagungs-Kollekte $6. Zusammen $83. Verteilt: Siehe Detail Statistiken.

Connell und Paradise, H. Haueisen, Prediger. — Alb. Weber $2. Alb. Koehler $2.50. Henry Koehler 5. J. W. Kliphardt $12. Luch Kliphardt $1.25. Wesley Kliphardt, Anna Kliphardt, je 25c. Clarence Haueisen $1.50. Matilda Haueisen, Susn Bald, je $1. Paradise-Sonntagschule $15. Mrs. Henker $1.50. C. Korkenever $2. Ungenannt $3. Ungenannt $2. H. Klindworth $10. Geo. Klindworth, Herman Klindworth, Esther Klindworth, Ed. Klindworth, je 25c. Anna Schmidt, Lydia Schmidt, je $2.50. Peter Schmidt $5.50. Will Schmidt 50c. Connell-Sonntagschule $8. Erziehungs-Kollekte $5. Kollekte für die Waisen $10. Mutter Bald $2.50. Frauenverein $20. Lilly Mittelstaedt, Harry Mittelstaedt, Frida Mittelstaedt, je $1. Wm. Mittelstaedt $9. Alb. Mittelstaedt $3. Ungenannt $30. Ungenannt $30. Norman Wirth, Earl Wirth, je $1. J. Denzer $2. Frank Frey $12. Mrs. Kramer $6. Will. Oldenburg $6.50. Alf. Frischknecht $5. Geo. Kunz $3. Henry Sohm $2.50. Herman Sohm 2. Will. Hartung $1. Emma Spangenberg 50c. Henry Hartung, Geo. Hartung, je $1. J. M. Hartung $4. J. Finkbeiner $19. Aug. Koehler $2.50. Henry Nordheim $6. A. Gronewald $10. Lena Loeber $2.50. Mrs. Nordheim $1. Zusammen $281.75.

Davenport, Wash., Gustave Maag, Prediger. — Fr. Huesmann $15. Emil Zellmer, Charl. Laabs, je $10. Louis Kurz $8. Henriette Hoffmann $5. Wm. Bed $4. Katharine Maag und Fr. Schiffler, je $3. C. Rademacher, Herm. Scheudel, Ed. Scheudel, je $2. Elsie, Lillie und Lena Bed, Br. Becker, Tm. Becker, Laura Laabs, Theophil Maag, Epworth-Liga, Kleinlinderklasse, Hugo Schiffler, je $1. Debora Maag 50c. Paul und Hulda Maag, Albert, Fritz, Lillie und Frieda Rademacher, je 25c. Sonntagschule $4. Hungersnot in China $15. Stettin $37. Waisen, Warrenton, Mo., $10. Washington Childrens' Home $12. Perm. Fonds, Konferenz, $10. Kollekten während des Jahres $14.50. Gesamt-Kollekten $206.— Für Verteilung siehe Statistik.

Edwall und Krupp, J. M. Herrmann, Prediger. — Sonntagschule, E. C. und Otillia Gehrke, Wm. Thiel, je $15. Gottl. Aufrecht $20. Julius Bleck, Christ Straus, je $10. Wm. Schaefer, Phil. Hagemann, Schw. Carl Jans, Familie Fenstel, Herm. Koch, C. H. Stutheit, Itzenhauser Brüder, Sam. Gehrke, Ungenannt. Sophia, Herold und Joe Merkel, Kath. Herrmann, je $5. Kinder von Carl Jans $5.60. Ella, Arthur, George und Fred Gehrke, je $7. Frank und Harvey Gehrke und C. Dwebus, je $6. Br. und Schw. Elmer $4. Art Moos, John und Carl Schneider, je $2.50. David, Hulda und Daniel Elmer, Wm. Wiedemann, Geo. Bertz, je $2. Schw. Geo. Bertz und Emma Bertz, je $1.50. Schw. Voß, Mutter Radke, Mabel, Earl und Gerald Gehrke, Viola und Omer Herrmann, je 1. Harry Bauer, Harold und Esther Herrmann, je 50c. Während des Jahres eingegangen: Für China H. Schmidt $5. Für Indien H. Schmidt $5, Christ Straus $10. Für die Waisen H. Schmidt $4.75, Weihnachts-Kollekte $14. Washington Childrens' Home $13. Für Mission, Pr. Fenstel $5. Für Notleidende in China: Otto Fenstel, John

Merkel, E. C. Gehrke und J. C. Bleck, je $5, J. Elmer $10, C. Dwehus $2. Für ausgediente Prediger, H. Schmidt $5. Kindertag-Kollekte $7. Willamette University $15. Armes Mädchen $4.25. Konferenzreisekosten $3.05. Inland Empire Sunday School $15.

Harrington, Wash., G. S. Röder, Prediger. — Herman Bursch, Schw. Mina Bursch, je $10. Conrad Ruppel $1.50. Fred Ruppel, Jacob Grob, Schw. Emma Grob, je $1. Henry Hoffman, Schw. Mina Hoffman, je $2. Benj. E. A. Hoffman $3. Wm. Hardy $5. S. N. Hoffman $2.50. Schw. Augusta Krüger $5. Mutter Bursch, Rosalia Bursch, je $1. Br. und Schw. J. G. Riehle $10. Edward Krüger $1. H. Bakenhus $8. D. Bakenhus $4. H. E. Bakenhus, Bertha Krüger, je $1. Henry Ruppel $1.50. Edward Mielke $10. Gottlieb Depner $3. Martin Depner $1.50. Wm. Lehmann $2.50. Gus. Krueger $2. Christian Schillinger 50c. Carl Wagner $1. H. Knack $10. G. N. Bartlett, Roy Porck, je $1. Gus. H. Rux, Schw. Clara Rux, je $3.50. Herold Rux, Orville Rux, Virgil Rux, Bertha Knack, je $1. Herman Maurer $3. Walter Krüger, Carl Grob, je 25c. Chester Bursch, Ruby Bursch, Archie Bursch, je 50c. Irving Bursch, Lilah Bursch, je 25c. Cecil Bursch 10c. Ungenannt $5. Ruth L. Roeder 25c. Esther Roeder 15c. Paul Roeder, Wesley T. Roeder, je 10c. Ungenannt $2.25. Margr. Bakenhus 75c. Tressa Bakenhus, Hannah Bakenhus, je $1. Elenore Bakenhus, Hulda Bakenhus, je 25c. Edwin Bakenhus 10c. Elmer Knack $1.50. Gottl. Lapstein, Gus. Krueger, je $2. Minnie Krueger 20c. Gottfried Wagner $5. Anna Ruppel 10c. Schw. J. Duncan $1. Clarence Hoffman 25c. Hermann Wagner $3. Mabel Rux 20c. Ilene Rux 20c. Bessie Rux 10c. Edw. A. Rux $1. Henry L. Krüger, jr., George Krüger, jr., Charlie Krüger, je 10c. Samuel Knack, Jacob Lamparter, je 25c. William Lamparter 10c. Reisekosten $7. Für die Waisen $4. Kollekte für Schw. Koch $6. Für Studentenheim, Verea. $18. Hungersnot in China $25. Für Reise-Fonds $5. Für den Prediger-Fonds. G. S. Roeder $5. Für die einheimische Mission $60. Wohltat $2.

Madras, Ore., Geo. Kleinbach, Prediger. — Familie Hoffmann $5. Sarah Moehring $1. Familie Henske $10. Ungenannt $5. Familie Degner $3. Br. und Schw. Hegemauer $5. Berthold Dombrowe $5. Br. Poser $2. Br. Louis Arnsmeier $3. Familie Moehring $10. Br. Gilgian Stoller $5. Manfred Dombrowe $1. Emil Zemke $2. Schw. Bertha Arnsmeier $1. Sonntagschule $10. Für die Waisen $16. Für das Altenheim $4. Auswärtige Mission $51 Für Haus und Herd-Fonds $1.50. Zusammen $138.50. Für Verteilung siehe Statistik.

McMinnville und Butler, G. E. Kienle, Prediger. — Martin Schreiber und Familie $25. Michael Schreiber und Familie $15. Friedrich Kenzler und Familie $5. Margaretha Schreiber $5. George Schreiber $2. McMinnville-Sonntagschule $6. Für Afrika von der Sonntagschule $15. Theodore Liermann, Reinhold Liermann, Traugott Werth, je $5. Wilhelm Schaad $4. Alfred und Fred. Werth $3. Oscar Liermann, John Rich, je $2. Butler-Sonntagschule $4. Zusammen $103. Für die Kirche bei Newberg von Martin Schreiber $25, von G. E. Kienle $15. Ganze Summe $143. Für Verteilung siehe die Statistik.

Milwaukee, Ore., A. F. Hilmer, Prediger. — Emil Yager, Anna Yager, Adina und Alwine Roth, Milton Hilmer, je 25c. Cinna Gettman, Frieda Siebert, Selma Hilmer, Bertha Singer, Fred Singer, Frank Fischer, je 50c. Marie Gettman, Helen Seitz, Fred Hager, Anna Parmalli, Marie Roth, Margerete Geyer, Frieda Stroemer, Gertrude Kuehl, Emma Tscharner, Esther Hilmer, Wesley Hilmer, Edwin Hilmer, Emely Singer, Mathilde Singer, Nettie Wetzler, Alfred Gettman, Eugene Fischer, Mutter Bottemiller, H. Beetje, A. Zinser, Mrs. Zinser, B. Tscharner, je $1. Emma Gettman, K. Gettman, Wm. Kuehl, Jul. Broetje, je $1.50. Mutter Tucholke, Katherine Hepp, Bart. Tscharner, Otto Kupfer, J. Thun je $2. H. Hardmeier, Fl. Wagner, je $2.50. J. E. Jahn, Vater Broetje, je $3. John Broetje, Clara Boß, Maridi Boß, Marie Boß, Paul Boß, P. F. Hemmann, Chr. Fischer, Peter Reichen, Otto Kaeß, Helena Hilmer, J. A. Miller, Frauenverein, je $5. Von der Sonntagschule $20.70. Weitere Kollekten und Gaben $106. Ganze Summe $239.70

Davon für die Waisen $18. Für das Altenheim $6. An Dr. Kupfer für China $9.15. China Hungersnot $2.50. Kirche in Stettin $8. Amerik. Sonntagschul-Union $17. Newberg Kirche $5. Konferenzreise $4. Distrikts-Mission $38. Für das Uebrige siehe Statistik.

Moscow, Idaho, P. J. Schmeil, Prediger. — Sonntagschule $27. Br. und Schw. C. A. Paal $12.50. Eduard Hagedorn und H. E. Hagedorn, je $10. Br. und Schw. Fred Carle und F. W. Hagedorn, je $6. Schw. Amalia Schmeil $3.10. J. B. Scheyer, Fredrick Samm, J. C. Scheyer, Carl Carle und Otto Hagedorn, je $3. Gustav Radeke $2.30. Eddie Hagedorn $2. Edward Vogel und Schw. Edward Vogel, je $1.25. Chris Carle, Schw. Christina Radeke, Carl Radeke, je $1. Freddie Scheyer, Eleanor Scheyer, Elizabeth Scheyer, Esther Scheyer, W. A. Nelson und Edna Radeke, je 50 Cents. Ralph Vogel und Leroy Vogel, je 25c. Ungenannt 10c. Für die Waisen $11. Für die alterschwachen Prediger $8. Das Altenheim $4.30. Was noch für andere Zwecke gegeben wurde und für Verteilung siehe Statistiken.

Newberg, Ore., G. J. Rieker, Prediger. — Großmutter Liermann $6. Familie Halbachachs $6. Frank Scherf, C. W. Timm, Schw. Peters, je $5. Br. H. Strate $4. Schw. Liermann $1.50. Br. G. Schaad $3.50. Br. August Schaad $5. Br. E. J. Rehfuß, Br. Hermann Sommer, Br. Fred Zietlow, Elisabeth Strate, Ida Beneke, Schw. Susanne Arente, Familie Goyder, je $3. Ungenannt $2.50. Heinrich Offel, Lydia Strate, Joseph Bahlbergs

Martha Strate, Otto Doehring, Milton Kienle, je $2. Esther Liermann, Arthur Liermann, Laura Scherf, Schw. Guddat, Ernst Höning, Johann Hoge, Eduard Kienle, Ada Kienle, Fr. Henrich, Ungenannt, je $1. Gertrud Guddat, Leonhard Scherf, Ellen Scherf, Fr. Tölle, je 50c. Newberg-Sonntagschule $12. Newberg Land-Sonntagschule $12. Von der Gemeinde kollektiert $4. Sonntagschul-Kollekte, Landgemeinde, $3. Sonntagschul-Kollekte, Stadt Gemeinde, $3. Frauen-Missionsverein der Stadt Gemeinde $14. Frauen-Missionsverein von der Land Gemeinde $25. Vom Frauenverein der Stadt Gemeinde $20. Vom Frauenverein der Land Gemeinde $68. Dr. Kupfers Mission $12.50. Geo. A. Simons (Rußland) $7. Für die Kirche in Stettin $7. Im ganzen $284.

Portland, Erste Gemeinde, G. A. Waasa, Prediger. — Mrs. A. Klippel, Theda de Vries, je $5. Hildegard Waasa, Lydia Waasa, je $2.50. G. Schroeder, Rosa Brunner, Wilhelmina Brunner, je $2. Conrad Schreiber $1. Jugendbund $12. Sonntagschule $12. Ernst Woch 4. Ungenannt $2. Familie Kirby $5. Walter Finnell 50c. Ungenannt $1. Dad. Dapp $5. Mr. Wiedemann $1. Emma Broetje $5. Elsie Roise $1. Fred Broetje $5. Familie L. Koch $1. Hulda Kessel $5. W. A. Jungblut 50c. Max Lorenz $1.50. Jacob Trachsel $6. Ungenannt $10. Jugendbund der Brüdergemeinde $33. Carolina Vogt $5. H. Sigrist $2. L. Schumacher $5. Fred Zurbuchen $6. Familie Matthias Beck $10. Familie Matthias Beck für Waisen $1. G. Bofinger $2. Frank Voll $4. Emil Gellermann $1.50. Mutter Sting 50c. George Frueh $3. Mrs. John Reichen $2. Robert Brunner, Fred Trachsel, George Toma, je $1. Ungenannt, Ungenannt, je $2. Gertrude Klippel 25c. Esther Clemens 50c. Anton Broetje $1. Emma Klippel, Ferd. Wandry, je 50c. Arnold Brunkow $1. Albert Broetje, Walton Broetje, je 50c. Bernard Gellermann $2. Für Stettin $8. Altenheim $10. Vom Frauenverein: Für Altenheim $3, Berea $2.50. Warrenton $2.50, äußere Mission $20, Bibelfrau $25, für Dr. Kupfer $5, Taxes $10. Distrikts-Mission $35. Für Waisen von Familie Buehner und Kirche $35. Reiseunkosten $4. Newberg $57. Taxes $64. Mrs. Rev. A. Klippel $5. Für Verteilung siehe Statistiken.

Portland, Ore., Rodney Ave. Gemeinde, E. E. Hertzler, Prediger. — Louis Juncker für die Mission $15. Charlotte Hartung, Katherina Serr, John Beneke, je $10. George Otto, Elizabeth Ritter, William Schmale, Carl Schiewe, Christian Kretzer, Albert Woelfer, J. H. Janzen, Gottlieb Bolsiger, J. F. Alstad, Eyworth-Liga, je $5. August Wentz $4. Ernst E. Lang $3.50. Ernst Krauter, Fred Bender, William Porth, John Hansen, Carl Baumann, je $3. H. Eichenberger, John Brehm, Hermann Maßmann, je $2.50. William Zurbuchen, Augusta Wackrow, Schw. Charles Porth, John Hoffmann, Fred Torgler, Arnold Hoffmann, Maria Geßwein, Gottlieb Arnold, Alfred Hertzler, je $2. Lena Werth $1.75. Carolina Prahl, Martha Hohmann, Julius Drießner, Henrietta Gerke, je $1.50. Ruth Petersen, Oscar Petersen, Walter Petersen, Albert Geyseler, Charles Werth, John Hardt, Laura Hertzler, Lena Hertzler, Clement Hertzler, je $1. William Wecks für Mission, besondere Gabe, $50. Von Ungenannt für denselben Zweck $155. William Nast Kollegium in China $97.50. Bibelfrau in Korea $25. Von den Sonntagschulen $123.50. Von der Sonntagschule, Geburtstagskasse $11. Für die Waisen $25. Für das Altenheim $18. Für die Hungerleidenden in China $43. Für die Anti-Saloon-Liga $23. Für die Armen $13. Für Stadtmission $7.50. Für die Distrikts-Mission $80. Maria Janzen, Spezialgabe $10. Reisekosten-Kollekte $7. Für Auswärtige Frauen-Mission $24. Für Generalkonferenz-Unkosten 3. Für Konferenz-Ansprüche $25. Ganze Summe $846. Nähere Verteilung wie in den Statistiken anzugeben.

Rathdrum, Idaho. — Sonntagschule $5. Charles Sternberg $5. Robert Jung 50c. John Magilg 75c. William Neustel $4. August Neustel 50c. Mary Neustel $1. Schwesternverein $15. Mutter Mitzner, John Schult, R. F. Schaefer, je $1. Mary Paul 50c. Alpha Paul, Verina Paul, je 25c. Aug. Paul $5. Arthur Paul $3. Ella Riemer $5. C. W. Remer $3. Vater Lucke $5. El. Laux $1. Clara Fissel $1.50. Dora Fissel $1. Henry Schult, Arthur Schult, je 50c. Mutter Schult $1. Alte und Benj. Neustel 85c.

Ridgefield, Wash., H. B. Mann, Prediger. — Wm. Arndt $1. Fritz Arndt 50c. Elsa Arndt 25c. Karl Bower $2. Eldon Bower 50c. Edna Bower 25c. Aug. Bottemiller $1. Wilhelmina Bottemiller $2. Lydia Bottemiller $1. Sarah Bottemiller 50c. Geschwister E. C. Bottemiller $3. Maria Brunkow $2. Sylvia Brunkow, Clarence Brunkow, je 50c. August Dietrich $2. Familie Geo. Dietrich $1.50. Schwester „E." $2. Familie C. Kern $10. Emma Kern $2.50. Harry Kern $1. Ed. Kern, G. Keller, je 50c. G. H. Hoemann $1. Familie Carl Meuler $1.50. Familie Erdmann Meuler $1.50. Fritz Meuler $1.75. Maria Mann $5. Ruth L. Mann $1. Karl Schmidt, Schw. Schmidt, Elizabeth Schmidt, Clarence Schmidt, je $1. Familie Schleicher $2. Familie Schwantes $4. Familie Senti $5. Familie J. H. Wulf $10. Mutter Antje Wulf $4. Sam'l Zimmerli, Schw. Zimmerli, je $1. Jugendbund, Schwesternverein, je $5. Sonntagschule $8. Sonntagschultag-Kollekte $2. Kindertag-Kollekte $4. Befreite Sklaven $2. Waisen-Kollekte $15. Altenheim, Obst und Fracht für dieselbe $7. Newberg Kirche $12. Für Verteilung siehe Statistik.

Ritzville, Wash., John C. Müller, Prediger. — Pflugrath, Lina Schröder, je $4. Ch. Baumann, Louis Nauditt, je $10. Eddy Freise, Alb. Freise, je $15. Frida Cronerath, H. E. Mueller, Lena Nauditt, Mina Mueller, Jacob Schafer, Fred Nauditt, je $2. Mutter Simons, Anna Mueller, Clara Kehn, Albert Nauditt, Elmer Schafer, Joe Schafer, H. Schroeder, Clara Amen, je 50c. Katie Wagner $1.50. Martha Nauditt, Maria Mueller, je $1.

Werner Schwarzenbuch $1.25. Theodore Dahl $1.25. Miss Schwarzenbuch, Jacob Dewald, Krause, A. Krause, Ruth Thiel, Dora Thiel, Anna Schroeder, je $1. John Kuepple, Martha Mueller, Emil Hoefel, Rosa Schafer, Edwin Schafer, Robert Randitt, David Dirks, Walter Mueller, Luetta Dirks, Hildah Dirks, je 25c. Helena Fischer, A. Nissen, Ch. Schelly, Ungenannt, Helena Schelly je $5. W. Heinemann $20. John Baumann $3. Henry Randitt $2.50. Schw. Freise $20. Schw. Richter $1. Jacob Schafer $6. George Schäfer $10. Fred Albershard $3. Maria Richardson, Anna Albershard, je 50c. John Baumann, Christian Rieker, je $2.50. Anna C. Schafer $2. C. C. Schafer $5. Kollekte $7.92. Ueberschuß letztes Jahr $2.80. Schw. Bubl $1.25. Schw. Freise $20. Sonntagschule $20. Kindertag-Kollekte $11. Besondere Gabe für Salem Schule $10. Waisen $46. Waisen, Spokane Home $20. Schweizer Mission von John Baumann $3. Für Epworth Liga-Office $2. Für Spokane Distrikts-Mission: Schw. Freise $10, Br. A. Freise $5; Jacob Schafer $2.50. Salem Schule, Ch. Baumann $20. Auswärtige Mission, Schw. Freise $50. Für bedürftigen Fall [illegible] $5. Kupfers Missionen $55.70. Reisenkosten $9. Frauenverein $14. Moscow Predigerwohnung $10. Kons. Claimants, J. C. Mueller $5. Zusammen $547.42.

Rosalia, Wash., L. Gaiser, Prediger. — Sonntagschule $24.61. Verschiedene Kollekten $16.80. Schw. Schlegel $3. Ida Kohlstaedt $5. Fred Hoffmann $3. Mrs. Frank Hoffmann $2. Esther Schmidt $1. Alb. Schmidt $2.50. A. Honold, Mrs. A. Honold, je $1. Lillie Honold 50c. John Feloman $5. Frank Hoffman $10. E. Widman $2.50. Alma Schmidt $1. Her. Schmidt $10. Mamie Schmidt, Walter Schmidt, je 50c. Alfred Kohlstaedt $5. Henry Kohlstaedt $10. Rob. Widman $2. Fred Widman, jun., John Widman, je $3. Heller Widman $4. Nettie Widman, Elmer Widman, je $2. Ulysses Widman $1.50. Cornelia Widman, Ruth Widman, je $1. Christ Widman, jun., $5. Alb. Ulrich, sen., Emilie Ulrich, je $2. Alb. Ulrich, jun., $1. Ruth Ulrich 50c. H. C. Kohlstaedt, Mrs. H. C. Kohlstaedt, je $5. G. H. Schlegel, Mrs. G. H. Schlegel, je $2. Clarence Schlegel $1. Anton Wrensky $1.50. Anna Widman, Will Mueller, George Mueller, je $1. Leo Maurer $5. Fred Kodle $1. Familie Blank $2. Linda Mueller $1. Lui Nehls $2. W. Gellhaus $3. Chas. Hoeck, Mrs. J. Widman, je $2. Leonhardt Widman $1.50. Otto Steinborn $2. Ungenannt 50c. Ottis Ulrich $2.50. Lui Ulrich $1. Alma Mueller 50c. Fred Widman, sen., $5. Adina Widman, Julia Widman, je $1.50. Rosalia N. Widman, Martha Widman, je $1. S. A. Woods 50c. Aug. Mueller, Mrs. Aug. Mueller, je $1. Fred Ulrich $2.50. Ed. Mueller $1. Lorenz Feldman 50c. Frieda Hoeck 25c. L. Kohleder $2. Benj Ulrich $2.50. Chas. Miller $1.50. Levi Kohlstaedt $5. Fred Boß, Rose Boß, Elsie Boß, Bendina Beß, je 50c. Emil Hartung $2.50. Frauenverein $10. Minnie Gaiser $5. Paul Gaiser, Silas Gaiser, je $2. Ed. Kernkamp $3. L. Kohleder $2. Ed. Kernkamp $3. Lui Gaiser $1. Jo. Gaiser 50c. David Gaiser, Hulda Gaiser, Teddy Gaiser, Daniel Gaiser. Ungenannt, je 25c. Claimant Fund, G. Schlegel $4.

Salem und Pratum, A. Cramer, Prediger. — Dietrich Kleen, H. Hummels, Friedr. Carl, Herman de Vries, Fred de Vries, C. G. Schramm, Bertha Schramm, Rosa Waldesbühl, je $5. G. Schneider Schindler $25. Friedr. Cramer $12.50. Aug. Steingrube $3.50. Marie Schmidt $2.50. Henry Carl, Sam Lindt, Hermen de Vries, Werner Fennel, Schw. Hummels, je $2. Schw. D. Kleen, Schw. Hoof, Sula Bernhard, je $1.50. Esther Schmittger, Hattie Schnittger, August Carl, Geschw. Gräber, Schw. Ostermann, Lina Waldesbühl, J. W Beckley, je $1. Schw. Ruff, Emilie de Vries, je 50c. Schw. Fritz 25c. Von Schw. Steinbach zum Andenken an Mutter Kurz für das Altenheim $5. Vom Frauenverein $5. Vom Jugendbund $5. Von der Sonntagschule $25. Vom Dankopferfest $11.50. Vom Frauenverein für die Frauenarbeit für Auswärtige Mission $90.50. Für die Waisenhäuser $20.50. Für Br. Kupfers Missionen 15.70. Für die Hungersnot in China $20.60. Für Kirchenbau $10. Zusammen $327. Für Verteilung siehe die Statistik.

Seattle, Wash., F. H. Lücke, Prediger. — Von Kalb Fisch Predigerfonds $50. Dorcas Kind für Kind in Indien $15. Gemeinde für Waisen $10. Kalb Fisch für Waisen $2. Gemeinde für Altenheim $14. Kalb. Fisch für Altenheim $3. Jugendbund für Arme $6. F. H. L. für neue Kirchen und Wohnungen $15. F. H. L. für alte Prediger $10. Von der Gemeinde: Kindertag-Kollekte $5, Erziehung $4, altersschwache Prediger $12, Connectional Fund $5. Bischöfe $5. Reisegeld: Sonntagschule $18. Schwesternverein $12. Johanne Balenbus $5.50. Kalb Fisch $5.50. Alb. Mattmiller $3. Lydia Miller $1. Paul Haase $6. Schw. Jung 60c. Lydia Widmer $1. Arth. Balenbus (auswärt.) $5. Rieke Barnett $2. Elis. Hinkel $3. Aug. Kabler $2. [illegible] Zeiß $5. Phil. Biehmann $10. Louis Biehmann $1. Emma Lavanchy $2. Fr. Gott $5. J. E. Eckhardt $2. Kalb. Kerschcit 50c. Schw. Rupkalvis $5. Elisabe $2.60. Schw. Gabriel $2. John Jakubick $1. Herbert Balenbus 75c. G. Gluck $2.50. Paul Wortb 75c. Barbara Siropf $3. Lydia Luecke $1.50. Gladys Luecke $1. Gilbert Luecke 50c. Blanche Götz $2. Für Verteilung siehe Statistik.

Snohomish, Wash., H. F. Michel, Prediger. — Frauenverein $3. Sonntagschule $2. Johanna Michel $5. Mrs. Bellings Mrs. McRae, Mrs. Friese, Mrs. Roehning, je 50c. Esther Polzine, Alzina Polzine, Edwin Unzelmann, Walter Roehning je 25c. Total $13.

Spokane, Wash., C. A. Bentsch, Prediger.—Henry Feldmann $5. Ungenannt $15. N. N. $1. John Pen $5. C. Rauscher 25c. Mutter Stahl $10. F. Bloch $1. John Berger $2.50. N. N. 50c. N. 50c. C. H. Weiß $4. Ursula Zecklin $2. Jacob Schneider 50c. H. Winkelman

2. Stephan Constantine 50c. Henry Rieer 25c. H. Allgaier 25c. N. N. $1. mma Heinemann $5. Mrs. Cook $1. C. llgaier $2. Otto Hubenthal $10. N. N. 5c. C. W. Richert $2. C. F. Pegelow 2. Mrs. Fred Allgaier $1. Loren Steer 25c. Ida Hofmann $1. Claus Feldmann $1. L. L. Roth $2.25. J. Ernst 2. John Bleck $1. J. G. Steffer $1. Mrs. Moebler 25c. C. Sanders $1. Fred llgaier $4. Frieda Wentsch $5. Mrs. Ibrend $1. Geo. Bleck $1. C. Pegelow 3. Mary Lehman $2. Max Lera $1. N. N. $1. Mrs. Sipes $5. Mrs. Lorenen $4. Amelia Duehning $5. Fred Huvy J. D. Kernkamp $1.50. Frauen Auswärtiger Missionsverein $15. J. Greening 5. John Vetter $1. Emma Engelhorn 5. Adam Schaefer $1. C. Stumpf $4. Sonntagschule $36. Geo. Beck $10. Chas. Kernkamp $1. E. J. Schneider $1.50. Elmer Schneider 25c. F. Schilling $5. F. Stahl $1. John Kleinbach $5. N. N. 75c. Zusammen $215. Bischofe $9. Konferenzansprüche $12. Reisekosten $8. Frauen-Missionsverein $117. Frauen-Hilfsverein $153. Waisen $16. Altenheim $13. Distrikts-Mission $28. Reisekosten $8. Kirchen und Wohnungen $38. Wohlätigkeit $50. Hungernde in China $47. Dr. Kupfer $17. Epworth-Liga $10. Erziehung $10. Ganze Summe $718. Für Verteilung siehe Statistik.

Tacoma, A. J. Weigle, Prediger. — John Schlüter, John Hartmann, Franz Baumann, Chas. Schlaudt und Heinrich Wilhelmi, je $5. F. Voss, Mutter Häfele, Martha Iffert, Chatr. Holtkamp und Lydia Weigle, je $1. Anna Weigle $4. Rosa Klacer und Emma Schmidt, je 50c. Karl Iffert 25c. Lillie Bäuerle $2.50. Sonntagschule $6. Zusammen $43.75. Für Verteilung siehe Statistik.

Walla Walla, H. F. Lange, Prediger. — Sonntagschule $22. Jacob Koch $5. Lena Rieker $2. Mary Schreiber $1. Lewin Hardwig $5. Anna Preas $2. Fred Koch 50c. Edw. Schorleder $2. Wm. Pfeiffer $4.75. J. Soeffner $3. Fred Preas $5. John Weber $4. Arthur Lange $5. Jacob Born $3. G. Smuckal $5. Jacob Dietrich $3. Lydia Lange $8. Rose Pfeiffer $2. M. A. Schaefer 25c. Emma Preas $2. Ernst Groß $3. Robert Wentsch $5. Ungenannt $10. C. Dietrich $5. C. Dahlmer 50c. Lena Mueller, Geo. Preas, Edgar Koch, Frau Schreiber, je $1. Lillian Dietzen, Maria Dietzen, je $2. G. Tiemptie $5. Par $9. C. P. Carle $45. H. Grimsman, Geo. Weber, je $2. Anna Berg 50c. Frauenverein $10. Fred Yenney $10. Sam Dietrich, Theo. Dietrich, je 50c. Johanna Dahlmer, H. O. Smuckal, je 32. John Stoller $4. Harvey Stoller, Edwin Stoller, Harold Stoller, je $2. Conrad Dietrich $1. Rose Rodgers $2. Lena Meyer $5. Alfred Lange, Lillian Lange, Esther Lange, je $1. Anna Carle, Wm. Carle, je 50c. Alfred Pfeiffer $1. John Lammers $4. Epworth-Liga $5. Wilhelmine Lehn $2. Verschiedenes für die Predigerwohnung in Moscow, Idaho, $46. Für den Konferenzfonds: Jacob Rieker, Wm. Pfeiffer, G. Smuckal, je $5, Emma Preas $1. Bertha Preas $2. Anna Preas $1. H. Grimsman $1.50. H. F. Lange, G. Tiemtie, Lydia Lange, je $5. Waisenkollekte $20. Altenheim-Kollekte $12. Für Korea $9. Für China Hungersnot $17. Erziehung $10. Wm. Nast Kollegium, China, $16.50. Kirche in Vaihinger $10. Kirche in Stettin $5. Kirche in St. Petersburg $2.50. Ganze Summe $379. Verteilt wie folgt: Für die Auswärtige Mission $64. Für die Einheimische Mission und Kirchenbau $55. Für Distrikts-Mission $50. Für Konferenzfonds $35. Für Moscow Predigerwohnung $46. Das Uebrige wie oben angegeben. Richland, Theo. Becker für Distrikts-Mission $5.

Protokoll der Laienkonferenz.

Erste Sitzung.

Die Laien-Delegaten der Pacific Deutschen M. E. Konferenz versammelten sich in dem unteren Raume der Rodney Ave. Kirche zu Portland, Ore., am 25. August, morgens 10 Uhr, nachdem Bischof Smith eine kurze Ansprache gehalten. D. Bakenhus wurde zum temporären Vorsitzer erwählt und L. Schumacher zum tempo. Sekretär. Die Namen der Delegaten wurden eingereicht. Br. Schwandes von Ridgefield, Wash., ohne Beglaubigungsschreiben, wurde anerkannt.

Folgendes ist die Liste: D. Bakenhus, Seattle, Wash.; John Beneke, Rodney Ave. Kirche, Portland, Ore.; Otto Hubenthal, Spokane, Wash.; Schw. Amalia Sehnert, Moscow, Idaho; Chas. Schelley, Ritzville, Wash.; H. Hummels, Salem, Ore.; Karl Laabs, Davenport, Wash.; F. Schmidt, Bethanien, Ore.; F. Baumann, Ta-

coma, Wash.; H. Bakenhus, Harrington, Wash.; Gottlieb Schaad
Newberg, Ore.; Jacob Rieker, Walla Walla, Wash.; Martin Schre
ber, McMinnville, Ore.; C. C. Gehrke, Edwall, Wash.; L. Schu
macher, Portland, Ore., Erste Gemeinde; Br. Schwandes, Ridg
field, Wash.; Br. Haueisen, Connell, Wash.

T. Bakenhus wurde zum Vorsitzer und L. Schumacher zu
Sekretär erwählt. Als Beschluß-Komitee wurden erwählt die Br
der Laabs, Rieker und Gehrke. Es wurde beschlossen, die Wa
gleich nach Eröffnung der Nachmittagssitzung um 3 Uhr zu halte
Br. Baumann, Delegat von Tacoma, Wash., hielt eine A
ansprache über die Verhältnisse in der Tacoma Gemeinde, deren Pr
diger, Br. Weigle, zugleich Distrikts-Supt. ist. Diese Angelege
heit wurde dem Beschluß-Komitee übergeben. Br. Schwandes v
Ridgefield, Wash., verlas einen Beschluß des Jugendbundes üb
die Stellung beim Gebet. Derselbe wurde entgegengenommen. Be
tagt.

Zweite Sitzung.

Dieselbe nahm ihren Anfang um die festgesetzte Zeit durch Si
gen eines Liedes, worauf Br. Hummel von Salem im Gebet leitet
Ein Bibelabschnitt wurde verlesen und es wurde abwechselnd gebet
und gesungen, worauf der Vorsitzer, T. Bakenhus, seinen Sitz ei
nahm. Das Protokoll der Vormittagssitzung wurde verlesen u
mit Verbesserung angenommen. Die Wahl eines Delegaten u
Ersatzmannes zu die Generalkonferenz war in Ordnung. Der Vo
sitzer ernannte die Brüder Rieker und Schaad, um die Stimmen
zählen. L. Schumacher wurde in der dritten Abstimmung mit 9 a
17 Stimmen erwählt und Otto Hubenthal ebenfalls in der dritt
Abstimmung mit 11 aus 16 Stimmen als Ersatzmann erwählt. B
Baumann, Korrespondent der Bibelgesellschaft, wurde vorgestellt und hi
eine Ansprache. Der Vorsitzer stellte den erwählten Delegaten und E
satz-Delegaten vor. Dieselben hielten kurze Ansprachen. Die Abstim
mung über die vorgelegte Verbesserung der Kirchenordnung v
1908 ergab ein einstimmiges Votum für die Veränderung.

Br. Bakenhus gab einen kurzen Ueberblick über die Genera
konferenz. Es wurde viel gesprochen über den Unterhalt des Pr
digtamtes und den besten Plan, um den Ansprüchen des Predige
gerecht zu werden. Das Resultat der Besprechung war, daß in ve
schiedenen Gemeinden verschiedene Methoden gebraucht werden müs
ten. Es wurde beschlossen, daß wir uns um halb 10 Uhr Samsta
morgen wieder versammeln im unteren Raume der Kirche. Vertag

Dritte Sitzung.

Dieselbe wurde eröffnet durch den Vorsitzer, T. Bakenhus, u
Br. Haueisen leitete im Gebet. Das Protokoll der vorhergehend
Sitzung wurde verlesen und angenommen. Beschlossen, daß wir

Zukunft die Reiseunkosten gemeinschaftlich tragen und die Gemeinden ersucht werden, dazu zu sehen, daß das nötige Geld (ungefähr $12) für ihre resp. Delegaten aufgebracht wird. Beschlossen, daß der Sekretär ersucht wird, ein Protokollbuch anzuschaffen und die Protokolle von 1907 und das jetzige einzutragen. Der Dank der Laien-Konferenz wurde ihm zuteil für seine Willigkeit, diese Arbeit zu tun. Beschlossen, daß wir es sehr bedauern, daß die deutsche Sprache so sehr vernachlässigt wurde an dieser Konferenz und wir die Prediger, die das Programm aufstellen, ersuchen, in Zukunft dazu zu sehen, daß die deutsche Sprache mehr gebraucht wird, besonders in den Abendversammlungen.

Beschlossen, daß Br. Haueisen anfrage bei der jährlichen Konferenz, wann unser Beschluß-Komitee berichten solle. Er berichtet, daß heute morgen das geschehen könne. Beschlossen, daß wir den Distrikts-Supt. ersuchen, dazu zu sehen, daß die Verhandlungen der Vierteljahrs-Konferenz am Sonntagabend der Gemeinde vorgelegt werden. Das Beschluß-Komitee berichtete; die Beschlüsse wurden angenommen. Da die Zeit abgelaufen, kam die Laien-Konferenz zum Schluß in einem christlich brüderlichen Geiste, wie sie begonnen. Vertagt.

L. Schumacher, Sekretär.

Bericht des Beschluß-Komitees.

Beschlossen, daß wir den Vorstand einer jeden Gemeinde ersuchen, das Kuvert-System einzuführen, wo es tunlich ist, um den Gehalt des Predigers einzukollektieren.

Beschlossen, daß es die Ansicht der Laien-Konferenz ist, daß es nicht weislich ist, daß der Distrikts-Supt. nebst seiner Arbeit noch eine Gemeinde bedienen soll.

Beschlossen, daß wir als Laien-Konferenz unseren herzlichen Dank unserem werten Bischof aussprechen für seine väterlichen Winke und Ratschläge, die er uns gegeben.

Beschlossen, daß wir dem Prediger und den Gliedern der Rodney Ave. Gemeinde unseren verbindlichsten Dank aussprechen für die liebevolle und gastfreundliche Bewirtung, welche wir in ihrer Mitte haben genießen dürfen. Der Herr möge Prediger und Gemeinde reichlich dafür segnen.

Achtungsvoll,

Das Komitee:
A. Rieker,
E. C. Gehrke,
C. Laabs.

John C. Mueller, statistischer Sekretär, Ritzville (Box 786), Wash.

Statistik No. I.

Bezirke und Stationen.	Zahl der				Taufen.		Sonntagschulen.				Epworth-Liga.				Kircheneigentum.						
	Predigtplätze	Volle Glieder	Probeglieder	Probefälle	Kinder	Erwachsene	Beamte und Lehrer	Schüler	Zahl der Klassen	Durchschnittliche Anwesenheit	Senior-Abteilung	Mitglieder	Junior-Abteilung	Mitglieder	Kirchen	Wahrscheinlicher Wert	Pred.-Wohnungen	Wahrscheinlicher Wert	Neubau u. Renovierung von Kirchen u. Pred.-Wohnungen	Schulden abgezahlt	Gegenwärtige Schulden
Portland Distrikt.																					
Bethany	1	42			2		1	7	40						1	$2000	1	$500	$50		
Charles		26			1		1	7	30						2	2000	2	1000			
Mineras		27			3		1	10	35	1	26				1	1000					$20
Milwaukee	2	52			2		1	10	45						1	1700	1	1200	24		
McMinnville		27			4		2	11	40												
Newberg	1	105		1	2		2	26	135	2	44				2	6000	1	2000	3104		
Portland, 1. Kirche		98	2	1	6		1	9	45	1	40				1	14000	1	6000			
" Roamer Ave.	2	15		1	6			20	112	1	35				1	10000	1	2000	50		
Ridgefield	1	40					1	10	55	1	20				1	900	1	900	22		
Salem	3	60	2	3	3		2	15	80	1	20				2	2500	1	2300			
Im ganzen	32	652	4	6	35		13	131	603	7	205				12	40700	9	15900	3250		20
Spokane Distrikt.																					
Connell und Paradise	2	70	1		4		2	12	55						2	4500	1	1000	30		
Davenport	3	60			1		1	14	75	1	35				1	2000	1	3000			
Genesee und Kruyp	2	80	1	1			2	18	105	1	50				1	1700	1	1500			
Harrington und Sprella	11	40			3		1	12	80	1	30				1	4000	1	3000	40		112
Moscow	1	34			3		1	11	38	1	20				1	1500	1	1400	40	$430	520
Rosalia		104	1		3		1	11	106	1	50				2	3700	1	2000	175		
Ryegrille	2	105	1	3	8		1	17	80	1	30				2	6000	1	2000			
Natterium		27					1	5	18												
Seattle	2	52		1	3		1	12	40	1	25				1	4500	1	4500	10		600
Snohomish		4					1	2	12						1	800				20	
Spokane	5	177		1	15	1	1	20	145	1	40				1	25000	2	25000	350		
Tacoma		25			1		1	5	12						1	3300	1	1800	20		
Walla Walla	4	80			4		1	16	106	1	50				1	7000	1	2500			
Im ganzen	32	874	4	6	48	1	14	150	872	9	310				15	64000	12	47700	671	350	1232
Rekapitulation.																					
Im ganzen	64	1526	8	12	83	1	28	293	1475	16	515				27	104700	21	63600	3921	350	1252
Letztes Jahr	117	1559	6	6	15	4	29	288	1482	17	554				27	102600	21	63700	5540	630	716
Zunahme			2	6	68			4								2100					

Statistik No. II. — Sonntagschulen.

Bezirke und Stationen.	Zahl der Schulen.	Zahl der Beamten und Lehrer.	Zahl der Schüler (Mitgezeichnet u. Heim-Dep. nicht einbegriffen.)	Durchschnittlicher Besuch.	Schüler im Heim-Departement.	Kinder in der Wiegenliste.	Zahl in allen Departements einschl. Wiegenliste u. Heim-Dep. ohne Beamte u. Lehrer.	Beamte u. Lehrer, die Kirchere oder Predigtlieder sind.	Schüler (Mitglieder d. Miss. bes. Heim-Dep.), die Glieder o. Mitgl. der Heim-Dep. sind.	Schüler befördert während des Jahres.	Kollektionen, Papier, Bücher u. s. w.	Kollektion für Sonntagschulbehörde. (a) Kirche	(b) Sonntagschule
Portland Distrikt.													
...ino	1	7	40	33	.....	.....	33	7	20	.....	$25	.....	.....
...	1	7	30	20	25	.....	20	7	20	.....	8	$2	.....
...as	1	10	33	30	.....	.....	33	10	25	1	10	.....	.....
...aukee	1	10	45	38	.....	.....	45	9	11	3	24	1	.....
...nnville	2	11	40	33	.....	.....	40	11	11	.....	20	2	.....
...rg	2	26	125	116	.....	.....	123	26	80	.....	68	....	$2
...and, 1. Kirche	1	9	45	40	.....	.....	45	9	45	.....	45	1	1
Rodney Ave.	1	20	112	92	.....	.....	92	20	50	8	187	.....	4
...field	1	16	55	45	.....	....	39	16	40	1	18	.....	2
...n	2	15	80	65	.....	....	80	15	35	2	35	.....	1
Im ganzen	13	131	603	512	25	.....	550	130	337	15	440	6	10
Spokane Distrikt.													
...ell und Paradise	2	12	55	50	.....	.....	55	12	50	6	32	.....	.....
...wport	1	14	75	50	.....	.....	75	14	75	.....	30	.....	.....
...ll und Krupp	2	18	105	80	.....	.....	105	18	60	.....	23	2	.....
...naton und Odessa	1	12	80	70	.....	.....	60	12	50	.....	17	.....	3
...low	1	11	33	31	.....	5	38	11	31	.....	17	2	.....
...ia	1	11	106	65	.....	.....	106	11	75	.....	40	1	1
...de	1	17	80	70	.....	.....	80	17	55	.....	40	.....	2
...brum	1	5	18	15	.....	.....	18	5	20	.....	5	.....	.....
...rle	1	12	40	35	.....	.....	40	12	20	5	30	1	.....
...omish	1	2	12	12	.....	.....	12	1	.....	.....	10	.....	.....
...ane	1	20	120	80	.....	25	120	20	65	.....	100	5	.....
...ma	1	5	12	14	....	.....	12	5	10	....	13	1	.....
...a Walla	1	16	106	86	.....	.....	106	16	54	.....	49	.....	1
Im ganzen	15	155	842	658	.....	30	827	154	565	11	406	12	7
Rekapitulation.													
Im ganzen	28	286	1445	1170	25	30	1377	284	902	26	846	18	17
Letztes Jahr	29	288	1448	1201	1	34	1482	275	832	80	781	10	22
Zunahme	.....	.....	.....	.....	24	.....	.....	9	70	.....	65	8	.....
Abnahme	1	2	3	31	.....	4	105	.....	.....	54	.....	.....	5

Statistik No. III.

Bezirke und Stationen.	Namen der Prediger.	Predigergehalt. Ansprüche. Gehalt	Ansprüche. Hauszinssteuer	Ansprüche. Total	Erhalten. Gehalt	Erhalten. Hauszinssteuer	Erhalten. Total	Defizit	Konferenzansprüche. Ansprüche	Konferenzansprüche. Bezahlt	Distr.-Supt. Ansprüche	Distr.-Supt. Bezahlt	Bischöfe. Ansprüche	Bischöfe. Bezahlt	Total-Predigergehalt inkl. Superintendenten- und Bischöfe-Zuschuß	Laufende Ausgaben. Kirchenheizer, Licht, Kohlen 2c.	Laufende Ausgaben. Unterhalt	Laufende Ausgaben. Conntagsschule	Laufende Ausgaben. Total
Portland Distrikt.	J. Hepp																		
Bethany	C. J. Tragitt	$240	$50	$290	$240	$50	$290		$10	$10	$25	$25	$6	$6	$331	$35	$25	$60	
Clarks	Jos. Hepp	125		125	125		125		5	5	17	17	4	4	151	15	8	23	
Madras	Geo. Kleinbach	125		125	143		143		5	5	24	24	4	4	176	28	10	38	
Milwaukee	A. J. Hillmer	300	120	420	300	120	420		10	10	30	30	5	5	465	53	24	77	
McMinnville		175		175	175		175		3	3	18	18	3	3	199			20	20
Newberg	H. J. Ireter	150	120	270	420	120	540	330	10	10	50	50	5	5	605	95	68	163	
Portland, 1. Kirche	H. A. Marsh	800	200	1000	800	200	1000		10	10	60	60	8	8	1084	200	45	245	
„ Rodner Ave	C. C. Snyder	960	200	1160	1080	200	1280		27	27	65	65	12	12	1382	258	187	445	
Ridgefield	O. H. Kamp	300	60	360	300	60	360		10	10	25	25	6	6	401	30	18	48	
Salem	A. F. Cramer	300	180	480	300	180	480		8	8	40	40	6	6	534	55	35	90	
Im ganzen		3685	930	4615	3883	930	4783	30	102	102	354	354	59	59	5298	769	440	1209	
Spokane Distrikt.	A. J. Weigle																		
Connell und Paradise	H. Hauetsen	475	75	550	475	75	550		21	21	60	60	7	7	638	45	32	77	
Davenport	G. Haas	450	120	570	450	120	570		14	8	40	40	5	5	623	100	30	130	
Grwall und Grove	A. W. Hermann	700	120	820	700	120	820		20	20	50	50	8	8	904	65	36	101	
Harrington und Odessa	Geo S. Foster	700	100	800	700	100	800		25	25	60	60	15	15	906	45	17	62	
Moscow	F. J. Schmidt	225	140	365	24	140	385		8	8	30	30	3	3	426	23	17	40	
Rosalia	Theron Crawler	800	140	940	800	140	940		14	14	75	75	7	7	1017	80	40	120	
Spokane	A. C. Reader	900	200	1100	900	200	1100		25	25	80	83	10	10	1208	140	40	180	
Ratteram	John Beck	200		200	200		200		6	6	25	25	2	2	233	25	5	30	
Seattle	A. H. Luecke	450	300	750	450	300	750		12	10	45	45	6	5	500	150	30	180	
Snohomish					50		50								50	10	10	20	
Spokane	C. A. Wenrich	800	300	1100	900	300	1200		25	20	80	90	12	12	1322	300	100	400	
Tacoma	A. J. Wentz	150	150	300	125	150	275	25	6	4	20	20	2	2	299	70	13	83	
Walla Walla	H. F. Lange	550	200	750	550	200	750		15	12	65	65	8	8	845	126	49	175	
Im ganzen		6525	1825	8350	6573	1825	8398	27	190	174	650	649	84	84	8995	1185	419	1604	
Rekapitulation.																			
Im ganzen		10080	2755	13835	10426	2755	13181	55	292	276	984	1003	143	143	14293	1954	859	2813	
Letztes Jahr		9885	2856	12741	10001	2856	14857	30	249	200	965	991	140	139	14190	1942	777	2719	

| Bezirke und Stationen. | Beiträge zu wohltätigen Zwecken. | | |

J. M. Herrmann, Schatzmeister, Walla Walla, Wash.

Bericht des Schatzmeisters.

Namen der Distrikte.	Missionen.				Erziehungs-Kat.				Zusammen.		Kont.-Anspruch		Freedm. Aid Society.		Amerik. Bibel-Gesellsch.		Frauen Home Miss. Missions Gesellsch.		Frauen Home Miss. Missionar. Gesellsch.	
	Auswärt. Miss.-Kat.		Hm. Miss. d. B. Ges.		Allgem. Erziehung		Kinder-Fonds.		Kat.		Verb. Fonds.		Verm.-Fonds.							
	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung	Kat.	Quittung
Portland Distrikt.																				
Bethany	$40	$38	$34				$1		$3		$3				$2			$5		
Clarks	14		14				1		2			$3			2		$1			
Macras	15	2	15		$1				1		1				1		1			
Milwaukee	33		33		1		2		1		1	3			3		2		$30	
McMinnville und Butler	16		16		1				2		3				2		1			
Newberg	30		30				1		2		4				3		2		39	$42
Portland, 1. Kirche	60		60		1				2		5				2		2		50	
" Rodney Ave.	82	15	82	$14	5		4		4		10				5		5		24	
Ridgefield	20	15	28		1		4			32	4					32	1			
Salem	30	4	17		1		2		1		3				3		2		99	
Total	[illegible]	90	[illegible]	30	11		15		18		42		3		23	2	17		242	
Total, Bar u. Quittung		551		572		$11		$15		50		38		83		25		$17		247
Spokane Distrikt.																				
Connell und Paraetie	55		55						5						1		1		$7	
Davenport	22		22				1				4				1		1		10	
Edwall und Krupp	70	5	75				7		2		3	5			2		2		9	2
Harrington und Odessa	40		56				1		3			4								
Reserve	26		26					2	2						3		2			
Rosalia	57	34	57				7		2		2				3		2	10	10	
Retzville	50	50	90				2		2		9				4		2		14	
Spokane	25		25				1		1		2						1		15	
Seattle	36		36				3		2		4				2		1			
Snohomish	4		4																	
Spokane	75		75		7				3		8		2		5		2		117	
Tacoma	10		10		1		1		1		1				1		1			
Walla Walla	45	19	52		1		1		1						2		1	3		
Total	532	108	569		5		22	2	24		34	14	2		24		16	21	177	9
Total, Bar und Quittung		640		569		5		24		24		47	2			24		16	198	9
Ganzes Total, Bar und Quittung		1,004		941		16		37		44		85	5			49		33	445	97

Namen der Distrikte.	Andere wohltätige Kollekten: Lok. Erz.-Interes. Bar	Lok. Erz.-Interes. Quittung	Waisen. Bar	Waisen. Quittung	Andere Kollekten. Bar	Andere Kollekten. Quittung	Unterhalt der Kons. Anspruch (lokal.) Bar	Unterhalt der Kons. Anspruch (lokal.) Quittung	General-Konferenz Ausgaben Bar	General-Konferenz Ausgaben Quittung	Epw. Liga Zentral Office-Ausgab'n Bar	Epw. Liga Zentral Office-Ausgab'n Quittung	Bischofs-Fonds. Bar	Bischofs-Fonds. Quittung	Rekapitulation. Bar Total	Rekapitulation. Quittung Total	Rekapitulation. Bar und Quittung Total
Portland Distrikt.																	
Bethany	$5		$15	$181			$10		$1				$6		$134	$219	$353
Clarks	2		6	53			5		1				4		52	56	108
Madras	3			62			5		2				4		49	87	136
Milwaukee	4		4	104			10		3				5		102	137	239
McMinnville und Butler	2		53	40			3		1				3		103	40	143
Newberg	5		27				10		2				5		121	127	246
Portland, 1. Kirche	4		73	83			12		2				8		230	133	363
" Rodney Ave.		$12		541			25		3			$2	12		237	609	846
Ridgefield	5			73			10				$1		6		79	99	178
Salem	10		48	65			8		3				6		166	168	334
Total	40	12	226	1202			98		18		1	2	59		1273	1675	2946
Total, Bar und Quittung		52		1428				$98		$18		3		$59			2946
Spokane Distrikt.																	
Connell und Paradise			59	60			21		7				7		231	60	291
Davenport	5		34	84			8		3				5		102	104	206
Edwall und Krupp	15		67	138			20		8				7		280	153	433
Harrington und Odessa	6		11	116			25		3				15		140	120	260
Moscow	4	18	32				8				4		3		115	20	135
Rosalia	10			171			15		7			2	7		172	217	389
Ritzville		21		218			25		4			2	10		218	305	523
Rathdrum		20	24	14			6		2				2		89	49	138
Seattle	7		38	95			12		3				5		149	95	244
Snohomish	2														10		10
Spokane		10	31	349			20		6				12		242	476	718
Tacoma	4		7	19			4		2				2		45	19	64
Walla Walla		10	85	136			12		3				8		217	165	382
Total	53	79	388	1400			176		48		4	4	83		2010	1783	3793
Total, Bar und Quittung		132		1788				176		48		8		83			3793
Ganzes Total, Bar und Quittung		184		3216				274		66		11		142	3283	3458	6739
Letztes Jahr		130		3157				200		39		13		140			6543
Zunahme		54		59				74		27				2			196
Abnahme												2					

N. C. MERGES, Pres. JOHN BURBACH, Vice Pres. JOHN P. WENTZ, Secy. and Treas.

MERGES HARDWARE CO.

DEALERS IN

HARDWARE, BUILDING MATERIAL AND FURNACES

PAINTS, OILS AND GLASS.

Tin shop in connection. All kinds of tinning.
Repair plumbing and glazing.

256-258 RUSSELL STREET,

Telephones, East 3484—C 2995. Corner Vancouver Avenue.

JOHN H. MORGAN

DEALER IN

UP-TO-DATE MERCHANDISE

Dry Goods, Gent's Furnishings, Notions,
Crockery, Staple and Fancy Groceries.

HARRINGTON, WASHINGTON.

CHURCH PEWS. PULPITS.

ASSEMBLY SEATING and CHAIRS.

TOWER BELLS.

SCHOOL FURNITURE AND SUPPLIES.

Northwest School Furniture Co.

244-246 Third St., Portland, Oregon, and Spokane, Wash.

"If you are building you need us."

Povey Bros. Glass Co.

Manufacturers of

Church Glass and Memorial Windows

5th and Flanders, - Portland, Oregon.

250 CARLOADS OF PAPER

IS WHAT WE USE IN A YEAR IN THE **WESTERN METHODIST BOOK CONCERN** IN THE MANUFACTURE OF OUR BOOKS AND PERIODICALS. THAT FACT ALONE IS PROOF OF THE SELLING POWER OF GOOD PRINTING. WE ARE THOROUGHLY ALIVE TO THE VALUE OF GOOD PRINTING. We do not refer at all to that quality which is the opposite of cheap and indifferent. Altho' well we might. We are now emphasizing the quality of the contents of our products. Our books are on timely topics. Valuable to the preacher and layman. Written by able authors. Commendable in all respects. Our periodicals are the work of carefully selected Editorial staffs—scholars, thinkers, and experts in their respective lines. What need is there for a Methodist Episcopalian to go elsewhere for his reading for his home, his Sunday school, his Church? We would be satisfied to have the trade of our own people only. How many Methodist Preachers stop to think what this would mean to our Church? A wider field for achievement in our Church work, an increase in comforts for our roll of superannuates. The dividend from the profits of the METHODIST BOOK CONCERN (East and West) this year is $200,000.

Remember, we do good typography, presswork, binding, electrotyping, mailing. We do book, job, and newspaper work in our Manufacturing Department at Cincinnati, which is under the supervision of wide-awake, thoroughly competent men. We combine artistic excellence with a high standard of technical skill. A strong proof of the quality of our work and speed of output is contained in our own publications. Our patrons are educated and waste no time on work that is not effective. We can not say it much more fully in the space of a page—the main thing is the IDEA. We want to impress you with the IDEA that our House is the House for you to come to. We appeal to your loyalty as well as your common sense.

JENNINGS AND GRAHAM

Cincinnati Chicago Kansas City San Francisco

The Harrington State Bank

Officers and Directors:

JOHN E. RUSSELL, President.
J. A. TALKINGTON, Vice Pres.
C. D. ELLIS, Cashier.
H. O. JONES, Ass't Cashier.
F. C. KRUMHOLZ.
J. J. CORMANA.

Capital Stock $30,000.00

Harrington, Washington.

J. B. HOLLINGSWORTH. W. W. HOLLINGSWORTH. O. R. HOLLINGSWORTH.

W. W. Hollingsworth & Sons.

Dealers in

Carpets, Wall Paper and Furniture

Funeral Directors.

Store of Quality

Newberg, Oregon.

Ich kann dieses Geschäft reichlich empfehlen.—G. C. Kienle.

The First National Bank

of Newberg, Oregon

ladet die Farmer und Geschäftsleute ein, ihre Bankgeschäfte bei uns verrichten zu lassen, und wir werden allen Geschäften, die man uns anvertraut, die beste Aufmerksamkeit schenken.

CHECK ACCOUNTS, DEMAND CERTIFICATES

3 and 4 per cent. paid on Time and Savings Accounts

W. A. KING, Pres. D. D. COULSON, Cashier.
L. G. KNEESHAW, 1st Vice Pres. A. C. SEELY, Ass't. Cashier.
AMOS NELSON, 2nd Vice Pres.

HARRY OCHS, President. *A. W. LINDSAY, Vice President.*
W. W. DOWNIE, Cashier.

The First National Bank

of

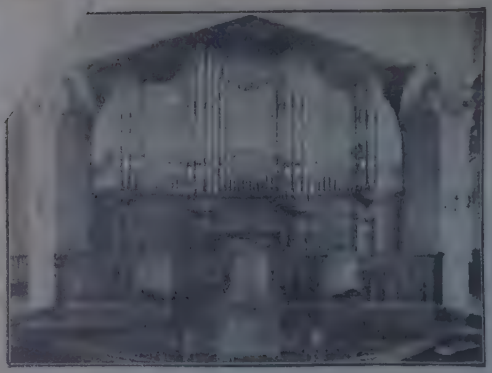
Harrington, Washington.

Capital, - - $50.000

Savings Department. *Safety Deposit Boxes for Rent.*

Hinners Organ Co., Pekin, Illinois.

Established 1879.



Organs of any required capacity or style, built to order, according to the most approved methods of construction. Our excellent facilities and other advantages we have at our command, enable us to furnish Pipe Organs of highest quality at very favorable prices.

Opinions of Eminent Organists:

J. Warren Andrews, Concert Organist, New York City:—*"It were me pleasure to speak only in terms of praise concerning your work."*

Dr. Louis Falk, Concert Organist, Chicago:—*"A really fine instrument."*

Wilhelm Middelschulte, Organist Orchestra Hall, Chicago:—*"After playing your excellent organ I do not hesitate to recommend your work."*

Clarence Eddy, Concert Organist, Brooklyn, N. Y.:—*"Imposing in architectural design and first-class in its musical qualities."*

I. V. Flagler, Organist and Composer:—*"A fine quality of tone, and action of excellent construction."*

Walter Keller, Concert Organist, Chicago:—*"Characterized by a beautiful tone and sympathetic action."*

Also Manufacturers of High Class **Reed Organs for Churches, Schools and Homes** which we sell direct from Factory at Factory Prices.

Catalogues and information cheerfully submitted

HINNERS ORGAN CO., PEKIN, ILLINOIS.

Willamette University.

Die Lehrkurse in der Akademie bereiten vor auf das Kollegium und für das Lehrfach in den öffentlichen Schulen.

Die Kollegialkurse bereiten vor auf Spezialstudien, für das Lehrfach auf Hochschulen und überhaupt auf **effektives Leben in führender Stellung.**

Außerdem gehören zur Universität das Kimball College of Theology, die Rechtsschule, die Medizinschule und die Schulen für Musik und Kunstbildung.

Auf der Schule wird der beste Grund gelegt für kirchliche Arbeit, für den Staatsdienst, fürs Geschäftsleben, Journalistik, Ingenieursfach u. s. w.

Fletcher Homan, Präsident,
SALEM, OREGON.

Preis 20 Cents.

Kalender für 1913

Protokoll für 1912

der

Pacific Deutschen Konferenz

der

Bischöflichen Methodistenkirche.

Gehalten in

Spokane, Wash.

EDWIN T. COMAN, Pres. ANDREW CALHOUN and R. P. TURNLEY, Vice Pres.
E. E. FLOOD, Cashier. L. D. KOHLSTAEDT, Asst Cashier.

BANK OF ROSALIA, Incorporated.

The Bank that backs the Farmer.

Paid up Capital $25,000.00. Surplus and Undivided Profits $11,000.00.

Directors: Edwin T. Coman, R. P. Turnley, Edgar Calhoun, E. E. Flood, H. C. Kohlstaedt, Andrew Calhoun, Fred Widman.

W. E. DWYER, President. C. A. HELMER,
F. J. WILMER, Vice President. Secretary and Manager.

WILMER, DWYER, HELMER CO.,

Dealers in

Hardware and Implements,

Nails and Wire, Machinery, Pumps, Windmills, Stoves and Tinners Stock, Paints and Oils, Guns and Ammunition, Refrigerators.

Plumbers. **Rosalia, Wash.**

Phone: 2806. A. C. HOWARD, Manager.

SCHLEGEL STORE,

Dealers in

General Merchandise.

Highest Prices paid for Produce.

Rosalia, Wash.

C. F. HILDEBRAND.

Painting, Paper Hanging, Decorating, Artistic Picture Framing and Sign Writing.

Harrington, Wash. **Phone No. 235**

Next door to Harrington Hospital

Deutscher Kalender

für das Jahr 1913.

Verhandlungen und Berichte

der

8ten jährlichen Sitzung

der

Pacific Deutschen Konferenz

der Bischöflichen Methodistenkirche.

Gehalten zu

Spokane, Wash.,

vom 22. bis zum 25. August 1912,

unter dem Vorsitz von

Bischof R. J. Cooke, D. D., LL. D.

Gedruckt bei Jennings and Graham, Cincinnati, Ohio.

Das gemeine Jahr 1913 ist seit

Erschaff. d. Welt, n. Calvisius, das	5852ste		Einführ'g der Buchdruckerkunst das		473ste
Christi Tode	„	1880 „	Luthers Reformation	„	396 „
Zerstörung Jerusalems	„	1841 „	Uebergabe d. Augsb. Konfession	„	382 „
Einführung d. Jul. Kalenders	„	1958 „	Konstituierung des neuen deutschen Kaiserreiches	„	42 „
„ „ Gregor. „	„	331 „			
„ „ Verbess. „	„	213 „	Unabhängigkeit d. Ver. Staaten	„	137 „

Chronologische Kennzeichen.

Sonntags-Buchstabe	E	Epakten	22
Goldene Zahl	14	Sonnenzirkel	18
Römer Zinszahl			11
Julian. Periode			6626

Die Zeitrechnung der Juden für ihr Jahr 5674 fängt an den 1. Oktober 1913.

Die Zeitrechnung der Mohamedaner für ihr Jahr 1332 fängt an den 30. November 1913.

Bewegliche Festtage.

Septuagesima Sonntag 19. Januar. Sexagesima Sonntag 26. Januar. Quinquagesima Sonntag 2. Februar. Fastnacht 4. Februar. Aschermittwoch 5. Febr. Quadragesima Sonntag 9. Febr. Mittfasten 26. Febr. Palm-Sonntag 16. März. Gründonnerstag 20. März. Karfreitag 21. März. Oster-Sonntag 23. März. Weißer Sonntag 30. März. Rogate Sonntag 27. April. Himmelfahrt Christi 1. Mai. Pfingst-Sonntag 11. Mai. Trinitatis-Fest 18. Mai. Frohnleichnamsfest 22. Mai. Gräberschmückungstag 30. Mai. Danksagungstag 27. November. Erster Advent-Sonntag 30. November. Sonntage nach Trinitatis gibt es 27. Weihnachten fällt auf Donnerstag.

Die Quatember-Tage.

Februar 12., 14., 15. Mai 14., 16., 17. September 17., 19., 20.
Dezember 17., 19., 20.

Anfang der Jahreszeiten.

Frühlings-Anfang	21. März,	12 Uhr	10 Min.	morgens.
Sommers-Anfang	21. Juni,	8 „	1 „	abends.
Herbsts-Anfang	23. Sept.,	10 „	45 „	morgens.
Winters-Anfang	22. Dez.,	9 „	27 „	morgens.

Venus heißt der regierende Planet dieses Jahr.

Morgen-Sterne.	Abend-Sterne.
Venus nach 24. April.	Venus bis 24. April.
Mars das ganze Jahr.	Mars nach 1. September.
Jupiter bis 5. Juli.	Jupiter nach 5. Juli.
Saturn nach 29. Mai bis 7. Dezember.	Saturn bis 29. Mai, nach 7. Dezember.
Merkur bis 12. Feb., 27. März bis 1. Juni, 4. Aug. bis 16. Sept., nach 23. Nov.	Merkur 12. Feb. bis 27. März, 1. Juni bis 1. August, 16. Sept. bis 23. November.

Größte Helligkeit der Planeten.

Merkur 24. April, 27. August, 10. Dezember; geht auf vor der Sonne am 11. März, 7. Juli, 1. November; geht unter nach der Sonne. Venus 19. März, 30. Mai. Neptun 15. Januar. Jupiter 5. Juli. Uranus 29. Juli. Saturn 5. Dezember. Mars am Ende des Jahres.

Finsternisse des Jahres 1913.

Im Jahre 1913 gibt es fünf Finsternisse: drei an der Sonne und zwei am Mond.

1. Die erste ist eine totale Mondfinsternis am 22. März, sichtbar bei Monduntergang; der Anfang ist sichtbar im allgemeinen in Nordamerika, im westlichen Südamerika, auf dem Stillen Ozean, in Australien und im westlichen Teil von Asien; das Ende ist sichtbar im allgemeinen im westlichen Nordamerika, im Stillen Ozean, in Australien und im zentralen und östlichen Asien.

2. Die zweite ist eine partielle Sonnenfinsternis am 6. April, unsichtbar hier, sichtbar in Alaska, am Nordpol und im nordöstlichen Teil von Asien.

3. Die dritte ist eine partielle Sonnenfinsternis am 31. August, unsichtbar hier, sichtbar in Grönland, Labrador und New Foundland.

4. Die vierte ist eine totale Mondfinsternis am 15. September, sichtbar bei Monduntergang; der Anfang ist sichtbar im allgemeinen in Nordamerika, ausgenommen der äußerst nordöstliche Teil, im Stillen Ozean, in Australien und im östlichen Asien; das Ende ist sichtbar im allgemeinen in Alaska, im Stillen Meer, ausgenommen der östliche Teil, in Australien und Asien.

5. Die fünfte ist eine partielle Sonnenfinsternis am 30. September, unsichtbar in Amerika, sichtbar im südöstlichen Teil von Afrika, im Indischen Ozean und am Südpol.

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Neumond	7 4 39 M.	7 4 28 M.
Erstes Viertel	15 10 12 M.	15 10 1 M.
Vollmond	22 9 51 M.	22 9 40 M.
Letztes Viertel	29 1 45 M.	29 1 34 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu spät.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Kalender nur St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Mittwoch	**Neujahr**	**Neujahr**		4	7 29	4 39	2 9	6 56	5 12	2 18
2 Donners.	Abel	Makarius		4	7 29	4 40	3 18	6 57	5 13	3 27
3 Freitag	Henoch	Genov.		5	7 29	4 41	4 29	6 57	5 14	4 38
4 Samstag	Isabella	Titus		5	7 29	4 42	5 34	6 57	5 15	5 45
1. Sonntag nach Neujahr.					Evang.: Matth. 2, 13—23. Epist.: Titus 3, 4—7.			Vom Bethlehemit. Kindermord.		
5 **Sonntag**	Simeon	Telesph.		6	7 29	4 43	6 36	6 57	5 16	6 45
6 Montag	**Epiphan.**	**Hl. 3 K.**		6	7 29	4 44	7 30	6 57	5 17	7 38
7 Dienstag	Lucian	Lucian		7	7 28	4 45	Untg	6 57	5 18	Untg.
8 Mittwoch	Erhard	Sever.		7	7 28	4 46	5 45	6 57	5 18	5 52
9 Donners.	Kaspar	Julian		7	7 28	4 47	6 54	6 57	5 19	7 11
10 Freitag	Paul	Agathon		8	7 28	4 48	8 6	6 57	5 20	8 13
11 Samstag	Theodosius	Hyginus		8	7 27	4 49	9 5	6 57	5 21	9 12
2. 1. Sonntag nach Epiphanias.					Evang.: Luk. 2, 41—52. Epist.: Röm. 12, 1—6.			Der zwölfjährige Jesus im Tempel.		
12 **Sonntag**	Reinhold	Arkadius		9	7 27	4 50	9 36	6 57	5 22	9 43
13 Montag	Hilarius	Gottfried		9	7 26	4 51	10 35	6 57	5 23	10 42
14 Dienstag	Felix	Felix		9	7 26	4 52	11 52	6 57	5 24	11 59
15 Mittwoch	Traugott	Maur.		10	7 25	4 53	Mrg.	6 57	5 24	Mrg
16 Donners.	Marcellus	Marcel		10	7 25	4 54	12 26	6 56	5 25	12 35
17 Freitag	Antonius	Antonius		10	7 24	4 55	1 29	6 56	5 26	1 38
18 Samstag	Prisca	Petri St.		11	7 24	4 56	2 8	6 56	5 27	2 17
3. Septuagesimä					Evang.: Matth. 20, 1—16. Epist.: 1. Kor. 9, 24—10, 5.			Von den Arbeitern im Weinberge.		
19 **Sonntag**	Sarah	Kanut		11	7 23	4 58	3 44	6 55	5 28	3 52
20 Montag	Fab. u. Seb.	Fab. u. Seb.		11	7 22	4 59	4 57	6 55	5 29	5 4
21 Dienstag	Agnes	Agnes		12	7 22	5 0	6 9	6 55	5 29	6 18
22 Mittwoch	Vincentius	Vincent		12	7 21	5 2	Aufg.	6 54	5 30	Aufg.
23 Donners.	Emerentia	Emer.		12	7 21	5 3	6 28	6 54	5 31	6 35
24 Freitag	Timotheus	Timotheus		12	7 20	5 4	7 46	6 54	5 32	7 53
25 Samstag	Pauli Bek.	Pauli Bek.		13	7 19	5 5	9 6	6 53	5 33	9 13
4. Sexagesimä					Evang.: Luk. 8, 4—15 Epist.: 2. Kor. 11, 19—12, 9.			Vom Säemann.		
26 **Sonntag**	Polykarp.	Polykarp.		13	7 18	5 6	10 20	6 53	5 34	10 27
27 Montag	Chrysostom.	Chrysostom.		13	7 17	5 7	11 31	6 52	5 35	11 38
28 Dienstag	Karl d. Gr.	K. d. Gr.		13	7 16	5 8	Mrg.	6 52	5 36	Mrg
29 Mittwoch	Valerius	F. v. S.		13	7 15	5 10	12 44	6 51	5 36	12 49
30 Donners.	Adelgunde	Martin		14	7 15	5 12	1 28	6 51	5 37	1 33
31 Freitag	Virgilius	Petrus N.		14	7 14	5 13	2 25	6 50	5 37	2 31

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
	T. U. M.	T. U. M.
Neumond	5 11 32 A.	5 11 21 A.
Erstes Viertel	14 2 44 M.	14 2 33 M.
Vollmond	20 8 14 A.	20 3 3 A.
Letztes Viertel	27 8 26 A.	27 3 15 A.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu Tabl.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.			Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indiana. u. Illinois.		
					Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Samstag	Brigitta	Ignatius	☽	14	7 13	5 15	3 0	6 50	5 38	3 5

5. Quinquagesimä.

Evang.: Luk. 18, 31—43. Epist.: 1. Kor. 13, 1—13. Vom Blinden am Wege.

2	**Sonntag**	Lichtmeß	**Mar. Rein.**	♌	14	7 12	5 16	4 36	6 49	5 39	4 4
3	Montag	Blasius	Blasius	♌	14	7 11	5 18	5 20	6 49	5 40	5 2
4	Dienstag	Fastnacht	**Fastn.**	♌	14	7 10	5 19	6 14	6 48	5 41	6 20
5	Mittwoch	Aschermitt.	**Ascher.**	♌	14	7 9	5 20	Untg.	6 48	5 42	Untg.
6	Donners.	Dorothea	Andreas C.	♌	14	7 8	5 21	5 42	6 47	5 43	5 53
7	Freitag	Richard	Agatha	♌	14	7 6	5 22	6 41	6 46	5 44	6 53
8	Samstag	Salomo	J. v. M.	♌	14	7 5	5 23	7 42	6 46	5 45	7 55

6. Invocavit.

Evang.: Matth. 4, 1—11. Epist.: 2. Kor. 6, 1—10. Von der Versuchung Christi.

9	**Sonntag**	Apollonia	Apollonia	♌	14	7 4	5 24	8 41	6 45	5 46	8 53
10	Montag	Renata	Scholastica	♌	14	7 3	5 25	9 43	6 44	5 46	9 55
11	Dienstag	Euphrosine	Desiderius	♍	14	7 1	5 26	10 42	6 43	5 47	10 55
12	Mittwoch	**Lincolns G.**	**Quat.**	♍	14	6 58	5 27	11 47	6 42	5 48	11 59
13	Donners.	Agabus	Benig.	♍	14	6 57	5 29	Mrg.	6 41	5 49	Mrg.
14	Freitag	Valentin	Valent.	♍	14	6 56	5 31	1 56	6 40	5 50	1 43
15	Samstag	Faustinus	Faustinus	♍	14	6 54	5 32	2 42	6 39	5 50	2 49

7. Reminiscere.

Evang.: Matth. 15, 21—28. Epist.: 1. Thess. 4, 1—7. Vom kananäischen Weibe.

16	**Sonntag**	Juliana	Julian	♎	14	6 53	5 33	3 30	6 38	5 51	3 37
17	Montag	Theodorus	Donatus	♎	14	6 51	5 34	4 42	6 37	5 52	4 49
18	Dienstag	Concordia	Simeon	♎	14	6 50	5 36	5 32	6 35	5 53	5 39
19	Mittwoch	Susanna	Sabinus	♏	14	6 48	5 37	6 22	6 35	5 53	6 29
20	Donners.	Eucherius	Eucher.	♏	14	6 47	5 38	Anfg.	6 34	5 54	Anfg.
21	Freitag	Eleonore	Eleon.	♏	14	6 45	5 39	6 32	6 33	5 55	6 41
22	Samstag	**Wash. Geb.**	**Wash. Geb.**	♐	14	6 44	5 40	7 53	6 32	5 56	8 0

8. Oculi.

Evang.: Luk. 11, 14—28. Epist.: Eph. 5, 1—9. Jesus treibt einen Teufel aus.

23	**Sonntag**	Reinhard	Serenus	♐	14	6 42	5 41	9 11	6 31	5 57	9 18
24	Montag	Matthias	Matthias	♐	13	6 41	5 42	10 22	6 30	5 58	10 30
25	Dienstag	Viktor	Walburga	♑	13	6 40	5 43	11 35	6 29	5 59	11 44
26	Mittwoch	Nestor	Aler.	♑	13	6 39	5 45	Mrg.	6 28	5 59	Mrg.
27	Donners.	Gelasius	Leand.	♑	13	6 37	5 46	12 48	6 28	6 0	12 55
28	Freitag	Romanus	Romanus	♒	13	6 36	5 48	1 25	6 27	6 0	1 33

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Neumond	7 6 33 A.	7 6 22 A.
Erstes Viertel	15 3 9 A.	15 2 58 A.
Vollmond	22 6 7 M.	22 5 56 M.
Letztes Viertel	29 7 8 M.	29 6 57 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu spät.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.				Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indiа. u. Illinois.			
					Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Mond Untg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Mond Untg. U. M.
1 Samstag	Albinus	Albinus	☾	13	5 35	5 50	1 58	6 26	6 0	2 3		
9. Lätare.					Evang.: Joh. 6, 1—15. Epist.: Gal. 4, 21—31.				Jesus speiset 5000 Mann.			
2 Sonntag	Simplicius	Simplicius	♈	12	6 33	5 51	3 23	6 25	6 1	3 30		
3 Montag	Kunigunde	Kunigunde	♉	12	6 32	5 52	4 12	6 23	6 1	4 19		
4 Dienstag	Adrian	Kasimir	♉	12	6 30	5 54	4 50	6 22	6 2	4 58		
5 Mittwoch	Friedrich	Friedrich	♉	12	6 29	5 55	5 23	6 21	6 3	5 30		
6 Donners.	Fridolin	Viktor	♊	12	6 27	5 56	5 50	6 20	6 3	5 56		
7 Freitag	Felicitas	T. v. A.	♊	11	6 25	5 57	Untg.	6 19	6 4	Untg.		
8 Samstag	Philemon	J. v. G.	♋	11	6 23	5 58	6 40	6 18	6 4	6 45		
10. Judica.					Evang.: Joh. 8, 46—59. Epist.: Ebr. 9, 11—15.				Die Juden wollen Jesum steinigen.			
9 Sonntag	40 Ritter	Alexander	♋	11	6 22	6 0	7 43	6 16	6 5	7 48		
10 Montag	Gajus	40 Märtyr.	♌	11	6 20	6 1	8 45	6 15	6 6	8 50		
11 Dienstag	Roma	Eulogius	♌	10	6 18	6 2	9 48	6 14	6 7	9 52		
12 Mittwoch	Gregor	Gregor	♌	10	6 16	6 3	10 55	6 13	6 7	10 59		
13 Donners.	Ernst d. Fr.	Euphrasia	♍	10	6 15	6 4	Mrg.	6 12	6 8	Mrg.		
14 Freitag	Mathilde	Math.	♍	10	6 13	6 5	12 38	6 11	6 8	12 41		
15 Samstag	Christopher	Longin.	♎	9	6 12	6 7	1 44	6 9	6 9	1 47		
11. Palmarum.					Evang.: Matth. 21, 1—9. Epist.: Phil. 2, 5—11.				Jesu Einzug in Jerusalem.			
16 Sonntag	Christian	Heribert	♎	9	6 10	6 8	2 53	6 8	6 9	2 56		
17 Montag	Gertrude	St. Patrick	♏	9	6 8	6 9	3 38	6 7	6 10	3 41		
18 Dienstag	Alexander	Cyrill.	♏	8	6 6	6 10	4 18	6 6	6 11	4 21		
19 Mittwoch	Joseph	Joseph	♐	8	6 5	6 11	4 53	6 5	6 11	4 56		
20 Donners.	Gründonn.	Gründonn.	♐	8	6 3	6 12	5 24	6 4	6 12	5 27		
21 Freitag	Karfreitag	Karfr.	♐	7	6 1	6 13	5 52	6 2	6 12	5 52		
22 Samstag	Raphael	Octav.	♑	7	5 59	6 14	Aufg.	6 1	6 13	Aufg.		
12. Osterfest.					Evang.: Mark. 16, 1—8. Epist.: 1. Kor. 5, 6—8.				Von der Auferstehung Jesu Christi.			
23 Sonntag	Ostersonn.	Ostersonnt.	♑	7	5 58	6 15	8 5	6 0	6 14	8 5		
24 Montag	Ostermont.	Ostermont.	♒	7	5 56	6 17	9 26	5 58	6 14	9 24		
25 Dienstag	Mar. Verkl.	Mar. Vkl.	♒	6	5 54	6 18	10 38	5 56	6 15	10 36		
26 Mittwoch	Emanuel	Siegfried	♓	6	5 52	6 19	11 51	5 55	6 16	11 49		
27 Donners.	Rupert	Rupert	♓	6	5 50	6 20	Mrg.	5 54	6 17	Mrg.		
28 Freitag	Gideon	Guntr.	♈	5	5 49	6 21	12 56	5 53	6 17	12 54		
29 Samstag	Gustasius	Gustaf.	♈	5	5 47	6 23	1 54	5 52	6 18	1 51		
13. Quasimodogeniti.					Evang.: Joh. 20, 19—31. Epist.: 1. Joh. 5, 4—10.				Vom ungläubigen Thomas.			
30 Sonntag	Guido	Quirinius	♈	5	5 46	6 24	2 20	5 51	6 18	2 16		
31 Montag	Amos	Balbina	♉	4	5 44	6 25	3 0	5 50	6 19	2 57		

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
	T. U. M.	T. U. M.
Neumond..	6 11 59 M.	6 11 48 M.
Erstes Viertel....	13 11 50 A.	13 11 39 A.
Vollmond	20 3 43 A.	20 3 32 A.
Letztes Viertel	28 12 21 M.	28 12 9 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne in Zeit.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indta. u. Illinois. Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg.
					U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.
1 Dienstag	Theodora	Hugo		4	5 42	6 26	3 39	5 49	6 19	3 32
2 Mittwoch	Theodosia	Franz v. P.		4	5 40	6 27	4 13	5 48	6 20	4 6
3 Donners.	Gottlieb	Richard		3	5 39	6 28	4 31	5 46	6 20	4 24
4 Freitag	Ambrosius	Isidor		3	5 37	6 29	4 52	5 45	6 21	4 45
5 Samstag	Emil	Vinc. Ferr.		3	5 35	6 30	5 12	5 44	6 21	5 5
14. Misericordias Domini.					Evang.: Joh. 16, 12—16. Epist.: 1. Petri 2, 21—25.					Vom guten Hirten.
6 **Sonntag**	Sixtus	Cölest.		2	5 33	6 31	Untg.	5 43	6 22	Untg.
7 Montag	Aaron	Herm.		2	5 32	6 32	6 45	5 41	6 23	6 38
8 Dienstag	Rufus	Albert		2	5 30	6 33	7 50	5 39	6 23	7 43
9 Mittwoch	Demetrius	Maria Cl.		2	5 29	6 34	8 56	5 38	6 24	8 49
10 Donners.	Daniel	Ezechiel		1	5 27	6 35	9 58	5 37	6 24	9 51
11 Freitag	Julius	Julius		1	5 25	6 36	11 8	5 36	6 25	10 59
12 Samstag	Eustorgius	Leo		1	5 24	6 37	Mrg.	5 35	6 25	Mrg.
15. Jubilate.					Evang.: Joh. 16, 16—23. Epist.: 1. Petri 2, 11—20.					Ueber ein Kleines.
13 **Sonntag**	Justinus	Herm.		0	5 22	6 39	12 48	5 34	6 26	12 41
14 Montag	Tiburtius	Tiburt.		0	5 21	6 40	1 42	5 33	6 27	1 35
15 Dienstag	Olympia	Olympia		1	5 19	6 41	2 36	5 32	6 27	2 19
16 Mittwoch	Aaron	Drogo		0	5 17	6 42	3 3	5 30	6 28	2 54
17 Donners.	Rudolf	Rudolf		1	5 16	6 43	3 31	5 29	6 29	3 24
18 Freitag	Ullmann	Ullmann		1	5 14	6 44	3 59	5 28	6 29	3 52
19 Samstag	Emma	Werner		1	5 13	6 45	4 24	5 27	6 30	4 17
16. Cantate.					Evang.: Joh. 16, 5—15. Epist.: Jak. 1, 16—21.					Christi Heimgang zum Vater.
20 **Sonntag**	Sulpicius	Viktor		1	5 11	6 46	Aufg.	5 26	6 31	Aufg.
21 Montag	Anselm	Anselm		1	5 10	6 47	8 13	5 25	6 31	8 6
22 Dienstag	Soter	Soter		2	5 8	6 48	9 38	5 24	6 32	9 26
23 Mittwoch	Georg	Georg		2	5 7	6 50	10 43	5 23	6 33	10 36
24 Donners.	Albertus	Adalbert		2	5 5	6 51	11 43	5 23	6 33	11 38
25 Freitag	Markus Ev.	M. Ev.		2	5 4	6 52	Mrg.	5 22	6 34	Mrg.
26 Samstag	Kletus	Kletus		2	5 3	6 53	1 2	5 21	6 34	12 55
17. Rogate.					Evang.: Joh. 16, 23—30. Epist.: Jak. 1, 22—27.					So ihr den Vater bitten werdet.
27 **Sonntag**	Anastasius	Anasta.		2	5 1	6 54	1 39	5 20	6 35	1 32
28 Montag	Vitalis	Vitalis		3	5 0	6 55	2 8	5 20	6 35	2 1
29 Dienstag	Tychikus	Petrus		3	4 58	6 56	2 35	5 19	6 36	2 27
30 Mittwoch	Josua	K. v. S.		3	4 57	6 57	2 56	5 18	6 37	2 49

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
	T. U. M.	T. U. M.
Neumond	6 2 35 M.	6 2 24 M.
Erstes Viertel	13 5 56 M.	13 5 45 M.
Vollmond	20 1 29 M.	20 1 18 M.
Letztes Viertel	27 6 14 A.	27 6 3 A.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu früh.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.				Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India. u. Illinois.			
					Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.		Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	
1	Donners.	Himmelf.	Himmelf.		3	4 56	6 58	3 1	5 17	6 37	3 9	
2	Freitag	Athan. Wal.	Athan. Wal.		3	4 54	6 59	3 27	5 16	6 38	3 33	
3	Samstag	† Erfind.	† Erfind.		3	4 53	7 1	3 41	5 15	6 39	3 49	
18. Exaudi.					Evang.: Joh. 15, 26—16, 4. Wenn aber der Tröster kommen wird. Epist.: 1. Petri 4, 8—11.							
4	**Sonntag**	Anton Flor.	Monika		3	4 51	7 2	4 3	5 14	6 39	4 12	
5	Montag	Gotthard	Pius V.		3	4 50	7 3	Untg.	5 13	6 40	4 35	
6	Dienstag	Dietrich	Johan.		4	4 49	7 4	7 59	5 12	6 41	Untg.	
7	Mittwoch	Flavia	Stanisl.		4	4 48	7 5	9 7	5 12	6 41	8 58	
8	Donners.	Theophilus	M. Cr.		4	4 47	7 6	10 2	5 11	6 42	9 55	
9	Freitag	Hiob	Greg. Naz.		4	4 46	7 7	11 12	5 10	6 43	11 5	
10	Samstag	Viktoria	Antonius		4	4 45	7 8	Mrg.	5 9	6 43	11 59	
19. Pfingstfest.					Evang.: Joh. 14, 23—31. Epist.: Apost.-G. 2, 1—13. Von der Sendung des hl. Geistes.							
11	**Sonntag**	1. Pfingst.	Pfingst.		4	4 44	7 9	11 58	5 9	6 44	Mrg.	
12	Montag	2. Pfingst.	Pfgstm.		4	4 43	7 10	12 49	5 8	6 45	12 57	
13	Dienstag	Servatius	Servat.		4	4 41	7 11	1 20	5 7	6 46	1 27	
14	Mittwoch	Quatember	Quat.		4	4 40	7 12	1 40	5 7	6 46	1 44	
15	Donners.	Sophia	Sophia		4	4 39	7 13	2 14	5 6	6 47	2 21	
16	Freitag	Peregrinus	Joh. N.		4	4 38	7 14	2 37	5 5	6 48	2 42	
17	Samstag	Jobst	Ubaldus		3	4 37	7 15	3 0	5 5	6 48	3 7	
20. Trinitatis.					Evang.: Joh. 3, 1—15. Epist.: Röm. 11, 33—36. Gespräch Jesu mit Nikodemus.							
18	**Sonntag**	Erich	Venantius		3	4 37	7 16	3 30	5 4	6 49	3 27	
19	Montag	Potentia	P. Cöl.		3	4 36	7 17	4 3	5 4	6 49	4 10	
20	Dienstag	Theresia	Bernh.		3	4 35	7 18	Aufg	5 3	6 50	Aufg.	
21	Mittwoch	Prudentia	Felix		3	4 34	7 19	9 30	5 3	6 50	9 22	
22	Donners.	Helena	Frohnleich.		3	4 33	7 20	10 28	5 3	6 51	10 20	
23	Freitag	Desiderius	Desiderius		3	4 33	7 20	11 16	5 2	6 51	11 8	
24	Samstag	Esther	Jonathan		3	4 32	7 21	11 57	5 2	6 52	11 45	
21. 1. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 16, 19—31. Epist.: 1. Joh. 4, 16—21. Vom reichen Mann u. dem armen Lazarus.							
25	**Sonntag**	Urbanus	Urbanus		3	4 31	7 22	Mrg.	5 2	6 53	Mrg.	
26	Montag	Remigius	Remigius		3	4 30	7 23	12 35	5 1	6 53	12 43	
27	Dienstag	Ludolf	Beda		3	4 30	7 24	12 58	5 1	6 54	1 4	
28	Mittwoch	Wilhelm	Wilh.		3	4 29	7 24	1 16	5 0	6 54	1 24	
29	Donners.	Maximilian	Maximilian		3	4 29	7 25	1 39	5 0	6 55	1 47	
30	Freitag	Gräbersch.	Gräbersch.		3	4 28	7 26	1 55	5 0	6 55	2 3	
31	Samstag	Petronella	Petronella		3	4 28	7 27	2 17	4 59	6 56	2 25	

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Neumond	4 2 8 A.	4 1 57 A.
Erstes Viertel	11 10 48 M.	11 10 57 M.
Vollmond	18 12 4 A.	18 11 53 M.
Letztes Viertel	26 11 51 M.	26 11 40 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne im Krib.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd Mich., Iowa, Nord Ohio, Ind. u. Ills.			Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd Ohio, Indta. u. Illinois.		
					Son. Aufg. U. M.	Son. Unterg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Unterg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
22. 2. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 14, 16—24. Epist.: 1. Joh. 3, 13—18.					Vom großen Abendmahl.
1	**Sonntag**	Nikodemus	Florian		2 4 27	7 28	2 47	4 59	6 57	2 55
2	Montag	Blandina	Erasmus		2 4 26	7 29	3 7	4 59	6 57	3 15
3	Dienstag	Erasmus	Klotildis		2 4 26	7 30	3 39	4 59	6 58	3 47
4	Mittwoch	Quirinus	Quirin		2 4 26	7 31	Untg.	4 58	6 58	Untg.
5	Donners.	Winfried	Bonif.		2 4 26	7 31	8 43	4 58	6 59	8 34
6	Freitag	Norbert	Norbert		2 4 25	7 32	9 52	4 58	6 59	9 43
7	Samstag	Robert	Robert		2 4 25	7 32	10 48	4 58	7 0	10 39
23. 3. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 15, 1—10 Epist.: 1. Petri 5, 6—11.					Vom verlornen Schaf und Groschen.
8	**Sonntag**	Medardus	Medardus		1 4 25	7 33	11 25	4 58	7 0	11 16
9	Montag	Primus	Felix u. Pr.		1 4 25	7 34	11 54	4 58	7 1	11 45
10	Dienstag	Laura	Marg.		1 4 25	7 34	Mrg.	4 58	7 1	Mrg.
11	Mittwoch	Barnabas	Barn.		1 4 24	7 35	12 30	4 58	7 1	12 38
12	Donners.	Basilidus	Basilides		1 4 24	7 35	12 52	4 58	7 2	1 1
13	Freitag	Tobias	Anton		0 4 24	7 36	1 17	4 58	7 2	1 25
14	Samstag	Elisa	Basilius		0 4 24	7 36	1 48	4 58	7 2	1 54
24. 4. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 6, 36—42. Epist.: Röm. 8, 18—23.					Vom Splitter und Balken.
15	**Sonntag**	Veit	Vitus	Gut	4 24	7 36	2 0	4 58	7 3	2 8
16	Montag	Justina	Justina		4 25	7 37	2 34	4 58	7 3	2 42
17	Dienstag	Volkmar	Adolf		4 25	7 37	3 20	4 59	7 3	3 28
18	Mittwoch	Paula	Mark.		1 4 25	7 37	Aufg.	4 59	7 3	Aufg.
19	Donners.	Gervasius	Gerv. u. Pr.		1 4 25	7 37	9 11	4 59	7 4	8 59
20	Freitag	Silverinus	Silverius		1 4 26	7 37	9 56	4 59	7 4	9 44
21	Samstag	Albanus	Aloysius		1 4 26	7 38	10 28	5 0	7 4	10 16
25. 5. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 5, 1—11. Epist.: 1. Petri 3, 8—15.					Von Petri Fischzug.
22	**Sonntag**	Paulinus	Paulinus		1 4 26	7 38	10 55	5 0	7 4	10 43
23	Montag	Christina	Edeltrudis		2 4 26	7 38	11 18	5 0	7 4	11 6
24	Dienstag	Joh. d. Täuf.	Joh. d. T.		2 4 26	7 38	11 37	5 1	7 4	11 26
25	Mittwoch	Prosper	Prosp.		2 4 27	7 38	Mrg.	5 1	7 4	11 56
26	Donners.	Jeremias	J. u. P.		2 4 27	7 38	12 1	5 1	7 5	Mrg.
27	Freitag	7 Schläfer	Ladislaus		3 4 28	7 38	12 30	5 1	7 5	12 37
28	Samstag	Leo	Leo II.		3 4 28	7 38	12 49	5 2	7 5	12 52
26. 6. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 5, 20—26. Epist.: Röm. 6, 3—11.					Von der Pharisäer Gerechtigkeit.
29	**Sonntag**	Pet. u. Paul	Pet. u. Paul		3 4 28	7 38	1 10	5 2	7 5	1 18
30	Montag	Pauli Ged.	Pauli Ged.		3 4 28	7 38	1 24	5 2	7 5	1 32

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Neumond	3 11 17 A.	3 11 6 A.
Erstes Viertel	10 3 34 A.	10 3 37 A.
Vollmond	18 12 17 M.	18 12 6 M.
Letztes Viertel	26 4 9 M.	26 3 58 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu hält.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.			Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indta. u. Illinois.		
					Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Dienstag	Theobald	Theobald			3 4 29	7 38	2 0	5 2	7 5	2 8
2 Mittwoch	Mariä Hmf.	Mar. H.			4 4 29	7 38	2 54	5 3	7 5	3 6
3 Donners.	Kornelius	Hyacint			4 4 30	7 38	3 56	5 3	7 5	4 3
4 Freitag	Unabh.-T.	Ulrich			4 4 30	7 38	Untg.	5 4	7 5	Untg.
5 Samstag	Charlotte	Numer.			4 4 31	7 38	9 24	5 4	7 5	9 14
27. 7. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Mark. 8, 1—9. Epist.: Röm. 6, 19—23.			Jesus speiset 4000 Mann.		
6 Sonntag	Esaias	Jesaia			4 4 32	7 37	9 57	5 5	7 4	9 47
7 Montag	Willibald	Willibald			4 4 32	7 37	10 17	5 5	7 4	10 7
8 Dienstag	Kilian	Kilian			5 4 33	7 36	10 41	5 6	7 4	10 31
9 Mittwoch	Cyrillus	Cyrillus			5 4 34	7 36	11 15	5 6	7 4	11 5
10 Donners.	Jacobina	7 Brüd.			5 4 35	7 36	11 38	5 6	7 4	11 28
11 Freitag	Hundst. A.	Hdt. A.			5 4 35	7 35	Mrg.	5 7	7 4	11 55
12 Samstag	Heinrich	Joh. Gualb.			5 4 36	7 34	12 3	5 7	7 3	Mrg.
28. 8. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 7, 15—23. Epist.: Röm. 8, 12—17.			Von den falschen Propheten.		
13 Sonntag	Margar.	Margaretha			5 4 36	7 33	12 31	5 8	7 3	12 41
14 Montag	Bonavent.	Bonavent.			5 4 37	7 32	1 12	5 9	7 2	1 20
15 Dienstag	Angelica	Ap. Thom.			6 4 38	7 32	2 4	5 9	7 2	2 12
16 Mittwoch	Ruth	Maria v. B.			6 4 39	7 31	3 0	5 10	7 2	3 8
17 Donners.	Alexius	Alexius			6 4 39	7 31	4 2	5 10	7 1	4 10
18 Freitag	Karolina	Frieder.			6 4 40	7 30	Aufg.	5 11	7 1	Aufg.
19 Samstag	Rufina	Mamertus			6 4 41	7 30	8 52	5 11	7 0	8 44
29. 9. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 16, 1—9. Epist.: 1. Kor. 10, 6—13.			Vom ungerechten Haushalter.		
20 Sonntag	Elias	Ph. N.			6 4 42	7 29	9 21	5 12	7 0	9 9
21 Montag	Paulina	Praxides			6 4 43	7 28	9 43	5 12	6 59	9 31
22 Dienstag	Maria M.	Mar. Mag.			6 4 44	7 28	9 59	5 13	6 59	9 49
23 Mittwoch	Albertina	Apollin.			6 4 45	7 27	10 21	5 14	6 58	10 9
24 Donners.	Christina	Christina			6 4 46	7 26	10 41	5 14	6 58	10 29
25 Freitag	Jakobus	Jakob.			6 4 47	7 25	11 3	5 15	6 57	10 51
26 Samstag	Anna	Anna			6 4 48	7 24	11 27	5 15	6 57	11 5
30. 10. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 19, 41—48. Epist.: 1. Kor. 12, 1—11.			Jesus weint über Jerusalem.		
27 Sonntag	Martha	Pantaleon			6 4 49	7 24	11 58	5 16	6 56	11 46
28 Montag	Innocenz	Innocenz			6 4 50	7 23	Mrg.	5 16	6 55	Mrg.
29 Dienstag	Olaf	Martha			6 4 51	7 22	12 38	5 17	6 55	12 45
30 Mittwoch	Walter	Abdon			6 4 52	7 21	1 35	5 17	6 54	1 41
31 Donners.	Ernestine	Ign. Leop.			6 4 53	7 20	2 40	5 18	6 53	2 47

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
Neumond	2 7 9 M.	2 6 58 M.
Erstes Viertel	8 10 14 A.	8 10 3 A.
Vollmond	16 2 38 A.	16 2 27 A.
Letzt. Viertel	24 6 28 A.	24 6 17 A.
Neumond	31 2 49 A.	31 2 38 A.

Datum und Wochentage.	Vers. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu/ab.	Kalender für Milwaukee Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg.	Son. Unterg.	Mond Aufg.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indiana. u. Illinois. Son. Aufg.	Son. Unterg.	Mond Aufg.
					U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.	U. M.
1 Freitag	Petri Kett.	Pet. K.			6 4	54 7 18	8 49	5 19	6 53	4 0
2 Samstag	Gustav	Portiu.			6 4	55 7 17	Untg.	5 20	6 52	Untg.
31. 11. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 18, 9—14. Epist.: 1. Kor. 15, 1—10.					Vom Pharisäer und Zöllner.
3 Sonntag	Lydia	Stephan C.			6 4	56 7 16	8 17	5 20	6 51	8 10
4 Montag	Gamaliel	Dominicus			6 4	57 7 15	8 50	5 21	6 50	8 43
5 Dienstag	Oswald	Mar. Schn.			6 4	58 7 14	9 14	5 21	6 50	9 7
6 Mittwoch	Verkl. Chr.	Verkl. Chr.			6 4	59 7 12	9 40	5 22	6 49	9 33
7 Donners.	Afra	Gajetanus			5 5	0 7 11	10 6	5 22	6 48	9 59
8 Freitag	Kyriakus	Cyriac.			5 5	1 7 10	10 35	5 23	6 47	10 28
9 Samstag	Romanus	Roman			5 5	2 7 9	11 10	5 24	6 46	11 3
32. 12. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Mark. 7, 31—37. Epist.: 2. Kor. 3, 4—11.					Vom Taubstummen.
10 Sonntag	Laurentius	Laurentius			5 5	3 7	7 11	5 24	6 45	11 44
11 Montag	Hermann	Tiburtius			5 5	4 7	6 Mrg.	5 25	6 44	Mrg.
12 Dienstag	Klara	Klara			5 5	5 7	4 12	5 26	6 43	12 36
13 Mittwoch	Siegbert	Hippolytus			5 5	6 7	3 12	5 26	6 42	1 2
14 Donners.	Eusebius	Norbert			5 5	7 7	2 1	5 27	6 41	2 2
15 Freitag	Maria H.	Mar. H.			4 5	8 7	0 3	5 27	6 40	3 8
16 Samstag	Isaak	Rochus			4 5	9 6	59 Aufg.	5 28	6 39	Aufg.
33. 13. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 10, 23—37. Epist.: Gal. 3, 15—22.					Vom barmherzigen Samariter.
17 Sonntag	Auguste	Liberatus			4 5	10 6	57 7	41 5	29 6	38 7 34
18 Montag	Agapetus	Helena			4 5	11 6	56 8	4 5	29 6	37 7 57
19 Dienstag	Sebaldus	Sebaldus			3 5	12 6	54 8	21 5	30 6	36 8 14
20 Mittwoch	Bernhard	Bernhard			3 5	13 6	53 8	39 5	30 6	35 8 31
21 Donners.	Bonoins	Benno			3 5	14 6	51 9	3 5	31 6	34 8 54
22 Freitag	Symphor.	Timotheus			3 5	15 6	50 9	24 5	32 6	33 9 17
23 Samstag	Zachäus	Phil. Ben.			2 5	16 6	48 9	51 5	32 6	3 9 44
34. 14. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luk. 17, 11—19. Epist.: Gal. 5, 16—24.					Von den zehn Aussätzigen.
24 Sonntag	Bartholom.	Bar h.			2 5	17 6	47 10	24 5	33 6	31 10 17
25 Montag	Ludwig	Ludwig			2 5	18 6	45 11	6 5	33 6	30 10 59
26 Dienstag	Hundst. E.	Hdst. E.			2 5	19 6	44 11	53 5	34 6	29 11 48
27 Mittwoch	Natalie	Rufus			1 5	20 6	42 Mrg.	5	34 6	28 Mrg.
28 Donners.	Augustin	Augustus			1 5	21 6	41 1	30 5	35 6	26 1 37
29 Freitag	Joh. Enth.	Joh. E.			1 5	22 6	39 2	5 5	35 6	25 2 56
30 Samstag	Benjamin	Rosa			0 5	23 6	37 4	10 5	36 6	24 4 16
35. 15. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 6, 24—34. Epist.: Gal. 5, 25—6, 10.					Vom ungerechten Mammon.
31 Sonntag	Rebekka	Raimund			0 5	25 6	36 Untg.	5	36 6	3 Untg.

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Erstes Viertel	7 7 16 M.	7 7 5 M.
Vollmond	15 6 56 M.	15 6 45 M.
Letztes Viertel	23 6 41 M.	23 6 30 M.
Neumond	29 11 7 A.	29 10 56 A.

Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.

Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio Indiа. u. Illinois.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu früh.	Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Montag	Aegidius	Aegidius		0	5 26	6 34	7 1	5 37	6 22	7 7
2 Dienstag	Elisa	Avalon		0	5 27	6 32	7 26	5 37	6 21	7 32
3 Mittwoch	Hildegard	Manf.		1	5 28	6 30	7 52	5 38	6 19	7 58
4 Donners.	Mose	Rosalia		1	5 29	6 29	8 22	5 39	6 18	8 28
5 Freitag	Nathanael	Laurentius		1	5 30	6 27	8 56	5 39	6 17	9 2
6 Samstag	Magnus	Schutzengel		2	5 31	6 26	9 32	5 40	6 16	9 38
36. 16. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.: Luk. 7, 11—17. Epist.: Ephes. 3, 13—21.						Vom Jüngling zu Nain.
7 **Sonntag**	Regina	Regina		2	5 32	6 24	10 30	5 40	6 14	10 35
8 Montag	Mar. Geb.	Mar. G.		2	5 33	6 22	11 20	5 41	6 13	11 26
9 Dienstag	Gorgonius	Gorgonius		3	5 34	6 20	Mrg.	5 41	6 12	Mrg.
10 Mittwoch	Pulcheria	Nicol. v. T.		3	5 35	6 19	12 20	5 42	6 11	12 26
11 Donners.	Protus	Protus		3	5 36	6 17	12 54	5 42	6 10	1 1
12 Freitag	Ottilie	Guido		4	5 37	6 15	2 0	5 43	6 8	2 4
13 Samstag	Amatus	Maternus		4	5 38	6 12	3 0	5 44	6 7	3 6
37. 17. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.: Luk. 14, 1—11. Epist.: Ephes. 4, 1—6.						Vom Wassersüchtigen.
14 **Sonntag**	Cyprian	† Erh.		4	5 39	6 11	4 4	5 44	6 6	4 8
15 Montag	Niketas	Nicod.		5	5 40	6 10	Aufg.	5 45	6 5	Aufg.
16 Dienstag	Euphemia	Corn. u. C.		5	5 41	6 8	6 42	5 45	6 3	6 38
17 Mittwoch	Quatember	**Quatember**		5	5 42	6 6	7 0	5 46	6 2	6 57
18 Donners.	Siegfried	Thos. v. V.		6	5 43	6 4	7 18	5 46	6 1	7 14
19 Freitag	Metlata	Januarius		6	5 44	6 3	7 50	5 47	6 0	7 46
20 Samstag	Fausta	Eustachius		6	5 45	6 2	8 20	5 47	5 59	8 18
38. 18. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.: Matth. 22, 34—46. Epist.: 1. Kor. 1, 4—9.						Vom größten Gebot.
21 **Sonntag**	Matthäus	Matthäus		7	5 46	6 0	8 59	5 48	5 57	8 56
22 Montag	Moritz	Moritz		7	5 47	5 58	9 50	5 48	5 56	9 47
23 Dienstag	Thekla	Thekla		7	5 48	5 56	10 38	5 49	5 55	10 41
24 Mittwoch	Gerhard	Joh. E.		8	5 49	5 54	11 40	5 49	5 54	11 44
25 Donners.	Kleophas	Kleophas		8	5 51	5 53	Mrg.	5 50	5 52	Mrg.
26 Freitag	Samuel	Cyprianus		8	5 52	5 51	1 52	5 51	5 51	1 49
27 Samstag	Kos. u. Dam.	Kos. u. D.		9	5 53	5 49	3 9	5 51	5 50	3 6
39. 19. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.: Matth. 9, 1—8. Epist.: Ephes. 4, 22—28.						Vom Gichtbrüchigen.
28 **Sonntag**	Wenzel	Wenzel		9	5 54	5 47	4 30	5 52	5 49	4 26
29 Montag	Michaelis	Mich.		9	5 55	5 45	Untg.	5 52	5 47	Untg.
30 Dienstag	Hieronym.	Hieron.		10	5 56	5 44	5 55	5 53	5 46	5 57

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Erstes Viertel	6 7 57 A.	6 7 46 A.
Vollmond	15 12 17 M.	15 12 6 M.
Letztes Viertel	22 5 4 A.	22 4 53 M.
Neumond	29 8 40 M.	29 8 29 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu früh.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Ost-Utah, Süd-Ohio Indna. u. Illinois. Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Mittwoch	Remigius	Remigius		10	5 57	5 42	6 22	5 53	5 45	6 25
2 Donners.	Volkrad	Leodegar		10	5 58	5 40	6 57	5 53	5 43	7 0
3 Freitag	Jairus	Kandid		11	5 59	5 38	7 30	5 54	5 42	7 33
4 Samstag	Franziskus	Rosenk.		11	6 0	5 37	8 24	5 55	5 41	8 29

40. 20. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Matth. 22, 1—14. Epis.: Epist. 5, 15—21. Vom hochzeitlichen Kleide.

5 Sonntag	Placidus	Placidus		11	6 2	5 35	9 22	5 56	5 40	9 27
6 Montag	Fides	Bruno		12	6 3	5 34	10 21	5 56	5 39	10 26
7 Dienstag	Amalia	Mk. P.		12	6 4	5 32	11 17	5 57	5 38	11 22
8 Mittwoch	Pelagia	Brigitta		12	6 5	5 30	Mrg.	5 58	5 37	Mrg.
9 Donners.	Dionysius	Dionysius		13	6 6	5 29	1 3	5 58	5 35	12 59
10 Freitag	Gereon	Frz. Borg.		13	6 8	5 27	2 9	5 59	5 34	2 2
11 Samstag	Burkhard	Burkhard		13	6 9	5 26	3 7	6 0	5 33	3 1

41. 21. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Joh. 4, 47—54. Epis.: Ephes. 6, 10—17. Von des Königlichen Sohn.

12 Sonntag	Ehrenfried	Maximilian		13	6 10	5 24	4 9	6 0	5 32	4 3
13 Montag	Eduard	Eduard		14	6 11	5 22	5 5	6 1	5 31	5 0
14 Dienstag	Calixtus	Calixt.		14	6 12	5 21	6 7	6 2	5 30	6 1
15 Mittwoch	Theresia	Theres.		14	6 13	5 19	Aufg.	6 2	5 29	Aufg.
16 Donners.	Gallus	Gallus		14	6 14	5 18	5 44	6 3	5 28	5 49
17 Freitag	Hedwig	Hedwig		14	6 15	5 16	6 15	6 4	5 27	6 20
18 Samstag	Lukas	Luk. Ev.		15	6 16	5 14	6 50	6 4	5 26	6 54

42. 22. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Matth. 18, 23—35. Epis.: Phil. 1, 3—11. Von des Königs Rechnung.

19 Sonntag	Ptolomäus	Pet. v. Alc.		15	6 17	5 13	7 38	6 5	5 25	7 43
20 Montag	Wendelin	Wendelin		15	6 19	5 11	8 30	6 6	5 24	8 36
21 Dienstag	Ursula	Ursula		15	6 20	5 9	9 34	6 7	5 23	9 40
22 Mittwoch	Kordula	Kordul.		15	6 21	5 8	10 35	6 8	5 22	10 41
23 Donners.	Severin	J. v. C.		16	6 22	5 7	Mrg.	6 8	5 21	Mrg.
24 Freitag	Salome	Raphael		16	6 23	5 5	12 40	6 9	5 20	12 46
25 Samstag	Wilhelmine	Krispin		16	6 25	5 4	1 50	6 9	5 19	1 56

43. 23. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Matth. 22, 15—22. Epis.: Phil. 3, 17—21. Vom Zinsgroschen.

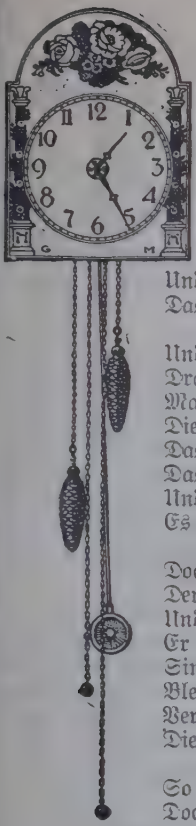
26 Sonntag	Amandus	Evaristus		16	6 26	5 2	3 11	6 10	5 18	3 17
27 Montag	Sabina	Sabina		16	6 27	5 1	4 39	6 11	5 17	4 32
28 Dienstag	Sim. u. Jud.	S. u. J.		16	6 28	5 0	5 52	6 11	5 16	5 49
29 Mittwoch	Engelhard	Narcis.		16	6 29	4 58	Untg.	6 12	5 15	Untg.
30 Donners.	Klaudius	Serapion		16	6 31	4 57	5 20	6 13	5 14	5 28
31 Freitag	Ref.-Fest	Wolfgang		16	6 32	4 55	6 0	6 14	5 13	6 7

Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.
	T. U. M.	T. U. M.
Erstes Viertel	5 12 45 A.	5 12 34 A.
Vollmond	13 5 12 A.	13 5 11 A.
Letztes Viertel	21 2 7 M.	21 1 56 M.
Neumond	27 7 52 A.	27 7 41 A.

Datum und Wochentage.	Bers. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu früh.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills.			Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio. Indiana. u. Illinois.		
					Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.	Son. Aufg. U. M.	Son. Untg. U. M.	Mond Aufg. U. M.
1 Samstag	Aller Heil.	**Aller Heil.**		16	6 33	4 54	6 55	6 14	5 13	7 2
44. 24. Sonntag nach Trinitatis.			Evang.: Matth. 9, 18—26. Epist.: Kolossi. 1, 9—14.					Von Jairi Töchterlein.		
2 **Sonntag**	Aller Seel.	**Aller Seel.**		16	6 34	4 53	7 58	6 15	5 12	8 5
3 Montag	Hubert	Hubertus		16	6 36	4 52	9 2	6 16	5 11	9 9
4 Dienstag	Emmerich	Carl Borr.		16	6 37	4 50	10 8	6 17	5 10	10 15
5 Mittwoch	Zacharias	Emmer		16	6 39	4 49	11 4	6 18	5 10	11 11
6 Donners.	Leonhard	Leonh.		16	6 40	4 48	Mrg.	6 18	5 9	Mrg.
7 Freitag	Willibrord	Engelbert		16	6 41	4 47	12 59	6 19	5 8	12 32
8 Samstag	Gottfried	4 gekr. M.		16	6 42	4 46	2 12	6 20	5 8	2 3
45. 25. Sonntag nach Trinitatis			Evang.: Matth. 24, 15—28. Epist.: 1. Thess. 4, 13—18.					Vom Greuel der Verwüstung.		
9 **Sonntag**	Theodor	Theodor		16	6 44	4 43	3 10	6 21	5 7	3 1
10 Montag	Mart. Luth.	Andr. Avell.		16	6 45	4 42	4 2	6 21	5 7	3 52
11 Dienstag	Martinus	Martin V.		16	6 46	4 41	4 59	6 22	5 6	4 49
12 Mittwoch	Jonas	Martin P.		16	6 47	4 40	6 4	6 23	5 5	5 58
13 Donners.	Eugen	St. K.		16	6 48	4 40	Aufg.	6 24	5 5	Aufg.
14 Freitag	Levinus	Zukunft		16	6 49	4 39	4 43	6 25	5 4	4 56
15 Samstag	Leopold	Leopold		15	6 51	4 38	5 31	6 26	5 4	5 38
46. 26. Sonntag nach Trinitatis.			Evang.: Matth. 25, 31—46. Epist.: 2. Petri 3, 3—14.					Vom jüngsten Gericht.		
16 **Sonntag**	Ottomar	Edmund		15	6 52	4 37	6 26	6 27	5 4	6 33
17 Montag	Hugo	Greg. T.		15	6 53	4 36	7 27	6 27	5 3	7 34
18 Dienstag	Otto	Otto		15	6 54	4 35	8 37	6 28	5 3	8 44
19 Mittwoch	Elisabeth	Elisabeth		15	6 56	4 35	9 52	6 29	5 2	9 59
20 Donners.	Emilie	F. v. B.		14	6 57	4 34	11 2	6 30	5 2	11 11
21 Freitag	Kolumban	M. O.		14	6 58	4 33	Mrg.	6 31	5 2	Mrg.
22 Samstag	Cäcilie	Eugen		14	6 59	4 33	1 6	6 32	5 1	12 59
47. 27. Sonntag nach Trinitatis.			Evang.: Matth. 25, 1—13. Epist.: 1. Thess. 5, 1—11.					Von den klugen u. thörichten Jungfr.		
23 **Sonntag**	Klemens	Klemens		14	7 0	4 32	2 17	6 32	5 1	2 12
24 Montag	Lebrecht	Chrysogen.		13	7 2	4 32	3 34	6 33	5 1	3 27
25 Dienstag	Katharina	Katharina		13	7 3	4 31	4 50	6 34	5 1	4 43
26 Mittwoch	Konrad	Konrad		13	7 4	4 31	6 6	6 35	5 1	5 59
27 Donners.	Loth	Virgil.		12	7 5	4 30	Untg.	6 36	5 0	Untg.
28 Freitag	Günther	Sosth.		12	7 6	4 30	4 40	6 37	5 0	4 46
29 Samstag	Noah	Saturn		12	7 8	4 29	5 37	6 37	5 0	5 44
48. 1. Advent-Sonntag.			Evang.: Matth. 21, 1—9. Epist.: Röm. 13, 11—14.					Jesu Einzug in Jerusalem.		
30 **Sonntag**	Andreas	Andreas		11	7 9	4 29	6 43	6 37	5 0	1 50

Mond-Wechsel.	Milwaukee. T. U. M.	St. Louis. T. U. M.
Erstes Viertel	5 9 9 M.	5 8 58 M.
Vollmond	13 9 11 M.	13 9 0 M.
Letztes Viertel	20 10 26 M.	20 10 15 M.
Neumond	27 9 9 M.	27 8 58 M.

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu früh.	Kalender für Milwaukee, Wis., Minn., Süd-Mich., Iowa, Nord-Ohio, Ind. u. Ills. Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg. u. M.	Kalender für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, Indiana. u. Illinois. Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg. u. M.
1 Montag	Arnold	Eligius		11	7 10	4 29	7 34	6 39	5 0	7 41
2 Dienstag	Aurelia	Bibiana		11	7 11	4 29	9 2	6 40	5 0	9 7
3 Mittwoch	Zephania	Franz Xaver		10	7 12	4 28	10 3	6 41	5 0	10 10
4 Donners.	Barbara	Barb.		10	7 13	4 28	11 5	6 42	5 1	11 12
5 Freitag	Abigail	Sabb.		9	7 14	4 28	Mrg.	6 42	5 1	Mrg.
6 Samstag	Nikolaus	Nikolaus		9	7 15	4 28	12 56	6 43	5 1	12 49
49. 2. Advent-Sonntag.		Evang.: Luk. 21, 25—36. Epist.: Röm. 15, 4—13.								Von den Zeichen am Himmel.
7 Sonntag	Agathon	Ambrosius		9	7 16	4 28	1 45	6 44	5 1	1 38
8 Montag	Apollos	Mar. Empf.		8	7 17	4 28	2 47	6 44	5 1	2 40
9 Dienstag	Joachim	Lukadia		8	7 17	4 28	3 49	6 45	5 1	3 42
10 Mittwoch	Judith	Melchiades		7	7 18	4 28	4 53	6 46	5 1	4 46
11 Donners.	Damasius	Damasius		7	7 19	4 29	6 0	6 46	5 1	5 33
12 Freitag	Epimachus	Epim.		6	7 20	4 29	7 6	6 47	5 2	7 0
13 Samstag	Lucie	Lucia		6	7 21	4 29	Anfg.	6 48	5 2	Aufg.
50. 3. Advent-Sonntag.		Evang.: Matth. 11, 2—10. Epist.: 1. Kor. 4, 1—5.								Johannes im Gefängniß.
14 Sonntag	Nikasius	Nikasius		5	7 21	4 29	5 43	6 48	5 2	5 53
15 Montag	Ignatius	Eusebius		5	7 22	4 29	6 21	6 49	5 3	6 31
16 Dienstag	Ananias	Adelheid		4	7 23	4 29	7 38	6 50	5 3	7 48
17 Mittwoch	Quatember	Quatember		4	7 23	4 29	8 50	6 50	5 3	9 0
18 Donners.	Wunibald	Mag. E.		3	7 24	4 30	10 5	6 51	5 4	10 15
19 Freitag	Manasse	Nemis.		3	7 24	4 30	11 20	6 51	5 4	11 28
20 Samstag	Abraham	Amm.		3	7 25	4 31	Mrg.	6 52	5 5	Mrg
51. 4. Advent-Sonntag		Evang.: Joh. 1, 19—28. Epist.: Phil. 4, 4—7.								Das Zeugniß des Johannes.
21 Sonntag	Thomas	Thomas A.		2	7 25	4 31	12 48	6 52	5 5	12 39
22 Montag	Beata	Flavian		2	7 26	4 32	1 25	6 52	5 6	1 16
23 Dienstag	Servulus	Viktoria		1	7 26	4 32	2 29	6 53	5 6	2 22
24 Mittwoch	Ad. u. Eva	Ad. u. Ev.		1	7 27	4 33	3 48	6 54	5 7	3 41
25 Donners.	Hl. Christk.	Hl. Christk.		1	7 27	4 33	4 54	6 54	5 7	4 55
26 Freitag	Stephanus	Steph.		1	7 28	4 34	6 17	6 54	5 8	6 13
27 Samstag	Joh. d. Ev.	J. d. E.		1	7 28	4 35	Untg.	6 55	5 9	Untg.
52. Sonntag nach Weihnachten.		Evang.: Luk. 2, 33—40. Epist.: Gal. 4, 1—7.								Von Simeon und Hanna.
28 Sonntag	Unsch. Kdl.	Unsch. Kdl.		1	7 28	4 36	5 30	6 55	5 10	5 38
29 Montag	Jonathan	Thomas B.		2	7 29	4 36	6 38	6 55	5 10	6 46
30 Dienstag	David	David		2	7 29	4 37	7 46	6 56	5 11	7 55
31 Mittwoch	Silvester	Silvester		3	7 29	4 38	8 49	6 56	5 12	8 58



Beim Jahreswechsel.

Die Wogen rauschen, die Sterne ziehn,
Der Fels verwittert, Minuten fliehn;
Doch einer bleibt und wanket nicht,
Ob auch das Weltall in Trümmer bricht.
Die Zeit, sie rauschet an uns vorbei,
Manch schöne Hoffnung bricht sie entzwei;
Und was mit Liebe wir treu gepflegt,
Das wird am Abend in den Sarg gelegt.

Und jedes Jahr ist ein Leichenstein,
Drauf ätzen Tränen die Inschrift ein.
Manch welker Kranz, manch fallend Blatt
Die Hoffnung darunter begraben hat.
Das Herz wird ärmer mit jedem Jahr,
Das hoffnungsvoll an Blüten war.
Und käm' von oben nicht Hilfe her,
Es gleich der Blume gebrochen wär'.

Doch rauscht ihr Wogen, und Sturmwind brauf',
Der Herr im Himmel, der hilft uns aus.
Und fällt auch Blüte um Blüte ab,
Er ist dem Herzen ein fester Stab.
Sinkt auch das Veilchen verwelkt dahin,
Bleibt doch die Wiese noch immer grün;
Verbleicht im Sommer der Rose Pracht,
Die volle Traube im Herbste lacht.

So fallen Freuden des Lebens ab,
Doch neue blühen aus ihrem Grab;
Und in die Träne, die du geweint,
Der Strahl der Hoffnung hernieder scheint.
Und kamen Stunden der bangen Angst,
Wo du beklommen nach Frieden rangst,
Wer hat die Wolke alsdann geteilt
Und deine Seele vom Schmerz geheilt?

Und wenn die Sünde dir schlau genaht,
Und Netze spannte auf deinen Pfad
Und du der Schlinge dich kühn entrafft,
Wer gab zu solchem dir Mut und Kraft?
Und wenn sie lockend dein Herz betrog
Und in die Schlinge dich niederzog,
Wer rief mit Liebe dich dann zurück
Und gab dir wieder verlorenes Glück?

Schau, wie der Vater dich treu geführt,
Lob' ihn, o Seele, von Dank gerührt!
Wie auch das Leben im Sand zerrinnt,
Der Vater schützet getreu sein Kind.
Ob leuchtet das Aug', und die Wange ist rot,
Bald bricht die Rose der bleiche Tod;
Doch der im Leben dich treu bewacht,
Ist auch dein Licht in der Todesnacht.

Mit Gott.

(2 Kor. 9, 6—8.)

„Mit Gott", schreibt ein frommer Freund des Kalendermanns in jedes neue Geschäftsbuch, das er anlegt. Und dabei hat er gefunden, daß Gott ein guter Geschäftsteilhaber ist. Du kannst keinen besseren wählen, lieber Leser. Das Jahr liegt vor uns. Was soll es werden? Ein Siegesjahr, ein Segensjahr! Aber dann muß es ein Arbeitsjahr werden. Ein Dienstjahr. „Wenn es köstlich gewesen ist, das Leben, dann ist es Mühe und Arbeit gewesen." Wenn du „mit Gott" arbeitest, dann wirst du es erleben, daß deine Arbeit nicht umsonst ist in dem Herrn, und daß du immer zunimmst im Werke des Herrn.

Dabei ist es ein gar köstlicher Gedanke, daß dem himmlischen Herrn kein Mensch umsonst dient. Auch nicht in seinem Nächsten. Muß es auch der Jünger Jesu oft bitter erfahren, daß Undank der Welt Lohn ist, — unbelohnt bleibt ihm deswegen doch keine einzige, auch nicht die geringste Wohltat, die er im Drange der heiligen Liebe einem seiner Mitmenschen erweiset. Gar verschieden, und zwar stets herrlich, lohnt der Herr hienieden schon; gar nicht zu reden von der großen Gnadenabrechnung droben, wo einst auch nicht das Darreichen eines Bechers kalten Wassers im Namen Jesu unvergolten bleiben wird. Uebe dich nur recht im Gutestun, und du wirst inne werden, wie die Hand, die anderen hilft, schon darin gesegnet ist, daß sie dabei selbst erstarkt. Keiner hilft seinem Nächsten seine Lasten tragen, ohne dabei mehr Kraft zu gewinnen zum Tragen der eigenen. Wer anderen nicht hilft zur Stunde der Not, steht auch ganz hilflos da im eigenen Unglück. Ist es nicht Tatsache, daß gerade die Selbstsüchtigen es sind, die, weil ihnen alle eigene Kraft fehlt, in schweren Zeiten, wie etwa in Krankheit, bei den hereinbrechenden Gebrechen des Alters, oder in irgend welchem Unglück am wenigsten für sich selber tun können, und am meisten Ansprüche erheben an die Hilfe anderer? Dem gegenüber aber hat sich's hundertmal erwiesen, wie denjenigen, der sein ganzes Leben ausgestaltet zu einem fortwährenden Dienste der Liebe, in den schweren, dunklen Tagen des Lebens, wo jedem anderen die Verzweiflung drohte, im eigenen Herzen Quellen der Kraft und des Trostes fließen, die ihm nie versiegen. So straft sich die Selbst-

sucht selber: so lohnt die Gnade Gottes die dienende Liebe. Im Spenden, in der Selbstaufopferung, im Helfen wird der Jünger Christi reich und stark.

Dabei ist aber der Dienst der Liebe auch ein ganz ausgezeichnetes Gnadenmittel. Denn es wird dadurch der christliche Charakter nach allen Seiten hin schöner und vollendeter ausgestaltet. Es kann gar nicht anders sein; der in genannter Weise die Gesinnung Christi zur Darstellung Bringende muß jeden Tag reicher werden an allen Gnadengütern: an Liebe, an Ernst, an herzlichem Erbarmen, an Demut, an Glauben, an Selbstachtung, an göttlicher Kraft, an Freudigkeit, an Lust und Mut zu heiligen Taten. So tritt innerlich und äußerlich in immer bestimmteren, herrlicheren Zügen das Bild dessen an ihm in die Erscheinung, der sein Vorbild ist, von dem Petrus erzählte, sein ganzes heiliges Leben schön zusammenfassend, „er sei umhergezogen und habe wohlgetan". Es lebten im Morgenlande einst zwei Ackerleute neben einander, die sich im schönsten Sinne des Wortes gegenseitig als „die Nächsten" betrachteten. Nachdem der Ernteertrag eines Jahres eingeheimst war, sprach der eine zu sich selber: „Dort drüben wohnt mein armer Freund mit einem halben Dutzend Kinder und nichts zur Erhaltung seiner Familie als den täglichen Lohn seines Schweißes. Der arme Mann; wie sauer mag es ihm oft werden! Ich nehme zwölf von meinen Garben aus meiner Scheune, trage sie hinüber und verberge sie unter den seinen." Desselbigen Tages nun schaute der andere Landmann zum Heimwesen seines Freundes hinüber und dachte bei sich selber: „Wie arm muß sich doch mein guter Nachbar vorkommen ohne Kinder, die ihm sein Heim versüßen und seine Arbeit erleichtern. Ob ich nicht etwas tun könnte, um ihm das Herz zu erfreuen? Halt! Ich nehme zwölf Garben aus meiner Scheune, trage sie hinüber und verberge sie unter den seinen." So begab es sich, daß diese beiden selbstlosen Nachbarn, einer zu der einen, der andere zu einer anderen Stunde der Nacht, zwölf seiner Garben nahm und in des anderen Scheune unter die seinen trug. Als nun der Morgen kam, war jeder hoch überrascht, als er wahrnahm, daß durch diese Wohltat sein Vorrat nicht im geringsten abgenommen hatte. Jeder fiel auf seine Knie und rief aus: „Das ist vom Herrn geschehen. Gelobet sei sein Name."

Siehe, lieber Leser, einen solchen Zahlmeister hat man am gütigen Vater droben! Nur daß er dir aus seinem unerschöpflichen Gnadenschatze nicht bloß zwölf, sondern zwölfmal zwölf Garben gibt, wenn du zwölf gibst! Je mehr du anderen hilfst und gibst, desto mehr hilft und gibt dir Gott. Es gibt ein Geben, das nicht arm macht, sondern reich; nämlich das, wenn man sich selber gibt. Nimm ein Saatkorn wahrer Liebe aus dem Vorratshause deines Herzens und pflanze es ins Herze deines Nächsten. Was gilt's, dort wird es sprossen zu seiner Zeit, und wird Frucht bringen sechzig- und hundertfältig, so daß selbst die Winde, die dein Haupt umwehen, dir auf ihren Flügeln mehr zutragen müssen, als du geopfert hast. Das ist

der Lohn derer, die dem Evangelium der Liebe nachleben, die das Gesetz Christi erfüllen.

Wie steht es nun in diesem Stücke bei uns, liebe Leser? Erfüllen wir das Gesetz Christi? O möge Gottes Geist uns helfen, unser Leben in den Dienst dienender Nächstenliebe zu stellen, Traurige zu trösten, Schwache zu stärken, Kranke zu besuchen, des Schwerbeladenen Lasten zu tragen, dem Kummerumnachteten Sonnenschein ins Herz zu bringen, dem Verirrten mit Liebe zurechtzuhelfen. Dann wird unser Leben Freude und unser Ende Friede werden. Indem wir anderen zum Segen werden, sind wir fort und fort selbst gesegnet, und auch unser Andenken wird einst im Segen sein. A. J. B.

Die Versöhnung.

Eine Geschichte, die vor etwa 50 Jahren erzählt worden ist, von C. Glaubrecht.

Ich kam eines Tages aus der Schule, so erzählte mein Vater, und fand die Eltern in ernster, wichtiger Beratung. Mein Vater wollte eine Reise antreten, und das war ein Entschluß, der viel Ueberlegung kostete und viel Vorbereitens, denn man reiste nicht gern in der Zopfzeit, zu Hause gefiel es jedem am besten; dazu waren die Fuhrwerke selten und die Wege schlecht; auch stand der Sinn der Leute nicht nach Zerstreuung und Veränderung.

Bei meinem Vater, obgleich er ein Geschäftsmann war, hielt das Reisen doppelt schwer. Doch diesmal betraf es ein unaufschiebbares Geschäft und mich mit einbegriffen; denn ich durfte mitreisen.

Mitreisen war für ein Kind in der Zopfzeit etwas Außerordentliches. Meine Kameraden, denen ich mein Glück vertraute, sprachen die Besorgnis aus, ich möchte es wohl gar nicht erleben. Aber ich erlebte die Abreise.

Der alte Huhn, meines Vaters Fuhrmann, kam zur bestimmten Stunde, die Uhren vom Turm und Rathause hatten noch nicht ausgeschlagen, mit seinem sehr großen Roßgänger und seinem sehr kleinen Wägelchen angetrostert.

Mein Vater stand bereits in der Haustür, in der einen Hand ein Köfferchen, in der anderen ein Tabakspfeifchen, so klein und so zierlich, wie man sie heutzutage den Kindern zum Spielen gibt. Ich trug meines Vaters Besteck, ein viereckiges Kästchen von Leder, darin ein Trinkglas und Messer und Gabel und Löffel lagen, auch ein kleines Fläschchen mit Magentropfen. Abschied war schon genommen, das Gesinde vermahnt, auf Feuer und Licht zu achten, und der Mutter war die Hand geküßt.

So ging's denn in den hellen Morgen hinein. — Als wir die Festungswerke der Vaterstadt hinter uns hatten, hielt der alte Huhn sein Roß an, ohne daß ihm ein Wink gegeben worden wäre. Bedächtig zog mein Vater ein Feuerzeug aus der Tasche, schlug, weit aus dem Wagen gelehnt, Feuer und zündete mit dem brennenden

Schwamm die Pfeife an, indem er ihn sorgsam mit einer Nadel in den Tabak befestigte und die kleine Dampfmaschine mit einem silbernen Deckel schloß.

Dann fuhren wir weiter. Mit der Nacht erst war das Städtchen erreicht, dahin die Reise ging; denn Menschen und Tiere sollten geschont werden

Am folgenden Morgen, als ich durchs Fenster schon den Wochenmarkt des Städtchens und die vorspringenden Erkerchen der Häuser bewundert hatte, auch mich sattsam an den „Bubenschenkeln" (eine Art Backwerk), dem köstlichsten Gebäck erquickt hatte, sagte mein Vater: „Jakob, nimm die Perücke dort vom Stocke, aber fein säuberlich, und bringe sie dem Herrn Gasthalter hinab nebst einem schönen Gruß von mir, und ich lasse ihn bitten, die Perücke einem Sachverständigen zu übergeben."

Ich nahm säuberlich die Perücke herab und betrachtete sie mit großer Ehrfurcht; denn sie saß gar prächtig auf meines Vaters Kopfe, war wohl gelockt und gepudert, und nur etliche Löckchen hatten das Gleichgewicht verloren und sollten in Ordnung gebracht werden.

Der Gasthalter, ein angehender Fünfziger, der unter seiner weißen Zipfelmütze allezeit lächelte, besah die Perücke von allen Seiten, schmunzelte und sprach: „Mein Söhnchen, einen Kunstverständigen in diesem Fache haben wir hierzulande nicht. Bei uns macht sich jeder sein Haar selbst zurecht, so gut er kann; nur der Herr Stadtschultheiß schickt seine „Regenwolke" (Spottname für Perücke) zur Stadt, wenn etwas Extraes bevorsteht. Aber da drüben wohnt einer, siehst du das Haus mit dem goldenen Nagel über der Tür? — Der glaubt alles zu verstehen; der wird auch diesem Dinge die Form wiedergeben können. Zu dem gehe und richte den Gruß deines Herrn Vaters aus; laß aber die Tür hinter dir offen, daß ich meines Nachbars Angesicht sehen kann." Damit pflanzte sich der Wirt auf seiner Treppe auf, schob die Zipfelmütze auf die eine Seite und schaute kecklich hinüber.

Der Apotheker, denn der wohnte in dem Hause mit dem goldenen Nagel, kam mir in der Tür entgegen, hörte meinen Gruß und Auftrag ruhig an und sprach mit einem langen, durchdringenden Blicke auf den Nachbar, der lächelnd auf seiner Treppe stand: „Mein Sohn, sage deinem Vater meinen gehorsamsten Respekt, und ich sei zwar meines Geschäftes ein Apotheker; aber ich habe noch dazu zweierlei gelernt: einem Fremden dienen und einem Feinde verzeihen. In einer Stunde soll die Perücke fertig sein."

Als der Gastwirt diese Worte über die Straße gehört hat, denn der Apotheker sprach laut vom Dienst am Nächsten und von der Verzeihung am Feinde, da ist er erst rot, dann blaß geworden und ist in seinem Hause verschwunden. Aber es währte keine halbe Stunde, da erschien der Wirt wieder. Sonntäglich war er angetan und ging langsamen Schrittes auf den Apotheker zu. „Herr Nachbar," sprach er bei seinem Eintreten, „Ihr versteht noch eine dritte Kunst, und die

habt Ihr an mir erprobt: Ihr habt aus einem Feinde einen Freund gemacht. Ihr seid besser als ich, und könnt Ihr mir vergeben, was ich an Euch verschuldet habe, so laßt uns wieder getreue Nachbarn sein."

„Herr Nachbar," sprach der Apotheker, „das hat Euch Gott eingegeben; hier ist meine Hand!"

Der Wirt aber nahm die Perücke auf seine Hand, trug sie selber hinüber zu seinem Gaste und rühmte laut des Nachbars Güte; in seinen Augen glänzten Tränen.

Also tat man in der Zopfzeit.

* * *

Vielleicht fragt nun einer oder der andere, wenn er das Wort „Zopfzeit" liest: „Wann war diese Zeit und was war es mit ihr?"

Sie begann damals, als König Friedrich Wilhelm I. von Preußen es zur Mode erhob, daß auch die Männer einen Haarzopf am Hinterkopfe trugen, etwa 1713, sie währte fast durch das ganze achtzehnte Jahrhundert. Wollte das eigene Haar nicht lang genug wachsen, so wurde fremdes zu Hilfe genommen.

Den später Lebenden kam dies höchst geschmacklos vor, und wenn eine Mode oder Einrichtung als töricht oder lächerlich erschien, so hieß es wohl: das ist ein alter Zopf, oder auch: das stammt aus der Zopfzeit.

Wenn es jedoch oben lautet: „Also tat man in der Zopfzeit," so soll das ja nur sagen, daß die Dienstfertigkeit und die Versöhnlichkeit des Apothekers die höchste Bildung und den feinsten Geschmack in sich schließen, den mancher in der heutigen Zeit sich wohl auch aneignen dürfte. Er würde keinen Rückschritt machen dabei.

Kaltwasserpoesie.

Naturheilanstalten, ähnlich wie die zu Battle Creek in Michigan, gibt es in Deutschland und der Schweiz eine ziemliche Anzahl. Manche haben einen religiösen Einschlag, andere nicht. Zu den letzteren gehört das mit Recht berühmte Sanatorium Hohenwaldau in der Stuttgarter Vorstadt Degerloch. („Loch" ist eine Verstümmelung des Wortes „Lohe", das Wald bedeutet und vorkommt in Namen wie „Hohenlohe" u. a. m.) Die genannte Anstalt steht unter der trefflichen Leitung des württembergischen Ober-Stabsarztes Dr. Katz und erfreut sich großen Zuspruches. Manche Prediger, Laien und Diakonissen unserer Kirche haben dort ihre Gesundheit wieder gefunden und zugleich neue und bessere Anschauungen über rationelle Lebensführung. Alle nur möglichen Menschen finden sich in dieser Anstalt zusammen, in deren Heilprogramm „Wasser und Luft" die Hauptfaktoren sind. Die Bedeutung des Wortes „Kleider machen Leute" ist dem Schreiber eigentlich erst in Degerloch recht aufgegangen. Wenn man da mit hohen Offizieren, Exzellenzen und Geheimräten, vor de-

nen außerhalb des Luft- und Sonnenbades alles katzbuckelt oder stramm steht und in Ehrfurcht beinahe erstirbt, in fast paradiesischer Kleidermode durchs nasse Gras spazieren geht, so kommen einem diese Herren so sehr wie alle anderen armen Sünder vor, daß man wirklich Mühe hat, sich den Rang dieser hohen Herren Rasentreter, Wasserpatscher und Luftatmer zu vergegenwärtigen. Die „Hochachtung" fällt einem so viel leichter, wenn sie ihre blankknöpfigen Uniformen, ihre Glacehandschuhe und Zylinder, ihre roten Kragen und Ordenssterne tragen. Ja, Kleider machen Leute.

Im Gästebuch der Anstalt Degerloch gibt es allerlei Interessantes zu lesen. Ein Pfarrer Schmidt schreibt:

Ein Abglanz des Paradieses noch
Liegt über dem lieblichen Degerloch.
Hier lernt man so traut im Schoß der Natur
Und folget getreu der göttlichen Spur,
Die uns noch die Wege zum Eden gezeigt,
Darinnen das Elend der Menschenwelt schweigt.
Die Luft und das Wasser, das himmlische Licht,
Das ist's, was unserm Geschlechte gebricht.
Und was Allmutter Erde so gütig uns schafft,
Verleiht uns zum Schaffen den Frohmut, die Kraft.
Hier wohnet der Friede, hier waltet das Glück,
Ihr Menschen, o kehrt zur Natur zurück!

Ein H. Dallmeyer weist auf einen Hauptschaden der modernen Gesellschaft, den Alkoholismus, und dessen Beziehung besonders zur intellektuellen Leistungsfähigkeit der Menschen hin. Er hat zunächst die Studenten im Auge, wenn er schreibt:

„Wer der Wissenschaft lebt, muß mit dem Alkohol gebrochen haben. Biertrinkende werden immer nur geistige Tagelöhnerarbeit produzieren. Nüchternheit und elementare Wahrheitsliebe allein können Träger der freien Forschung sein."

Philosophisch fast klingt die Mahnung von R. Donner:

Auf die Wiegen sollt man's schreiben,
In die Särge sollt man's schneiden:
Also, wie's die Menschen treiben,
Just so müssen sie's auch leiden.

Wider die „Reimdichoderichfreßdich-Poesie", die natürlich in so einem Buch massenhaft zu finden ist, eifert ein Dr. Wendler:

Wenn man's mit gutem Vers nicht kann,
Beim Zeus, dann lieber ohne!
Denn mancher Vers von manchem Mann
Ist unter der Kanone.

Es wäre gut gewesen, wenn der Herr Doktor ein Radikalmittel beigefügt hätte wider den Reimatismus und die Dichteritis. Sind zwo böse Krankheiten!!

F. Hermann hat augenscheinlich riesigen Respekt vor den Leistungen von Oberstabsarzt Dr. Katz. Er rühmt von ihm und rät:

Bist du erkrankt aus Liebeskummer,
Durch Kaviar und zu viel Hummer,
Geh' nur zum Dr. Katz hinein,
Der lenkt dir Herz und Magen ein.

Eine Diakonisse, die sich vor den blanken und schon gewetzten Messern der Chirurgen in die Arme, wollte sagen in die Anstalt Doktor Katzens flüchtete, jubelt:

Aus der Ferne bracht ich hierher
Ein Bein, wie Eisen und Blei so schwer.
Doch schon nach nur sechs Wochen
War gesund der kranke Knochen.
Ja, ohne Operation und Schnitt
Nehm' jetzt mein Glied gesund ich mit.

Ein gut Teil seines Ruhmes dankt Dr. Katz seinem trefflichen Masseur Böttcher, dessen Leibmassage jedem, der sie „genossen", in ebenso geeigneter wie greulicher Erinnerung steht. Im Namen von Hunderten „feiert" ihn ein Herr Sieber mit dem Vierzeiler:

Herr Böttcher ist ein großer Held,
Und unser Bauch, der ist sein Feld.
Der wird geplagt, bis alles kracht,
Wozu der Quälgeist teuflisch lacht.

Rot und mit Gold unterstrichen verdienen folgende Zeilen zu werden:

Der Körper ist ein Lebemann,
Geneigt zu Lust und Minne,
Er läßt die ganze bunte Welt
Hinein durch die fünf Sinne.
Frau Seele aber sitzt derweil,
Des Schmollens treu beflissen,
Im Kämmerlein und wiegt ihr Kind,
Das schreiende Gewissen.

Frl. Thekla Laur, ein lebensfrohes Schwabenmädchen, ging nicht krankheitshalber zu Dr. Katz, sondern nur zum „Kurgebrauch" im gesellschaftlichen Sinne. Wie sehr ihr die physische und soziale Luft der grünen Stuttgarter Höhe zusagte, das bekennt sie in den launigen Zeilen:

In Degerloch, do isch halt fei,
Mei Zeit, da möcht ma ewig sei,
Ond bsonders, wenn ma an Long und Niere
Gar niemals tuet en Schmerze schpiere,
Ond wenn der zarte, kleine Mage
Selbst Schweinebrate ka vertrage,
Au, wenn oim 's Herzle ohne Wond,
Ond iberhaupt ma sonscht ischt gsond,
Wenn ma, wia i, zur Kur net hier,
Sondern bloß zu seim Pläsier,
No ischs do hoba no amol so schea,
I g'freu mi scho aufs Wiederseha.

Beim Lesen dieser „poetischen" Ergüsse fuhr es dem Kalenderschreiber auch in die Fingerspitzen. Er schrieb zum Dank des Erlebten und Gewonnenen die folgenden Knittelverse nieder:

Als wieder neu erwachte die Natur,
Zog ich nach Degerloch zur Wasserkur;
Zur Kur bei Oberstabsarzt Dr. Katz;
Es sangen Amsel, Lerche, Fink und Spatz.

Es trieb mich her des Kopfwehs böses Leiden,
Der Wunsch, aus alter Lebensweis' zu scheiden,
Die Hoffnung, daß durch Wasser, Luft und Sonne
Erblühn mir werde neue Lebenswonne.

Hier wird bei Bädern, Duschen kalt und warm,
Mit Glück behandelt Leber, Nier' und Darm.
Die Kur erweist an mir sich ganz famos,
Setzt sie auch erst manch schweren Seufzerstoß.

In Adamstracht in feuchtem Gras spazieren,
Das böse Brust- und Bauchfellmass(akr)ieren,
Bis einem Knorpel, Knochen, Wirbel krachen —
Das, Kinder, ist fürwahr oft nicht zum Lachen.

Das Luft- und Sonnenbad bei Reif und Frost,
Die Selbstkasteiung mit Gemüsekost,
Die konsequente Milch- und Fleischabsenz,
Die bittre Tee- und Kaffee-Abstinenz,

Des Tags wie oft im Badekasten sitzen
Und stundenlang am heißen Dampfstrahl schwitzen,
Die Durstberuhigung mit Zwetschgenbrühe,
Das ist ein Leben, glaubt's, nicht ohne Mühe.

Doch gut, weil in Gemäßheit der Natur,
Ist ganz gewißlich diese „Katzenkur".
Es bringen Luftgenuß und Wasserguß
Die Säfte und das Blut in neuen Fluß.

Ein Tag bei Dr. Katz, das darf ich spüren,
Nützt mehr, als hundert Bilz und Kneippbroschüren,
Die wohl die Phantasie und Wünsche hetzen,
Doch nicht ins neue Lebensgleis' versetzen.

Hier wird man fest am faulen Fleisch gepackt,
Und pfundweis' wird der Speck hier abgezwackt;
Hier wird der alte Adam zahm und mürb
Bei der Methode: „Vogel friß jetzt, oder stirb!"

Doch ist der erste Schreck mal überwunden,
Dann lachen einem hier die schönsten Stunden.
Mit Wonne grüßt man Zeichen bald um Zeichen,
Daß fern der Krankheit Bann und Wehen weichen.

Hirn, Herze, Magen, Leber, Nier' und Lung',
Die kommen in ganz neuen Lebensschwung.
So ist's bei mir, drum preis' ich lange noch
Die schönen Tage hier in Degerloch

Und danke Gott, der mir die Gnad' verliehen,
Hierher zu ziehn, da just die Bäume blühen,
Und der, wie der Natur des Frühlings Leben,
Mir hier des Lebens Wonne neu gegeben.

Aber du irrst dich doch, lieber Kalenderleser, wenn du meinst, diese Zeilen seien nur, um dich zu amüsieren, niedergeschrieben. Der Zweck ist noch ein anderer. Deine Aufmerksamkeit soll dadurch hingelenkt werden auf die viel verachtete Naturheilmethode und ihre vernünftigen Prinzipien. Es klingt dumm, wenn man einen Vertreter dieser Schule sagen hört: „Ein Mensch, der nicht wenigstens 70 Jahre alt wird bei der heutigen Erkenntnis über Lebensführung, soll sich was schämen." Aber ein Stückchen Wir (Weisheit) ist doch in dem Ausspruch. Mancher hätte länger gelebt, wenn er in gesunden Tagen besser mit den Gesetzen der Natur gerechnet und in Krankheit mehr bei der Natur Rat und Hilfe gesucht hätte, als bei der „Kunst".

„Nichts Besonderes."

In einem Dorfe war ein Leinenweber Heinrich gestorben. Der eben erst seit einer Woche angekommene neue Vikar sollte ihm die Leichenrede halten und brauchte Stoff dazu. Er fragte den Küster, was denn Besonderes über den Leinenweber aus dem Kesselgäßchen zu berichten sei: „Gar nichts!" hieß es. Von dem sei gar nichts Beden-

tendes und Interessantes zu sagen. Er sei halt einer gewesen wie alle anderen. Er ging ins Wirtshaus zum Wirt, aber auch der und seine Frau wußten nichts, gar nichts zu sagen. Ebenso der Bäcker und viele andere. Schließlich ging der Vikar ins Trauerhaus selbst und fragte, was denn Besonderes, Rühmenswertes oder anderes von dem verstorbenen Bruder zu melden wäre. Die Hinterbliebenen waren nämlich zwei sehr mißgestaltete arme Schwestern, mit denen er zusammen sein Lebtag im Kesselgäßchen gewohnt hatte. Anfangs wußten auch sie gar nichts Besonderes zu erzählen. Nach und nach aber erzählten sie von ihrem Leben miteinander, von ihrer und seiner Jugend u. s. f. und immer mehr mußte der Vikar staunen über das, was er da hörte: Der junge Heinrich war nämlich ein sehr musikalischer Mensch gewesen und hatte die Aufmerksamkeit des Stadtmusikus auf sich gelenkt, der ihn gerne als Schüler gehabt hätte. Und wie gerne wäre der Heinrich Musiker geworden! Als er das aber seinem Vater sagte, da wurde der zornig und sagte: „Nichts wird da draus! Weber wirscht und bleibscht, wie ich's auch gewesen bin. Musici sind ein Lumpenpack und kriegen nie was rechts. Willst du mich im Alter darben lassen?" Und der junge Heinrich war gehorsam und saß Tag für Tag an seinem Webstuhl. Da regte sich in ihm die Wanderlust. Er wollte so gerne einmal aus der Kesselgasse heraus und die Welt sehen. Dort sollte man ja auch sein Glück machen können, hieß es! Sein Vater war inzwischen gestorben. Da weinte seine Mutter bitterlich, als er ihr seinen Plan sagte, und bat ihn händeringend, sie, die doch nur zwei Krüppel von Mädchen habe, nicht auch ihres Liebsten, seiner selbst, zu berauben. Und weil er ein gutes Herz hatte, gab er auch diesen Lieblingsgedanken auf und blieb. Da wurde ihm ein liebes Mädchen gut und verlobte sich ihm und die Zukunft schien ihm ein Himmel zu sein. Da starb seine Mutter, und er sah, daß er nicht seine zwei hilflosen Schwestern neben einer Familie könnte ernähren. Das teilte er seiner Braut mit und sie beschlossen, ledig zu bleiben, damit er könnte seine armen Schwestern erhalten. So hat er alles geopfert und in stiller Treue seine Pflicht erfüllt. Jetzt war er tot und niemand, gar niemand im ganzen Dorfe wußte etwas Bemerkenswertes von ihm zu sagen. — Ja, so sind die Menschen!

Ein tapferer Katholik.

Selbstdenkende Männer, die Stahl im Rückgrat haben und nicht Gummi, die haben in der katholischen Kirche von jeher einen schweren Stand gehabt. Auch heute ist böse Zeit für solche. Um so mehr muß es einen scheuledersten protestantischen Beobachter freuen, daß es auch heute im Katholizismus noch Männer gibt unter den nicht ausgetretenen Selbstdenkern Roms, Männer, die kein Blatt vor den Mund nehmen, wenn es gilt, Protest zu erheben gegen Mißstände und Fehler in der ultramontanen Oberleitung. Zu ihnen gehört der streitbare Stadtpfarrer von Freiburg i. Br., Dr. Heinrich Haus-

jakob (geb. 1837), der als Schriftsteller durch volkstümliche Schreibweise bekannt und beliebt ist auch außerhalb katholischer Kreise. Der „herzerquickende Grobian" kennzeichnet selbst seine literarische Art trefflich in dem Wort: „Ich mache meine Bücher nicht, wie ein Schreiner seine Kästen; ich will auch dabei und darin sein." Durch Werke wie Aus meiner Jugendzeit, Aus meiner Studienzeit und Sonnige Tage hat er wohl zu tiefe Wurzeln geschlagen im Herzen des deutschen, besonders des süddeutschen Volkes, als daß Rom es leicht wagen dürfte, ihn anzutasten. Einen unbequemen Gelehrten kann man hundertmal leichter und ungestrafter von seinem Katheder stürzen, als einen unbequemen Volksschriftsteller mundtot machen.

Das weiß wohl der alte, derbe, schnurrige, kerndeutsche Hansjakob. Darum hat er es auch wagen dürfen, in ergreifenden Worten gegen Gewissenszwang aller römischen Geistlichen unter dem Modernisteneid zu protestieren.

In seinem neuesten Buche: Allerseelentage, kommt er darauf zurück und rechnet mit dem Grafen Praschma ab, der im preußischen Abgeordnetenhaus den Standpunkt vertreten hatte, daß die katholische Kirche von ihren Angehörigen verlangen könne, was sie wolle. Darüber schreibt Hansjakob:

Harte Worte, wer mag sie hören ohne Schmerz! Christus, der Herr, hat zu den Aposteln, den Säulen seiner Kirche, gesagt: „Lehret sie (die Angehörigen meiner Kirche) alles halten, was ich euch gesagt habe." Er hat aber nirgends gesagt, daß man den Seinigen Zwang auferlegen und ihr Gewissen belasten solle. Er hat ferner gesagt zu Petrus: „Weide meine Lämmer, weide meine Schafe;" Christi Herde weiden heißt aber, sie auf gute Weide führen und sie vor Schaden bewahren. Er heißt nicht das irrende Schaf fortjagen. Er selbst hat „das verlorene Schaf" — von dem er nicht einmal sagt, ob es absichtlich oder ohne Schuld verloren war — aufgesucht . . . Man meine einmal die Worte des Herrn Praschma mit diesen Worten und Handlungen Christi im Evangelium des heiligen Lukas! Es ist gut, daß Herren *à la* Praschma nicht machen können, wie sie wollen, sonst müßten Leute meiner Sorte gegen Feuer sich versichern. Ich möchte dem genannten Grafen raten, dafür zu sorgen, daß den heutigen Laien in der Kirche möglichst viel Zwang auferlegt und die Gewissensfreiheit nach Kräften beschränkt werde, dann werden sicher viel mehr „gehen", als dem „frommen" schlesischen Magnaten und anderen Leuten seiner Art lieb ist.

Und dem Domherrn Sauder, der ihn in der „Germania" zum Gehen aufgefordert hatte, schreibt er folgendes ins Stammbuch:

Geht er, so wird er nach Ansicht dieser Herren ins ewige Verderben gehen, weil er aus der „alleinseligmachenden Kirche" hinausgeht. Geht er nicht freiwillig, so wird er gegangen. Christus aber, der göttliche Meister, hat nicht einmal den Judas aus seiner Gemeinschaft hinausgewiesen und ihm selbst noch das Abendmahl gereicht! Wissen diese Leute, die so leicht verirrte und im Gewissen bedrängte Mitmen-

schen gehen heißen, auch, was Gewissen ist? Es ist, wie die Kirche selbst lehrt, die Stimme Gottes im Menschen. Und deshalb soll man, so lehrt die Kirche weiter, selbst einem irrenden Gewissen folgen. Wer also unter Umständen seinem Gewissen, d. i. der Stimme Gottes folgt, sich in seinem Gewissen bedrängt fühlt — der kann „gehen", gehen — zum Teufel und seinen Knechten.

Warum Hansjakob selber nicht geht, hat er schon früher gesagt: weil er im Schatten der Kirche sterben will. Für ihn, der tief in katholischer Ueberzeugung wurzelt, ist es eine innerliche Unmöglichkeit zu gehen, und darum hat er sich dem Modernisteneid unterworfen. Das hätte er freilich wohl nicht getan, wenn er die Kraft des Evangeliums erlebt hätte, wie Luther. So weit ist er augenscheinlich nicht gekommen. Immerhin ist sein Mannesmut erfreulich — so wenig freilich sein gut gemeinter Eifer ausrichten wird! —

Die innere Stimme.

Der kürzlich verstorbene Otto Funcke erzählte einmal folgendes Erlebnis:

Lange ist es her, da ging ich eines Abends spät von Hastadt, einem Vorort Bremens, heim, und zwar ganz allein. Die Straße war menschenleer. Bald gab es einen unerwarteten Aufenthalt, keinen von außen, einen von innen heraus. Ich kam an die sogenannten „drei Pfähle", an eine Stelle, wo nur armselige Hütten standen. Aus einer schien ein schwaches Lichtlein, und eine Stimme sprach zu mir: „Du sollst in dies kleine Häuslein gehen!" Ich wollte der Stimme wehren, denn zu Hause wurde ich längst erwartet, und ich war auch sehr müde. Ferner sagte ich mir sehr vernünftig, daß ich die Leute drinnen gar nicht kenne, und was die wohl sagen würden, wenn ich da plötzlich und ungerufen erschiene. Aber es half mir alles nichts, der Drang war zu mächtig; ich war schon weiter gelaufen, mußte aber umkehren.

Die Haustür war nur angelehnt. Niemand konnte hören, daß ich eintrat. Im Zimmer saßen und knieten etliche Kinder um ihre Mutter her und schrieen fast leidenschaftlich: „Moder, wi willt aber äten! Moder, Moder giw us Brot!"

Die Mutter, eine große, stattliche Frau, saß da bleich und verhärmt, das Auge voll Tränen. Sie hielt sich wie eine Verzweifelte die Ohren zu und rief: „O Gott in'n Himmel, wie kannst du dat ansehen! O, Gott, help doch de armen Kinner! O, Gott, ich glöw, du kannst nicht mehr hüren!"

In diesem Augenblick trat ich ins Zimmer. Ich legte meine Hand auf die Schulter der Frau und sagte mit lauter Stimme: „Doch, liebe Frau, Gott kann noch hören! Er hat auch Sie gehört und er hat mich geschickt; noch in dieser Stunde sollen Sie und Ihre Kinder satt werden."

Mutter und Kinder waren starr vor Staunen. Sie schauten mich an wie die Träumenden.

Aber jetzt galt es zunächst, die Hungrigen zu speisen. Die Frau und ich nahmen den größten Korb, der vorhanden war, und nach einander besuchten wir den Bäcker, Fleischer, Kolonialwarenhändler und Milchverkäufer. Die Kinder trotteten mit und bekamen beim Bäcker gleich einen Anbiß. Dies war eine frohe Fahrt.

Auf dem Wege erzählte mir die Frau, daß sie erst seit kurzem so arm geworden sei. Ihr Mann sei Omnibuskutscher gewesen. Nur ganz selten habe er übermäßig getrunken. Plötzlich sei er wegen Unregelmäßigkeit abgesetzt worden. Danach habe er sie verlassen und wohin er gegangen sei, wisse sie nicht. So seien sie ans Hungertuch gekommen. Betteln gehen oder ans Armenwesen sich wenden, möge sie nicht.

„Nun, von einem, den Gott selbst schickt, nehmen Sie aber doch wohl was an?"

Und die Kinder sagten: „Wir hebt doch 'nen goden Gott."

Daß für die Leute weiter gesorgt wurde, versteht sich von selbst. Es war aber nicht lange mehr nötig, denn der Hausvater stellte sich bald reumütig wieder ein.

Zehn Jahre später sind die Leute nach Amerika ausgewandert. Ich bin, wenn ich an den drei Pfählen vorüberging, immer wieder in meinem Glauben gestärkt worden, denn die Hütte blieb mir ein Denkmal der göttlichen Vorsehung.

Kinderbegriffe.

Wir Eltern rechnen nicht genug mit den Grenzen des Begriffsvermögens unserer lieben Kleinen. Statt einer lehrhaften Ausführung über diesen Satz, will ich etliche Geschichtchen *aus dem Leben* hierher setzen; die lieben Kalenderleser mögen selber dann „die Moral" derselben finden. Kommen da am Neujahrsmorgen zwei kleine Mädchen ins Pfarrhaus, um alter Sitte gemäß vorzusingen. Sie stimmen an: Dies ist der Tag, den Gott gemacht, Sein wird in aller Welt gedacht, in Preußen, was durch Jesum Christ im Himmel und auf Erden ist. Statt „ihn preise", was ihnen wohl unverständlich geblieben ist, singen sie voller Andacht „in Preußen". — Eine ähnliche Selbstschöpfung kindlicher Andacht ist mir einmal bei einem kleinen Töchterchen vorgefallen. Es hielt öfters für sich, nach dem Muster der Hausandacht, stille Uebungen ab: so fand ich sie einmal auch in einer Sofaecke mit Gesangbuch selbstvergessen sitzen, während ihr Mund ernsthaft und laut sang: „Jesus, geh' voran, auf der Pferdebahn." Das Wort „Lebensbahn" war ihr in dem Gesange der Erwachsenen unverständlich geblieben und sie hatte es durch den ihr bekannten Begriff ersetzt. Aus meiner Jugendzeit erinnere ich mich noch lebhaft, wie ich in Versammlungen kräftig mitsang: „Und der

süße Schneegesang" — anstatt: „Und der süßeste Gesang ist Jesus, Jesus, Jesus."

Einer unserer Schweizer Prediger antwortete als Kind auf seines Vaters Frage: „Was wollen wir heute bei der Andacht singen?" „Wieder einmal das Lied „von der Kanone"!" Er meinte das Lied: „Goldne Abendsonne," wo die Stelle vorkommt: „Nie kann ohne Wonne deinen Glanz ich sehn."

Und aus der Sonntagschule kam ein Kind nach Hause mit dem Bericht, sie hätten aber ein lustiges Lied gesungen, da heiße es drin:

„Gott, der Herr, hat sieben Zähne,
Einen ganzen großen Zahn."

(Gott der Herr hat sie gezählet, daß ihm auch nicht eines fehlet, an der ganzen großen Zahl.)

Was lehren uns alle solche Vorkommnisse?

Verwickelte Familienverhältnisse.

„Ich will Ihnen sagen, wie die Geschichte ist," erzählte der Knochenbauer. — „Ich lernte eine junge Witwe kennen, die eine erwachsene Stieftochter hatte. Auf unserer Hochzeit machte mein Vater die Bekanntschaft unserer Stieftochter, und er heiratete sie. So wurde meine Frau die Schwiegermutter ihres eigenen Schwiegervaters, meine Stieftochter wurde meine Stiefmutter, und mein Vater wurde mein Stiefsohn. Verstehen Sie? Dann bekam meine Stiefmutter, das heißt also die Stieftochter meiner Frau, einen Sohn. Der Junge war natürlich mein Bruder, weil er der Sohn meines Vaters war. Aber er war auch der Sohn der Stieftochter meiner Frau, also Enkel meiner Frau. So war ich Großvater meines Stiefbruders. Dann bekam auch meine Frau einen Sohn. Meine Stiefmutter, also die Stiefschwester meines Sohnes, ist auch seine Großmutter, weil er der Sohn ihres Stiefsohns ist. Mein Vater ist der Schwager meines Sohnes, weil dessen Stiefschwester seine Frau ist. Ich bin der Bruder meines eigenen Sohnes, der auch der Sohn meiner Stiefgroßmutter ist. Ich bin der Schwager meiner Mutter, meine Frau ist die Tante ihres eigenen Kindes, mein Sohn ist der Neffe meines Vaters, und ich bin mein eigener Großvater. Ich finde mich nicht mehr aus."

Kellnerleistung. Der Wirt eines Berliner Hotels hat kürzlich festgestellt, wieviel seine Kellner tagsüber zu laufen hätten. Der Oberkellner wurde mit einem Schrittzähler versehen, begann seinen Dienst um sieben Uhr morgens und beendete ihn um zwölf Uhr abends. Zwischendurch machte er zwei Stunden Tischzeit. Die Prüfung ergab, daß der „Ober" tagsüber sage und schreibe **22 Kilometer** zurückgelegt hatte. Trotzdem hatte er den Speisesaal fast niemals verlassen müssen, da die einzelnen Gerichte per Telephon von ihm bestellt und durch Zuträger aus der Küche geholt wurden. Gewiß eine anständige Leistung!

Humor.

Mißverständnis. Richter: „Sie waren schon einmal wegen Milchfälschung angeklagt, wie?" — Bauersfrau: „Ja." — Richter: „Wieviel haben Sie denn damals bekommen?" — Bauersfrau: „Bekommen hab' ich gar nix; ich mußt' noch sechzig Mark zahlen!"

* * *

Höchster Realismus. A.: „Ich habe neulich eine Winterlandschaft gemalt, die war so naturgetreu, daß das Thermometer in meinem Atelier um 20 Grad herab ging." — B.: „Hm, das ist noch gar nichts. Ich habe im vorigen Sommer ein Porträt des alten Brown gemalt, das war so lebendig, daß ich es regelmäßig rasieren mußte."

* * *

Reingefallen. Ein katholischer Priester nahm eine Nuß mit auf die Kanzel und wollte daran den Charakter der verschiedenen Kirchen illustrieren. „Sehet! die Schale ist hart, übelschmeckend, wertlos — das ist die protestantische Kirche. Nun will ich euch die heilige römisch-katholische Kirche zeigen." Er knackte die Nuß und — der Kern war faul. Der Priester hustete heftig, sprach den Segen und entließ die Gemeinde.

* * *

Erst lerne der Kartoffel Kochzeit, und dann erst denke an die Hochzeit.

* * *

Tief in der menschlichen Seel', da schlummert verborgen die Dummheit;
Wecke, o Freund, sie nicht — sonst platzt sie als Grobheit heraus.

* * *

Ein Tabakfabrikant setzte auf seine Pakete als Motto: „Dieser Tabak lobt sich selber!" Da erwiderte ein Käufer sarkastisch: „Dann kann ich ihn nicht brauchen, denn Eigenlob stinkt."

* * *

Eine schlagende Antwort. Der Herzog Karl von Württemberg ritt einstmals auf einem schönen Schimmel durch den Schwarzwald und kam auch durch das Städtchen Calw. In dieser Stadt war ein berühmter Färber: er steht eben vor dem Hause und zieht die Mütze ab. „Hör' Er einmal," sagte der Herzog, „kann Er mir den Schimmel blau färben?" „Ja, Durchlaucht, wenn er das Sieden verträgt," antwortete der Färber. Der Herzog aber ritt still weiter.

* * *

Heimgeleuchtet. Der bekannte jüdische Philosoph Mendelsohn war verwachsen und hatte einen ziemlich starken Höcker. Als er eines Tages durch die Straßen Berlins ging, klopfte ihm ein junger Offizier auf den Höcker und sagte: „Jude, was hast du in deinem Kasten?"

Mendelsohn antwortete ruhig: „Etwas, was Sie nicht haben, nicht kaufen können, und wenn Sie es hätten, auch nicht zu gebrauchen wüßten." Als nun der Offizier fragte: „Was ist das?" kam die Antwort: „Verstand!"

* * *

Wie's trifft. Ein Afrikareisender erzählte kürzlich, er habe in einer Stadt im Orient eines morgens die Blumen an seinem Fenster begossen. Er tat wohl des Guten zuviel; denn ein Wasserstrahl ergoß sich hinunter auf die Straße und gerade einem Araber ins Gesicht, der, faul hingestreckt, der Ruhe pflegte. Der braune Mann sprang wütend auf, schaute nach dem Fenster empor, von welchem der Weiße sich etwas zurückgezogen hatte, und rief, da er niemand erblickte, mit tragischem Tone hinauf: „Bist du ein alter Mann, so verachte ich dich! Bist du ein altes Weib, so verzeihe ich dir! Bist du ein junger Mann, so verfluche ich dich! Bist du eine Jungfrau, so danke ich dir!"

* * *

Allerhand Musikante'.

Mancher vun uns hot e Zither,
Un' e ann'rer e Schbinett,
Un' der dritt' hot e Drumbetche
Un' der värt e Klarinett'.

Mancher vun uns der schbielt Flöte',
Un' e ann'rer Violin',
Un' der Schorsch der schbielt de' Brummbaß
Un' des Klärche' — Mandolin'.

All' de viele' Musikante'
Is der liewe Herrgott gut — — —
Aenen nor kann er nit leide',
Den — der Trübsal blose' dhut. L. Sommer.

* * *

Verunglückte rhetorische Bilder.

Im Mondschein: Zwei Studenten waren in einer Vollmondnacht spazieren gegangen und hatten nicht bemerkt, wie schnell die Stunden verrannen, bis der Nachtwächter die zweite Morgenstunde verkündigte. Da sagte der eine zum anderen: „Teurer Freund, wir müssen uns trennen — das Auge des Gesetzes hat eben Zwei geblasen!"

Von der Kanzel. (In Cincinnati passiert.) „Als Bartimäus den Namen Jesu hörte, da klang es ihm wie Honig und Honigseim in den Ohren."

Aus einer Grabrede. „Angesichts dieser Bahre ruft uns der Zahn der Zeit mit Donnerstimme zu: Auch du, o Mensch, bist eine welkende Blume."

Begütigung. Es entschuldigt sich einer bei der Witwe sei-

nes Freundes darob, daß er bei der Beerdigung ihres Mannes im hellen Anzug mitmarschiert sei; er sei eben von der Eisenbahn gekommen und da hätte ihm die Zeit zum Umkleiden nicht mehr gereicht. „Macht nichts," sagte die Witwe begütigend, „wenn nur das Herz schwarz ist".

* * *

Glück! Das Leben gibt uns eigentlich nur Antwort, was es nicht ist. Am Mutterherzen findet es das Kind, am Heilandsherzen du. Gott und Glück gehören zusammen. Unser Herz ist unser Geschick. Billige Ware ist das Glückwünschen, schwere Arbeit das Glück suchen und himmlische Gabe das Glück finden.

Der Wahrheit den Preis. Als Massilon, einer der bedeutendsten Prediger des 17. Jahrhunderts, zum erstenmal in Versailles predigte, sagte Ludwig der Vierzehnte zu ihm: „Wenn ich andere Prediger gehört habe, bin ich sehr zufrieden mit ihnen gewesen, aber da ich Sie gehört habe, bin ich sehr unzufrieden mit mir selbst."

Illustration. Ein Junge stritt mit seinem Bruder wegen einem Honigkuchen. „Er gehört mir," rief er heftig. „Nein, mir gehört er," rief der andere. „Du sollst ihn nicht haben," schrie der Junge. „Augenblicklich gibst du ihn mir!" Dabei stürzte er sich auf seinen Bruder und schlug ihn. Eben kam ein Engel, der den Jungen kannte, und frug: „Wen schlägst du da?" „Es ist mein Bruder," sagte der Junge. „Nein, das kann nicht sein," sagte der Engel, „wer ist es?" „Es ist mein Bruder, ganz gewiß mein Bruder," rief der Junge. „Nein, nein," rief jetzt der Engel, „das ist ganz unmöglich, du lügst und befleckst damit deine Seele, wenn er dein Bruder wäre, würdest du ihn doch nicht schlagen." „Aber er hat meinen Honigkuchen," rief der Junge. „Ah!" rief der Engel, „ich sehe jetzt meinen Irrtum ein. Du meinst, daß der Honigkuchen dein Bruder ist, denn diesen liebst du, aber deinen Bruder hassest du." (Eine Fabel.)

Gott wird sorgen. Valerius Herberger hatte in seiner Gemeinde einen fleißigen und gläubigen Schuldiener. Derselbe hatte nicht viel zum Besten, und als er gar bettlägerig wurde und seinen Dienst aufgeben mußte, wollte die liebe Not recht hohläugig hereinschauen. Aber der liebe Mann ließ sich von der bösen Sorge nimmer einnehmen, sondern machte sich ein Büchlein von schönem, weißem Papier, um darin zu verzeichnen, wie ihm sein lieber Vater geholfen habe. Er gab dem Büchlein die Aufschrift: "*Deus providebit*" (zu deutsch): „Gott wird sorgen"). Und siehe, des Büchleins Titel betrog ihn nicht: denn täglich wurde ihm das Nötige und darüber geschickt. Als ihm Herberger danach die Leichenpredigt hielt, sagte er: „Mein lieber Schuldiener hat gegessen und ist mit den Seinen satt geworden, und ist nach des Herrn Wort auch überblieben. Ja, Gott wird für uns alle sorgen." — Glaubst du das? Und willst du dir jetzt schon ein solches Büchlein anlegen? Ein achtsames Herz schaut viel Gnade.

Gemeinnütziges.

I. Aus dem Postamt. — 1. Postraten.

Die zu versendenden Postsachen sind in vier Klassen eingeteilt:

1. Klasse. Briefe und versiegelte oder sonst geschlossene Pakete: 2 Cents für jede Unze* oder einen Bruchteil derselben. — Stadtbriefe: 2 Cents, wenn die Briefe ausgetragen werden, sonst 1 Cent. — Postkarten: 1 Cent. Auf das linke Ende der vorderen Seite dürfen Mitteilungen geschrieben werden. Doch darf dadurch in keiner Weise die Leserlichkeit der Adresse beeinträchtigt werden. Man darf auf die Rückseite nichts aufkleben. — Registrierte Briefe: 8 Cents außer dem regelmäßigen Porto. — Will man ein Poststück (Brief oder Paket) sofort nach der Ankunft an den Adressaten befördert haben, so muß eine besondere (*Special Delivery*) 10 Cent Marke außer der gewöhnlichen Marke aufgeklebt werden. Hat man keine Special Delivery-Marke zur Hand, so kann man andere Marke im Werte von 10 Cents aufkleben, muß jedoch um dieselben einen Kreis mit Tinte ziehen und dazu schreiben: *Special Delivery*. Die unverzügliche Ablieferung findet jedoch nur statt, wenn der Adressat innerhalb einer Meile vom Postamt wohnt. Wünscht man, daß ein Brief, im Falle er nicht abgeliefert werden kann, an den Schreiber zurückgesandt werde, so schreibe man auf das Convert etwa folgendes: *After 10 days return to* . . . . . (hie Name und Adresse des Absenders).

2. Klasse. Zeitungen und Zeitschriften, die regelmäßig vom Herausgeber versandt werden: 1 Cent für jedes Pfund oder einen Bruchteil derselben. — Zeitungen und Zeitschriften aber, die von anderen versandt werden: 1 Cent für je vier Unzen oder einen Bruchteil derselben.

3. Klasse. Gedrucktes, Bücher, Lithographien, Chromos, Bilder aller Art, Korrekturbogen und Manuskript, wenn von Korrekturbogen begleitet: 1 Cent für zwei Unzen; das Paket sollte an einem Ende offen sein und (außer im Falle eines großen Buches) nicht über vier Pfund wiegen. Ein solches Paket darf (außer dem für den Druck bestimmten Manuskript) nichts Geschriebenes enthalten, doch darf man in ein Buch Namen und Adresse des Absenders und Empfängers schreiben.

4. Klasse. Alles übrige, namentlich Waren aller Art, doch nicht über vier Pfund, und so verpackt, daß der Postmeister den Inhalt examinieren kann: 1 Cent für jede Unze, oder einen Bruchteil derselben. Nichts Schriftliches darf ein solches Paket enthalten. Samen, Schnittlinge, Wurzeln, Ableger und Pflanzen 2 Unzen 1 Cent; getrocknete Pflanzen, Früchte, abgeschnittene Blumen 1 Unze 1 Cent. — Als Postsachen vierter Klasse kann man auch Flüssigkeiten, Salben, Pasten, Seifen, Zuckerwerk (*candy*), nicht explodierende und nicht giftige Pulver, Pfeffer, Schnupftabak, Pistolen und Revolver, wenn zerlegt, Nadeln, Dolche und sonst scharfe und spitzige Instrumente, Bienen und Bienenweisel, getrocknete Insekten und Reptilien versenden. Diese Dinge müssen aber sehr sorgfältig verpackt werden, daß die Postbeamten bei Handhabung derselben nicht verletzt, auch andere Postsachen dadurch nicht beschädigt werden. Am sichersten geht man, wenn man sich bei Versendung solcher Gegenstände genaue Auskunft betreffs der Verpackung beim Postmeister holt, der hierüber Genaues in seinen Instruktionen findet. Besondere Sorgfalt ist bei der Verpackung von Flüssigkeiten, Salben und Waren, die leicht flüssig werden, zu verwenden.

---

* Bequemes Briefwiegen. Ein Silberdollar wiegt beinahe eine Unze. Irgend ein Brief also, der den Dollar nicht überwiegt, geht mit einer Zweicentsmarke. Will man das Gewicht noch genauer feststellen, so lege man ein silbernes Fünfcentstück auf den Dollar. Hat man keinen Silberdollar zur Hand, so thun es auch zwei halbe Dollars. Hat man diese nicht, so nehme man fünf Nickels (Fünfcentstücke) und einen (kleinen) Cent. Das macht auch fast eine Unze.

2. Geldanweisungen.

Money Orders für das Inland können im Betrage von 1 Cent bis zu $100 gelöst werden. Die Gebühren betragen

bis $2.50	3 Cents.	bis $40	15 Cents.
„ 5.00	5 Cents.	„ 50	18 Cents.
„ 10.00	8 Cents.	„ 60	20 Cents.
„ 20.00	10 Cents.	„ 75	25 Cents.
„ 30.00	12 Cents.	„ 100	30 Cents.

Will man mehr als $100 per Post senden, so kann man mehrere *Money Orders* lösen, aber nie mehr als drei an einem Tage für denselben Empfänger. Die höchste per Post an einem Tage an dieselbe Person versendbare Summe wäre also $300. — Die so bequemen *Postal Notes*, die man für Summen unter $5.00 für 3 Cents bekommen konnte, sind seit dem 1. Juli 1894 abgeschafft, da sich doch im Laufe der Zeit manche Uebelstände herausgestellt hatten, die damit zusammenhingen, daß sie an den Inhaber (*bearer*) zahlbar waren, während die Money-Orders nur an die Person zahlbar sind, welche der Absender in seiner Avisitation nennt oder an welche Adressat sie übertragt. Dagegen sind nun aber Money Orders bis zu $2.50 für 3 Cents zu haben, die früher 5 Cents kosteten. — Jedes Postamt kann, wenn anders der Postmeister darum nachsucht, Postanweisungen oder Money-Orders bis zu $5.00 ausgeben, während Postanweisungen zu höheren Beträgen nur in Postämtern zu haben sind, in denen der Postmeister ein Gehalt von $2000 oder mehr zieht. — Bequemer, sicherer und zugleich wohlfeiler kann man Geld nicht versenden, als mit solcher Postanweisung.

3. Postraten für das Ausland.

Verkehr mit Canada. Für den Postverkehr mit Canada gelten folgende Bestimmungen: Briefe kosten per Unze müssen frankiert sein) 2 Cents, Postkarten per Stück 1 Cent, Zeitungen je 4 Unzen 1 Cent, Waren-Proben 1 Cent die Unze. Registrier-Gebühr 8 Cents. Pakete müssen so eingerichtet sein, daß der Inhalt leicht untersucht werden kann und dürfen nicht über 4 Pfund wiegen.

Verkehr mit Mexiko. Zwischen den Vereinigten Staaten und Mexiko besteht eine Post-Konvention, unter deren Bestimmungen Briefe und alle übrigen Postsachen zu den üblichen Inland-Raten von und nach Mexiko befördert werden. Waren-Sendungen müssen mit der Paket-Post (*parcel post*) befördert werden, und dazu ist eine Zoll-Deklaration nötig.

Verkehr mit Hawaii, Puerto Rico, Guam und den Besitzungen der Ver. Staaten auf den Philippinen. Postsendungen unterliegen dem Inlandsporto.

Mit den Ländern des Weltpostvereins. Briefe: 5 Cents für die erste Unze und 3 Cents für jede weitere Unze. Nach Deutschland: Durch direkten Dampferverkehr, aber oft auf langsamerem Wege, weil diese Dampfer wenige Male in der Woche fahren: 2 Cents die Unze oder einen Bruchteil derselben. Wenn nicht frankiert, muß der Empfänger das Doppelte bezahlen. Postkarten: 2 Cents.

Drucksachen: 1 Cent für 2 Unzen oder einen Bruchteil derselben. Dieselben müssen so verpackt sein, daß sie besichtigt werden können, ohne daß der Umschlag zerrissen zu werden braucht.

Warenproben: 2 Cents für je vier Unzen oder einen Bruchteil derselben. Dieselben müssen so verpackt sein, daß sie besichtigt werden können, ohne daß der Umschlag zerrissen zu werden braucht.

Money Orders für das Ausland sind in allen sogenannten Internationalen Money Order Offices, unter anderem zahlbar in folgenden Ländern zu bekommen: im Deutschen Reich, in der Schweiz, in Großbritannien und Irland, Canada und Neufundland, Frankreich, Italien, Dänemark, Schweden, Norwegen, Belgien, Niederlande u. s. w. Eine deutsche Mark wird mit 24½ Cents, ein Schweizer oder französischer Frank mit 19¼ Cents

ein Pfund Sterling mit $4.87 — alles in Gold berechnet. Die Gebühren für Money Orders, zahlbar in Canada, Neufundland, in der Schweiz, im Deutschen Reich, oder durch dessen Vermittlung betragen:

bis $10	10 Cents.	bis $60	60 Cents.
„ 20	20 Cents.	„ 70	70 Cents.
„ 30	30 Cents.	„ 80	80 Cents.
„ 40	40 Cents.	„ 90	90 Cents.
„ 50	50 Cents.	„ 100	$1.00.

Dem Weltpostverein gehören folgende Länder an: 1) Europa: Sämtliche Staaten.

2) Asien: Asiatisches Rußland. Asiatische Türkei. China (deutsche, japanische und Vereins-Postanstalten). Japan. Korea (japanische Postanstalt). Persien. Siam. Britisch Indien. (Cypern, Ceylon, Straits Settlements, Hong Kong, Labuan, Aden.) Französische, niederländische und portugiesische Kolonien. Philippinen und Sulnarchipel.

3) Afrika: Aegypten (mit Sudan und Nubien). Kongostaat. Liberia. Tripolis (italienische Postanstalt). Tunis, Südafrikanische Kolonie (Transvaal). Deutsche Schutzgebiete (Kamerun, Deutsch-Ostafrika, Togo-Gebiet, Deutsch-Südwestafrika). Britische Kolonien in Westafrika. Italienische, portugiesische und spanische Kolonien.

4) Amerika: Sämtliche Staaten und Kolonien.

5) Australien: Britische Kolonien. Britisch Neuguinea, Deutsch-Neuguinea (Kaiser Wilhelms Land, Bismarck Archipel, Solomons-Inseln, Marschall-Inseln, Marianen, Karolinen). Hawaii. Fidschi-Inseln. Samoa (deutsche Postanstalt in Apia). Niederländische und französische Kolonien.

4. Ratschläge für den Postverkehr.

1. Schreibe die Adresse deutlich und vollständig, wenn du wünschest, daß dein Brief sein Ziel erreicht.

2. Vergiß nicht deinen Namen samt Adresse links oben auf das Couvert zu schreiben, damit dein Brief, im Falle er nicht abgeliefert werden kann, wieder an dich zurückkommt.

3. Schicke nie Geld oder ein Wertobjekt mit einfachem Porto. Kaufe eine Money Order oder registriere den Brief! Dann setzt du dich keinem Verlust aus und verführst auch niemanden zum Stehlen.

4. Achte darauf, daß ein Brief oder ein Paket, welche du in den Briefkasten tust, nicht stecken bleiben, sondern in den Kasten fallen.

5. Ehe du deine Postsendung dem Kasten anvertraust, überfliege noch einmal die Adresse, ob du auch richtig und genau adressiert hast und ob du die entsprechende Briefmarke aufgeklebt hast.

6. Frankiere, wie die Postgesetze es vorschreiben. Man muß auch den Onkel Sam nicht betrügen, bloß weil andere das auch tun oder der Onkel reich ist. Schicke also namentlich nichts Geschriebenes als Postsache 2. oder 3. Klasse.

5. Die Versendung von Paketen per Post nach Deutschland.

Mit dem 1. Oktober des Jahres 1899 ist ein Paketversand per Post zwischen den Ver. Staaten und Deutschland vereinbart worden, wonach Pakete bis zum Gewichte von 11 Pfund zur Beförderung nach Deutschland durch die Post anzunehmen sind. Das Gewicht der Pakete ist aber nun auf 4 Pfund und 6 Unzen herabgesetzt worden. Solche Pakete dürfen nicht länger als 3 Fuß 6 Zoll sein, und es darf die Länge und der Umfang in der Breite zusammen nicht mehr als 6 Fuß messen. Das Postporto muß im voraus bezahlt werden und beträgt 12 Cents für jedes Pfund oder einen Bruchteil davon (Pakete von Deutschland nach den Ver. Staaten kosten 2 Mark 40 Pfennig ohne Rücksicht auf das Gewicht; außerdem können hier für die Ablieferung noch 5 Cents verlangt werden).

II. Maße, Gewichte, Münzen u. s. w.

1. Unsere gewöhnlichen amerikanischen Maße und Gewichte.

A. Maße.

Längenmaß:
12 inches (in.) = 1 foot (ft.)
3 feet = 1 yard (yd.)
5½ yards (16½ feet) = 1 rod (rd.)
5280 feet = 1 mile (m.)

Flächenmaß:
144 square inches (sq. in.) = 1 square foot (sq. ft.)
9 square feet = 1 square yard (sq. yd.)
30¼ square yards = 1 perch (P.)
160 perches = 1 acre (A.)
640 acres = 1 square mile oder section (M.)

Ein Bauplatz 50 x 150 Fuß ist etwa ⅛ Acre.

Feldmessermaß:
7.92 inches = 1 link.
100 links or 22 yards = 1 chain.
80 chains = 1 statute mile.
69.121 mile = 1 geographical degree.

Körpermaß:
1728 cubic inches (cu. in.) = 1 cubic foot (cu. ft.)
27 cubic feet = 1 cubic yard (cu. yd.)
230 inches = 1 standard gallon.
2150.42 cubic inches = 1 standard bushel.
128 cubic feet = 1 cord (C.)
16½ cubic feet = 1 perch of stone.

Eine Cord Holz ist 4 Fuß hoch, 4 Fuß breit, 8 Fuß lang. Bauholz wird nach dem Fuß verkauft. Unter einem Fuß Bauholz versteht man ein Stück 1 Fuß lang, 1 Fuß breit, 1 Zoll dick.

Trockenmaß:
2 pints (pt.) = 1 quart (qt.)
8 quarts = 1 peck (pk.)
4 pecks = 1 bushel (bu.)

B. Gewichte.

16 drams (dr.) = 1 ounce (oz.)
16 ounces = 1 pound (lb.)
100 pounds = 1 hundredweight (cwt.)

Apotheker und Goldschmiede gebrauchen das Troy-Gewicht, dessen Pfund nur 12 Unzen hat. Obiges ist das Avoirdupois-Gewicht.

2. Vergleichende Tabelle.

1 Meter	gleich	39.37 inches.	1 Liter	gleich	.26417 gallon.
1 Meter	„	3.28 feet.	1 Hektoliter	„	2.837 bushel.
1 Meter	„	1.0936 yards.	1 Liter	„	61.022 cu. in.
1 Kilometer	„	.62137 mile.	1 Hektoliter	„	3.531 cu. feet.
1 Quadrat-Meter	„	1550 sq. inches.	1 Ster	„	1.308 cu. yards.
1 Quadrat-Meter	„	10.76 sq. feet.	1 Ster	„	.2759 cord.
1 Quadrat-Meter	„	1.196 sq. yards.	1 Gramm	„	15.432 grains.
1 Ar	„	3.953 sq. rods.	1 Kilogramm	„	35.27 av. ounces.
1 Hektar	„	2.471 acres.	1 Kilogramm	„	2.68 Tr. pounds.
1 Hektar	„	.00386 sq. miles.	1 Kilogramm	„	2.2046 av. „
1 Liter	„	33.81 fluid oz.	1 Tonne	„	1.1023 tons.
1 Liter	„	1,0567 quarts.			

3. Münztabelle.

Land.	Münzeinheiten.	Währung.	Wert.‡
Aegypten	Pfund (100 Piaster)	Gold	$4.94.3
Argentinische Republik	Peso	Gold	.96.5
Belgien	Frank	Gold	.19.3*
Bolivia	Bolivian	Silber	.48.5
Brasilien	Milreis	Gold	.54.6
Britisch-Amerika	Dollar	Gold	1.00¶
Central-Amerika	Peso	Silber	.48.5
Chili	Peso	Gold	.36.5
China (Shanghai)	Tael	Silber	.72.6
Columbia	Dollar	Gold	1.00
Cuba	Peso	Gold	.91.0
Dänemark	Krone	Gold	.26.8
Deutschland	Mark	Gold	.23.8
Ecuador	Sucre	Gold	.48.7
England	Pfund Sterling	Gold	4.86.6½
Finnland	Markkaa	Gold	.19.3
Frankreich	Frank	Gold	.19.3
Griechenland	Drachme	Gold	.19.3
Haiti	Gourde	Gold	.96.5
Indien	Rupie	Gold	.32.4
Italien	Lira	Gold	.19.3
Japan	Yen†	Gold	.49.8
Mexiko	Peso	Gold	.49.8
Niederlande	Gulden	Gold	.40.2
Norwegen	Krone	Gold	.26.8
Oesterreich	Krone	Gold	.20.3
Panama	Balboa	Gold	1.00
Portugal	Milreis	Gold	1.08
Peru	Libra	Gold	4.86.6½
Rußland	Rubel	Gold	.51.5
Schweden	Krone	Gold	.26.8
Spanien	Peseta	Gold	.19.3
Schweiz	Frank	Gold	.19.3
Turkei	Piaster	Gold	.04.4
Venezuela	Bolivar	Gold	.19.3

Kirchlicher Adreß-Kalender.

Bischöfe.

Th. Bowman, 81 High Str., Orange, N. J.
J. M. Walden, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
J. H. Vincent, 5700 Washington Ave., Chicago, Ill.
E. Granston, The Ontario, No. 305 Washington, D. C.
D. H. Moore, 1409 N. Penn Str., Indianapolis, Ind.
J. W. Hamilton, 36 Bromfield Str., Boston, Mass.
J. F. Berry, 1026 Arch St., Philadelphia, Pa.
William F. McDowell, 14 West Washington Str., Chicago, Ill.
James W. Bashford, Peking, China.
Wm. Burt, 455 Franklin Str., Buffalo, N. Y.
L. B. Wilson, 150 Fifth Ave., New York City.
Thomas B. Neely, Philadelphia, Pa.
Wm. F. Anderson, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
F. L. Nuelsen, Zürich, Schweiz.
Wm. A. Quayle, St. Paul, Minn.
Chas. W. Smith, St. Louis, Mo.
Wilson S. Lewis, Foochow, China.
Edw. S. Hughes, 435 Buchanan Str., San Francisco, Cal.
Robert McIntyre, Oklahoma City, Okla.
Frank M. Bristol, Omaha, Neb.
Homer C. Stuntz, Buenos Ayres, Argentina, Südamerika.
Theo. S. Henderson, Chattanooga, Tenn.
Wm. O. Shepard, Kansas City, Kans.
Francis J. McConnell, Denver, Colo.
Naphtali Luccock, Helena, Montana.
Frederick D. Leete, Atlanta, Ga.
Rich. J. Cooke, Portland, Ore.
Wilbur P. Thirkield, New Orleans, La.
A. M. Thoburn, Meadville, Pa.
J. C. Hartzell, 150 Fifth Ave., New York.
F. L. Warne, Lucknow, Indien.
Isaiah B. Scott, Monrovia, Liberia.
John E. Robinson, Bombay, Indien.
Merriman C. Harris, Seoul, Korea.
John W. Robinson, Bombay, Indien.
Wm. P. Eveland, Manila, Phil. Isl.

Agenten des Methodist Buch-Concerns.

Homer Eaton, General-Agent, 150 Fifth Ave., New York.

New York: Geo. P. Mains, 150 Fifth Ave.
Cincinnati: Henry C. Jennings, 220 West Fourth Str.
Chicago: Edwin R. Graham, 14 W. Washington Str.

Das Buch-Geschäft in New York hat folgende Depositorien: 36 Bromfield Str., Boston, Mass.; 524 Penn Ave., Pittsburg, Pa.; 21 Adams Ave. East, Detroit, Mich.

Das Buch-Geschäft in Cincinnati hat folgende Depositorien: 14 W. Washington Str., Chicago, Ill.; 1121 McGee Str., Kansas City, Mo.; 5 City Hall Ave., San Francisco, Cal.

Editoren.

William B. Kelley: Methodist Review, 150 Fifth Ave., New York.
George Peck Eckman: Christian Advocate, 150 Fifth Ave., New York.
John T. McFarland: Sonntagschul-Publikationen, 150 Fifth Ave., New York.
John J. Wallace: Pittsburg Christian Advocate, 105 Fifth Ave., Pittsburg, Pa.
Levi Gilbert: Western Christian Advocate, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Albert J. Nast. Der Christliche Apologete, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
A. J. Bucher: Haus und Herd, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Elbert R. Zaring: Northwestern Christian Advocate, 14 W. Washington St., Chicago, Ill.
Claudius B. Spencer: Central Christian Advocate, 1121 McGee Str., Kansas City, Mo.
Robert E. Jones: Southwestern Christian Advocate, 631 Baronne Str., New Orleans, La.
Robert D. Hughes: Pacific Christian Advocate, Portland, Oregon.
Dan B. Brummitt: Epworth Herald, 14 W. Washington Str., Chicago, Ill.
Freeman D. Bovard: California Christian Advocate, 5 City Hall Ave., San Francisco, Cal.
T. G. Towney: Bucheditor, 150 Fifth Ave., New York, und 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Oliver S. Baketel, Methodist Year Book, 150 Fifth Ave., New York City.

Korrespondierende Sekretäre.

Behörde der Aeußeren Mission, 150 Fifth Ave., New York: S. Earl Taylor, William F. Oldham, Frank Mason North.
Behörde der Einheimischen Mission und des Kirchenbaues, 1026 Arch Str., Philadelphia, Pa.: Ward Platt, Charles M. Boswell, Robert Forbes.
Gesellschaft zur Unterstützung freigewordener Neger, 220 West 4. Str., Cincinnati, O.: Patrick J. Maveety; J. Garland Penn.
Erziehungs-Behörde, 150 Fifth Ave., New York: Thomas Nicholson.
Sonntagschul-Behörde, 14 W. Washington Str., Chicago, Ill.: Edgar Blake.
Behörde für Konferenz-Anspruchhabende, 14 W. Washington Str., Chicago, Ill.: Joseph B. Hingeley.
General-Sekretar der Epworth-Liga, 14 W. Washington Str., Chicago, Ill.: Wilbur F. Sheridan.
Deutscher Gehilfs-Sekretär der Sonntagschul-Union und der Epworth-Liga, 220 West 4. Str., Cincinnati, O.: A. J. Bucher.
Deutsche Gehilfs-Sekretarin der Frauen-Gesellschaft für Auswärtige Mission, 1190 S. 4. Str., Columbus, O.: Frl. Luise Rothweiler.

Schatzmeister.

Oskar P. Miller, Schatzmeister der General-Konferenz, Rock Rapids, Iowa.
Homer Eaton, Schatzmeister der Behörde der Aeußeren Mission, 150 Fifth Ave., New York.
H. C. Jennings, Gehilfs-Schatzm. Behörde der Aeußeren Mission, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Samuel Shaw, Schatzmeister der Behörde für Einheimische Mission und Kirchenbau, 1026 Arch Str., Philadelphia, Pa.
H. C. Jennings, Schatzm. der Gesellschaft für befreite Sklaven, 220 W. 4. Str., Cincinnati, O.
Homer Eaton, Gehilfs-Schatzmeister der Gesellschaft für befreite Sklaven, 150 Fifth Ave., New York.
J. Edgar Leaucraft, Schatzmeister der Erziehungs-Behörde, 19 W. 42. Str., New York.
George P. Mains, Schatzmeister des Bischofs-Fonds, 150 Fifth Ave., New York.
E. R. Graham, Gehilfs-Schatzm. des Bischofs-Fonds, 14 W. Washington Str., Chicago, Ill.
Franklin F. Bodine, Schatzmeister des Chartered Fund, 129 S. 4. Str., Philadelphia, Pa.
E. R. Graham, Schatzm. der Sonntagschul-Behörde, 14 W. Washington Str., Chicago, Ill.
Marvin Campbell, Schatzmeister der Behörde für Konferenz-Anspruchhabende, 14 W. Washington Str., Chicago, Ill.

Buch-Komitee.

Distrikts-Repräsentanten.

1. Silas Pierce, New England Konf.
2. John Handley, New Jersey Konf.
3. A. G. Shepherd, Wyoming Konf.
4. W. F. Conner, Pittsburg Konf.
5. R. T. Stevenson, Northeast Ohio-Kon.
6. J. A. Patten, Holston Konf.
7. M. S. Davage, Louisiana Konf.
8. Hanford Crawford, St. Louis Konf.

Distrikts-Repräsentanten.

9. H. M. Havner, Iowa Konf.
10. Joe Bell. Central Illinois Konf.
11. C. E. Bacon, Northern Indiana Konf.
12. J. S. Ulland, Northern Minnesota Kf.
13. W. E. Bletsch, Chicago Deutsche Konf.
14. Rolla V. Watt, California Konf.
15. W. W. Van Dusen, Idaho Konf.

Lokal-Komitee in New York: Ezra B. Tuttle, J. E. Andrus, J. W. Pearsall, James F. Holmes, E. S. Tipple.
Lokal-Komitee in Cincinnati: R. T. Miller, E. E. Shipley, D. R. Anderson, Herbert Scott, C. M. Van Pelt.

Deutsche Vertreter an den allgemeinen kirchlichen Behörden.

Aeußere Missions-Behörde: Rev. Chas. Reuß.
Innere Missions- und Kirchenbau-Behörde: Rev. Henry Mueller.
Gesellschaft für befreite Sklaven: Rev. A. J. Nast.
Erziehungs-Behörde: Gottlieb Golder, Rev. H. C. Loeppert.
Universitäts-Senat: Rev. A. Breßlich, Präsident des Deutschen Wallace Kollegiums.
Sonntagschul-Behörde: Rev. F. T. Enderis.
Behörde für Konferenz-Anspruchhabende: Rev. J. A. Mulfinger.
Board of Control der Epworth-Liga: Rev. C. F. Blume.
Männerbund der Methodistenkirche: Ernst Gideon Bek (Vize-Präs.); Gottlieb Golder, Mitglied der Behörde.
Allgemeine Diakonissen-Behörde: John S. Schneider.
Kommission über Evangelisation: F. L. Miller; Georg Boesh.
Repräsentanten des XIII. General-Konferenz-Distrikts für Aeußere und Innere Mission, für Kirchenbau und Gesellschaft für befreite Sklaven: Rev. Otto Wilke, Cal. Konferenz; John S. Schneider, Zentral Konferenz.
Eine vollständige Liste der Glieder obiger Behörden und Komiteen ist im Anhang der Kirchenordnung für 1912 zu finden.

Das Hauptquartier des deutschen Zweiges der Epworth-Liga

ist in der Amtsstube von „Haus und Herd", No. 220 West 4. Straße, Cincinnati, O.

Exekutiv-Komitee: Präsident, A. J. Bucher, 220 W. 4 Str., Cincinnati, O.; Sekretär, Rev. J. A. Diekmann, Cincinnati, O; Schatzmeister, Fred. Brettschneider, 1127 Vine Str., Cincinnati, O. Oscar Knehans, St. Louis Konferenz. Rev. A. J. Löppert, Chicago Konferenz. Rev. John Mayer, Zentral Konferenz. Rev. J. A. Träger, Südliche Konferenz.

Konferenz-Vizepräsidenten: Rev. G. Haußer, jun., Oestliche Konferenz; Rev. C. B. Koch, Zentral Konf.; Rev. A. Tonjes, Chicago Konferenz; Rev. J. F. Benz, Nordwestliche Konferenz; Rev. W. E. Mahle, Nördliche Konferenz; Rev. F. S. Eitelgeorge, St. Louis Konferenz; Rev. H. A. Hohenwald, Westliche Konferenz; Rev. E. F. Schnitker, Südliche Konferenz; Rev. C. F. Jannusch, California Konferenz: Rev. C. A. Wentsch, Pacific Konferenz.

Deutsche Lehranstalten der Bischöflichen Methodistenkirche.

Deutsches Wallace-Kollegium und Nast Theologisches Seminar, Rev. Arthur Breßlich, D. D., Präsident, Berea, O.
Central-Wesleyan-Kollegium und Theologisches Seminar, Rev. O. E. Kriege, D. D., Präsident, Warrenton, Mo.
Charles City-Kollegium, Charles City, Ja.
St. Pauls-Kollegium, Rev. H. J. Hoffert, Präsident, St. Paul Park, Minn.
Blinn Memorial College, Jakob Lorenz Neu, Präsident, Brenham, Texas.
Missionsanstalt in Frankfurt a. M., Rev. P. G. Junker, Direktor, Frankfurt a. M.
Enterprise Normalakademie, Enterprise, Kan.
Das Dorkas-Institut. Lehranstalt für Diakonissen und christliche Töchter. 2713 Reading Road, Cincinnati, O. Rev. J. A. Diekmann, D. D., Rektor.

Wohltätigkeits-Anstalten.

Berea-Waisenhaus. — Rev. Geo. Kaletsch, Waisenvater, Berea, O. F. W. Müller Schatzmeister, Berea, Ohio.
Warrenton-Waisenhaus. — Rev. F. H. Wippermann, Waisenvater, Warrenton, Mo. H. H. Jacoby, Schatzmeister, 2700 St. Vincent Ave., St. Louis, Mo.
Altenheim, Quincy, Ill.—Rev. W. Balcke, Superintendent, 418 Washington Str., Quincy, Ill.
Mutterhaus der Deutschen Methodisten-Diakonissenanstalt.—G. Golder, Präsident, Bethesda Hospital, Cincinnati, O. Luise Golder, Oberschwester, Ecke Reading Road und Oak Str., Cincinnati, O.
Bethanien-Diakonissenanstalt. — Rev. G. Bubeck, Präsident; Myrta Binder, Oberschwester, Nicholas und Bleecker Str., Brooklyn, N. Y.
Chicago-Diakonissenanstalt. — Christina Jochum, Oberschwester, 355 Dayton Str., Chicago, Ill. W. E. Bletsch, Präsident, 200 Center Str., Chicago, Ill.
Louisville-Diakonissenanstalt.—Elise Borcherding, Oberschwester, 731 S. Str., Louisville, Ky.
Milwaukee Deutsche Diakonissenanstalt. — Sophie Spilker, Oberschwester, 2324 Chestnut Str., Milwaukee, Wis.
Kansas City Deutsche Diakonissenanstalt. — Christine Burgbacher, Oberschwester, 925 Barnett Str., Kansas City, Kan.
Nast Christliches Männerheim. 1317 Race Str., Cincinnati, O. Rev. Wm. Andree, Hausvater.

Internationale Sonntagsschullektionen für 1913.

Erstes Vierteljahr.

I. 5. Januar. Die Schöpfung. 1 Mos. 1, 1—2, 3. Zum Auswendiglernen: V. 27. Goldener Text: Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde. 1 Mos. 1, 1.

II. 12. Januar. Der Mensch, die Krone der Schöpfung. 1 Mos. 1, 26—27; 2, 4—25. Zum Auswendiglernen: V. 16—17. Goldener Text: Gott schuf den Menschen ihm zum Bilde, zum Bilde Gottes schuf er ihn. 1 Mos. 1, 27.

III. 19. Januar. Die erste Sünde des Menschen. 1 Mos. 3. Zum Auswendiglernen: V. 22—23. Goldener Text: Wer Sünde tut, der ist der Sünde Knecht. Joh. 8, 34.

IV. 26. Januar. Kain und Abel. 1 Mos. 4, 1—15. Zum Auswendiglernen: V. 9—10. Goldener Text: Wer seinen Bruder haßet, der ist ein Totschläger. 1 Joh. 3, 15.

V. 2. Februar. Die Sintflut. 1 Mos. 6, 9—22; 7, 11—24. Zum Auswendiglernen: 1 Mos. 7, 12—14. Goldener Text: Denn der Tod ist der Sünde Sold; aber die Gabe Gottes ist das ewige Leben in Christo Jesu, unserem Herrn. Röm. 6, 23.

VI. 9. Februar. Gottes Bund mit Noah. 1 Mos. 8, 1—9, 17. Zum Auswendiglernen: 1 Mos. 9, 15—16. Goldener Text: Meinen Bogen hab ich gesetzt in die Wolken, der soll das Zeichen sein des Bundes zwischen mir und der Erde. 1 Mos. 9, 13.

VII. 16. Februar. Die Berufung Abrams. 1 Mos. 12, 1—9. Zum Auswendiglernen: V. 1—3. Goldener Text: Und ich will dich zum großen Volk machen, und will dich segnen, und dir einen großen Namen machen, und sollst ein Segen sein. 1 Mos. 12, 2.

VIII. 23. Februar. Abram und Lot. 1 Mos. 13. Zum Auswendiglernen: V. 8. Goldener Text: Der Segen des Herrn macht reich ohne Mühe. Spr. 10, 22.

IX. 2. März. Gottes Bund mit Abraham. 1 Mos. 15; 17, 1—8. Zum Auswendiglernen: 1 Mos. 15, 5—6. Goldener Text: Er ist treu, der sie verheißen hat. Ebr. 10, 23.

X. 9. März. Die Vertilgung Sodoms. (Enthaltsamkeits-Lektion.) 1 Mos. 19, 1—3; 12—29. Zum Auswendiglernen: V. 15—16. Goldener Text: Darum gehet aus von ihnen, und sondert euch ab, spricht der Herr, und rühret kein Unreines an, so will ich euch annehmen. 2 Kor. 6, 17.

XI. 16. März. Abrahams Glaubensprüfung. 1 Mos. 22, 1—19. Zum Auswendiglernen: V. 12—13. Goldener Text: Denn ich habe Lust an der Liebe, und nicht am Opfer; und am Erkenntnis Gottes, und nicht am Brandopfer. Hos. 6, 6.

XII. 23. März. Das leere Grab. Mark. 16, 1—11. Zum Auswendiglernen: V. 6—7. Goldener Text: Nun aber ist Christus auferstanden von den Toten, und der Erstling worden unter denen, die da schlafen. 1 Kor. 15, 20.

XIII. 30. März. Der Gott unserer Väter. (Wiederholung.) Lies: Hebr. 11, 1—19. Goldener Text: Unsere Väter hofften auf dich; und da sie hofften, halfst du ihnen aus. Ps. 22, 5.

Zweites Vierteljahr.

I. 6. April. Jakob und Esau. 1 Mos. 25, 27—34; 27, 1—45. Zum Auswendiglernen: 1 Mos. 27, 33—34. Goldener Text: Der Herr ist ein Gott des Gerichts: wohl allen, die sein harren. Jes. 30, 18.

II. 13. April. Jakob zu Bethel. 1 Mos. 28, 10—22. Zum Auswendiglernen: V. 20—22. Goldener Text: Ich will mit dir und will dich behüten, wo du hinkommst. 1 Mos. 28, 15.

III. 20. April. Jakobs Begegnung mit Esau. 1 Mos. 32, 3—33, 17. Zum Auswendiglernen: 1 Mos. 33, 10—11. Goldener Text: Seid aber untereinander freundlich, herzlich und vergebet einer dem anderen, gleich wie Gott euch vergeben hat in Christo. Eph. 4, 32.

IV. 27. April. Joseph wird nach Aegypten verkauft. 1 Mos. 37. Zum Auswendiglernen: V. 26—27. Goldener Text: Die Liebe treibet nicht Mutwillen. 1 Kor. 13, 4.

V. 4. Mai. Joseph legt Träume aus. 1 Mos. 40. Zum Auswendiglernen: V. 14—15. Goldener Text: Aber der Geist ist es in den Leuten, und der Odem des Allmächtigen, der sie verständig macht. Hiob 32, 8.

VI. 11. Mai. Josephs Erhöhung. 1 Mos. 41, 1—45. Zum Auswendiglernen: V. 39—40. Goldener Text: Gott widerstehet den Hoffärtigen; aber den Demütigen gibt er Gnade. 1 Petr. 5, 5.

VII. 18. Mai. Josephs Begegnung mit seinen Brüdern. 1 Mos. 42. Zum Auswendiglernen: V. 15—16. Goldener Text: Was der Mensch säet, das wird er ernten. Gal. 6, 7.

VIII. 25. Mai. Joseph und Benjamin. [illegible] 29—30. Goldener Text: Wer seinen Bruder liebet, der bleibet im Licht. 1 Joh. 2, 10.

IX. 1. Juni. Joseph prüft seine Brüder. 1 Mos. 44. Zum Auswendiglernen: V. 16—17. Goldener Text: Bekenne einer dem anderen seine Sünden und betet für einander, daß ihr gesund werdet. Jak. 5, 16.

X. 8. Juni. Joseph vergibt seinen Brüdern. 1 Mos. 45, 1—46, 7. Zum Auswendiglernen: 1 Mos. 45, 4—5. Goldener Text: Siehe, wie fein und lieblich ist es, daß Brüder einträchtig beieinander wohnen. Ps. 133, 1.

XI. 15. Juni. Jakob vor Pharao. 1 Mos. 46, 28—47, 12, 28—31. Zum Auswendiglernen: R. 11—12. Goldener Text: Wir wissen aber, daß denen, die Gott lieben, alle Dinge zum Besten dienen. Röm. 8, 28.

XII. 22. Juni. Die verblendende Wirkung der Sünde. (Enthaltsamkeits-Lektion.) Amos 6, 1—8. Zum Auswendiglernen: V. 7—8. Goldener Text: Suchet das Gute und nicht das Böse, auf daß ihr leben mögt. Amos 5, 14.

XIII. 29. Juni. Die Siege des Glaubens. (Wiederholung.) Lies: Apstlg. 9, 16; Hebr. 11, 20—22. Goldener Text: Unser Glaube ist der Sieg, der die Welt überwunden hat. 1 Joh. 5, 4.

Drittes Vierteljahr.

I. 6. Juli. Die Lebensrettung des Knäblein Mose. 2 Mos. 1, 8—14, 22—2, 10. Zum Auswendiglernen: 2 Mos. 2, 9—10. Goldener Text: Wer ein solches Kind aufnimmt in meinem Namen, der nimmt mich auf. Matth. 18, 5.

II. 13. Juli. Moses Vorbereitung für seine Lebensarbeit. 2 Mos. 2, 11—25; Apstg. 7, 17—29; Hebr. 11, 23—27. Zum Auswendiglernen: V. 23—24. Goldener Text: Selig sind die Sanftmütigen; denn sie werden das Erdreich besitzen. Matth. 5, 5.

III. 20. Juli. Moses wird zum Befreier Israels berufen. 2 Mos. 3, 1—4, 20. Zum Auswendiglernen: 2 Mos. 3, 13—14. Goldener Text: Selig sind, die reines Herzens sind; denn sie werden Gott schauen. Matth. 5, 8.

IV. 27. Juli. Moses Bitte verweigert. 2 Mos. 4, 29—6, 1. Zum Auswendiglernen: 2 Mos. 5, 1—2. Goldener Text. Selig sind, die da Leid tragen; denn sie sollen getröstet werden. Matth. 5, 4.

V. 3. August. Die ägyptischen Plagen. Ps. 105, 23—36. (Vergleiche 2 Mos. 7, 8—11, 10.) Zum Auswendiglernen: V. 26—27. Goldener Text: Denn wer sich selbst erhöhet, der wird erniedrigt, und wer sich selbst erniedriget, der wird erhöhet. Matth. 23, 12.

VI. 10. August. Das Passah. 2 Mos. 12, 1—42. Zum Auswendiglernen: V. 26—27. Goldener Text: Gleich wie des Menschen Sohn ist nicht gekommen, daß er sich dienen lasse, sondern daß er diene, und gebe sein Leben zu einer Erlösung für viele. Matth. 20, 28.

VII. 17. August. Der Durchgang durch das Rote Meer. 2 Mos. 13, 17—14, 31. Zum Auswendiglernen: V. 30—31. Goldener Text: Ehe sie rufen, will ich antworten; wenn sie noch reden, will ich hören. Jes. 65, 24.

VIII. 24. August. Das Brot vom Himmel. 2 Mos. 15, 27—16, 36. Zum Auswendiglernen: V. 4—5. Goldener Text: Jesus aber sprach zu ihnen: Ich bin das Brot des Lebens. Joh. 6, 35.

IX. 31. August. Israel am Berge Sinai. 2 Mos. 19. Zum Auswendiglernen: V. 5—6. Goldener Text: Darum, dieweil wir empfahen ein unbeweglich Reich, haben wir Gnade, durch welche wir sollten Gott dienen, ihm zu gefallen mit Zucht und Furcht. Hebr. 12, 28.

X. 7. September. Die zehn Gebote. (I.) 2 Mos. 20, 1—11. Zum Auswendiglernen: V. 1—11. Goldener Text: Du sollst Gott, deinen Herrn, lieben von ganzem Herzen, von ganzer Seele, von allen Kräften und von ganzem Gemüte und deinen Nächsten als dich selbst. Matth. 10, 27.

XI. 14. September. Die zehn Gebote. (II.) 2 Mos. 20, 12—21. Zum Auswendiglernen: V. 12—17. Goldener Text: Du sollst Gott, deinen Herrn, lieben von ganzem Herzen, von ganzer Seele, von allen Kräften und von ganzem Gemüte und deinen Nächsten als dich selbst. Matth. 10, 27.

XII. 21. September. Das goldene Kalb. 2 Mos. 32. Zum Auswendiglernen: V. 19—20. Goldener Text: Kindlein, hütet euch vor den Abgöttern. 1 Joh. 5, 21.

XIII. 28. September. Befreiung und Ungehorsam. (Wiederholung.) Lies Neh. 9, 9—21; Apstg. 7, 30—44. Goldener Text: Aber du, mein Gott, vergabest uns, und wärest gnädig, barmherzig, geduldig und von großer Barmherzigkeit, und verließest sie nicht. Neh. 9, 17.

Viertes Vierteljahr.

I. 5. Oktober. Moses Hilferuf. 4 Mos. 11, 4—33. Zum Auswendiglernen: V. 14—15. Goldener Text: Des Gerechten Gebet vermag viel, wenn es ernstlich ist. Jak. 5, 16.

II. 12. Oktober. Eifersucht und Neid wird bestraft. 4 Mos. 12. Zum Auswendiglernen: V. 10—11. Goldener Text: Die Liebe eifert nicht, die Liebe treibt nicht Mutwillen, sie bläht sich nicht auf. 1 Kor. 13, 4.

III. 19. Oktober. Der Bericht der Kundschafter. 4 Mos. 13, 1—3; 17—14, 25. Zum Auswendiglernen: V. 30—31. Goldener Text: Ist Gott für uns, wer mag wider uns sein? Röm. 8, 31.

IV. 26. Oktober. Moses und Aarons Sünde. 4 Mos. 20, 1—13. Zum Auswendiglernen: V. 11—12. Goldener Text: Laß dir wohlgefallen die Rede meines Mundes und das Gespräch meines Herzens vor dir, Herr, mein Hort und mein Erlöser. Ps. 19, 15.

V. 2. November. Balak und Bileam. 4 Mos. 22, 1—24, 25. Zum Auswendiglernen: 4 Mos. 24, 12—13. Goldener Text: Ein Zweifler ist unbeständig in allen seinen Wegen. Jak. 1, 8.

VI. 9. November. Enthaltsamkeit zum Wohle anderer. Röm. 14, 7—21. Zum Auswendiglernen: V. 7—8. Goldener Text: Es ist besser, du essest kein Fleisch und trinkest keinen Wein und tuest nichts, daran sich dein Bruder stößet oder ärgert oder schwach wird. Röm. 14, 21.

VII. 16. November. Moses Tod. 5 Mos. 31, 1—8; 32, 48—52; 34, 1—12. Zum Auswendiglernen: 5 Mos. 34, 5—7. Goldener Text: Der Tod seiner Heiligen ist wert gehalten vor dem Herrn. Ps. 116, 15.

VIII. 23. November. Josua, der Führer. Jos. 1, 1—9. Zum Auswendiglernen: V. 5—6. Goldener Text: Siehe, ich habe dir geboten, daß du getrost und freudig seiest. Jos. 1, 9.

IX. 30. November. Der Durchgang durch den Jordan. Jos. 3, 1—17. Zum Auswendiglernen: V. 12—13. Goldener Text: Fürchte dich nicht, ich bin mit dir. Jes. 41, 10.

X. 7. Dezember. Der Fall der Mauern von Jericho. Jos. 5, 10—6, 27. Zum Auswendiglernen: V. 20. Goldener Text: Alle Dinge sind möglich dem, der da glaubet. Mark. 9, 23.

XI. 14. Dezember. Die Sünde Achans. Jos. 7. Zum Auswendiglernen: V. 13. Goldener Text: Wo ihr aber nicht also tun wollt, siehe, so werdet ihr euch an dem Herrn versündigen, und werdet eurer Sünde inne werden, wenn sie euch finden wird. 4 Mos. 32, 23.

XII. 21. Dezember. Das Wort ward Fleisch. (Weihnachts-Lektion.) Joh. 1, 1—18. Zum Auswendiglernen: V. 1—3. Goldener Text: Und das Wort ward Fleisch und wohnete unter uns. Joh. 1, 14.

XIII. 28. Dezember. Ein Entscheidungstag. (Wiederholung.) Lies Jos. 24; Hebr. 11, 28—31. Goldener Text: Also hat Gott die Welt geliebet, daß er seinen eingeborenen Sohn gab, auf daß alle, die an ihn glauben, nicht verloren werden, sondern das ewige Leben haben. Joh. 3, 16.

Adreſſen der deutſchen Prediger.

California-Konferenz.

Bollinger, G. H., R. F. D., R. 12, Box 350, Los Angeles, Cal.
Bonn, F., 370 Kendall Place, Columbus, Ohio.
Brinkmeyer, F., 3923 Trinity St., Los Angeles, Cal.
Durbahn, J. H., 449 S. Olive St., Los Angeles, Cal.
Guth, Geo., 3334 California St., South Berkeley, Cal.
Hilmer, H. F., Baldwin Boys' High School, Richmond Town, Bangalore, Ind.
Hobert, H. J., 494 38th St., Oakland, Cal.
Hollmann, F. H., 55 S. 3d St., San Jose, Cal.
Jannusch, E. C., 1161 E. 17th St., Oakland, Cal.
Jacoby, H. C., 4905 Compton Ave., Los Angeles, Cal.
Kamp, H. D., 1055 N. Kingsley Drive, Los Angeles, Cal.
Klawiter, Emil, 505 E. 36th St., Los Angeles, Cal.
Kuhnle, C. F., 5210 Santa Monica Blvd., Los Angeles, Cal.
Meyer, F. W., 233 Lily Ave., San Francisco, Cal.
Priesing, C. A., 515 E. Pico St., Los Angeles, Cal.
Riedemann, J. W., Covelo, Mendocino Co., Cal.
Rogatzky, Wm., 526 16th St., San Diego, Cal.
Schmutzler, W. C., 2239 Parker St., Berkeley, Cal.
Schneider, J., 242 Page St., San Francisco, Cal.
Schuldt, Wm., 21 Washington St., Santa Cruz, Cal.
Schultz, G. J., San Francisco, Cal.
Spaeth, Chr., Anaheim, Orange Co., Cal.
Steinbach, Reinhard, 610 Orchard St., Santa Rosa, Cal.
Vogel, J. G., 335 North American St., Stockton, Cal.
Voll, Bernhard, Chico, Cal.
Waasa, G. A., 3718 Army St., San Francisco, Cal.
Wilke, Otto, 167 Worcester Ave., Pasadena, Cal.
Zurbuchen, Rudolph, Honolulu, Hawaii.

Central-Konferenz.

Ackermann, Louis H. F., R. R. 7, Mt. Vernon, Ind.
Ackmann, J. B., Hannibal, Ohio.
Allinger, Jacob C., R. R. 23, Jonesville, Ind.
Allinger, L., Gratiot Ave., Roseville, Mich.
Andree, W., 1317 Race St., Cincinnati, Ohio.
Baechtold, J. J., 421 N. 9th St., Lafayette, Ind.
Bank, Henry, Lowell, Mich.
Bau, Hartmann, 1115 Tuscola St., Saginaw, Mich.
Baumann, C., 1965 W. 44th St., Cleveland, Ohio.
Baumann, F. J., 39 W. 6th St., Portsmouth, Ohio.
Baur, A. C., 2330 E. 10th St., Indianapolis, Ind.
Beal, B. F., 7017 Cedar Ave., Cleveland, Ohio.
Beal, Joseph E., 1821 Superior St., Toledo, O.
Becker, Adam G., 1113 4th Ave., North, Nashville, Tenn.
Beyer, Herrmann, 112 Clay St., Dayton, Ohio.
Berr, Julius O., Berea, Ohio.
Betz, Matthew J., Lawrenceburg, Ind.
Blume, Robert A., 111 W. Atwood St., Galion, Ohio.
Boch, Emil G., 305 Millbridge St., Pittsburgh, Pa.
Bockstahler, E. W., 215 Middletown St., Bucyrus, Ohio.
Bockstahler, J., 319 S. Mulberry St., Chillicothe, Ohio.
Bockstahler, John J., 196 Maybury Ave., Detroit, Mich.
Bockstahler, W. J. G., R. R. 2, Evansville, Ind.
Bodmer, J. R., Vermillion, Ohio.
Bornemann, H. R., 752 24th St., Detroit, Mich.
Braun, J., 827 Sheridan Ave., Detroit, Mich.
Braun, John E., 324 Millville Ave., Hamilton, Ohio.
Brueckner, Wm., 810 York St., Newport, Ky.
Bucher, August J. Official: 220 W. 4th Ave.; Private: 2624 Eden Ave., Cincinnati, Ohio.
Buehl, L. C. F., Pigeon, Mich.
Buerkle, Chas. E., 614 Taylor Ave., Pittsburgh, N. S., Pa.
Claus, John, 1116 W. Indiana Ave., Evansville, Ind.

Dangel, D. E., 110 S. Van Buren St., Bay City, Mich.
Edelmaier, Ed., 324 Locust St., Mt. Vernon, Ind.
Ertel, Carl, New Matamoras, Ohio.
Floerke, John, 704 Breckenridge St., Louisville, Ky.
Fritsche, C. G., Sr., Holmes Ave., Millers Lane, Ft. Thomas, Ky.
Fritsche, C. G., Jr., 307 E. Water St., Greenville, Ohio.
Gerlach, J. C., 1039 Spruce St., Indianapolis, Ind.
Golder, Chr., Office: Bethesda Hospital; Private: 3129 Fairfield Ave., W. H., Cincinnati, O.
Graeszle, David, Newport Printing Co., Newport, Ky.
Grentzenberg, H. A., McFarlan Road, Westwood, Cincinnati, Ohio.
Guenther, J. C., 211 S. Prospect St., Marion, Ohio.
Guth, Edward L., 2939 Gilbert Ave., Cincinnati, Ohio.
Harrer, Daniel, Montague, Mich.
Heitmeyer, C. F., Saginaw and Walnut Sts., Lansing, Mich.
Helwig, Chas. W., 618 Wayne Ave., Defiance, Ohio.
Hey, Theophilus, Holt, Mich.
Hiller, G. E., 329 E. New York St., Indianapolis, Ind.
Holtkamp, J. H., 610 Federal St., Toledo, Ohio.
Holzapfel, E., 329 E. New York St., Indianapolis, Ind.
Horst, J. H., 79 West 10th St., Covington, Ky.
Huber, J. W., 438 S. 3d St., Columbus, Ohio.
Jauch, W., Elmore, Ohio.
Johannes, F., Holland, Ind.
Kaetterhenry, L. S., Berea, Ohio.
Kaetzel, S. E., Cannelton Ind.
Kaletsch, G., Berea, Ohio.
Kern, J., 598 Jos. Campan Ave., Detroit, Mich.
Klaiber, A. W., R. R. 1, Birmingham, O.
Klotz, Emil, Canal Dover, Ohio.
Knauff, Henry, 309 Paulson Ave., E. E., Pittsburgh, Pa.
Koch, C. B., 618 Seymour St., Lansing, Mich.
Knster, John, 603 Livernois Ave., Detroit, Mich.
Lagemann, T. F., 434 S. Prospect Ave., Marion, Ohio.
Lamy, Joseph, 1809 W. Ormsby Ave., Louisville, Ky.
Lenz, C. E., 365 Pearl St., Akron, Ohio.
Lenz, H. W., 606 E. Market St., Louisville, Ky.
Link, J. J., 3133 Hackberry St., W. H., Cincinnati, Ohio.
Maag, Henry, R. R. 1, New Salisbury, Ind.
Magdanz, F. W., Hopkins Sta., Allegan Co., Mich.
Marting, Albert L., Spencerville, Ohio.
Marting, J. C., Berea, Cuyahoga Co., O.
Matthaei, Daniel, 524 Scribner Ave., Grand Rapids, Mich.
Mayer, John, 523 Segur Ave., Toledo, Ohio.
Militzer, C. A., 918 E. Bancroft St., Toledo, O.
Mersfelder, F. W., Canal Dover, O.
Miller, C. H., 318 Vine St., Evansville, Ind.
Miller, L., Pomeroy, Ohio.
Mitter, George, 2226 W. 91st St., Cleveland, Ohio.
Morlock, M. C., 725 Armory Ave., Cincinnati, Ohio.
Mueller, Alfred E., 3516 Broadview Rd., S. W., Cleveland, Ohio.
Mueller, F. W., 2217 E. 80th St., Cleveland, Ohio.
Nagler, Theo. C., Heck Hall, Evanston, Ill.
Nast, Albert J., 220 W. 4. St., Cincinnati, O.
Nocka, W. E., Batesville, Ind.
Nothdurft, George C., R. R. 4, Grass Lake, Mich.
Oetjen, J., 432 3d St., Marietta, Ohio.
Phillipp, P. C., 420 E. Maple St., Jeffersonville, Ind.
Philipp, P. L., Auburn, Ind.
Pfeiffer, E. J., Edgerton, Ohio.
Ploch, C. E., 1234 S. 4th St., Columbus, Ohio.
Plueddemann, Paul W., Clarington, Ohio.
Plueddemann, E., R. R. 1, California, Hamilton Co., Ohio.
Pullmann, H., Berea, Ohio.
Reiber, J. G., 215 Park St., Dayton, Ohio.
Riemenschneider, C., Berea, Ohio.
Rodemeyer, Theo. K., Berea, Ohio.
Roessner, Elmer, 126 N. 5th St., Terre Haute, Ind.
Rogatzky, H., 42 Hollister St., Mt. Auburn, Cincinnati, Ohio.
Rogatzky, Oskar, 1805 Fairfax Ave., W. H., Cincinnati, O.
Roser, Elias, 761 W. Grand Boulevard, Detroit, Mich.
Rudin, Theo., 319 E. 5th St., New Albany, Ind.
Schaal, J. G., R. R. 3, St. Marys, Ohio.
Schaenzlin, Fred., Marine City, Mich.
Schanzenbaecher, A., 1817 Franklin St., Evansville, Ind.
Schruff, W. A., Seymour, Ind.
Schweitzer, Chas. J., Pomeroy, Ohio.
Severinghaus, Chas. E., 808 Walnut St., Toledo, Ohio.
Severinghaus, Harvey A., Phoenix, Ariz.
Severinghaus, J. F., Beharrel Ave., New Albany, Ind.
Speckmann, J. C., Huntingburg, Ind.
Speckmann, T. A., 2319 Eoff St., Wheeling, W. Va.
Tanner, Gottlieb, R. R. 9, Howell, Ind.
Treuschel, C., 1212 E. Market St., New Albany, Ind.
Wahl, G., R. R. 7, Lansing, Mich.
Wehnes, C., Akron, O.
Weiler, Wm., R. R. 1, Dale, Ind.
Welkowski, W., Chili, Ohio.
Werner, E., Huntingburg, Ind.
Wiegand, F. J., Boonville, Ind.
Worthmann, Dietrich, McKeesport, Pa.
Wuerfel, Paul, Ann Arbor, Mich.
Wurster, J. C., 1915 Hewitt Ave., Walnut Hills, Cincinnati, O.
Zarwell, A. F., 338 Milton St., Cincinnati, Ohio.

Chicago-Konferenz.

Allert, C. F., 1813 N. 43d Ave., Chicago, Ill.
Asling, A. J., 2441 N. Maplewood Ave., Chicago, Ill.
Beinert, John, St. Cloud, Fla.
Berg, A. C., 144 Center St., Milwaukee, Wis.
Beyer, W. F., 207 N. 5th St., Watertown, Wis.
Bose, F. A., Melvin, Ford Co., Ill.
Brandt, J. F., Omro, Wis.
Breslich, Arthur, Berea, O.
Dilling, Geo. F., 115 E. Seminary St., Danville, Ill.
Dissmeier, C. F., 317 8th St., Michigan City, Ind.
Drescher, Robert, Bristol, Kenosha Co., Wis.
Elske, Gust. H., Almond, Portage Co., Wis.
Elske, Wm. F., 117 2d St., Baraboo, Wis.
Enderis, F. T., 220 W. 4th St., Cincinnati, O.
Feldt, Hubert, 852 Hancock St., Appleton, Wis.
Finger, A. H., 3601 Hamilton Ave., Chicago, Ill.
Frey, Otto C., R. R. 4, Kewaunee, Wis.
Fuerstenau, A. F., 1921 W. 22d St., Chicago, Ill.
Guenther, C. H., 1012 Nebraska St., Oshkosh, Wis.
Hartl, Frank, 194 Garfield Ave., Milwaukee, Wis.
Hedler, C., 871 15th St., Milwaukee, Wis.
Hedler, C. H., Chicago, Ill.
Heilemann, E. A., Crown Point, Ind.
Held, Anton, 307 Center St., Stevens Point, Wis.
Henke, C. F., Box 142, Columbus, Wis.
Hertzler, C. W., Berea, Ohio.
Huppert, J. L., 894 Mineral St., Milwaukee, Wis.
Jandre, J. A., 209 S. Spring St., Beaver Dam, Wis.
Jochum, L., Sawyer, Wis.
Karnopp, A., 123 N. 5th St., Ft. Smith, Ark.
Karnopp, F., 206 Trueman Ave., Hammond, Ind.
Karnopp, H., 868 Oneida St., Appleton, Wis.
Keck, Karl, 2014 Hancock Ave., Chicago, Ill.
Keller, W., 4546 N. Winchester Ave., Chicago, Ill.
Keyser, A. C., 911 15th St., Milwaukee, Wis.
Klenzky, F. F. R., Oconomowoc, Wis.
Koeller, J. P., 506 Harrison St., Laporte, Ind.
Kopplin, A. H., 1023 Doty St., Green Bay, Wis.
Kracher, F. W., 4218 Oakenwald Ave., Chicago, Ill.
Krohn, Karl, 1108 Pierce Ave., Marinette, Wis.
Krueckmann, W. F., 2140 S. 9th St., St. Joseph, Mo.
Ladwig, A. F., Tinley Park, Ill.
Lang, H. B., Lowell, Dodge Co., Wis.
Lemcke, H., 3301 Walnut St., Milwaukee, Wis.
Limper, G. L., 572 Park St., Kenosha, Wis.
Loeppert, A. J., 322 Perry St., Elgin, Ill.
Loeppert, H. C., 3621 Rokeby St., Chicago, Ill.
Lutz, Albert, 293 Fox St., Aurora, Ill.
Meck, Joseph, 2015 Augusta St., Chicago, Ill.
Menzner, L., 313 6th St., Wausau, Wis.
Meyer, H., 1033 S. Robey St., Chicago, Ill.
Moor, J. J., 103 Polk St., Merrill, Wis.
Morf, C. F., 3842 Alta Vista Terrace, Chicago, Ill.
Mueller, H. F., Blue Island, Ill.
Mueller, Joseph, P. O., R. 8, Fond du Lac, Wis.
Mulfinger, J. A., 2805 Princeton Ave., Chicago, Ill.
Otto, Alfred H., West Bend, Washington Co., Wis.
Peter, A., 310 Plummer Ave., Hammond, Ind.
Rech, P. H., 110 S. Congress St., Kenosha, Wis.
Roegge, W., 509 29th St., Milwaukee, Wis.
Romoser, J. F., 2318 Cold Spring Ave., Milwaukee, Wis.
Rueckheim, W. C., 834 Center St., Chicago, Ill.
Ruff, Fred. G., cor. Prospect and Walnut St., Appleton, Wis.
Ruff, Geo. M., 1506 Clifton Park Ave., Chicago, Ill.
Ruff, Leonh., 116 E. Mifflin St., Madison, Wis.
Schaefer, J., 1002 18th St., Milwaukee, Wis.
Schellhase, C. F., 1130 S. 9th St., Manitowoc, Wis.
Schlung, B. B., 1250 Clybourn Ave., Chicago, Ill.
Schmidt, H. F.,
Schmidt, H. J., Lock Box 4, Midale, Sask., Canada.
Schmidt, W. G., R. R. No. 1, Brillion, Wis.
Schott, J., 311 W. Wayne St., South Bend, Ind.
Schreiber, Alex. R. B., 1114 N. 7th St., Sheboygan, Wis.
Sponholz, H. A., Wittenberg, Wis.
Staiger, Theodore, 44 E. Merril St., Fond du Lac, Wis.
Steinacher, S., 106 1st St., Merrill, Wis.
Stahmer, Henry, Frankfort St., Will Co., Ill.
Schwiering, W. H., 2022 Prairie St., Milwaukee, Wis.
Tonjes, J. H., 5340 Morgan St., Chicago, Ill.
Wagner, W., R. R. No. 1, Box 64, Wausau, Wis.
Weber, W. J.,
Wegner, H., 3829 Wentworth Ave., Chicago, Ill.
Wiese, Chas., 555 Washington St., Burlington, Wis.
Wieting, A. M., 327 W. Fond du Lac Ave., Ripon, Wis.
Wrede, F. G., 952 Wellington Ave., Chicago, Ill.
Zeuner, B. B., Sun Prairie, Wis.

Norddeutschland-Konferenz.

Anner, Edmund C., Berlin S. W., Junkerstr. 5-6.
Barkemeyer, Bernh., Graudenz, Gartenstr. 21.
Bitter, Joh., Reichenbach, Sachsen, Johannesstr. 11.
Burkhardt, C. Heinrich, Bremen, Nordstr. 78 b.
Barkemeyer, Heinrich, Koeslin, Bublitzerstr. 24.
Boettger, Hermann, Leipzig, Kochstr. 35, I.
Barklage, J. Heinrich, Hamburg 5, Kirchweg 15, I.
von Bohr, Stephan, Bremen, Georg Str. 59, I.
Bendixen, Jngwer, Weimar, Bismarckstr. 23.
Brand, Adolf W., Neuschoo, Post Westerholt, Ostfr.
Bargmann, Dietrich, Bielefeld, Hermannstr. 24.
Broeske, Friedrich, Friedrichstr. 23, Oelnitz i. Vgtl.
Braeunlich, Ernst O., Goettingen, Walkmuehlenweg 24.
Belkner, K. Friedrich, Dornum, Ostfr.
Bonkowski, Arthur, Koenigsberg, Kollegienstr. 3.
Coobs, Jakobus, Hamburg 22, Deseniisstr. 34.
Duerr, Fritz, Flensburg, Schlossstr. 31.
Dietze, Paul M., Falkenstein i. V., Zionskirche.
Eberle, Heinrich, Oberzwehren bei Kassel.
Eilers, Friedrich, Aurich, Ostfr., Georgstr. 72.
Enge, Hermann, Wilkau, Sachsen.
Eichmueller, Matth., Sophienstr. 91, Eisenach, Thuer.
Eden, Johannes, Edewecht i. Oldenburg.
Fischer, Paul, Stolpmuende, Friedrichstr. 6.
Georgi, W. Hugo, Burkhardtsdorf b. Chemnitz.
Guenther, P. Alfred, Haberberger Neue Chaussee 23, Koenigsberg.
Guether, Richard, Berlin NW. 21, Wiclefstr. 18-19. II.
Glaeser, W. C., Oberplanitz b. Zwickau i. S., Wilhelmstr. 50.
Hillner, August, Goerlitz, Konsul Str. 7 e.
Haake, F. W. Bernh., Schliefenstr. 16, Kolberg i. P.
Hilpert, Johannes, Gera, Schillerstr. 3.
Hagenloh, Reinhold, Koenigsberg, Unterhaberweg 72.
Holzschuher, Heinrich, Elbing.
Junker, P. Gust., Frankfurt a. M., Roederbergweg 88.
Jakob, Franz, Flensburg, Koenigstr. 2.
Jetter, Gottlieb, Schleiz.
Kluesner, Franz, Oldenburg i. Gr., Kanalstr. 11.
Kramer, M. Georg, Neue Strasse 2, Poessneck. i. Thuer.
Kessler, Friedrich, Ludwigstr. 51, Neuruppin.
Kittelmann, Paul, Zschopau i. S.
Keip, Bernhard, Stettin, Deutsche Str. 48.
Kuhn, Karl, Posen, Bluecherstr. 25, I.
Kolb, Friedrich, Schoenheide i. Erzgeb.
Kasantsis, Konstantin, Triebes, Reuss j. L.
Klein, Friedrich, Lauter i. Sachsen.
Lutz, Phil., Kassel, Schillerstr. 21.
Lindner, Oskar, Dresden, Ostra Allee 30, I.
Melle, Herm., Neudorf i. Erzgeb.
v. Minden, J. Friedrich, Bolko Str. 12, Liegnitz.
Matthies, Wilhelm, Zwickau, Richardstr. 3.
Meyer, Hermann G. W., Delmenhorst i. Oldenburg.
Meyer, Wilhelm, Bremerhaven, Siegesplatz.
Neupert, Robert, Schoeneberg-Berlin, Apostel Paulusstr. 3, IV.
Nedtwig, Hermann, Falkenstein i. Vgtl.
Ohlrich, Albert J., Eisenacherstr. 58, Berlin-Schoeneberg.
Pritzlaff, Paul, Ruestringen II, verl. Goeckerstr. 25.
Prante, August, Karl Str. 12, Schievelbein.
Paetzold, Max, Breslau, Margaretenstr. 7, III.
Pucklitzsch, Ernst, Ludwigsburg, Wuerttemberg.
Pritsch, Reinholt, Sohr-Neundorf, Kreis Goerlitz.
Pratsch, Alfred, Tilsit, Ostpr., Wasserstr. 1, III.
Rohr, Dietrich, Bruederstr. 5, Hannover.
Ramke, Heinrich, Schoeneberg-Berlin, Akazienstr. 27.
Ramdohr, Richard, Berlin N. 28, Ruegenerstr. 5, II.
Rasmussen, Juergen A. W., Kassbergstr. 30, Chemnitz, Sachsen.
Radebach, Ludwig, Leer. Ostfr.
Reinsberg, Albert, Kiel, Olmenstr. 33.
Rohr, Joh., Bahnhofstr. 11, Annaberg i. Erzgeb.
Scharschmidt, Karl, Muehlenbeck i. Pommern.
Schmidt, Ernst, Bielefeld.
Schell, Karl, Hamburg 20, Martinistr. 41.
Schmidt, Ferdin., Stuttgart, Paulusstr. 70, II.
Schmeisser, Hermann C., Magdeburg W., Kaiser Friedrichstr. 29, II.
Schuetz, Wilh., Berlin O., Tilsiterstr. 14-15.
Schilde, Adolf, Friedenskirche, Oldenburg i. Gr.
Schwing, Adolf L., Aurich i. Ostfr., Ziegelstr. 36.
Schaeuble, Johannes, Louisenstr. 41, Cottbus.
Schroeder, Bernhard, Nordstrasse 78 b, Bremen.
Schuette, Ernst, Radestr. 31, Stargard.
Spiegel, Friedrich, Schwarzenberg i. Erzgeb.
Stemmler, Max, Aue i. Erzgeb.
Schaedel, Heinrich, Plauen i. V., Weststr. 1.
Selle, Ernst, Glogau, Beilstr. 2.
Swords, Albert E., Rodewisch i. Sachsen, Bergstrasse 182 D.
Schuldt, Robert, Albertstr. 9, Werdau.
Schneider, Otto, Gollnow i. Pom., Str. v. d. Waellen 9.
Schmalfusz, Alb., Neerstedt i. Old.

Voigt, Arthur, Greiz i. V., Gutenberg Str. 3.
Voigt, Ernst, Danzig, Naethlergasse 1.
Wunderlich, Engelbert, Zwickau i. Sachsen, Glauchauerstr. 44.
Wenzel, H. Paul, Kabakada, Neupom., Bismarckarchipel.
Werler, Johannes, Schneeberg i. Sachs.
Willinghoefer, Heinrich J. K., Osnabrueck, Lotterstr. 99, II.
Wurzbacher, H. E. H., Halle a. d. Saale, Meckelstr. 26.
Wolf, Paul, Eibenstock i. Erzgeb., Nordstr. 13.
Zeuner, Hermann, Hamburg 30, Abendrothsweg 43.

Nördliche Konferenz.

Achterkirch, Wm. C., Ogilvie, Minn.
Bauer, J. G., 727 Conway St., St. Paul, Minn.
Baumgarten, W. E., Waterville, Le Sueur Co., Minn.
Berger, J., Box 124, Fairfax, Minn.
Baab, W. G., Brownton, Minn.
Biebighaeuser, A., Springfield, Minn.
Bierman, Chas., 3804 Trinity St., Los Angeles, Cal.
Blume, C. F., 347 Van Slyke Court, St. Paul, Minn.
Boemmels, William, Montrose, Minn.
Borchardt, C. A., Le Sueur, Minn.
Brinkmann, F., Arlington, Minn.
Brunkau, F., Gracemont, Okla.
Bruns, G. H., Gardena, N. D.
Bublitz, C. F., Valley City, N. D.
Christ, E. P., 404 N. Prairie St., Lake City, Minn.
Clement, H., 215 N. Elm St., Owatonna, Minn.
Diederich, L. W., Red Wing, Minn.
Dosdall, G., 1332 Dayton Ave., St. Paul, Minn.
Eberhardt, W. F.
Finke, W. F., Charles City, Iowa.
Fritze, W. F., 67 W. Sanborn St., Winona, Minn.
Funk, E., P. O. Box —, Beverly, Cal.
Gammelin, W. J., Ada, Minn.
Goess, G., 370 Maria Ave., St. Paul, Minn.
Gross, H., R. F. D. 7, Red Wing, Minn.
Heins, E. H., Le Sueur, Minn.
Hirsch, F. E., 313 Maple St., St. Paul, Minn.
Hoerger, G., Faribault, Minn.
Hoffmann, J. J., 1781 Hayne Ave., St. Paul, Minn.
Hoffert, H. J., St. Paul Park, Minn.
Hohn, C. G., New Ulm, Minn.
Koenig, W. H., 315 W. Spruce St., Chippewa Falls, Wis.
Krienke, A. F. W., Morgan, Minn.
Koerner, A. H., 529 Bidwell St., St. Paul, Minn.
Koerner, W. F., Bradley St. Station, St. Paul, Minn.
Krueger, K., Menomonie, Wis.
Lehnert, C. L., 3817 Elliott Ave., Minneapolis, Minn.
Mahle, W. E., St. Paul Park, Minn.
Meierbachtol, E. G., St. Paul, Minn., R. R. 2.
Meierbachtol, F. E., 408 W. 3d St., Faribault, Minn.
Miller, W. H., 3418 Garfield Ave., Minneapolis, Minn.
Nedtwig, H., Albert Lea, Minn.
Pagenhart, W., 514 Oak St., Flat 4, S. E., Minneapolis, Minn.
Peik, A., 208 10th Ave., N. E., Minneapolis, Minn.
Pfaff, D., Waseca, Minn., R. R. 3.
Potthoff, H. A., Le Sueur, Minn.
Preine, F. J., 2412 Johnson St., N. E., Minneapolis, Minn.
Rabe, G. A., 508 Broad St., Mankato, Minn.
Raihle, G., 1602 Dupont Ave., N. Minneapolis, Minn.
Rinkel, J. A., 2017 Maple Ave., Evanston, Ill.
Sauter, C. H., 2843 Williams Ave., S. E., Minneapolis, Minn.
Schneider, J., Sleepy Eye, Minn.
Schoenheider, C., Morris, Minn., R. R. 6
Schultz, F. C., Echo, Minn.
Simon, R. J., Nerstrand, Minn.
Solm, G. J., Jordan, Minn., Box 417.
Steiner, J. F., Waseca, Minn.
Thiel, Charl. A., Hokah, Minn.
Thiel, C. S., 1420 6th St., S. E., Minneapolis, Minn.
Weiss, W. A., 517 5th Ave., Duluth, Minn.
Wolff, G. A., Bertha, Minn., R. R. 1.
Young, H. E., 756 Curfew Ave., St. Paul, Minn.

Nordwestliche Konferenz.

Barz, F. O., 503 3d Ave., Charles City, Iowa.
Belling, W. F., Rapid City, S. D.
Benz, John E., 280 17th St., Dubuque, Iowa.
Bergmann, W. C., Platteville, Wis.
Brandenburg, B. C., 917 S. 16th St., La Crosse, Wis.
Brenner, L. J., 104 Maple Ave., Charles City, Iowa.
Bury, John, Rockham, S. D.
Clausen, G. C., Varina, Iowa.
Clausen, C., Castlewood, S. D.
Daake, John F., R. F. D., Church, Alamakee Co., Iowa.
Damerow, A. F., 702 W. Main St., Decorah, Iowa.
Dulitz, Adolf, Webster, S. D.
Feller, J. W., 518 Iowa St., Sioux City, Iowa.
Gauger, A. W., R. F. D., McGregor, Iowa.
Griewe, Fred C., R. F. D., Winslow, Ill.
Haefner, Gottlieb, Klemme, Iowa.
Hartke, J. F., R. F. D., Rockford, Iowa.
Henke, E. W., 108 Rhodes St., Charles City, Iowa.
Hein, Wm., R. F. D. 5, Charles City, Iowa.
Hertel, R. L., Tomah, Wis.
Hess, Casper, Box 555, Freeport, Ill.
Hilmer, F. H., 3953 Trinity St., Los Angeles, Cal.
Hilmer, H. E., R. F. D. 1, Hitchcock, S. D.

Hoffmann, F. J., Parker, S. D.
Hoyer, H. C., Wilmot, S. D.
Johnson, Otto E., Reinbeck, Iowa.
Kaste, Henry, Charles City, Iowa.
Kenzler, F. W., R. R. 3, MacMinnville, Ore.
Kienle, G. E., Newberg, Ore.
Klaus, J. H., 709 Ferry St., La Crosse, Wis.
Klaus, W. H., Redfield, S. D.
Klaus, A. V., Heck Hall, Evanston, Ill.
Koerner, Wm., 800 Arroya Ave., Pueblo, Colo.
Kohler, G. H., Howard, S. D.
Kraemer, W. P., R. F. D. 34, Durango, Iowa.
Lemke, J. A., Denison, Iowa.
Lewandowski, E. H., White, S. D.
Loeck, W. J., Webster, S. D.
Loemker, H. J., 186 Jackson St., Freeport, Ill.
Meyer, A. H., Burt, Iowa.
Panzlau, A. C., Garner, Iowa.
Panzlau, J. L., 906 E. Kelly St., Charles City, Iowa.
Priebe, C. H., Charles City, Iowa.
Pruessner, A. H., Charles City, Iowa.
Rolfing, W. H., Colesburg, Iowa.
Schaub, F., Charles City, Iowa.
Schlein, W. P., Pearl City, Ill.
Schlung, W. V., 19 W. 15th St., Dubuque, Iowa.
Schmidt, H. E., Gladbrook, Iowa.
Schneider, H. W., Klemme, Iowa.
Schoenleber, C. E., Tolstoy, S. D.
Schuette, E. E., 1511 Clark St., Charles City, Iowa.
Schuldt, C. A., 525 E. State St., Mason City, Iowa.
Schuldt, F. H., Storm Lake, Iowa.
Spiker, J. J., 3713 Trinity St., Los Angeles, Cal.
Steffler, F. C., Spencer, Iowa.
Steinbrenner, S. C., Charles City, Iowa.
Thiel, F. H., Le Mars, Iowa.
Tietze, Godfrey, Charles City, Iowa.
Wendlandt, Bruno A., Edgewood, Iowa.
Wessel, G. H., Redfield, S. D.
Westphal, A. H., Agar, Sully Co., S. D.
Witter, W. J., 1302 Berlin St., La Crosse, Wis.
Witter, J. F., Odebolt, Iowa.
Witter, Emil E., Lane, S. D.
Zemke, J. F., Stitzer, Wis.

Oestliche Konferenz.

Blesi, H., 139 Sherman Place, Jersey City Heights, N. J.
Bobilin, G., 113 Park Place, Schenectady, N. Y.
Boese, F. W., Mineola, N. Y.
Boese, J. H. F., 24 Sumner Place, Brooklyn, N. Y.
Bubeck, G. J., 350 W. 4th, New York, N. Y.
Deininger, G. W., 42 S. Bridge St., Poughkeepsie, N. Y.
Dieterle, Max, 1024 Hudson St., Hoboken, N. J.
Flad, J., 259 Durnan St., Rochester, N. Y.
Flammann, A., 1135 Lafayette Ave., Brooklyn, N. Y.
Fuessle, E. F., 318 Marcy Ave., Brooklyn, N. Y.
Geiger, G. H., 393 Stanhope St., Brooklyn, N. Y.
Giesen, H., 101 Woodward Ave., Rochester, N. Y.
Grob, A., 85 Minaville St., Amsterdam, N. Y.
Groebe, A., 105 Edsall Ave., Brooklyn, N. Y.
Groenert, H., Dumont, N. J.
Gysin, E., 272 Henderson St., Jersey City, N. J.
Haendiges, Ph., 187 Mortimer St., Buffalo, N. Y.
Hagner, F., 407 Oak St., West Hoboken, N. J.
Hausser, F. C., Fort Hunter, N. Y.
Hausser, G. F., Sr., Lancaster, N. Y.
Hausser, G. F., Jr., 1215 Girard Ave., Philadelphia, Pa.
Haust, H. E., 45 S. 6th Ave., Mt. Vernon, N. Y.
Heck, H. H., Dist. Supt., 399 Bergen St., Brooklyn, N. Y.
Hecker, J. F., 9 2d Ave., New York, N. Y.
Hesskamp, Wm., 78 Academy St., Long Island City, N. Y.
Hoppmann, F. W., 19 Park Ave., Irvington, N. J.
Jordan, C., Berea, Ohio.
Kemnitz, P. H., Akron, N. Y.
Klein, C., Sea Cliff, N. Y.
Kurth, Wm. H., 873 Eastern Ave., Schenectady, N. Y.
Lange, J., 48 St. Marks Place, New York, N. Y.
Loescher, P., 261 Columbus Ave., New Haven, Conn.
Lutz, J. G., 610 Vine St., Scranton, Pa.
Maser, H. A., 223 East St., Buffalo, N. Y.
Messmer, J. J., 3714 Ave. D, Vanderveer Park, Brooklyn, N. Y.
Mueller, H., Dist. Supt., 713 Garden St., Hoboken, N. J.
Mueller, J., 456 E. 158th St., New York, N. Y.
Pape, D. H., 65 Walnut St., Newark, N. J.
Peglow, E. W., 310 High St., Lawrence, Mass.
Pflaumer, H. G., Lafayette Ave. and Bond St., Baltimore, Md.
Rademacher, Wm., 95 Haledon Ave., Patterson, N. J.
Rehkugel, R., 1251 Light St., Baltimore, Md.
Reuss, C., 140 E. 103d St., New York, N. Y.
Rey, F. H., 1841 Bathgate Ave., New York, N. Y.
Rodemeyer, C., 171 Armory St., Boston, Mass.
Ruff, L. J., 186 Elm St. Yonkers, N. Y.
Schlueter, Wm., Fort Hunter, N. Y.
Schneider, F. W., 1169 Greene Ave., Brooklyn, N. Y.
Schukai, H., 1769 Madison St., Brooklyn, N. Y.
Stahl, Ph., 75 Maple St., Yonkers, N. Y.
Steitz, A., 607 First Ave., Elizabeth, N. J.
Stephan, C., 43 State St., Troy, N. Y.
Suter, J., 44 Prospect Place, Brooklyn, N. Y.
Thaiss, C. J., 1717 E. Baltimore St., Baltimore, Md.

Uphoff, A. F., Wellsville, N. Y.
Vollberg, H., 519 St. Joseph St., Rochester, N. Y.
Waible, A. F., 567 Mosher St., Baltimore, Md.
Walter, C. W., 34 Hooker St., Brooklyn, N. Y.
Weber, H., 611 Birch St., Scranton, Pa.
Wibel, G., Agnew, Cal.
Wiegand, G., 833 Main St., Bridgeport, Conn.
Woerz, G. J., 99 Jefferson St., Hartford, Conn.

Miſſionskonferenz Oeſterreich-Ungarn.

Bargmann, Hinrich, Graz, Schillerstrasse 6.
Dardi, Felice, Triest, Via Raffineria 11.
Melle, F. H. Otto, Wien 8, Trautsohngasse 8.
Rapp, Otto, Wien.
Mehner, L. Alfred, Ujvidek, Ungarn, Kenyer utca 57.
Funk, Martin, Budapest, Ungarn, Rottenbiller utca 35.
Riedinger, Paul, Szenttamas B. B., Ungarn.

Pacific-Konferenz.

Beck, John A., Box 155, Davenport, Wash.
Beckley, J. W., N. Capitol St., Salem, Ore.
Buchholz, F. W., Evans, Wash.
Buehler, Adam, Madras, Ore.
Cramer, Fr., Davenport, Wash.
Cramer, Alb. F., 509 Hoyt St., Portland, Ore.
Gaiser, L., Rosalia, Wash.
Haueisen, H., Richland, Wash.
Hansen, Hans, 7604 54th Ave., S. E., Portland, Ore.
Hepp, Joseph, Milwaukee, Ore.
Hartung, G., 345 Graham Ave., Portland, Ore.
Herrmann, J. M., Edwall, Wash.
Hertzler, E. E., 1282 Atlantic St., Portland, Ore.
Hilmer, A. F., Milwaukee, Ore.
Jahn, J. C., Milwaukee, Ore.
Kenzler, F. W., Route 3, McMinnville, Ore.
Kienle, E. G., Newberg, Ore.
Lange, H. F., 120 S. 7th St., Walla Walla, Wash.
Luecke, F. H., 18 Howe St., Seattle, Wash.
Maag, G. A., 684 N. Winter St., Salem, Ore.
Maas, W. F., R. R. 4, Box 8, Annaheim, Cal.
Mann, H. B., R. R. 1, Ridgefield, Wash.
Michel, H. F., 1110 S. E St., Tacoma, Wash.
Mueller, J. C., Ritzville, Wash.
Pegelow, Karl, 732 Laurel St., Spokane, Wash.
Roeder, G. S., Route 20, Rocklyn, Wash.
Schmid, H. G., Route 1, Box 116, Ridgefield, Wash.
Schumann, F. A., 318 Stanton St., Portland, Ore.
Sehnert, P. J., Moscow, Idaho.
Traglio, E. J., Route I, Box 101, Hillsboro, Ore.
Weigle, A. J., 912 S. 25th St., Tacoma, Wash.
Wentsch, C. A., 508 4th Ave., Spokane, Wash.
Woehl, H. L., Connell, Wash.

St. Louis-Konferenz.

Austermann, F. H., Hoyleton, Ill.
Balcke, W., 418 Washington St., Quincy, Ill
Bohlander, G., 245 Newland St., Los Angeles, Cal.
Bonn, C., 325 South F St., Quincy, Ill.
Brandt, H., R. R. 2, Nokomis, Ill.
Brinkmann, O. M., Berger, Mo.
Buch, Carl, Hartsburg, Ill.
Bueltemann, A. H., Mascoutah, Ill.
Buess, Otto R., Muscatine, Iowa.
Dahlem, W. A., 902 S. Central Ave., Burlington, Iowa.
Diercks, H. J., 4311 Page Boulevard, St. Louis, Mo.
Duewel, Louis J., 334 Jackson St., St. Charles, Mo.
Ehlert, C., Altamont, Ill.
Eitelgeorge, F. S., 4308 Gano Ave., St. Louis, Mo.
Elger, F. W., Warrenton, Mo.
Ellerbeck, H., Bushnell, Ill.
Emig, C., 5378 Florissant Ave., St. Louis, Mo.
Engelbrecht, Julius, Boone, Colo.
Fritz, Carl, 220 W. 4th St., Cincinnati, Ohio.
Froeschle, David, Wapello, Iowa.
Gisler, J., Granite City, Ill.
Goetz, Emil, 4433 Elm Bank Ave., St. Louis, Mo.
Goetz, Eugen, Jefferson Barracks, R. F. D. No. 11.
Gruenewald, F., Jacksonville, Ill.
Gruenewald, Ph. J., 604 Knoxville Ave., Peoria, Ill.
Guenther, Chas., 713 N. 8th St., Burlington, Iowa.
Hardy, Edw., Leslie, Mo.
Heidel, G. E., Durant, Miss.
Helmers, John, Warrenton, Mo.
Hemke, E., R. F. D. No. 1, Berger, Mo.
Hertzler, A. H. F., 209 S. 1st St., Springfield, Ill.
Hildenstein, J. G., R. F. D. No. 2, Warrenton, Mo.
Holtkamp, C., 35th and Hudson Sts., Tacoma, Wash.
Idel, Hy., Appleton, Mo
Irmscher, E. R., 840 Iglehart Ave., St. Paul, Minn.
Isler, W. F., 2909 Michigan Ave., St. Louis, Mo.
Kasiske, Herm., Warsaw, Ill.
Kettelkamp, L. H., 408 Cedar St., Muscatine, Ia.
Kies, Theo., 607 14th St., Rock Island, Illinois.

Knehans, Edw. H., Warrenton, Mo.
Knehans, J. H., Cape Girardeau, Mo.
Koeneke, A. L., Pekin, Ill.
Koeneke, Wm., Warrenton, Mo.
Koenig, F., Granite City, Ill.
Koewing, A., McKittrick, Mo.
Koewing, H. W., Hoberg, Mo.
Krughoff, K. F., Jamestown, Mo.
Lemkau, J. H., 331 S. 8th St., Quincy, Ill.
Litzrodt, F. L., Victor, Iowa.
Lotz, C. J., Pittsfield, Ill.
Lucke, Reinhold C., 2512 A. University St., St. Louis, Mo.
Lucke, Richard C., Canton, Mo.
Ludwig, A. F., Nashville, Ill.
Ludwig, W. P., Glendale, Ariz.
Luebbers, A. J., 1023 N. Leavitt St., Chicago, Ill.
Magaret, E. C., Belleville, Ill.
Mahle, F. L., 110 Barker Ave., Peoria, Ill.
Martin, Peter, Bunker Hill, Ill.
Maurer, G. R., R. F. D. No. 3, Warrenton, Mo.
Miller, H. F., Nashville, Ill.
Miller, J. P., Enterprise, Kan.
Miller, H., Bland, Mo.
Moeller, Chas. J., 404 W. Washington St., Bloomington, Ill.
Mnelder, E. H., 101 N. Park Place, Peoria, Ill.
Munz, Friedrich, Warrenton, Mo.
Mehl, Edward, Waltersburg, Ill.
Nagel, W. Luther, Victor, Iowa.
Naumann, P., Quincy, Ill.
Neumeyer, Chas., Bland, Mo.
Neumeyer, Frank, West Burlington, Ia.
Niederhuth, O., Truxton, Mo.
Noltensmeyer, John H., Granger, Mo.
Nothdurft, August H., Hermann, Mo.
Opp, Max, Nokomis, Ill.
Pannwitt, H., Decatur, Ill.
Piehler, F., 4284 Page Boulevard, St. Louis, Mo.
Rademacher, F. D., Altamont, Ill.
Rapp, J. C., 601 E. B St., Belleville, Ill.
Rinkel, J. M., Medford, Okla.
Reitz, G. W., 2632 Roseland Terrace, St. Louis, Mo.
Rodenberg, C., 6603 Virginia Ave., St. Louis, Mo.
Rohde, J. M., Alton, Ill.
Ross, H., 513 Koeln Ave., St. Louis, Mo.
Salzwedel, W. F., Mt. Vernon, Mo.
Schlinger, C. F., San Jose, Ill.
Schlueter, F. W., 839 S. 12th St., Quincy, Ill.
Schlueter, Hy., 310 Sanger St., Peoria, Ill.
Schmidt, W. K. M., Brighton, Ill.
Schmidt, G. A., Ballwin, Mo.
Schoenig, W., Ellis Grove, Ill.
Schuettler, Chas., Madison, N. Y.
Schultze, W. C., 2613 Accomac St., St. Louis, Mo.
Schutz, H., Springfield, Ill.
Schutz, W., Summerfield, Ill.
Schwietert, H. H., Hoberg, Mo.
Schwind, W., 7024 Hancock Ave., St. Louis, Mo.
Sipfle, W. F., Edwardsville, Ill.
Spreckelmeyer, C. J., Owensville, Mo.
Stahmann, C. C., 4026a Labadie Ave., St. Louis, Mo.
Steinmeyer, C., Wichita, Kan.
Sternberg, F. J., R. F. D. No. 2, Gordonville, Mo.
Stiefel, Chas., 2607 N. 19th St., St. Louis, Mo.
Stoffregen, F., Pekin, Ill.
Stueckemann, C. J., Warrenton, Mo.
Trautenhahn, Robt., 813 Croker St., Des Moines, Iowa.
Tempel, H. A., DeSoto, Mo.
Thomas, J. H., 432 Main St., Aurora, Ill.
Traeger, W. H., San Jose, Ill.
Tuschhoff, J. E., Warrenton, Mo.
Voelker, Franz, R. R. 4, Sigourney, Iowa.
Wahl, D. S., Mt. Olive, Ill.
Wahl, F. D., Emden, Ill.
Weiffenbach, Eug., 1313 Keyser Ave., Columbia, Mo.
Wilkening, W., Warrenton, Mo.
Winter, L. H. H., Drake, Mo.
Zimmermann, H., Warrenton, Mo.

Schweizer Konferenz.

Alder, Karl, Luzern, Zaehringerstr. 7.
Alder, G., Waedensvil, Kanton Zuerich.
Allenbach, Albert, Langnau, Kt. Bern.
Baer, G., Niederuzwil, Kanton St. Gallen.
Bauer, E. M., Biel, Plaenkestr. 17.
Braendle, L., Happenbach, Wuerttembg.
Bangerter, F., Staefa, Kanton Zuerich.
Boesch, H., Birsfelden, Gartenstr., Kanton Baselland.
Boss, Arnold, Lyss, Kanton Bern.
Buehrer, M., Oerlikon, Kt. Zuerich.
Deppeler, F., Geneve, 6 rue Bernard Dussand 6.
Esslinger, Wilh., Zuerich I, Zeltweg 18.
Gut, H. A., Aarau, Bleichenmattstr. 1029.
Gsell, A., Geneve, Rue Calvin 12.
Grob, Dr. E. E., Bern, Zielweg 23.
Huber, H., Buelach, Kanton Zuerich.
Haerle, J., St. Gallen, Wassergasse 21.
Honegger, K., Affoltern a. A., Kanton Zuerich.
Hunziker, A., Neuchatel, rue des Beaux-Arts 11.
Hesz, K., Bern.
Hug, Ed., Thalwil, Kanton Zuerich.
Honegger, Alfred, Adliswil, Kt. Zuerich.
Hirzel, Jacob, Kanton Bern, St. Imier.
Hold, Bartholomaeus, Chur, Kt. Graubuenden.
Indinger, W., Rheineck.
Kienast, H., Frauenfeld, Bethania.
Kleiner, J., Turbental, Kanton Zuerich.
Knoll, Chr., Zuerich III, Rotwandstr. 35.
Kaegi, A., Liestal, Kanton Baselland.
Keller, Wilhelm, Sissach, Land.
Lienhard, A., Zuerich I, Auf der Mauer 17.
Lohrer, J., Wetzikon, Kanton Zuerich.
Lienhard, E., Zuerich III, Badenerstr. 69.
Lerch, A., Solothurn, Kapelle Neuquartier.
Laetzsch, A., Grenchen, Kt. Solothurn.
Luethi, Hans, Goesgen-Zofingen.
Luethi, Christian, La Chaux-de-fonds, rue du Progres 36.
Marquardt, G. A., Basel, Wallstr. 12.
Odinga, H. G., Niederuzwil, Kanton St. Gallen.
Oppliger, P., Rheineck, Kt. St. Gallen.
Peter, L., Maennedorf, Kanton Zuerich.
Pieringer, J., Winterthur, St. Georgenstr. 61.

Pfister, Jakob, Lenzburg, Kt. Aargau.
Pfaendler, Ernst, Herzogenbuchsee, Kt. Bern.
Richner, R. G., Bern, Laupenstr. 13.
Ragettli, A., Wald, Kanton Zuerich.
Spoerri, J. G., Lausanne, Chapelle du Valentin.
Straessler, J., Herisau, Kt. Appenzell.
Spoerri, Th., Horgen, Kanton Zuerich.
Surer, Gottfried, Schaffhausen, Friedenskirche.
Spoerri, Samuel.
Schuecepp, Reinhard, Teufen, Kanton Appenzell.
Steffen, Emil, Eschlikon, Kt. Thurgau.
Stehli, K., Vevey, Panorama 16.
Tobler, Emil, Signau, Kt. Bern.
Tobler, O., Winterthur.
Welti, H., Zuerich III, Staufacherstr. 54.
Wuhrmann, J. U., Basel, Klingenthalstr. 54.
Waimer, I., Zuerich I.
Zolliker, J., Zuerich II.
Zuercher, E., Uster, Kanton Zuerich.

Süddeutschland-Konferenz.

Burkhardt, sen., Karl, Altensteig, Wuerttemberg.
Bruns, A. Gerhard, Oldenburg i. Gr., Kanalstr. 11.
Braendle, Friedrich, Ulm a. D., Schillerstr. 28.
Baumann, Eduard, Duebendorf, Kanton Zuerich.
Berber, J. Anton, Hall, Wuerttemberg, Zionskapelle.
Barnikel, August, Murrhardt, Wuerttemberg.
Bock, Georg, Bietigheim, Wuerttemberg.
Beutenmueller, G., Winnenden, Wuerttemberg.
Burkhardt, jun., Karl F., Prevost, Post Oberstenfeld, Wuerttemberg.
Breuninger, Emil, Suarezstr. 12, Essen (Ruhr).
Beisiegel, Georg, Freudenstadt, Wuerttemberg.
Boettcher, Ernst, Raluna, Bismarcksarchipel.
Breunig, Otto, Ob. Oesterfeldstr. 3, Vaihingen a. F., Wuerttemberg.
Dorn, Heinrich, Vaihingen a. Enz, Wuerttemberg.
Diener, Jacob, Borckingen, Wuerttemb.
Doebereiner, Karl, Dasselstr. 58, Coeln.
Eisele, Karl, Oehringen, Wuerttemberg.
Ekert, Wilhelm, Offenbach a. M., Franzoesischestr. 12, II.
Fellmann, Heinrich, Sydney, Australia, 139 Castlereagh St.
Firl, Wilhelm, Kageneckerstr. 7, Strassburg.
Fischer, Georg, Simmern, Hunsrueck, Bahnhofstr. 422.
Floeszer, Adolf, Welzheim, Wrttbrg.
Frey, Andreas, Ottmarsheim, Wuerttemberg.
Frey, Gottl., Rudersberg, Wuerttemberg.
Fritz, Alexander, Bilker Allee 239, Duesseldorf.
Gebhardt, Samuel, Siegen, Westfalen, Marienstr. 4.
Gommel, August, Weinsberg, Wuerttemberg.
Gruenewald, J. Paul, Bremen, Nordstr. 78 b.
Graessle, Albert, Ludwigsburg, Wuerttemberg, Marstallstr. 6.
Goebel, Alexander, Friedrichsdorf i. Taunus.
Gebhardt, Theophil, Allensteig, Wrtbg.
Gutekunst, Fr., Heimsheim, Wrttbrg.
Haerle, Jakob, Ettlingen, Baden, Schoellbronnstr. 59.
Huber, Paul, Winnenden, Wuerttemberg.
Huxoll, Hermann, Bad Kreuznach, Viktoriastr. 18.
Haigis, Wilhelm, Muenchen, Fraunhoferstr. 31, III.
Jahnke, Karl, Nagold, Wuerttemberg, Heim Pilgerruhe.
Jetter, Otto, Betzdorf a. Sieg, Westfalen.
Koenig, Christian, Schorndorf, Wuerttemberg.
Kleinknecht, Wilhelm, Elberfeld, Dorotheenstr. 38. I.
Kaufmann, Jakob, Woerthstr. 15, Marburg.
Kaufmann, Dr. Paulus, Woerthstr. 15, Marburg.
Koenig, Karl, Ludwigstr. 29, Frankfurt a. Main.
Kuder, Wilhelm, Heddrichstr. 104, Frankfurt a. M.
Kunz, August, Nuernberg, Kohlengasse 11.
Kunde, Karl, Augustastr. 59, Gelsenkirchen.
Koch, Heinrich, Ebingen, Wuerttemberg.
Kuebler, Ernst, Herrenberg, Wrttberg.
Kroegel, Jakob, Weissach, Wuerttemberg.
Klemm, Friedrich, Happenbach, O-A. Heilbronn a. N.
Koch, August, Kornmarkt 15, Hagenau i. E.
Laepple, Ludw., Schoenleinstr. 5, Wuerzburg.
Luering, Dr. Emil, Frankfurt a. M., Wittelsbacher Allee 2.
Langner, Karl, Mandel b. Kreuznach.
Luz, Fr. Wilhelm, Irrgartenstr., Neuenkirchen, Bez. Trier.
Mann, Heinrich, Frankfurt a. M., Rotlintstr. 45.
Maile, Chr. Ph., Brunnenstr. 35, Zuffenhausen.
Moeller, H. Robert, Stuttgart, Sofienstr. 21 C.
Mann, Ludwig, Marbach a. N., Wuerttemberg.
Mann, Theophil, Hermesweg II, Frankfurt a. M.
Mann, Otto, Calw, Wuerttemberg.
Mueller, Wilhelm, Gagaemalae, Sawaii, Deutsch-Samoa.
Noetzold, Gustav, Sinsheim, Baden, Bahnhofstr. 353.
Neuhaeuser, Ferd., Neuenbuerg, Wuerttemberg.
Neumann, Otto, Altstaedter Kirchweg 8, Pforzheim.
Pasold, E., Kronenstr. 28, Backnang, Wuerttemberg.
Raith, Christian, Karlsruhe, Baden, Bismarckstr. 45.
Rohner, Emil, Speyer, Hagedornstr. 1.
Roesch, Friedrich, Cannstatt, Karlstr. 15.
Rueck, Johann, Ansbach, Bayern.
Rueck, Georg, Pirmasens, Alleestr. 23.
Rieker, Heinrich, Heilbronn a. N., Friedenstr. 85.
Schopf, Rich., Calw, Wuerttemberg.

Bieker, Gottlieb, Johannisstr. 9, Saarbruecken.
Bexroth, Georg, Frankfurt a. M., Merianplatz 13.
Beichert, Martin, Heimsheim, Wuerttemberg.
Buecker, August, London E. 223, Burdett Road, Limehouse.
Benz, Christian, Knittlingen b. Maulbronn, Wuerttemberg.
Boediger, Theodor, Dillenburg, Nassau.
Bueck, Paul, Urbanstr. 4, Esslingen.
Boesch, Dr. Friedrich, Algier, Afrika, Bd. Lafferriere 15.
Schilpp, Hermann, Bayreuth, Karlstr. 10½.
Scharpff, Adolf, Karlsruhe, Baden, Karlstr. 49 b.
Steinbrenner, Wilh., Nagold, Wuerttemberg.
Spille, Johannes, Sindelfingen, Wuerttemberg.
Soell, Christian, Heilbronn a. N., Pfuehlstr. 9.
Schneider, Gustav A., Nuernberg, Sulzbacherstr. 79.
Sommer, J. Jakob, Waiblingen, Wuerttemberg.
Schwarz, Christian, Lahr, Baden.
Steinmetz, Christian, Nagold, Wuerttemberg.
Steck, Martin, Kirchberg a. I., Wuerttemberg.
Straehle, Julius, Karlstr. 33, Heilbronn a. N.
Steuerwald, Philipp, Hockenheim, Baden.
Scharp, P., Kolmar, Elsass.
Schmeiszer, Jakob, Beilstein, Wuerttbg.
Sommer, Bernh., Waiblingen, Missionshaus.
Schneider, Jakob, Hof i. Bayern, Koenigstr. 15.
Schneck, Gottfried, Neuhuetten, Wuerttemberg.
Schray, Wilhelm, Backnang, Wuerttemberg.
Schmidt, Karl, Beverley, W. Australien.
Schnaitmann, Karl, Theaterstr. 19, Fuerth.
Titus, Albert, Colmar, Goldbergstr. 7.
Urech, Jakob, Nuernberg, Maxtorgraben 1.
Ulrich, Karl, Pforzheim, Altstaedter Kirchweg 8.
Ueltzhoeffer, Andreas, Gelnhausen, Nassau, Frankfurterstr. 56.
Voelkner, Wilhelm L., Wiesbaden, Dotzheimerstr. 51.
Weller, Gottfried, Augsburg D, Ludwigstr. 188.
Walter, Otto, Winnenden, Wuerttembg.
Wiesenauer, Christian, Echterdingen, Wuerttemberg.
Walz, Conrad, Zweibruecken, Pfalz.
Walz, Johannes, Heidelberg, Landhausstr. 17.
Wendt, Karl, Kaiserslautern, Logenstr. 25.
Wobith, Richard, Stuttgart, Moltkestr. 60.
Wiesenauer, August, Mannheim, Augartenstr. 26.
Wenzel, K. Albert, Bismarckarchipel, Halis Namatanai, Neu-Mecklenburg.
Zeuner, K. Albert, Klosterreichenbach, Wuerttemberg.

Südliche Konferenz.

Baeuchle, Paul, Bartlett, Tex.
Beckendorff, Fritz, Rutersville, Tex.
Bohmfalk, Fr., Gonzales, Tex.
Bohmfalk, C. F., 506 Montana Stree San Antonio, Tex.
Brannies, G., Copperas Cove, Tex.
Breihan, B. E., 626 Washington Street, Waco, Tex.
Brueck, R., 2816 Guadaloupe Street, Austin, Tex.
Buehrer, W., Perry, Tex.
Didzun, Aug., Bastrop, Tex.
Diener, H., R. F. D. 2, Waco, Tex.
Dietz, H., 1810 S. 5th Street, Waco, Tex.
Doerr, G. T. C., 1010 Jackson Street, Brenham, Tex.
Doerr, C. J., Miles, Tex.
Draeger, E. C., Monthalia, Tex.
Froehner, Walter F., 609 White Street, Houston, Tex.
Groth, J. C., R. F. D. 2, Schulenburg, Tex.
Havekost, T., 805 Wyoming Street, San Antonio, Tex.
Hierholzer, J., 421 Pine Street, San Antonio, Tex.
Homburg, H., R. F. D. 4, Lexington, Tex.
Houy, G. H., Fredericksburg, Tex.
Kleinknecht, J., R. F. D. 3, Mart, Tex.
Leifeste, A. A., 830 8th Street, New Orleans, La.
Leifeste, Albert, Needville, Tex.
Menking, William, Garwood, Tex.
Makowski, W., R. F. D. 1, Denton, Tex.
Moehle, A. D., 1628 Ave. M½, Galveston, Tex.
Moers, W A., 811 W. 4th Street, Brenham, Tex.
Ott, Jacob, Industry, Tex.
Pauling, C. J., R. F. D. 4, New Braunfels, Tex.
Pluenneke, John, 1019 W. 3d Street, Brenham, Tex.
Reifschneider, J. E., 1815 Avenue N, Galveston, Tex.
Schmalz, H., Mason, Tex.
Schreiber, G. W. F., Hilda, Mason Co., Tex.
Schulze, G., Hilda, Mason Co., Tex.
Schuessler, E. F., 2009 S. Franklin Street, New Orleans, La.
Sievers, W., Gonzales, Tex.
Streit, John, 520 Washington Ave., Dallas, Tex.
Stullken, J. E., 2503 Rio Grand Street, Austin, Tex.
Traeger, J. A., Seguin, Tex.
Ulrich, A., Perry, Falls Co., Tex.
Urbantke, C., 908 Jackson St., Brenham, Tex.
Urbantke, J. E., R. F. D. 3, Kileen, Bell Co., Tex.
Witt, J. W. A., Bracken, Tex.

Weſtliche Konferenz.

Ahrens, H. F., Clay Center, Kan.
Asling, E. T.
Asling, J. H., Higginsville, Mo.
Baecker, A. P., Woodbine, Kan.
Beck, Geo. W., Concordia, Mo.
Beck, Edw., 1022 Bell St., Beatrice, Neb.
Berg, Walter, Russell, Kan.
Bernsdorf, C. Louis, Alexander, Kan.
Bintz, F. W., Martell, Neb., R. R. 1.
Bruns, H., Corder, Mo.
Buechner, Samuel, 419 N. 3d St., St. Joseph, Mo.
Buthmann, John, Halstead, Kan.
Crepin, Ernst, Wathena, Kan.
Demand, John, 352 Penn Ave., Wichita, Kan.
Diekmann, J. A., 649 Crown St., Cincinnati, Ohio.
Dreyer, J. H., La Belle, Fla.
Eberhardt, Conrad, 1027 Pennsylvania St., Lawrence, Kan.
Elfeldt, H. C., 319 S. 15th St., Lincoln, Neb.
Feldmann, H. A., Eudora, Kan.
Fiegenbaum, Fred., Wathena, Kan.
Fricke, W. F., Humboldt, Neb.
Fuhrmann, Alex., 618 Minnesota Ave., Kansas City, Kan.
Gethmann, Wm., 826 W. 8th St., Oklahoma City, Okla.
Goepfert, Arnold, Grand Island, Neb., R. R.
George, W. C., Macon, Neb.
Gniech, Otto J. M., Kinsley, Kan.
Graszmueck, G. G., Western, Neb.
Gruen, Edw., Eustis, Neb.
Hackmann, H. H., La Crosse, Kan.
Hackmann, Wm. H., Berlin, Neb.
Haller, John, Otis, Kan.
Hammel, J. J., Bushton, Kan., R. R.
Harms, Charles, Columbus, Neb.
Havighorst, E. S., 1327 Campbell St., Kansas City, Mo.
Herrmann, C., Enterprise, Kan.
Herrmann, Math., 115 E. 6th St., Sedalia, Mo.
Hessel, L. J., Hitchcock, Okla.
Hezel, E. B., Hampton, Neb., R. R.
Hoffmann, H., 302 E. 6th St., Sedalia, Mo.
Hohenwald, H. A., 743 State Ave., Kansas City, Kan.
Humfeld, H. S., 211 E. 3d St., Newton, Kan.
Hurni, G., 2610 N. Taylor St., St. Louis, Mo.
Heusi, Samuel, R. F. D., Robinson, Kan.
Irmiger, L. H., El Reno, Okla.
Jaiser, J. G., 2325 S. 11th St., Omaha, Neb.
Johansen, Bernhard, Clatonia, Neb.
Jungmeyer, Adam, Cortland, Neb.
Kaltenbach, F., 2603 Cleveland Ave., Kansas City, Mo.
Keller, G. J., 1140 Pine St., Lincoln, Neb.
Klein, John, 1315 Prince St., Wichita, Kan.
Klein, J. Anton, 707 W. 8th St., Oklahoma City, Okla.
Koehler, John, 514 W. 5th St., Topeka, Kan.
Koepsel, H., 1801 N. Bush St., Santa Ana, Cal.
Koerner, C. L., 1736 L St., Lincoln, Neb.
Koerner, G., Orlando, Okla.
Koerner, W., 800 Arraya Ave., Pueblo, Colo.
Kracher, John, 3405 E. 25th St., Kansas City, Mo.
Kraettli, Jacob, Clay Center, Kan.
Kriege, O. E., Warrenton, Mo.
Laeger, Edward E., Alta Vista, Kan., R. R.
Laeger, Herman A., R. F. D., Humphrey, Neb.
Lauenstein, C. W., Longmont, Colo.
Lauer, Ernst, Evanston, Ill.
Lauer, John, Kramer, Neb.
Leist, H. G., Mt. Pleasant, Ia.
Leist, J. G., Papillion, Neb.
Matthaei, Milton H., Evanston, Ill.
Matthaei, P. W., Ellinwood, Kan.
Mecklenburg, J. W., 3679 A St., San Diego, Cal.
Meyer, C. G., Enterprise, Kan.
Meyer, Gustav, R. R. No. 2, Smithton, Mo.
Meyer, John C., Lexington, Mo.
Meyer, W. L., Oregon, Mo.
Mueller, G. J., Arlington, Neb.
Nigg, John A., 1045 New Jersey St., Lawrence, Kan.
Paustian, Henry, Junction City, Kan.
Peters, Henry H., Rex, Ore.
Pommerenke, W., Bison, Kan.
Reichardt, Fr., Culbertson, Neb.
Ross, A. J., 1328 Vermont St., Lawrence, Kan.
Sallenbach, Eduard, Sterling, Neb.
Schaum, John, Waco, Neb.
Scheu, John, Friend, Neb.
Schramm, P. C., 3225 Victor St., Santa Fe Place, Kansas City, Mo.
Schultz, F. H., Western, Neb.
Schumacher, Fr., York, York Co., Neb.
Siekmann, H. A., Scotia, Neb.
Smith, D. W., 633 Nebraska Ave., Kansas City, Kan.
Stein, W. H., Halstead, Kan.
Steinel, Konrad, 2118 W. 27th Ave., Denver, Colo.
Steininger, J. Jacob, R. F. D. No. 4, Chapman, Kan.
Sternberg, J. L., Halstead, Harvey Co., Kan.
Sudbrock, Charles H., Lexington, Mo.
Tanner, Jacob, 635 Cheyenne Ave.
Tonat, Wm., City Mission Publishing Co., Pittsburgh, Pa.
Treiber, H. A., Bushton, Kan.
Velte, W. R., 2515 California St., Denver, Colo.
Winker, R. D., R. F. D., Kearney, Mo.
Wippermann, F. H., Warrenton, Mo.
Woerner, H. C., Bazine, Ness Co., Kan.
Woestemeyer, Geo. H., Warrenton, Mo.
Woestemeyer, W. B., Smithton, Mo.
Wurst, Adam, Osceola, Neb.
Zeidler, Oscar W., R. F. D., Stover, Mo
Zeuner, B. B., Sun Prairie, Wis.

General-Statistiken der Deutschen Konferenzen der Bischöflichen Methodistenkirche
1911—1912.

Statistik No. I.

Konferenzen.	Zahl der: Weiße Prediger	Prediger	Volle Glieder	Probeprediger	Todesfälle	Taufen: Kinder	Erwachsene	Sonntagschulen: Zahl der Schulen	Zahl der Beamten und Lehrer	Zahl der Schüler einschl. Mitgliedschaft und Heim-Dep.	Epworth-Liga: Senior-Abteilung	Mitglieder	Junior-Abteilung	Mitglieder	Kircheneigentum: Kirchen	Wasserscheinlicher Wert	Pred.-Wohnungen	Wasserscheinlicher Wert	Neubau u. Verbesserung u. Kred.-Wohnungen	Schulden abgezahlt	Gegenwärtige Schulden
California	22	48	1272	18	18	49	8	20	221	1034	16	474	.....	.....	21	$469400	23	$82100	$6480	$5600	$119050
Central	107	439	13302	66	248	477	40	134	2077	13954	85	3218	22	566	142	943950	96	214750	26291	8374	29880
Chicago	72	613	8532	42	124	329	2	96	1168	6211	50	1441	8	205	108	651300	62	170900	27749	4775	14695
Nördliche	52	315	5515	26	61	253	10	84	959	5116	38	1313	3	139	90	350425	42	102200	15192	2998	4419
Nordwestliche	56	508	4253	24	59	221	17	70	832	4380	37	1186	5	82	71	231000	44	103600	10088	200	1225
Oestliche	56	387	4986	29	88	396	8	58	850	5894	52	1923	13	349	58	876200	45	201900	12381	9201	32250
Pacific	25	51	1491	6	20	58	.....	27	288	1495	16	481	.....	.....	27	105540	21	52300	2717	550	1272
St. Louis	90	212	9790	53	155	293	25	111	1484	8794	68	2451	10	332	118	565700	82	181850	55651	1655	8763
Südliche (1911)	33	178	3444	25	29	215	8	52	549	4158	32	1023	5	121	52	132345	34	52225	15914	200	2025
Westliche	84	297	6908	49	90	317	49	107	1356	7296	70	2343	.....	.....	111	886050	80	137600	10915	3881	3523
Total Amerika	597	3048	59483	338	892	2613	167	759	9784	58332	464	15853	66	1794	798	4711910	529	1299425	184278	37434	217102
Norddeutsche	77	4333	9530	49	171	361	2	190	1093	11247	93	2479	4	123	74	973466	26	.....	.....	8375	715613
Süddeutsche	100	1956	11087	115	173	28	.....	342	1097	16418	105	2647	.....	.....	121	1013812	20	.....	.....	10927	479739
Schweizer	62	858	9146	22	126	234	7	261	1390	23019	80	1891	12	896	77	708045	28	.....	.....	10465	458776
Oesterreich-Ungarn (1911)	9	182	488	4	15	13	3	18	33	512	4	102	.....	.....	3	43900	.....	.....	.....	.....	2440
Total Europa	248	7329	30251	190	485	895	12	811	3613	51196	282	7110	16	1019	275	2739223	74	.....	.....	29767	1656568
Amerika	597	3048	59483	338	892	2613	167	759	9784	58332	464	15853	66	1794	798	4711910	529	1299425	184278	37434	217102
Europa	248	7329	30251	190	485	895	12	811	3613	51196	282	7119	16	1019	275	2739223	74	.....	.....	29767	1656568
Gesamtsumme	845	10377	89734	528	1377	3508	179	1570	13397	109528	746	22972	82	2813	1073	7451133	603	1299425	184278	67201	1873670

Statistik No. II. — Sonntagschulen.

Konferenzen.	Zahl der Schulen.	Zahl der Beamten und Lehrer.	Zahl der Schüler (Regelmäßig. Exp. nicht eingeschl.)	Durchschnittlicher Besuch.	Schüler im Heim-Departement.	Kinder in der Wiegenliste.	Zahl in allen Departements einschl. Wiegenliste	Beamte u. Lehrer, die Kirche oder Sonntagschule besuchen	Schüler (Besucher d. Mittl. des Heim-Dep.) die Glieder d. Protest. Kir. sind	Schüler besucht während des Jahres	Neue Schüler während des Jahres	Anwesende Mitglieder, Beamter, Lehrer u. s. w.	Kollektion für Sonntagschulbehörde. (a) Kirche	(b) Sonntagschule
Californien	20	211	997	811	30	33	1030	216	350	59	$1056	$22	$34
Central	134	2077	11870	8352	1219	865	13954	2008	6100	450	8272	124	254
Chicago	96	1176	5781	4483	355	269	6322	1151	2389	213	3130	42	175
Nördliche	84	959	4567	2864	337	269	4883	895	1849	82	2006	46	29
Nordwestliche	69	849	4110	2920	80	123	4380	814	2056	260	1387	112	46
Oestliche	58	850	5282	4035	202	410	5882	818	1028	77	4445	82	86
Pacific	27	288	1456	1149	1	41	1495	280	957	8	796	21	26
St. Louis	111	1484	8099	4864	240	479	8818	1464	2088	75	4548	90	147
Südliche (1911)	52	549	3501	2471	409	267	4158	631	1135	104	2001	40	57
Westliche	107	1553	7112	5440	126	217	6746	1313	1109	294	3220	88	92
Total Amerika	758	9790	52662	37289	2999	2973	57668	9594	19071	1562	30781	667	946
Norddeutsche	190	1103					11247						50
Süddeutsche	342	1097					16418						57
Schweizer	261	1396					23019						71
Oesterreich-Ungarn (1911)	18	33					512						
Total Europa	811	3623					51196						178
Amerika	758	9790	52662	37289	2999	2973	57668	9594	19071	1562	30781	667	946
Europa	811	3623					51196						178
Gesamtsumme	1569	13413	56662	37289	2999	2973	108864	9594	19071	1562	30781	667	1124

Statistik No. III.

Konferenzen.	Predigergehalt. Ansprüche. Gehalt	Hausmiete	Total	Predigergehalt. Erhalten. Gehalt	Hausmiete	Total	Defizit	Konferenzansprüche. Ansprüche	Bezahlt	Dist.-Supt. Ansprüche	Bezahlt	Bischöfe. Ansprüche	Bezahlt	Total: Prediger, Distrikts-Superintendenten und Bischöfe	Laufende Ausgaben. Kirchendiener, Licht, Kohlen &c.	Sonntagschul-Literatur	Total
California	$11976	$4760	$16736	$12080	$4760	$16840	$35	$357	$357	$950	$950	$128	$128	$17275	$3200	$1046	$4226
Central	66800	15856	81656	65808	15856	81664	8	.....	8493	6352	6345	663	663	92165	25115	8272	33387
Chicago	49186	10913	59538	48625	10913	59538	4	.....	1412	3628	3628	627	623	65201	12064	3100	15164
Nördliche	30428	6016	35744	31308	6016	35324	226	1056	1056	3143	3089	388	388	39764	6341	1949	8290
Nordwestliche	25755	5836	31591	25915	5836	31751	43	542	546	3172	3172	241	241	33890	4951	1320	6271
Oestliche	37915	13966	51881	38053	13966	52019	.....	1378	1369	3421	3421	473	473	57282	21160	4445	25605
Pacific	10615	2745	13360	10687	2745	13432	58	291	279	1067	1101	137	137	14949	2207	786	2993
St. Louis	48159	12019	60178	60172	4651	64823	181	2823	2225	4637	4533	541	488	71969	12866	4549	17415
Südliche (1911)	14863	3736	18599	14582	3736	18318	281	1127	1127	1607	1607	203	203	21225	1919	2001	3920
Westliche	45761	10568	56029	46610	10496	57056	105	1628	2053	4063	4848	551	598	64133	8698	3125	11823
Total Amerika	340458	86415	425312	353840	78975	430765	941	9209	13916	32640	32694	3952	3942	477853	98521	30593	129094
Norddeutsche	.....	.....	.....	22569	12051	34620	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Süddeutsche	.....	.....	.....	31835	3777	35612	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schweizer	.....	.....	.....	19028	6671	25699	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oesterreich-Ungarn (1911)	.....	.....	.....	430	661	1091	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total Europa	.....	.....	.....	73862	23160	97022	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Amerika	340458	86415	425312	353840	78975	430765	941	9209	13916	32640	32694	3952	3942	477853	98521	30593	129094
Europa	.....	.....	.....	73862	23160	97022	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gesamtsumme	340458	86415	425312	427702	102135	527787	941	9209	13916	32640	32694	3952	3942	477853	98521	30593	129094

Statistik No. IV.

Konferenzen.	Beiträge zu wohltätigen Zwecken.																			Andere Wohltätigk.-Kollekten.					
	Missionen.						Erziehungs-Rat.			Sonntagschul Rat.		Rat für Konf. Anspr.			Amerikanische Bibelgesellschaft	Frauen-Ausschuß f. Missions-Gesellschaft	Frauen In. Miss.-Ges.		Gesamte Disziplinarische Kollekten	Lokale Erziehungs-Unterstützungen	Gesamte andere Kollekten	Gesamte wohltätige Kollekten	Generel-Konferenz-Ausgaben	Ausstehendes Kontral-Bureaus bei Ep. Kons.	Im Ganzen
	Auswärtiger Missions-Rat.			Einh. Mission und Kirchenb.-Gesellschaft																					
	a) Kirche.	b) Sonn.-Schulen.	c) Bef. Gaben.	a) Kirche.	b) Sonn.-Schulen.	c) Bef. Gaben.	a) Kirche. Miss. Ers.	b) Sonn.-Schule.	c) Kinderfonds.	a) Kirche.	b) S. S.	Rente Fonds.	Permanent Fonds.	Freiwillig Aid Gesellschaft.			a) Bar	b) Zuschuß.							
California	$797	$222	$194	$820	$221	.....	$29	.....	$50	$22	$38	$113	$15	$50	$81	$1719	.....	.....	$4201	$18	.....	$3480	$17	$7	$7401
Central	2624	2036	601	2418	2003	$102	52	$27	102	129	249	.....	.....	333	261	4004	.....	.....	14941	905	$28271	44117	83	26	44426
Chicago	2188	1099	935	1980	865	247	47	20	54	70	154	135	24	118	72	1619	$202	33	9773	464	2201	6674	.....	9	16456
Nördliche	1757	450	277	1653	435	54	36	.....	114	65	52	235	45	140	68	3889	20	.....	9085	869	3813	6475	29	15	14110
Nordwestliche	1842	1164	947	2084	1226	46	1	5	50	95	79	241	25	148	93	3094	.....	.....	11130	802	.....	3843	2	13	15107
Oestliche	1075	1610	1710	1578	1745	3	55	25	99	82	86	87	26	240	186	1887	67	.....	10581	.....	21102	.....	219	45	31947
Pacific	713	192	153	722	189	.....	26	5	37	33	23	95	10	86	39	493	.....	1	2817	120	.....	2564	7	4	5492
St. Louis	2625	925	768	2320	867	141	75	24	74	100	143	277	24	186	97	2241	445	.....	11394	804	4704	5508	83	30	17115
Südliche (1911)	955	764	1656	1055	775	1646	42	7	27	47	58	120	20	57	78	598	71	.....	7096	141	2532	3634	95	7	11753
Westliche	5358	1218	1534	4111	1116	133	96	27	119	116	87	187	44	256	155	3857	70	.....	18626	1099	.....	16322	47	43	27919
Total Amerika	19934	9680	8775	18741	9442	2372	459	140	726	759	969	1470	233	1614	1080	23401	895	33	100544	5222	62623	92617	582	199	191616
Norddeutsche	869	457	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59	242	.....	.....	.....	2481	.....	.....	17	.....	101210
Süddeutsche	1022	435	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	65	252	.....	.....	.....	2180	.....	.....	225	.....	93590
Schweizer	1031	1140	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71	482	.....	.....	.....	.....	.....	.....	152	.....	87445
Oesterreich-Ungarn (1911)	43	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	24	.....	.....	.....	4	.....	.....	8	.....	.....
Total Europa	2965	2040	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	198	1000	.....	.....	.....	4665	.....	.....	402	.....	282245
Amerika	19934	9680	8775	18741	9442	2372	459	140	726	759	969	1470	233	1614	1080	23401	895	33	100544	5222	62623	92617	582	199	191616
Europa	2965	2040	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	198	1000	.....	.....	.....	4665	.....	.....	402	.....	282245
Gesamtsumme	22899	11720	8775	18741	9442	2372	459	140	726	759	969	1470	233	1614	1278	24401	895	33	100544	9887	62623	92617	984	199	473861

Offizielle Verhandlungen und Berichte

der

achten jährlichen Sitzung

der

Pacific Deutschen Konferenz

der Bischöflichen Methodistenkirche

gehalten in der

Deutschen Bischöflichen Methodistenkirche zu Spokane, Wash.,

vom 22.—25 August 1912.

Beamte der Konferenz.

Präsident: Bischof R. J. Cooke, D.D., LL.D., Portland Oregon.

Sekretär: F. H. Lücke, 18 Howe Str., Seattle, Wash.

Gehilfe: A. F. Hilmer, Milwaukee, Oregon.

Statistiker: John C. Müller, Ritzville, Wash.

Gehilfen: A. F. Cramer, G. A. Maag, L. Gaiser.

Schatzmeister: J. M. Herrmann.

Gehilfe: P. J. Sehnert.

Namensliste der Konferenzmitglieder.

Namen der Prediger.	Wann geboren.	Wo geboren.	Ins Predigtamt eingetreten. Wann auf Probe.	Wo.	In die Pacific Konf. eingetreten
Beckley, J. W.	1849	Indiana	1890	Oregon Konf.	1890
Buchholz, F W	1841	Preußen.	1864	N. W. Deut Kon.	1887
Bühler, Adam	1859	Michigan.	1887	Oregon Konf.	1887
Cramer, Alb. F.		Sachsen-Weimar.	1902	W. Deut. Konf.	1908
Cramer, Fr.		Sachsen.	1897	Zentral D. Konf.	1909
Gaiser, Ludwig.	1863	Württemberg.	1891	N. Pacific M. K.	1891
Hansen, Hans.	1836	Schlesw. Holstein.	1866	N. W. Deut. Kon.	1888
Hartung, Geo.	1843	Preußen.	1870	" " "	1887
Hepp, Joseph.	1846	Württemberg.	1874	" " "	1888
Herrmann, J. M.	1869	Ohio	1893	West Deut. Konf.	1904
Hertzler, E. E.	1856	Iowa	1879	St. Louis D. Konf.	1907
Hilmer, A. F.	1867	Iowa	1890	N. W. Deut. Kon.	1908
Jahn, J. C.*	1841	Preußen	1873	N. W. Deut Kon.	1894
Lange, H. F.	1857	Hannover.	1884	N. W. Deut. Kon.	1896
Lücke, F. H.	1865	Preußen.	1890	Oregon Konf.	1890
Maag, G. A.	1868	Schweiz	1896	Zentral D. Konf.	1908
Mann, H. B.*	1878	Missouri	1903	Pacific D. Konf.	1908
Maas, W. F.*	1860	Minnesota	1884	Nördl. D. Konf.	1906
Michel, H. F.*	1854	Rußland	1893	Pacific D. Konf.	1893
Müller, J. C.	1866	Württemberg.	1893	West Deut. Konf.	1903
Pegelow, Karl.	1847	Preußen.	1874	N. W. Deut. Kon.	1893
Röder, G. S.	1868	Illinois.	1891	St. Louis D. Konf.	1901
Schmid, H. G.	1869	Württemberg	1908	Nördl. D. Konf.	1911
Schumann, F. A.	1860	Sachsen.	1887	Zentral D. Konf.	1911
Sehnert, P. J.	1873	Illinois.	1900	Pacific D. Konf.	1900
Traglio, E. J.	1867	Schweiz.	1899	Pacific D. Konf.	1899
Weigle, A. J.	1869	Württemberg.	1890	Zentral Deut. K.	1907
Wentsch, C. A.	1872	Württemberg.	1899	Pacific D. Konf.	1899
Probeglied:					
Hugo Woehl	1884	Hamburg	1912	Pacific D. Konf.	1912

* Die mit einem Stern Bezeichneten waren an der Konferenzsitzung nicht zugegen.

In Memoriam.

Liste unserer im Herrn entschlafenen Amtsbrüder.

Adam Klippel, geb. 1827 in Hessen-Darmstadt, gest. 30. Dez. 1902 zu Portland, Oregon.

John Wesley Röder, geb. 1871 in Missouri, gest. 30. Aug. 1904 zu Decatur, Ill.

F. J. Cast, geb. 1875 in Württemberg, gest. 1908 zu Medical Lake, Wash.

J. G. Möhring, geb. 1853 in Bayern, gest. 1910 zu Madras, Oregon.

Lokal-Prediger.

Kohlstedt, H., Rosalia, Wash.
Schäfer, John L., Ritzville, Wash.
Kliphart, John, Connell, Wash.
Gehrke, E. C., Edwall, Wash.
Lorenz, Max, Portland, Ore.
Ludi, Sam., Pratum, Ore.
Schumacher, L., Portland, Ore.
Hummels, H., Salem, Ore.

RULES OF ORDER.

1. The Conference session shall open at 8.30 A. M., and adjourn at 11.45 A. M. The devotional services to be under the direction of the presiding bishop.

2. All motions shall be reduced to writing, if the president or any member of the Conference request it. **All reports shall be handed to the secretary immediately after their adoption.**

3. No member of the Conference shall be permitted to absent himself from the business of the Conference or the meetings of the standing committees, and in all cases, where absence is unavoidable, the Conference shall pass judgment, whether such a member shall be excused or not.

4. No member shall be permitted to vote unless he is seated in the limits of the bar of the Conference.

5. The auditing committee shall audit the accounts of the district superintendents, the Conference trustees, and the Conference treasurer.

6. The district superintendents shall constitute a committee for

the distribution of the missionary appropriation, with the approva of the presiding bishop.

7. The secretary shall be the **official editor and publisher of th Conference Minutes,** and is authorized to make provisions by as sessments or otherwise to meet all secretarial expenses incident t the publication and distribution of the Conference Minutes.

8. The Conference Minutes, after being adopted by the Con ference, shall be considered the official journal of the Conference.

9. The statistician shall be required to hand a copy of the ap proved statistics to the Conference secretary within two weeks afte the adjournment of the Conference.

10. All Conference reports shall be written with pen and ink and no report shall be accepted by the secretary unless signed, a least, by the president and secretary of the committee.

These shall be the standing rules of the Conference; they ma be suspended, at any time, by two-thirds of those present and voting they may be amended on the first day of each annual session, by majority vote. At any other time it shall require a two-thirds vot to alter or amend the same.

Stehende Komiteen.

1. Amerikanische Bibelgesellschaft: A. F. Hilmer, G. S. Röder H. Haueisen, J. M. Hermann, F. W. Kenzler.

2. Prüfung von Rechnungen: Geo. Hartung, Friedrich Cramer

3. Konferenzstellung: L. Gaiser, Joseph Hepp, A. J. Weigle E. F. Traglio, Friedrich Cramer.

4. Konferenz-Verwalter: (Siehe Board der Verwalter.)

5. Diakonissensache: C. A. Wentsch, F. H. Lücke, E. J. Traglio G. S. Röder, J. A. Beck, H. F. Lange.

6. Verteilung des Distrikts-Missionsgeldes: H. F. Lange, Geo Hartung, Jos. Hepp.

7. Erziehung: F. H. Lücke, A. J. Weigle, H. F. Lange, Geo Hartung, G. A. Maag, Friedrich Cramer.

8. Episcopal Fund: Distrikts-Superintendent.

9. Befreite Sklaven und Erziehung im Süden: F. A. Schu mann, J. M. Hermann, A. F. Hilmer, F. W. Buchholz, H. F Michel.

10. Deutsche Publikationen: H. F. Lange, Joseph Hepp, F. A Schumann, A. J. Weigle, L. Gaiser, H. G. Schmid.

11. Versicherung von Kircheneigentum: L. Gaiser, H. G Schmid, P. J. Sehnert.

12. Nomination der Konferenz-Trustees: A. J. Weigle. F. H. Lücke, J. C. Müller.

13. Waisenheimaten und Altenheim: A. F. Cramer, G. E. Kienle, J. C. Müller, L. Gaiser, F. W. Kenzler.

14. Postämter: Hugo Wöhl und Geo. Kleinbach.

15. Gottesdienste: Distrikts-Superintendent und C. A. Wentsch.

16. Berichterstatter: Christliche Apologete, G. A. Maag; Lokal-Zeitungen, J. M. Hermann, F. W. Buchholz.

17. Beschlüsse: H. F. Lange, A. F. Cramer, G. E. Kienle.

18. Sonntagschulen und Epworth-Liga: C. A. Wentsch, P. J. Sehnert, A. F. Hilmer, John C. Müller, John A. Beck, Ad. Bühler.

19. Sonntagsheiligung und Mäßigkeit: G. A. Maag, H. Hansen, J. W. Beckley, E. J. Traglio, Hugo L. Wöhl.

20. Reise-Unkosten: P. J. Sehnert, H. G. Schmid.

21. Frauen Auswärtige und Einheimische Missions-Gesellschaft: Jos. Hepp, F. A. Schumann, H. Hanesen, Adam Bühler, Carl Pegelow, P. J. Sehnert.

Distrikts-Sekretär für Auswärtige Mission: Friedrich Cramer.

Missionspredigt zu halten: G. A. Maag. Ersatzmann: A. J. Weigle.

Konferenz-Körper.

1. Trustees: H. F. Lange, Dienstzeit endet 1913; L. Gaiser, Dienstzeit endet 1914; E. E. Hertzler, Dienstzeit endet 1915; G. A. Maag, Dienstzeit endet 1916; J. C. Müller, Dienstzeit endet 1917.

2. Konferenz-Verwalter: Geo. S. Röder, C. A. Wentsch, Dienstzeit endet 1913; Geo. Hartung, A. F. Cramer, Dienstzeit endet 1914; A. J. Weigle, Joseph Hepp, Dienstzeit endet 1915.

3. Examinationsrat: Geo. Hartung, Präsident; F. H. Lücke, Registrar; C. A. Wentsch, P. J. Sehnert, Friedrich Cramer, A. J. Weigle, J. C. Müller.

4. Board über Bauplätze für Kirchen: Distrikts-Superintendent ex-officio; H. F. Lange, A. F. Cramer, F. A. Schumann, F. H. Janzen, L. Schumacher, Otto Hubenthal.

5. Diakonissen-Board: Friedrich Cramer, J. C. Müller, F. A. Schumann, J. M. Hermann, H. F. Michel, C. A. Wentsch; Frau H. F. Lange, Frau H. B. Mann, Frau Friedrich Cramer.

6. Board für Auswärtige Mission: Distrikts-Superintendent ex-officio. A. J. Weigle, P. J. Sehnert, A. F. Hilmer, D. Bakenhus, Fred Zurbuchen.

7. Board für Einheimische Mission und Kirchenbau: Distrikts-Superintendent ex-officio. Joseph Hepp, A. F. Cramer, F. H. Lücke, Carl Baumann, H. Hardmeier, Albert Merz.

Bestellungen

der Prediger der Pacific Deutschen Konferenz für 1912—1913, mit ihren P. O. Adressen.

Pacific Distrikt: E. E. Hertzler, Superintendent (2), 1282 Atlanti St., Portland, Ore.

Bethany: E. F. Traglio (6), R. R. 1, Hillsboro, Ore.

Butler und McMinnville: Zu besetzen: F. W. Kenzler (2), Rout 3, McMinnville, Ore.

Clarks und Logan: Jos. Hepp (4), Milwaukee, Ore.

Connell und Paradise: Hugo L. Wöhl (2), Connell, Wash.

Davenport: Fr. Cramer (1), Davenport, Wash.

Edwall: F. M. Hermann (4), Edwall, Wash.

Madras: Zu besetzen: Ad. Bühler (1), Madras, Ore.

Milwaukee: A. F. Hilmer (5), Milwaukee, Ore.

Moscow: P. F. Schnert (5), Moscow, Idaho.

Newberg: Zu besetzen: G. E. Kienle (2), Newberg, Ore.

Portland: Erste Gemeinde: A. F. Cramer (2), 509 East Str., Portland, Ore.

Rodney Ave.: F. A. Schumann (2), 318 Stanton St., Portland, Ore.

Rathdrum: F. A. Beck (3), Davenport, Wash.

Richland: Zu besetzen: H. Haueisen (1), Richland, Wash.

Ridgefield: H. G. Schmid (2), Ridgefield, Ore., Route 1.

Ritzville: F. C. Müller (8), Ritzville, Wash.

Rocklyn: G. S. Röder (4), Route 20, Rocklyn, Wash.

Rosalia: L. Gaiser (4), Rosalia, Wash.

Salem: G. A. Maag (2), Salem, Ore.

Seattle: F. H. Lücke (3), 18 Howe Str., Seattle, Wash.

Spokane: C. A. Wentsch (1), 508 — 1. Ave., Spokane, Wash

Tacoma: A. J. Weigle (3), 912 S. 25. Str., Tacoma, Wash.

Walla Walla: H. F. Lange (7), Walla Walla, Wash.

Geo. Hartung, Konferenz Missionar, Glied der Rodney Ave Vierteljahrs-Konferenz.

Disziplinarische Fragen.

1. Frage. Ist diese jährliche Konferenz gemäß den Vorschrift der Kirchenordnung inkorporiert? Ja.

2. Frage. Welche Prediger sind durch Transfer aufgenomme worden und von welchen Konferenzen? F. A. Schumann und Joh A. Beck von der Zentral Deutschen Konferenz.

5. Frage. Welche sind auf Probe aufgenommen worden? Hug L. Wöhl.

7. Frage. Welche sind entlassen worden? Geo. Kleinbach.

11. Frage. Welche Mitglieder haben den Konferenz-Studienplan absolviert? Henry G. Schmid. Er wurde dieses Jahr zum Aeltesten erwählt und ordiniert.

14. Frage. Ist der Charakter eines jeden Predigers geprüft worden? Ja.

23. Frage. Wer sind die supernumerierten Prediger? H. F. Michel und H. B. Mann.

24. Frage. Wer sind die in Ruhestand versetzten Prediger? J. W. Buchholz, J. W. Beckley, Carl Pegelow, Hans Hansen, Adam Bühler, J. C. Jahn, F. W. Maas.

25. Frage. Wer sind die Appellationsrichter? H. F. Lange, A. F. Cramer, F. A. Schumann, J. C. Müller, A. F. Hilmer.

26. Frage. Wie lautet der statistische Bericht? (Siehe Statistiken.)

27. Frage. Welches ist die Gesamtsumme der von der General-Konferenz angeordneten Kollekten für wohltätige Zwecke, laut Bericht des Konferenz-Schatzmeisters? $4436.

28. Frage. Was sind die Ansprüche an den Konferenz-Fonds? $1300.

29. Frage. Wieviel ist für die Ansprüche eingegangen und wie ist es verwandt worden? $1209. (Für Verteilung siehe Verwalter-Bericht.)

30. Frage. Wie groß ist der Betrag der 5 Proz., der vom Schatzmeister an die Allgemeine Kasse bezahlt wurde? $15.

31. Frage. Welche Arbeitsfelder sind den Predigern angewiesen worden? (Siehe Bestellungen.)

32. Frage. Wo soll die nächste Konferenz gehalten werden? Erste Gemeinde, Portland, Ore.

Protokoll der achten jährlichen Sitzung.

Erster Tag.

Spokane, Wash., den 22. Aug. 1912.

Eröffnung und Abendmahl. Die achte jährliche Sitzung der Pacific Deutschen Konferenz der Bischöfl. Methodistenkirche wurde am 22. August um 9 Uhr morgens eröffnet unter der Leitung von Bischof R. J. Cooke, D.D., LL.D., in der deutschen Bischöfl. Methodistenkirche zu Spokane, Wash. Lied No. 631 wurde gesungen und mit der Hilfe des Distrikts-Superintendenten, des Predigers der Gemeinde und Rev. Henry Brown sowie Rev. Isaak Croot teilte der Bischof das heilige Abendmahl aus, an welchem alle Prediger und etliche Laienglieder teil nahmen.

Anwesende Mitglieder. Der Sekretär der letztjährigen Sitzung verlas die Namensliste der Konferenz-Mitglieder. Es waren folgende Brüder anwesend: J. W. Beeley, F. W. Buchholz, Adam Bühler, Alb. F. Cramer, Fr. Cramer, Ludwig Gaiser, Hans Hansen, Geo. Herting, Jos. Hopp, J. M. Hermann, C. C. Herzler, A. F. Hilmer, H. F. Lange, F. H. Lücke, G. A. Maag, J. C. Müller, Karl Pegelow, Geo. S. Röder, H. G. Schmid, F. A. Schumann, P. J. Schnert, C. J. Traglio, A. J. Weigle, C. A. Wentsch, Hugo Wöhl und John A. Beck.

Organisation. F. H. Lücke wurde als Sekretär erwählt mit A. F. Hilmer als Gehilfe. John C. Binder wurde erwählt als Statistiker mit A. F. Cramer, G. A. Maag und L. Gaiser als Gehilfen. J. M. Hermann wurde als Schatzmeister erwählt mit P. J. Schnert als Gehilfe.

Rechnungen der Buch-Anstalt. F. A. Schumann wurde angestellt, die Rechnungen der Buchanstalt einzukollektieren.

Dividende. Der Bischof kündigte der Konferenz an, daß unsere Dividende vom Book Concern sich auf $379 und vom Chartered Fund auf $30 belaufe. Diese Wechsel wurden dem Schatzmeister des Verwalterboards überwiesen.

Methodist Review. Geo. S. Röder wurde angestellt, Unterschreiber für Methodist Review zu sammeln.

2. Frage. Die zweite Frage wurde aufgenommen: Welche Prediger sind durch Transfer aufgenommen worden und von welchen Konferenzen? F. A. Schumann und John A. Beck wurden von der Zentral Deutschen in diese Konferenz transferiert.

Besucher. Die folgenden Besucher wurden der Konferenz vorge-

stellt: W. E. Armfield, M. E. Marvin, Henry Brown, J. C. Kirkmann, Isaak Crooks, B. E. Koontz; alle Prediger der Bischöfl. Methodistenkirche. C. G. Katz von der Ev. Gemeinschaft; D. E. Wilson, Congregationalist; Abraham Verede, Norwegische Meth.-Kirche; C. A. Cederberg, Schwedische Meth.-Kirche; Prof. Selinger, von der University of the Puget Sound; F. A. Schumann, John A. Beck, Hugo L. Wöhl, neue Mitglieder unserer Konferenz; E. C. Gehrke, Lokalprediger von Edwall.

Ansprachen. Dr. M. E. Marvin redete zur Konferenz im Interesse des Lokalen Diakonissen-Werkes und Prof. Selinger von der University of the Puget Sound redete im Interesse dieser Schule.

Die 1. Frage wurde aufgenommen: Ist diese Jährliche Konferenz gemäß den Vorschriften der Kirchenordnung inkorporiert? Die Frage wurde mit „Ja" beantwortet.

Die 5. Frage wurde aufgenommen: Welche sind auf Probe aufgenommen worden? Der Distrikts-Superintendent E. E. Hertzler repräsentierte Hugo L. Wöhl, welcher von der Vierteljahrs-Konferenz von Connell, Wash., zur Aufnahme auf Probe in die Konferenz empfohlen war. Da er seine Examen noch nicht alle vollendet hatte, konnte das Examinations-Komitee in seinem Fall nicht berichten.

Zuschrift. Eine Zuschrift von dem Buch-Komitee der Bischöfl. Method.-Kirche wurde auf Ersuchen des Bischofs vom Sekretär der Konferenz vorgelesen. Der Bischof ersuchte E. E. Hertzler, den Vorsitz zu übernehmen. Auf Antrag von A. J. Weigle wurde beschlossen, eine Pause von 5 Minuten zu nehmen, um die Statistiken entgegen zu nehmen. Der Bischof übernahm den Vorsitz und E. E. Hertzler, Distr.-Supt., nominierte die Stehenden Komitteen. (Siehe Stehende Komiteen.)

Die 14. Frage wurde aufgenommen: Ist der Charakter eines jeden Predigers geprüft worden? Der Name von E. E. Hertzler wurde aufgerufen, sein Charakter passierte und er verlas seinen Bericht über das Werk des Herrn in den Grenzen dieser Konferenz. Der Bericht wurde angenommen.

Episcopal Fund. Eine Zuschrift über den Episcopal Fund wurde vom Sekretär vorgelesen und an den Distr.-Supt. verwiesen.

Die 14. Frage wurde wieder aufgenommen. Der Charakter folgender Brüder passierte und sie berichteten von ihren respektiven Arbeitsfeldern: E. J. Traglio, Jos. Hepp, A. F. Hilmer, A. F. Cramer, F. A. Schumann, G. A. Maag. Ferner wurden von den folgenden Brüdern, welche als Supplies gedient hatten, Berichte entgegen genommen: G. E. Kienle für Newberg, Hugo L. Wöhl für Connell, F. W. Kenzler für Butler und McMinnville, H. Haueisen für Davenport. Hierauf wurden die üblichen Bekanntmachungen ausgegeben. Nach dem Singen der Doxologie entließ der Bischof die Versammlung mit dem Segen.

Zweiter Tag.

Freitag, den 23 August 1912.

Eröffnung. Der Bischof eröffnete die religiösen Uebungen um 8.30 Uhr. Nach dem Singen eines Liedes und etlichen Gebeten redete der Bischof über Lukas 6, 12. 13. Um 9.15 Uhr übernahm der Bischof den Vorsitz. Das Protokoll des ersten Tages wurde verlesen und angenommen.

Pacific Distrikt. Der Bischof machte die Konferenz aufmerksam auf die Tatsache, daß, weil die Konferenz jetzt nur einen Distrikts-Superintendenten habe, sollte dementsprechend der Distrikt einen neuen Namen haben. Auf Antrag von E. E. Hertzler wurde daher beschlossen, daß der neue Distrikt Pacific Distrikt der Pacific Deutschen Konferenz heißen solle.

Geo. Kleinbach. Da Geo. Kleinbach durch Mitteilung an den Distrikts-Superintendenten um seine Entlassung hat, wurde ihm auf Antrag von Joseph Hepp dieser Wunsch gewährt.

Ansprache. Dr. E. C. Clemans, ein Repräsentant des Board of Conference Claimants, wurde vorgestellt und hielt eine kräftige Ansprache über die Arbeit und Interessen dieses Boards.

Wechsel. Ein Wechsel von $150 von dem Board of Conference Claimants wurde den Konferenzverwaltern überwiesen.

Die 14. Frage: Ist der Charakter eines jeden Predigers geprüft worden? wurde wieder aufgenommen. Der Charakter der folgenden Brüder passierte, worauf die ersten drei Gelegenheit bekamen, von ihrer Arbeit zu berichten. H. G. Schmid, J. M. Hermann, G. S. Röder, Geo. Hartung, H. F. Lange, F. H. Lücke, J. C. Müller, P. J. Sehnert, A. J. Weigle, C. A. Wentich.

Besucher. Folgende Personen wurden der Konferenz vorgestellt: Dr. A. W. Leonard, von der Puget Sound Conference; W. L. Turner, W. H. H. Forsythe, W. A. Betts und H. F. Pemberton von der Columbia River Conference und Frau W. A. Betts von Spokane Wash. Letztere redete die Konferenz an im Interesse der Frauen Einheimischen Missions-Gesellschaft. Dr. A. W. Leonard redete zur Konferenz als Stellvertreter der Auswärtigen Missionsgesellschaft.

Frage 11: Welche Mitglieder haben den Konferenz-Studienplan absolviert? Der Name von H. G. Schmid wurde aufgerufen. F. H. Lücke, der Registrar des Examinations-Boards, berichtete günstig bezüglich seiner Studien. Distr. Supt. E. E. Hertzler repräsentierte ihn und er wurde zum Amt eines Aeltesten erwählt und zur Ordination als Aeltester empfohlen.

Frage 23: Wer sind die invermunierten Prediger? Die Namen von H. F. Michel, W. F. Maas und H. B. Mann wurden aufgerufen. Ein Brief von W. F. Maas wurde vom Sekretär der Konferenz vorgelesen. Auf Antrag von E. E. Hertzler wurde der Name von W. F. Maas auf eigenes Verlangen auf die Liste der in Ruhestand getrete-

nen Prediger gesetzt. H. F. Michel und H. B. Mann wurden in ihrem früheren Verhältnis belassen.

Frage 24: Wer sind die in Ruhestand (Retired) getretenen Prediger? Die Namen von J. W. Beckley, F. W. Buchholz, Carl Pegelow, J. C. Jahn, Adam Bühler und Hans Hansen wurden aufgerufen. Die folgenden redeten zur Konferenz: J. W. Beckley, F. W. Buchholz, Carl Pegelow, Hans Hansen, Ad. Bühler. Eine Zuschrift von J. C. Jahn wurde der Konferenz vorgelesen. Alle wurden auf Beschluß in demselben Verhältnis belassen.

Besucher. Als Besucher wurden die folgenden vorgestellt: D. Moore, R. D. Snyder von Spokane, Wash., und L. W. Chandler von Hood River, Ore.

Die Zeit wurde verlängert, die Bekanntmachungen ausgegeben vom Prediger der Gemeinde und die verschiedenen Komitee-Sitzungen angekündigt.

Die Doxologie wurde gesungen und die Versammlung wurde mit dem Segen von Dr. A. W. Leonard entlassen.

Dritter Tag.

Samstag, den 24. August 1912.

Eröffnung. Nach dem Singen eines Liedes und Gebet von F. H. Lücke verlas der Bischof einen Schriftabschnitt, Richter 8, 20—21, und redete über die Worte: „Wie der Mann ist, so ist auch seine Kraft."

Das Protokoll der gestrigen Versammlung wurde verlesen und angenommen.

Auf Antrag des Sekretärs wurde beschlossen, daß 600 Kopien des Konferenz-Protokolls gedruckt werden sollen.

Das Komitee über Nomination der Konferenz-Trustees berichtete durch A. J. Weigle und der Bericht wurde angenommen. Man schritt dann zur Wahl eines Konferenz-Trustees.

Dr. Frank L. Hart, Repräsentant der National Mutual Church Insurance Co., wurde vorgestellt und sprach im Interesse dieser Gesellschaft zur Konferenz.

Dr. Matthew Trenery, Repräsentant der Sonntagschul-Behörde, wurde vorgestellt und redete die Konferenz an über die Arbeit dieser Behörde.

L. Gaiser, Schatzmeister des Konferenz-Trustee-Boards, berichtete. Sein Bericht wurde angenommen.

Frage 25: Wer sind die Appellationsrichter? wurde gestellt. H. F. Lange, A. F. Cramer, F. A. Schumann, J. C. Müller und A. F. Hilmer wurden vom Bischof ernannt.

Frage 27. Die 27. Frage wurde aufgenommen: Welches ist die Gesamtsumme der von der General-Konferenz angeordneten Kol-

lekten für wohltätige Zwecke, laut Bericht des Konferenz-Schatzmeisters? $4436.

Ernennung. Der Bischof ernannte A. J. Weigle als Mitglied des Examinations-Boards, eine vakant gewordene Stelle zu füllen.

Frage 28: Welches sind die Ansprüche an den Konferenz-Fonds? Die Verwalter berichteten, daß die Ansprüche $1300 seien.

Frage 29: Wieviel ist für diese Ansprüche eingegangen und wie ist das Geld verwandt worden? Die Verwalter berichteten, daß $1209 für diesen Zweck eingegangen seien. (Siehe Konferenz-Verwalter-Bericht.)

Frage 30: Wie groß ist der Betrag der 5 Proz., der vom Schatzmeister an die Allgemeine Prediger Unterstützungs-Kasse bezahlt wurde? $15.

Bruder Seizirō Uemura, von der Pacific Japanesischen Mission, wurde vom Bischof ersucht, hervorzukommen, um Fragen, die für Lokal-Diakone bestimmt sind, zu beantworten. Der Bischof gab ausführliche Erklärungen über die Fragen, ehe sie beantwortet wurden.

A. J. Weigle gab einen Bericht ab für das Komitee über Lokale Erziehung. Derselbe wurde angenommen.

Trustee erwählt. Der Hilfssekretär machte das Resultat der Wahl eines Konferenz Trustees bekannt und J. C. Müller wurde als erwählt erklärt.

Frage 5 wurde wieder aufgenommen: Welche sind auf Probe aufgenommen worden? Der Examinations-Board berichtete günstig über die Examen von Hugo L. Wöhl welcher auf Probe in die Konferenz aufgenommen und zu den Studien des ersten Jahres befördert wurde, mit dem Verständnis, daß er nachträglich Examen mache in etlichen Studien, in denen er nicht geprüft wurde.

Frage 32 wurde aufgenommen: Wo soll die nächste Konferenz gehalten werden? A. J. Cramer brachte eine Einladung von der Ersten Gemeinde, Portland, Ore., und L. Gaiser eine von Roslia, Wash. Die Erste Gemeinde, Portland, Ore., wurde erwählt als der Ort für unsere nächste Konferenz-Sitzung.

Frage 26. Wie lautet der statistische Bericht? John C. Müller, Statistiker, gab seinen Bericht, welcher von der Konferenz angenommen wurde.

Die Zeit wurde verlängert und die Verwalter teilten die bewilligten Gelder an die anspruchhabenden Brüder aus.

Auf Antrag wurde beschlossen, nachmittags 4 Uhr eine Sitzung zu haben.

C. A. Wentich, Prediger der Gemeinde, machte die verschiedenen Versammlungen für den Sonntag bekannt und H. F. Lange entließ die Versammlung mit dem Segen.

Dritter Tag. Nachmittagssitzung.

Samstag, den 24. August 1912.

Um 4 Uhr nachmittags übernahm der Bischof den Vorsitz. Nach dem Singen eines Liedes leitete C. A. Wentsch, Prediger der Gemeinde, im Gebet. Das Protokoll der Morgen-Versammlung wurde verlesen und angenommen.

Der Konferenz-Schatzmeister, sowie eine Anzahl Komiteen berichteten wie folgt: Schatzmeister-Bericht von J. M. Hermann; Deutsche Publikation von F. A. Schumann; über Rechnungen von Geo. Hartung; Waisenheimaten und Altenheim von E. G. Kienle; Reisekosten, H. G. Schmid.

Es wurde beschlossen, daß die Summe von $1.25, in Händen dieses Komitees, dem Sekretär überreicht werde und in die Kasse zur Publikation der Konferenz-Protokolle fließen soll.

Berichte fortgesetzt: Diakonissensache von C. A. Wentsch; Epworth-Liga und Sonntagschule von Ad. Bühler; Sabbathheiligung und Mäßigkeit von H. L. Wöhl; Kirchenversicherung von P. J. Schnert; Sekretär des vorigen Jahres von Fr. Cramer; Frauen Einheimische und Auswärtige Mission von H. Haueisen; Am. Bibelgesellschaft von F. W. Kenzler; Befreite Sklaven und Erziehung im S[illegible]den von F. W. Buchholz; Beschlüsse von Alb. F. Cramer.

Es wurde beschlossen, daß der Konferenz-Schatzmeister ersucht sei, $2.00 an G. S. Röder auszubezahlen, um eine Versicherungs-Rechnung der Addy Kirche zu decken.

Auf Empfehlung des Distr.-Supt. ernannte der Bischof folgende Boards:

Board für Auswärtige Mission.

Board für Einheimische Mission und Kirchenbau.

Und folgende Boards wurden von der Konferenz erwählt:

Board für Kirchenbauplätze.

Board für das Diakonissenwerk.

(Siehe Kirchenkörper.)

Der Bischof ernannte G. A. Maag, die Missionspredigt zu halten, mit A. F. Weigle als Stellvertreter.

Friedrich Cramer wurde ernannt als Distrikts-Missionssekretär.

Der Distrikts-Superintendent verlas die Missions-Appropriationen. (Siehe Bericht No. I.)

Alb. F. Cramer legte der Konferenz eine Sache vor, bezughabend auf die Deutsche Christliche Bürger-Liga. Und auf Antrag von A. F. Cramer wurde beschlossen, daß wir die Deutsche Christliche Bürger-Liga indossieren und Br. Hans Hansen als ihren Repräsentanten ernennen mit der Bevollmächtigung, Unterschreiber zu sammeln für die Schriften dieser Liga.

Der Bischof hielt noch eine kurze, warme Ansprache an die Konferenz, auf welche Br. E. E. Herzler auf eine passende Weise erwiderte, worauf die Versammlung mit dem Segen entlassen wurde.

R. J. Cooke, Vorsitzender Bischof.
F. H. Lücke, Sekretär.

Attest des Sekretärs.

Unterzeichneter bezeugt hiermit, daß dieses ein vollständiges und richtiges Protokoll der Pacific Deutschen Konferenz ist und ist durch Konferenz-Regel No. 8 das officielle Organ dieser Konferenz.

Dies bezeugt:

F. H. Lücke,
Sekretär der Pacific Deutschen Konferenz.

This is to certify that on Sunday, August 25, 1912, at Spokane, Washington, assisted by several Elders, I ordained Henry G. Schmid to the office of Elder, under the election of the Pacific German Conference.

R. J. COOKE.

Gottesdienste.

Wochentage. Mittwoch, 21. August, abends 8 Uhr: Erziehungsfest. Redner: Adam Bühler, F. W. Buchholz, H. F. Lange, J. W. Beckley, Geo. Hartung und etliche alte Glieder der Gemeinde.

Donnerstagabend: Fest der alten Veteranen. Redner: H. F. Lange und Dr. E. C. Clemans.

Freitagabend: Missionsfest. Predigt von A. F. Hilmer, Rede von Dr. A. W. Leonard, von Seattle, Wash.

Sonntag und die Gottesdienste. Sonntagschule: Redner: F. W. Kenzler, E. G. Kienle.
Liebesfest, geleitet von F. W. Buchholz.

10.45: Predigt von Bischof N. J. Cooke in der Ersten Bischöfl. Methodistenkirche, Spokane, Wash.

Dr. Hart von Chicago leitete im Gebet.

Der Bischof verlas einen Schriftabschnitt, verzeichnet Offenb. Joh. 2, 1 -17 und hielt eine meisterhafte Predigt über den Text: Offenb. Joh. 2, 13.

Nachmittags 3 Uhr wurde H. G. Schmid zum Amt eines Aeltesten und Seizirо Uenura von der Pacific Japanischen Mission zum Amt eines Lokal-Diakons ordiniert.

Erziehungsfest. Redner: Alb. F. Cramer und H. G. Schmid.

Abends 8 Uhr: Eine gesalbte Predigt von F. A. Schumann über Ps. 20, 6.

Verlesen der Bestellungen durch den Bischof.

Dies war der Schluß einer vom Herrn reichlich gesegneten Konferenz.

Berichte.

I. Bericht der Konferenz-Verwalter.

1. Einnahmen:

Dividende vom Buchgeschäft (Annuity)	$379 00
Chartered Fund (Annuity)	30 00
Interessen vom Konferenzfonds (Annuity)	309 20
Connectional Fonds (Spezial)	150 00
Kollekte für Konf.-Ansprüche (Spezial), weniger 5 Proz.	281 20
Zusammen	$1149 40

Die Ansprüche sind $1300.

2. Verteilung.

	Dienstzeit Jahre.	Annuity.	Special Fund.	Total.
J. W. Beckley	12	$69	...	$69
F. W. Buchholz	26	151	$49	200
H. Hansen	27	156	94	250
J. C. Jahn	34	197	53	250
Karl Pegelow	7	41	109	150
Schw. Möhring (25)	13	75	25	100
Möhring, Kind (25)	5	29	21	50
H. B. Mann	..	...	80	80
				$1149

Bleibt in der Kasse 40 Cents.

Als Annuity konnte die Summe von $5.79 für jedes Dienstjahr bezahlt werden.

Fünf Prozent der Kollekten, $11.80, sind an den Sekretär des Board of Conference Claimants gesandt worden.

3. Umlagen für 1913.

Clarks	$5 00
Newberg	15 00
Portland, Erste Gemeinde	15 00
Portland, Rodney Ave.	25 00
Ridgefield	10 00
Bethany	10 00
Salem	10 00
Connell	15 00
Richland	5 00
Davenport	12 00

Madras	$5 00
Edwall	20 00
Harrington	25 00
Moscow	8 00
Rathdrum	8 00
Milwaukee	10 00
McMinnville	5 00
Ritzville	25 00
Rosalia	20 00
Spokane	25 00
Seattle	12 00
Tacoma	6 00
Walla Walla	15 00

Geo. Hartung, Präs.
Alb. F. Cramer, Sekr.

II. Distrikts-Missionsgeld fürs Konferenzjahr 1912 und 1913.

Empfangen von verschiedenen Gemeinden	$808 00
Uebrig von letztem Jahr	19 50
Total-Einnahmen	$827 50

Verteilt wie folgt:

Bethany	$75 00
Butler und McMinnville	15 00
Clarks und Logan	85 00
Davenport	50 00
Edwall	50 00
Milwaukee	25 00
Rathdrum	50 00
Ridgefield	50 00
Salem	125 00
Seattle	100 00
Tacoma	50 00
Walla Walla	125 00
	$800 00
In der Kasse	$27 50

Distrikts-Missionsgeld erhalten:

Bethany	$50 00
Butler und McMinnville	30 00
Clarks	35 00
Connell und Paradise	50 00
Davenport	28 00
Edwall	50 00
Harrington	46 00

Madras	$15 00
Milwaukee	39 00
Moscow	43 00
Newberg	27 00
Portland, Erste Gemeinde	35 00
Portland, Rodney Ave.	70 00
Rathdrum	20 00
Ridgefield	35 00
Ritzville	55 00
Rosalia	50 00
Salem	39 00
Seattle	25 00
Spokane	9 00
Tacoma	7 00
Walla Walla	50 00
	$808 00

III. Umlagen für den Bischöflichen Fonds 1912—1913.

Bethany	$8 00
Butler und McMinnville	6 00
Clarks und Logan	6 00
Connell und Paradise	10 00
Davenport	8 00
Edwall	12 00
Madras	6 00
Milwaukee	8 00
Moscow	6 00
Newburg	12 00
Portland, Erste Gemeinde	11 00
Portland, Rodney Ave.	20 00
Rathdrum	6 00
Richland	3 00
Ridgefield	9 00
Ritzville	16 00
Rocklyn	15 00
Rosalia	12 00
Salem	8 00
Seattle	8 00
Spokane	15 00
Tacoma	5 00
Walla Walla	12 00
Im Ganzen	$225 00

IV. Missions-Appropriationen für 1912—1913.

Distrikt	$350
Bethany	250
Butler und McMinnville	225
Clarks und Logan	250
Connell und Paradise	100
Davenport	250
Madras	200
Milwaukee	300
Moscow	300
Newberg	150
Rathdrum	100
Richland	400
Ridgefield	200
Salem	300
Seattle	325
Tacoma	500

Ich genehmige obige Appropriationen.

R. J. Cooke, präsidierender Bischof.

V. Bericht des Sekretärs.

Ausgaben:

Druck von 600 Kalendern	$113 30
Fracht von Cincinnati	3 25
Post von Milwaukee, Oregon	9 45
Binden der Kalender für die Generalkonferenz	2 00
Papier, Briefmarken etc.	1 30
Zusammen	$129 30

Einnahmen:

Für Anzeigen		$40 40
Von E. E. Hertzler	$7 50	
„ G. E. Kienle	12 50	
„ Willamette Univ. und Hinners	8 30	
„ Jennings & Graham, Anz.	5 00	
„ G. Röder	7 10	
Für 494 Kalender zu 18c	88 92	
		$129 32

VI. Bericht der Konferenz-Trustees.

Die Konferenz-Trustees versammelten sich zu ihrer jährlichen Sitzung am 23. August 1912 in der Kirche in Spokane.

Der Schatzmeister gab seinen Bericht wie folgt:

Im Claimant Fonds am Schluß der Konferenz 1911		$1117 20
Im Laufe des Jahres eingegangen		195 00
Während dieser Konferenz-Sitzung		295 90
Summa im Claimant Fonds		$1867 10
Interessen eingegangen und an die Konferenz-Verwalter ausbezahlt		$309 20
Kirchenbaufonds:		
Im Salem Grundeigentum angelegt ohne Interessen	$850 00	
Note bezahlt für das Everrett-Eigentum	92 80	
Ausgeborgt auf Interessen	236 00	
Summa im Kirchenbaufonds		$1178 80
Einnahmen: Miete von Snohomish	$12 00	
Von Everrett	30 00	
Interessen von ausgeborgtem Geld	16 55	
Summa der Einnahmen		$58 55
Auslagen: Versicherung in Addy	$4 00	
Verbesserung in Snohomish	20 61	
Korrespondenz-Kosten	2 00	
Extra-Reisekosten für E. E. Hertzler	18 80	
Summa der Auslagen		$45 41
Bleibt Ueberschuß an Einnahmen		$13 14

Der Bericht wurde angenommen.

Wir möchten der Konferenz empfehlen, den Distrikts-Superintendenten und den Prediger von Seattle zu autorisieren, unser Kircheneigentum von Snohomish zu verkaufen.

Weiter empfehlen wir daß dieselben Personen das Eigentum in Everrett rentabler einrichten lassen.

Ferner empfehlen wir, daß das Gesuch der Salem Gemeinde, ihr das Konferenz Grundeigentum in Salem, Oregon, zu dem Preise von $1000 zu verkaufen, gewährt werde.

Achtungsvoll, Die Trustees.

VII. Bericht des Revisions-Komitees.

Euer Komitee möchte berichten, daß es die Rechnungen des Distrikts-Superintendenten der Konferenz Trustees und des Sekretärs durchgesehen und richtig gefunden hat.

Geo. Hartung,
Fr. Cramer.

VIII. Bericht über Versicherung des Kircheneigentums.

Nach dem uns zugesandten 29. Jahresbericht des Vereins der Nördlichen Deutschen Konferenz nehmen wir wahr, daß der Verein sich in einem gedeihlichen Zustand befindet.

Da wir wohl nirgends eine billigere und sicherere Versicherung finden für unsere Kirchen und Predigerwohnungen, so empfehlen wir diesen Verein aufs beste.

Das Komitee:

L. Gaiser,
P. J. Sehnert,
H. G. Schmid.

IX. Bericht über Reisekosten.

Reisekosten von 27 Predigern		$212 25
Eingegangen von den Feldern	$105 00	
Von 27 Predigern zu $4.00	108 00	
		213 00
		$1 25

H. G. Schmid,
P. J. Sehnert.

X. Bericht über Erziehung.

Euer Komitee möchte euch folgendes zur Annahme vorlegen:

1. Daß wir es bedauern, daß Professor Fr. Cramer, der beinahe vier Jahre lang in der Willamette Universität tätig war und solche gute Verriedigung gegeben hat, im Laufe des vergangenen Schuljahres wegen Krankheit seine Arbeit niederlegen mußte.

2. Wir empfehlen den deutschen Studenten in Salem den Besuch unserer deutschen Gottesdienste, da sie daselbst ein gutes kirchliches Heim finden und ihnen etwas Tüchtiges für Kopf und Herz geboten wird.

3. Daß wir die jungen Leute in den Grenzen unserer Konferenz, die sich eine höhere Ausbildung aneignen wollen, ermuntern, die Willamette Universität zu besuchen.

4. Daß wir E. E. Hertler als Besuchskomitee an genannter Schule empfehlen.

Achtungsvoll,

Euer Komitee:
F. H. Lücke,
A. J. Weigle.

XI. Komiteebericht über Publikationen.

Mit Freuden und Dank beobachten wir die gedeihliche Entwickelung unseres Buchgeschäftes. Wir wünschen den betreffenden Agen-

ten in ihren Bemühungen, die Dividenden für ausgediente Prediger zu erhöhen, den besten Erfolg.

Hingegen bedauern wir den beständigen Rückgang unserer deutschen kirchlichen Zeitschriften. Eine beachtenswerte Ursache davon glauben wir darinnen zu erblicken, daß besonders im „Christlichen Apologeten" Stil und Sprache entschieden nicht volkstümlich genug sind. Auch sollte der unnötige Gebrauch so vieler Fremdwörter unbedingt vermieden werden. Und da der Apologete den Interessen unserer ganzen deutschen Kirche dient, sollte ein Gebrauch seiner Spalten für rein persönliche Zwecke strengstens ausgeschlossen sein.

Ebenfalls sollte bei Veröffentlichung schriftlicher Beiträge nicht die Gunst des Editors entscheiden, sondern den „mancherlei Gaben" gerechte Berücksichtigung entgegengebracht werden. Bezüglich der „Haus und Herd" - Angelegenheit berührt es uns tief schmerzlich, daß Dr. Munz sich durch die Umstände gezwungen sah, sein Amt als Editor niederzulegen, zumal seine ernste und gediegene Arbeit die beste Zufriedenheit gab und lobende Anerkennung von seiten der Leser fand. Dr. Bucher, als dem neuen Editor genannter Zeitschrift, wünschen wir Gottes Segen in seiner Stellung.

Achtungsvoll,

Das Komitee:

H. F. Lange,
Jos. Hepp,
F. A. Schumann,
A. F. Weigle,
L. Gaiser,
H. G. Schmid.

XII. Sonntagsentheiligung und Mäßigkeit.

Wir bedauern, daß der Sonntag nicht nur in den östlichen, sondern auch in den westlichen Staaten Amerikas entheiligt wird, und zwar von so vielen Deutschen.

Um dieses Uebel abzuschaffen, müssen ganz besonders die Glieder der Kirche mit einem guten Beispiel vorangehen.

Die Temperenzsache. Obwohl wir uns freuen, daß das Uebel der Trunksucht am Abnehmen ist, so tut es uns doch im Herzen wehe, daß noch so viele Mütter und Kinder darunter leiden müssen. Wenn ein jeder Kirchengänger würde gegen dieses Uebel kämpfen, so würden wir nicht so viel Verbrecher in den Gefängnissen finden. Darum lasset uns das unsrige tun.

Gustave Maag,
J. W. Beckley,
E. Julius Traglio,
Hugo L. Wöhl.

XIII. Diakonissensache.

Das Komitee über die Diakonissensache möchte folgendes der Konferenz unterbreiten:

Daß wir die Diakonie als eine der edelsten und wichtigsten Sachen der Kirche betrachten und wir sie deshalb von ganzem Herzen der Kirche empfehlen. Das Werk innerhalb sowohl wie außerhalb unserer Konferenz-Grenzen sollte finanziell und moralisch unterstützt werden, daß dasselbe mit Gottes Hilfe gedeihen mag.

Das Komitee:
C. A. Wentsch, Präs.
John A. Beck, Sek.

XIV. Bericht über Epworth-Liga und Sonntagschule.

1. Wir haben 16 Epworth-Liga-Vereine mit einer Gliederzahl von 481. Wo immer es möglich, sollten neue Vereine gegründet werden. In diesen Vereinen hat man Gelegenheit, sich im Deutschen auszubilden und nützlich zu machen in der Kirche und der Sonntagschule.

2. Soll der deutsche Methodismus bestehen, so müssen die Kinder und die Jugend einen deutschen Unterricht in der Sonntagschule erhalten.

Wir haben 27 Sonntagschulen mit einem Total-Besuch von 1495.

Das Komitee:
E. A. Wentsch,
P. J. Sehnert,
A. F. Hilmer,
J. A. Beck,
Adam Bühler.

XV. Frauengesellschaft für Auswärtige und Einheimische Mission.

Wir freuen uns über die Tätigkeit der verschiedenen Frauenvereine für äußere Mission unserer Konferenz. Dieselben steuerten im verflossenen Konferenzjahr $150.00 für die Frauen Auswärtige Mission bei. Nebst diesem haben sie auch die einheimische Missionssache reichlich unterstützt. Gegenwärtig bestehen innerhalb unserer Konferenz 10 Vereine und ein Königs-Herold-Verein.

Wir empfehlen, solche Vereine, wo noch keine in den Gemeinden bestehen, ins Leben zu rufen.

Möge Gottes Segen fernerhin auf den verschiedenen Vereinen und ihrer Tätigkeit ruhen.

Das Komitee:
F. Schumann,
Adam Bühler,
H. Haueisen.

XVI. Befreite Sklaven und südliche Erziehung.

Wir bedauern sehr, keinen Bericht über die segensreiche Wirksamkeit obiger Gesellschaft erhalten zu haben, wissen jedoch, daß dieselbe eine der nützlichsten Institutionen der Kirche ist und können nur staunen über die großen Erfolge, welche durch die Arbeit derselben seid ihrer Entstehung unter der farbigen Bevölkerung dieses Landes erzielt worden sind.

Eingegangen im Laufe des Jahres	$86 00
Letztes Jahr	49 00
Zunahme	$37 00

F. A. Schumann, Vors.
F. W. Buchholz, Sekr.

XVII. Die Amerikanische Bibelgesellschaft.

Wir sind froh und dankbar für die große Arbeit, welche durch die Bibelgesellschaft getan wird. Millionen von Kopien werden jährlich in alle Länder der Erde versandt.

Diese Gesellschaft macht es möglich für jedermann, eine Bibel zu besitzen, weil man zu einem sehr geringen Preis oder auch umsonst eine bekommen kann. Gottes Segen ruht sichtbarlich auf dieser Arbeit. Wir wollen in der Zukunft dieser guten Sache durch unsere Gaben und Gebete fernerhin gedenken.

Achtungsvoll, Euer Komitee.

XVIII. Bericht des Komitees über Waisenanstalten und Altenheim.

1. Ueber die Waisenheimaten.

Es freut uns, aus den Berichten über unsere beiden Waisenanstalten vernehmen zu dürfen, daß dieselben in einem gedeihlichen Zustand sich befinden und daß in denselben die Kinder gut verpflegt werden nach Leib und Seele, indem nicht nur für ihre Nahrung, Kleidung und Obdach gesorgt wird, sondern daß sie auch eine gute Erziehung erhalten, indem man ihnen passende Spiele, sowie passende Arbeit gibt und ihnen auch einen vortrefflichen Schul sowie auch religiösen Unterricht angedeihen läßt.

Auch sind wir Gott dankbar, daß er in den Waisenvätern Kalerich und Wippermann der Kirche passende Personen geschenkt hat, welche willig sind, diese selbstverleugnende Arbeit auf sich zu nehmen und den Waisenheimaten vorzustehen.

Aus den diesjährigen statistischen Berichten geht hervor, daß im Ganzen $333 für die Waisenanstalten eingegangen sind, da aber besonders in Warrenton die Ausgaben die Einnahmen überstiegen und ein Defizit von $1565 zu verzeichnen ist, so wollen wir auch fernerhin ihrer im Gebet gedenken und unsere Geschwister ermuntern, sie auch mit ihren Gaben nach besten Kräften zu unterstützen.

2. Ueber das Altenheim.

Aus dem 22. Jahresbericht der Verwaltungsbehörde des Altenheims zu Quincy, Ill., geht hervor, daß diese Wohltätigkeitsanstalt im letzten Jahr ein gutes und erfolgreiches Jahr hatte. Wir sind dankbar, daß wir als Kirche eine solche Anstalt besitzen, wo es manchen unserer alten Geschwister vergönnt ist, eine Heimat zu finden, wo sie leiblich und geistlich gepflegt werden und wo sie ihren Lebensabend auf angenehme Weise beschließen können.

Es sind in diesem Jahre $8231 in den Grenzen unserer Konferenz für diese Anstalt gehoben worden. Da jedoch die Preise der Lebensmittel in den letzten Jahren sehr gestiegen sind und das sich auch in dieser Anstalt sehr fühlbar machte, so möchten wir die Glieder in den Grenzen unserer Konferenz bitten, auch fernerhin dieser Anstalt in ihren Gebeten und mit ihren Gaben gedenken zu wollen.

L. Gaiser, Präsident.
G. E. Kienle, Sekretär.

XIX. Bericht des Komitees über Beschlüsse.

Das Komitee über Beschlüsse wünscht folgende Resolutionen zur gefälligen Annahme vorzulegen:

1. Beschlossen, daß es uns höchlichst freut, als vorsitzenden Bischof unserer Konferenz Bischof R. J. Cooke gehabt zu haben, der bei dieser Gelegenheit zum ersten Male als vorsitzender Bischof einer Konferenz fungiert hat. Wir versichern ihn, daß er sich in unseren Herzen ein warmes Plätzchen gewonnen hat. Seine Ansprachen bei den Eröffnungsgottesdiensten der Sitzungen waren höchst erfrischend und erbaulich. Ganz besonders hat uns des Bischofs Darstellung seiner hohen Ideale betreffs des Bischofsamtes gefreut. Wir versichern ihn, daß unsere Gebete ihn auf seinen Reisen begleiten werden, damit Gott ihn in der Ausübung seines hohen Amtes gemäß seiner Ideale stärken möge. Wir bitten, daß Gott ihn segne und überall zum Segen setze, so wie er uns ein Segen gewesen ist.

2. Beschlossen, daß wir hierbei die Arbeit unserer Sekretäre dankend anerkennen. Sie verrichten schwere Pflichten ohne irgend welche Belohnung, als nur unseren Dank, und unser Dank sei ihnen hiermit von Herzen ausgesprochen.

3. Beschlossen, daß wir die kräftigen und klaren Ansprachen der Vertreter der folgenden Gesellschaften würdigen: Dr. Clemans, Vertreter des Board of Conference Claimants; Dr. Leonard, Seattle, Vertreter der Gesellschaft für Auswärtige Mission; Mrs. Betts, Vertreterin der W. H. M. S.

4. Beschlossen, daß wir der Gemeinde von Spokane mit ihrem energischen Prediger, Rev. Wentsch, unseren aufrichtigen Dank für die freundliche Aufnahme und Bewirtung der Konferenz aussprechen. Unser Aufenthalt wurde uns höchst angenehm gemacht. Möge Gott

die Geschwister segnen für das, was sie so freundlich an seinen Knechten getan haben.

Wir danken dem Chor mit seinem tüchtigen Dirigenten, Br. Moor, für die herrlichen Gesänge.

Wir danken dem Bruder, der die Konferenzgäste stets mit Birnen und Aepfeln versehen hat.

Der Automobilausflug war uns ein Genuß, und wir würdigen diese angenehme Erholungsfahrt am Samstagnachmittag.

Möge Gott alle Geschwister der Gemeinde segnen nach dem Reichtum seiner Gnade in Christo Jesum.

Achtungsvoll unterbreitet,

Das Komitee.

Missions-Kollekten.

Bethany, Oregon.

E. Jul. Traglio, Pred.

Schw. Ryser	$5 00
Rosina Traglio	10 00
Hedwig Traglio	1 85
Rosalie Traglio	1 75
Wesley Traglio	1 00
Schw. Su. Jungen	5 00
Abr. Zahler, jr.	3 00
Herrmann Zahler	1 00
Ab. Zahler u. Gattin	10 00
Chas. Kesteck u. Gattin	5 00
Schw. Luethe	1 00
Mutter Krueger	1 50
Gilgian Reichen	4 00
Elmer Zurbrugg	50
Ab. Zurbrugg	1 00
Schw. Zurbrugg	1 50
Edwin Zurbrugg	1 00
Schw. Barker	1 00
Emma Oester	1 00
Mutter Stoller	3 00
Ab. Soller u. Gattin	10 00
Margaretha Stoller	2 50
Schw. Hari	1 00
Schw. Louise McDonald	1 00
Louis Junker	1 00
Christ. Allenbach und Gattin	6 00
Martha Allenbach	25
Alfred Allenbach	25
Baby Allenbach	25
J. J. Stoller und Gattin	10 00
Vater Joß	1 00
Sam. Stoller und Gattin	15 00
Chas. Bauer und Familie	5 00
Schw. Schmidt	5 00
Elmer Schmidt	50
Fritz Schmidt	3 00
Maria Schmidt	4 00
Stuedler Familie	3 00
Trachsel Familie	5 00
Gottlieb Zahler	5 00
Christ. Reichen, jr.	1 00
Louise Reichen	1 50
Frieda Reichen	1 50
Christ. Reichen und Gattin	10 00
Will Kesteck	2 00
Henry Kesteck	1 00
Schw.-Verein	10 00
Kindertag-Kollekte	4 00
Sonntagschule	5 00
Für Kupfer Schulrecht	20 00
Waisenheim	31 00
Altenheim	13 00
Missionsschuld	17 00
China-Hungersnot	69 00
Wm. Nast Kollegium Neubau	5 00
	$328 85

Butler und McMinnville.

F. W. Kenzler, Prediger.

Martin Schreiber und Familie	$25 00
Michael Schweiber	
McMinnville S. S.	
Butler Sonntagschule	4 00
T. F. Werth	5 00
Theodor Lierman	5 00
Maria Kenzler	5 00
Alfred Amos u. Gattin	3 25
William Schaad	3 00
Alfred Werth	3 00
Fred Werth	3 00
Reinhold Lierman	2 25
G. E. Mann und Gattin	2 00
Oscar Lierman	2 00
Margaret Schreiber	2 00
Mutter Rich	1 00
Martha Straade	1 00
Jacob Reimer	1 00
Elsie Reimer	1 00
Geo. R. Schreiber	1 00
Heinrich Reimer	1 00
Schw. H. Reimer	1 00
Carl Heberlein	1 00
E. F. Bayer	1 00
Mrs. Heberlein	1 00
Lena Großen	1 25
Josephine Reimer	50
John Rich	50
Leo Rich	50
Harold Kenzler	25
Durch Korbkollekte und andere Beiträge	19 00
Frauen Ausw. Missions-Gesellschaft	45 00
Ganze Summe	$163 50

Für Verteilung siehe Statistik.

Connell und Paradise.

H. S. Woehl, Prediger.

Ungenannt	$25 00
Ungenannt	25 00
A. F. Gronewald	15 00
J. Klipphard	10 00
F. Frehe	10 00
Wm. Mittelstaedt	10 00
Anna Gronewald	10 00
Frauen-Verein	18 00
Connell Sonntagsch.	8 00
Paradise Sonntagsch.	8 00
H. Nordheim	5 00
J. H. Schlomer	5 00
H. Klindworth	5 00
H. R. Gronewald	5 00
S. Frischknecht	5 00
G. Kurtz	5 00
Ungenannt	5 00
P. Smith	4 00
W. Smith	4 00
H. Koehler	3 00
Geo. Kurtz	3 00
H. Sohm	2 50
Alb. Mittelstaedt	2 50
Alb. Koehler	2 50
Alb. Weber	2 50
Aug. Koehler	2 00
Mrs. Koehler	2 00
Mrs. Bald	2 00
Wm. Gronewald	2 00
R. Kleiner	2 00
H. Mittelstaedt	2 00
S. Mittelstaedt	2 00
Alb. Loebert	1 50
L. M. Loebert	1 50
Geo. Hartung	1 00
Ed. Klindworth	1 00
F. Gronewald	1 00
L. Jechlin	1 00
H. Gerdes	1 00
F. Mittelstaedt	1 00
H. Koester	2 00
A. Klipphardt	60
W. Klipphardt	50
O. M. Buehler	50
Mrs. Henker	50
E. Klindworth	50
Geo. Klindworth	50
H. Klindworth	25
B. Klindworth	10
Kollekte für die Waisen	5 00

Clarks und Logen.

Jos. Hepp, Prediger.

Geschw. Wm. Mueller	$5 00
Wm. Guenther	2 00
Schw. Guenther	2 00
Esther Guenther	1 00
Peter Huber	1 00
Geschw. Buol	6 00
Ungenannt	5 00
Frank Moeller	10 00
Geschw. Lindau	5 00
Esther Lindau	1 00
Wesley Lindau	1 00
Henry Lindau	1 00
Wm. Bottemiller	2 50
Geschw. Hoffstetter	2 00
Emilie Hoffstetter	1 00
Pauline Hoffstetter	50
Otto Hoffstetter	50
John Hoffstetter	50
George Hoffstetter	50
Geschw. Elmer	15 00
Geschw. Schiewe	1 50
Schw. Bartschi	1 00
Geschw. Spatz	2 00
Henry Thon	5 00
Geschw. Moser	5 00
Fred Moser	1 00
John Moser	1 00
Geschw. Kindig	1 00
John Buß	3 00
Geschw. Gaddert	2 00
Mutter Elmer	1 50

Emma Mueller	2 00
Louis Hepp	2 00
Schw. Hepp	3 00
Clarks Sonntagschule	4 00
Summa	$100 00

Davenport Gemeinde.

H. Haueisen, Prediger.

Will Beck	$7 00
Mrs. Will Beck	2 00
Elsie Beck	1 00
Lillie Beck	1 00
Lena Beck	1 00
Fried. Becker	1 00
Em. Becker	1 00
Laura Laabs	1 00
Tillie Haueisen	2 00
A. Grünberg	1 00
Lydia Hoffman	1 00
Fred Huesman	20 00
C. Zellmer	10 00
C. Laabs	15 00
L. Kurz	8 00
Henrietta Hoffman	10 00
Fred Schiffler	2 00
C. Rademacher	5 00
H. Schendel	3 00
Ed. Schendel	2 00
Mahme Schendel	50
Herman Schendel	25
Hugo Schiffler	3 00
Mrs. F. Schiffler	2 00
Fred Schiffler	1 00
Mrs. Miller	2 00
Robert Fortanier	2 00
Clarence Haueisen	2 00
Ungenannt	11 00
Sonntagschule	8 00
Geburtstagskasse	8 00
Washington Childrens Home Society	12 25
Erziehungskollekte	4 00
Waisenheim-Kollekte (Warrenton)	7 00
Altenheim	7 00
Ungenannt	12 00
Missionsschuld	5 00
China-Hungersnot	6 00
Frauen-Mission (Auswärtige)	20 00
Kollekte für Konferenzreisekosten	3 00
Altenheim in Spokane	4 00
Frauenverein-Dankopfer	6 00

Edwall und Krupp.

J. M. Herrmann, Pred.

Für Indien:	
H. Schmidt	$5 00
E. Straus	15 00
E. E. Gehrke	10 00
Ottilia Gehrke	10 00
Wm. Thiel	5 00
Carl Jans	2 00
G. G. Grimes	50
John Moos	50
Arthur Moos	1 00
J. C. Bleck	1 00
Für Rußland:	
H. Schmidt	5 00
Für China:	
H. Schmidt	10 00
John Merkel	10 00
Für Waisen in China:	
John Merkel	10 00
Für Missionsschuld:	
Kollekte	10 00
Für Waisen, Kollekte	9 00
Für Waisen von H. Schmidt	5 00
Für Waisen, Wash. Child Home Soc.	7 50
Ostertag-Kollekte	3 15
Kindertag-Kollekte	3 00
Für Mission im allgemeinen:	
Schw. Radke	1 00
Phil. Hagemann	3 00
Wm. Thiel	25 00
Mabell Gehrke	1 00
Carl Gehrke	1 00
Gerald Gehrke	1 00
Schw. N. C. Bleck	8 00
Grace Bleck	1 00
Carl Bleck	1 00
Martha Moos	1 00
John Moos	1 00
Sam. und Maria Gehrke	5 00
J. Merkel Familie	15 00
Isenhauer Brüder	10 00
Wm. J. und Martha Schaefer	5 00
W. F. Gauger	4 00
E. C. Gehrke	15 00
Ottilia Gehrke	15 00
Ella Gehrke	7 00
Arthur Gehrke	7 00
George Gehrke	7 00
Fred Gehrke	7 00
Frank Gehrke	6 00
Harvey Gehrke	6 00
Carl Jans Familie	10 00
Lena Bertz	2 00
Emma Bertz	1 00
Geo. Bertz	1 50
Joe Merkel	5 00
Arthur und Ray Bertz	1 00
W. Wiedemann	2 85
Elmer Familie	12 00
Sonntagschule	12 00
Arthur Moos	2 50
Herm. Koch Familie	5 00
C. Stutheit	4 00
Kath. Herrmann	5 00
Viola Herrmann	2 00
Omer Herrmann	2 00
Harold Herrmann	50
Esther Herrmann	50
Reisekosten-Kollekte	5 00
Diakonissenheim, Spokane	32 00
Ganze Summe	$379 50

Nähere Verteilung wie in den Statistiken angegeben.

Milwaukee, Ore.

A. F. Hilmer, Prediger.

Milton Hilmer	$0 25
Emma Gettman	50
Selma Hilmer	50
Walter Wetzler	50
Fr. Allmaier	1 00
Mutter Quehl	1 00
Mutter Parmelli	1 00
Elsie Arndt	1 00
Frida Stroemer	1 00
S. Zaecke	1 00
Paul Quehl	1 00
Katie Miller Familie	1 00
Mutter Meyer	1 00
Nettie Wetzler	1 00
Mutter Bottemiller	1 00
Frank Fischer	1 00
Alf. Gettman	1 00
H. Weise	1 00
Eug. Fischer	1 00
Marie Roth	1 00
Esther Hilmer	1 00
Ed. Hilmer	1 00
Mark. Tscharner	1 00
Emma Tscharner	1 00
Wesley Hilmer	1 25
Elise Richter	1 50
Marg. Gerber	1 50
Mutter Tucholke	2 00
J. M. Hartung	2 00
Fr. Meyer	2 00
Marie Gettman	2 00
B. Tscharner, sr.	2 00
Fr. Schneider	2 00
H. Hardwicke	2 50
Mr. Brostie	2 50
C. Thun	2 50
Singer Familie	2 50
Rev. J. C. Jahn Familie	3 00
Vater Broetje	3 00
M. Gettman	3 00
[illegible]	1 00
John Broetje	5 00
F. Hager Familie	5 00
P. Reichen	5 00
Otto Ralf	5 00
Helena Hilmer	5 00
Frauen-Verein	5 00
Frauen-Verein Geburtstagskasse	5 50
P. J. Henneman	5 00
Boß Familie	10 00
S. S.-Missionskasse	22 10
Für Bibelfrau in Indien von Boß	30 00
Weitere Kollekten und Gaben	56 07
Zusammen	$220.57
Davon für Waisen	17 00
Altenheim in Quinch	6 00
Missions-Schuld	4 00
Konferenz-Reise	4 00
Not in China	15 00
S. S. Union	2 50

Siehe Statistik für das Weitere.

Moscow, Idaho.

P. J. Schubert, Prediger.

Sonntagschule	$7 00
F. W. Hagedorn	15 00
Br. und Schw. C. A. Paul	12 50
Br. und Schw. F. J. Carle	12 00
Br. und Schw. Eduard Hagedorn	10 00
Mutter Carle	5 00
Br. und Schw. J. C. Scheyer	5 00
H. E. Hagedorn	5 00
J. P. Scheyer	5 00

Br. und Schw. F. Samm	3 50
Br. und Schw. Edward Vogel	3 50
Br. und Schw. Radeke	3 00
Schw. Amalia Schnert	3 00
Otto Hagedorn	3 00
Chris. Carle	2 00
Eddie Hagedorn	2 00
Carl Radeke	1 50
Edna Radeke	1 50
Elizabeth Scheher	1 00
Eleanor Scheher	1 00
Esther Scheher	1 00
Freddie Scheher	1 00
J. G. Eldridge	50
Für die Schuld der Miss.-Gesellschaft	9 00
Distrikts-Mission	43 00
Altenheim	5 00
Konferenzreise-Unkosten	5 00
Was noch für andere Zwecke gegeben wurde und für Verteilung siehe Statistiken.	

Madras, Oregon.

Geo. Kleinbach, Pred.

Ungenannt	$5 00
Geschw. Voser	2 50
G. Stoller	5 00
Geschw. Dambrowe	10 00
Jacob Moehring	10 00
Geschw. Moehring	5 00
Schw. Degner	3 00
Geschw. Hegenauer	5 00
Ungenannt	50
Fred Heneke	10 00
Sonntagschule	10 00
Für das Altenheim	3 50
Ausw. Mission	3 10
Für die Waisen	16 00

Newberg, Ore.

G. E. Kienle, Prediger.

Gottlieb Schaad	$8 00
Frank Scherf	8 00
Ida Benneke	5 00
Mutter Liermann	5 00
August Schaad	5 00
Ungenannt	5 00
J. E. Rehfuß	5 00
Heinrich Strate	5 00
Auguste Liermann	4 00
Heinrich Offel	4 00
Hermann Sommer	4 00
Friederich Sieffen	3 50
Ungenannt	3 00
Wilhelm Cordier	3 00
Otto Doering	3 00
Johann Halbgewachs	3 00
Hansine Kienle	3 00
Edward Kienle	3 00
Gottlieb Schmid	3 00
Friederich Werth	3 00
Kasper Gettman	2 25
Friederich Hemrich	2 00
Ada Kienle	2 00
Milton Kienle	2 00
George Schatz	2 00
Johanne Halbgewachs	1 50
John Mueller	1 50
Marie Senn	1 50
Ernst Hoening	1 25
John Hoge	1 10
G. H. Behrens	1 00
Lena Cordier	1 00
Arthur Liermann	1 00
Hermann Offel	1 00
Friederich Pape	1 00
Marie Reetz	1 00
Anna Schaad	1 00
Charles Schellh	1 00
August Siebert	1 00
Auguste Strate	1 00
Marie Strate	1 00
Martha Strate	1 00
Elisabeth Strate	1 00
Adam Velte	1 00
Gottlieb Weber	1 00
B. L. Lischefski	1 00
George Scherf	2 00
Adolf Sommer	50
Newberg Sonntagschule	6 10
Ebenezer Sonntagschule	15 00
Newberg Frauen Missions-Verein	36 00
Ebenezer Frauen Missions-Verein	40 00
Gehoben für Konferenz-Reise	5 00
Für lokale Erziehungszwecke	3 00
Kindertag-Kollekte	3 00
Für die Waisen	19 00
Für das Altenheim	8 00
Für die Missionsschuld	11 00
Für die Notleidenden in China	15 00
Für W. Nast College in Kiukiang, China	10 00
Für F. W. Henke, Auswärtige Mission	6 00
Für Rußland, Ausw. Mission	4 00
Für Kirchenbaufonds Stettin	2 00
Ganze Summe	$303 00

Für Verteilung siehe Statistik.

Portland, Erste Gemeinde.

A. F. Cramer, Prediger.

Rosine Maurer	$5 00
Fred Zurbuchen	4 00
Marie Burkhardt	1 00
Schw. Jassmann	2 00
G. Bofinger	2 50
Ernst Bofinger	1 00
Ungenannt	2 00
L. Schumacher	5 00
Ludw. Koch	1 00
Ungenannt	10 00
Caroline Vogt	5 00
Hulda Kesteck	5 00
Geschwister Brunner	5 00
Br. und Schw. Beck	10 00
Georg und Louise Schröder	2 00
Herr Goode	1 00
L. Cramer	5 00
W. Zurbuchen	2 00
Emma Brötje	3 00
Schw. Schoeppel	1 00
Anna Keller	1 00
Max Lorenz	5 00
Schw. Hertzler	2 00
J. Trachsel	6 00
Vater Zurbuchen	2 00
Conrad Schreiner	3 00
Ungenannt	20 00
W. Zimmell	1 00
Ferd. Waudrei	50
Oliver Brunkow	1 00
Ernst Koch	2 00
Georg Früh	3 00
Fred Trachsel	1 00
Dr. Vogt	5 00
Schw. Knecht	1 50
Ungenannt	1 00
Sonntagschule	15 00
Jugendbund	12 00
Frauen Mis.-Verein	50 00
Konferenz-Reisekosten	5 00
Konferenz-Ansprüche	16 00
Für Arme	25 00
Für die Waisen	25 00
Für Bischofsfonds	8 00
Für Verteilung siehe Statistiken.	

Portland, Orc., Rodney Ave. Gemeinde.

F. A. Schumann, Pred.

Geo. Hartung	$15 00
Frauen-Miss.-Ver.	11 00
Henry Serr	10 00
Epworth-Liga	10 00
F. A. Schumann	10 00
Geo. Otto	5 00
Auguste Wackrow	5 00
August Wentz	5 00
J. H. Janzen	5 00
J. F. Altstadt	5 00
Elisabeth Ritter	5 00
Christian Kretzer	5 00
Wilhelm Schmale	5 00
G. Balsiger	5 00
Carl Schiewe	5 00
Louis Archinal	5 00
John Müller	5 00
Gottlieb Arndt	5 00
Wilhelmine Porth	5 00
Fred Torgler	4 00
Ernst Lang	3 50
John Brehm	2 50
E. M. Krauter	2 50
Carl Baumann	2 50
Schw. Carl Baumann	2 50
H. Eichenberger	2 50
Arnold Hoffmann	2 00
Augustina Hertzler	2 00
John Hoffmann	2 00
H. Maßmann	2 00
John Schnell	2 00
Otto Wecks	2 00
Julius Driesner	2 00
William Porth	2 00
Martha Hohmann	1 50
David Werth	1 25
Julius Dräger	1 00
Laura Hertzler	1 00
Tena Hertzler	1 00
Clemment Hertzler	1 00
G. Petersen	1 00
John Hardt	1 00
William Wecks	1 00
Fred Rose	50

Chloe Borgmann	50
Rosina Gyseler	50
Lea Gyseler	50
Gertrude Baumann ..	50
Lydia Baumann	50
H. Hennemann	50
Von der Sonntagsch...	129 00
Für Frauen Auswärtige Mission	62 00
Für Waisen	33 00
Für Altenheim	22 00
Für alle übrigen Gaben siehe Konferenz-Statistik.	

Rathdrum.

John A. Beck, Prediger.

Geschwister Lucke ...	$10 00
Ella Remer	5 00
C. B. Ryser	2 00
John Schuldt	1 00
Emilia Schuldt	1 00
Mutter Mitzner	1 00
Richard Schaefer	1 00
Mary Neustel	1 00
Selara Fissel	1 00
Otto Neustel	50
August Neustel	50
Ben Neustel	50
Alma Fissel	50
Gladys Lantz	50
William Neustel	5 00
Arthur Paul	5 00
Aug. Paul	5 00
Charles Sternberg ...	5 00
Rathdrum Schwestern-Verein	15 00
Rathdrum Sonntagsch.	5 00
Elisabetha Schuldt ..	2 00
Charles Remer	5 00

Rocklyn, Wash. (Zions-Kirche).

G. S. Roeder, Prediger.

H. A. Bursch	$23 75
Schw. Bursch	10 00
Edw. Mielke	10 00
Ungenannt	10 00
Herman Bakenhus ..	5 00
J. G. Riehle	5 00
Schw. Edna Riehle ..	5 00
Wm. Hardy	5 00
Schw. A. Krueger ..	5 00
Fred Ulrich	5 00
Floyd Sirgensen	5 00
Gottl. Lapstein	4 00
Dict. Bakenhus	4 00
G. H. Rux	3 50
Schw. Clara Rux	3 50
Herma A. Maurer ..	3 00
Martin Deyner	2 00
Carl Koch	2 00
J. F. Bailey	2 00
Daniel Schock	2 00
Harry Bauer (abgegeben an C. A. W.)	2 00
Wm. Lehmann	2 00
Chester Bursch	1 25
Ruby Bursch	95
Archie Bursch	1 00
Irving Bursch	1 00
Gus. J. Krueger ...	1 00
Edw. Krueger	1 00
Bertha Krueger	1 00
Jacob Grob	1 00
Schw. E. Grob	1 00
Theresa Bakenhus ...	1 00
Margr. Bakenhus ...	1 00
Hannah Bakenhus ..	1 00
Schw. Rose Bartlett..	1 00
Adolph Berg	1 00
E. J. McMillan	1 00
Fred Ruppel	1 00
A. Kloster	1 00
Herman Dickmann ..	1 00
Edw. A. Rux	1 00
Mina Krueger	1 00
Harold Rux ..	1 00
Orville Rux ..	1 00
Virgil Rux	1 00
Ungenannt	2 50
Roeders Kinder ..	1 75
Drue Roeder ..	5 00
Nettie Buehler	1 75
Ungenannt	1 50
Conrad Ruppel	1 50
Herm. E. Bakenhus ..	1 50
Walter Krueger ..	50
A. Grell	50
Arthur Mann ..	50
Elmer Knack ..	50
Ida Knack	50
Edwin Bakenhus	25
Pleasant Bakenhus ..	25
Samuel Knack	25
Ernest Kloster	25
Hulda Bakenhus	25
Eleonore Bakenhus....	25
Jacob Berg	25
Anna Ruppel	15
Geo. Kruegers Kinder	60
Sonntagschule	1 85
Prediger-Fonds G. S. Roeder	5 00
Für die Waisen	11 00
P. V. für D. P. Hottons Mission, Yellandu, India	6 00
Diakonissen-Hospital Spokane	7 00
Reise zur Konferenz	5 00
Spezielle Gabe für Japan	20 00
Wohlstat	5 00

Ridgefield, Wash.

H. G. Schmid, Prediger.

Paul Schwantes und Familie	$5 00
C. Kern und Familie	10 00
John Wulf u. Familie	10 00
H. B. Mann u. Fam.	5 00
Schw. M. Senti und Familie	5 00
H. G. Schmid u. Fam.	5 00
Mutter Wulf	5 00
Geo. Dietrich u. Fam.	2 50
Schw. Emma Zimmerli	2 50
Carl Meuler u. Fam.	2 50
Joseph Schleicher und Familie	2 00
Schw. Aug. Bottemiller	2 00
Stephen Gluib	1 50
Clarence E. Bottemiller	1 50
Emma Kern	1 50
Lizzie Schmidt	1 50
Schw. C. F. Brunkow	1 00
G. Keller	1 00
Louise Keller	1 00
Pearl Schmidt	1 00
Schw. Karl Schmidt.	1 00
Carl Bauer	1 00
Erdmann Meuler....	1 00
Schw. Erdm. Meuler	1 00
Mary Meuler	1 00
Schw. Jos. Schleicher	1 00
Sarah Bottemiller ..	75
Silvia Brunkow	50
Sagie Keller	50
Chester Keller	50
Lydia Bottemiller ...	50
Clarence Schmidt	50
Elden Bauer	50
Effie Arndt	25
Fred Arndt	25
Gertrude Keller	25
Edna Bauer	25
Clarence Bauer	25
Sonntagschule	10 00
Schwestern-Verein ..	10 00
Jugendbund	5 00
Speziell für ausgediente Prediger H. B. Mann	5 00
C. Kern	6 25
Paul Schwantes	5 00
John Wulf	1 00
Für Waisenheimaten.	17 00
Für Altenheim	6 00
Für Wash. Home Finders Society	9 50
Für S. Dak. Relief Work	7 00
Ausw. Miss.-Schuld ..	5 00
Schw. Aug. Bottemiller, speziell für Studentenhalle „Willamette Universität ..	5 00
Zusammen	$169 25

Für Verteilung siehe Statistik.

Ritzville, Wash.

Joh. C. Mueller, Pred.

Spokane Altenheim ..	$5 00
Spokane Waisenheim.	18 00
Sonntagsch. f. Mission	25 00
Frauenverein	20 00
Hungerleidende	38 00
Kindertag	11 10
Anti-Saloon-Liga	7 08
Koll. für Altersschache	25 00
Reisekosten	13 66
Waisenkollekte	38 87
Altenheim	15 72
Für Inland S. S. Konvention	4 00
Gen.-Konf.-Unkosten	4 00
Schw. Alb. Freise ..	75 00
Aeußere Mission	70 00
B. Heinemann	10 00
Charles Schelly	5 00
Lina Schelly	5 00
Konrad Schäfer	5 00
P. F. B.	5 00
Eddie Freise	16 00
Schw. Freise	20 00
Alb. Freise	15 00
L. Nauditt	12 00
Amen	2 50

Schw. Aug. Krause ..	2 50
Katie Amen	2 50
Rodeberger	1 50
Ruben Schwarzenbach	1 50
E. Mueller	4 00
Aug. Krause	1 00
Schw. H. C. Schäfer ..	1 50
Chr. Oestreich	1 00
H. J. Oestreich	1 00
Conrad Schäfer	1 00
H. Schröder	1 00
Ida Thiel	1 00
Maple Schäfer	1 00
Ruth Thiel	1 00
J. J. Oswald	2 00
Elmer Schäfer	50
Jac. Oswald	50
Edwin Schäfer	50
Roja Schäfer	50
H. Schäfer	50
Alice Schafer	25
Clara Hehn	50
Bibel Gesellschaft .	4 00
Ungenannt	5 00
John Baumann, jr. ..	5 00
Charles Baumann ..	5 00
Dora Thiel	1 00
Joe Schäfer	1 00
Fred Schafer	1 00
Willie Schäfer	1 50
Katie Wagner	1 50
Willie Nauditt	1 50
Jh. Stuhr	50
H. E. Oestreich	50
Anna Schroeder	50
Lydia Oestreich	50
Anna Mueller	50
A. A. D.	50
H. Heinemann	5 00
Martha Mueller	25
Walter Mueller	25
A. Blundt	25
John Baumann, jr. ..	3 00
Werner Schwarzenbach	2 00
J. Albershard	4 00
Verschiedene Gaben ungenannt	4 00
J. Oswald	10
Neilsen	2 72
Frida Conrad	1 25
Lena Nauditt	1 50
Martha Nauditt	1 50
John Rueppie	1 00
J. Schäfer, jr.	1 50
J. L. Schäfer	1 00
Schw. Jacob Buehler .	5 00
Schw. Fischer	5 00
Schw. Alb. Schröder..	4 00
G. Schäfer	10 00
Alma Buhl	50
Schw. J. C. Mueller.	2 50
Gesamtsumme $525	00
Jugendbund	3 00
Rodeberger	50
H. Nauditt	5 00
A. Nielsen	5 00
Chr. Rieker	5 00
Ben. Roth	2 00
Total $545	50
Für Altenheim, Spokane, Schw. Buehler	5 00
Jacob Schäfer	2 00
$552	50

Rosalia, Wash.

L. Gaiser, Prediger.

Ida Widman	$2 00
Mrs. Schultz	50
Will Mueller	2 00
Alb. Ulrich	2 50
H. Gellhaus	3 00
Anton Kreuske	1 50
Mutter Wolf	1 00
Otto Ulrich	3 00
Familie Hoffman ...	21 00
Adina Widman	2 00
Fred Hoffman	3 00
Lorenz Feldman	1 00
Frth. Schmidt	5 00
Hester Widman	5 00
Schw. A. Honold	3 00
Nettie Widman	3 00
H. Kohlsteadt, jr.	10 00
Sonntagschule	18 00
Walter Schmidt.....	1 00
Eiter Schmidt	2 00
Edna Widman	1 00
Chas. Haeck	2 00
Frieda Haeck	50
Mrs. H. C. Kohlsteadt	5 00
L. Rohleder	2 00
Arthur Widman	2 00
Lynda Mueller	1 50
J. Widman	1 00
Emilie Ulrich	2 50
Fred Meise	1 00
Ernst Widman	2 50
Ben Ulrich	5 00
Alb. Ulrich, jr.	1 00
Georg Mueller	75
Martha Widman	1 50
Julia Widman	1 50
Ed. Kernkamp	3 90
Her. Schmidt	15 00
A. Honold	4 00
Lillie Honold.....	1 00
Familie Maurer	5 00
Schw. H. Kohlsteadt..	5 00
Alf. Kohlsteadt	5 00
Marie Schmidt	1 00
Alma Schmidt	2 00
Charles Miller.....	1 50
Ida Haeck	1 00
H. C. Kohlsteadt	5 00
Levi Kohlsteadt	10 00
Ida Kohlsteadt	3 00
Fred Widman	10 00
K. R. Widman	1 50
J. Blank	3 00
Lora Widman	2 00
Ruth Widman	1 00
John Widman	3 00
A. Obernolde	1 00
Elmer Widman	1 00
Emil Hartung	2 00
Silas	2 50
Joe	1 00
Daniel	50
Teddy	25
Jugendbund	5 00
Pert Wood	1 00
Ulisses Widman	1 50
Cornilia Widman ...	1 00
Albertine Widman ..	2 00
John Feldman	10 00
Johannes Widman ..	1 00
Rob. Widman	5 00
Paul Gaiser	2 50
Lui	1 50
David	1 00
Hulda	75
Minnie Gaiser	3 00

Verteilung: Siehe Schatzmeisters-Bericht.

Salem, Ore.

Gustave Maag, Pred.

Dietrich Kleen	$5 00
H. Hummels	5 00
Hermann de Vries ..	5 00
Roja Waldesbuehl ..	5 00
Kath. Maag	5 00
C. G. Schramm	5 00
Bertha Schramm	5 00
Rev. J. W. Beelen..	5 00
Fred de Vries	7 50
Rev. Fr. Cramer	10 00
Geschw. Schindler ...	20 00
A. Steingruhe	4 00
Fr. Carl	3 00
H. W. de Vries	2 50
Henry Carl	3 00
Caroline Carl	3 00
F. W. Arensmeier..	3 00
A. Ackermann	2 25
Sam. Ludi	2 00
Schw. H. Hummels ..	2 00
Schw. D. Kleen	1 00
Aug. Carl	1 00
Gesch. Gräber	1 00
W. de Vries	1 00
Sch. Ruff	50
Sonntagschule	20 00
Frauenverein	5 00
Waisen	5 00
Konferenz-Reisekosten	4 00
Kindertag-Kollekte ...	5 00
Missionsschuld	7 00

Seattle, Wash.

F. H. Luecke, Prediger.

Schw. Kath. Fisch ..	$8 00
C. C. Mück	2 00
Blanche Goett	1 50
Kath. Gabriel	2 00
Phil. Biehmann	7 00
Elisabeth Biehmann .	3 00
Louise Biehmann ...	2 00
Lydia Biehmann	1 00
Luella Biehmann	1 00
Dorothea Biehmann .	1 00
Johanne Bakenhus ..	10 50
Alb. Mattmiller	3 10
Schw. John Scheufler	2 00
Elisabeth Hinkel	3 00
E. Labanchy	3 00
Fritz Goett	6 00
Liese Goett	1 00
Schw. Hochenscheidt ..	25
Schw. Ruhkalbis	4 00
Schw. Kropf	30
Arthur Bakenhus ...	1 00
W. Zeiß	5 00
Ed Widmer	1 00
Paul Haase	5 00
Rieke Barnett	2 00
Chas. Friedrich	1 00
Aug. Kayser	1 00
John Eckart	2 00
Schw. Luecke	3 00
Gladys Luecke	1 00

Walter Luecke	50
Gilbert Luecke	50
Schwesternverein	8 00
Sonntagschule	16 00

Spokane, Wash.

Carl A. Wentsch, Pred.

Schw. Sipes	$5 00
John Greening	5 00
F. R. Hupy	5 00
Frieda Wentsch	5 00
Fred Schilling	5 00
Fred Allgaier	5 00
Emma Engelhorn	5 00
John Kleinbach	5 00
Fredericke Feldman	5 00
Chas. Stumpf	4 00
Familie J. E. Schneider	2 50
Familie Louis Roth	2 25
Schw. Denemann	2 50
Carl Allgaier	3 00
C. Pegelow	3 00
C. W. Heineman	8 00
Otto Hubenthal	10 00
C. A. Wentsch	10 00
Sonntagschule	26 00
Geo. Bleck	1 00
Laura Breitkreutz	1 00
Otto Allgaier	1 00
J. Vetter	1 00
Jacob Schneider	1 00
Ungenannt	1 00
Ursula Jecklin	2 00
Ida Ahrend	2 00
Aug. Mueller	2 00
H. Winkelman	2 00
W. C. Weiß	2 00
Adam Schaefer	2 00
Carl Hesse	2 00
Ungenannt	2 00
John Berger	2 00
Rosa Groenewald	50
Fred Best	1 50
Schw. Spangenberg	1 50
Geo. Winkelman	50
Schw. Winkelman	1 00
Alfred Bleck	1 00
Schw. F. Bleck	1 00
H. Rieper	2 00
J. G. Steffer	1 00
Schw. Schilling	1 00
J. Bey	1 00
C. Feldman	1 00
Mich. Sauter	1 00
Mary Lehman	1 00
Ungenannt	25
Zusammen	$155 00

Andere Kollekten, Spokane, Wash.:

Erziehung	$10 00
Konferenz-Ansprüche	10 00
Reisekosten	5 00
Bischöfe	10 00
Waisen	16 00
Altersheim	10 00
Diakonissen-Hospital	32 00
St. Pauls College	20 00
Frauen-Missions-Verein	122 00
Frauen Hilfsverein	165 00
Zusammen	$555 00

Für Verteilung siehe Statistik.

Tacoma, Wash.

A. J. Weigle, Prediger.

Barbara Baumann	$5 00
John Hartmann	5 00
Chas. Schlaudt	5 00
John Schlüter	5 00
Heinrich Brehmi	5 00
H. F. Michel	3 00
Hanna Michel	2 00
Anna Weigle	4 00
Chas. Holtkamp	1 00
Martha Iffert	1 00
Rosa Kacer	1 00
John Krieger	1 00
F. Wyß	1 00
Lydia Weigle	1 00
Lillie Bäuerle	1 50
Augusta Race	50
Emma Schmidt	25
Frauenverein	2 00
Sonntagschule	8 00
Zusammen	$52 25

Für Verteilung und andere Kollekten siehe Statistik.

Walla Walla, Wash.

H. F. Lange, Prediger.

Mrs. Grimsman	$1 00
Lena Mueller	1 00
Henrh Grimsman	3 00
Lillian Ditgen	1 50
Lydia Lange	10 00
Geo. Ditgen	1 00
Lena Meier	2 00
Jacob Dietrich	3 00
Anna Carle	1 00
T. Diettrich	5 00
Maria Ditgen	1 50
Johanna Dahlmer	1 00
Thos. Baumann	2 50
Katie Dornemer	2 00
Ernest Knoff, jr.	25
John Weber	5 00
C. V. Carle	10 00
John Ruff	50
G. Smuckal	5 00
John Gust	1 00
John Soeffner	3 00
Robert Bentsch	5 00
Ursache nicht	1 00
Mary Schreiber	1 00
Lydia Pfeiffer	1 00
G. C. Tremaine	4 00
Adolf Baumann	1 00
Alfred Baumann	1 00
Arthur Lange	3 00
Anna Preas	5 00
Geo. Preas	1 00
Louisa Baker	2 00
Lillian Lange	50
Martha Baumaster	50
Jakob Ricker	5 00
Jacob Born	3 00
C. Diettrich, jr.	1 00
Carolina Baumann	15 00
Paulina Kraemer	25
Fred Mueller	1 00
Ernst Groß	3 00
Wm. Pfeiffer	5 00
Wilhelmina Petri	10 00
Maria Kraemer	2 00
H. O. Smuckal	3 00
Lewin Hartwig	5 00
Rose Rodgers	1 00
Ungenannt	1 00
Lillian Rodgers	50
Herbert Pfeiffer	1 00
Anna Harris	1 00
Unbekannt	20
Edwin Sporleder	5 00
Margaret Baumann	1 00
Alfred Pfeiffer	1 00
Juliette Lehn	25
Ruth Lehn	25
Anna Berg	1 00
Mrs. Schreiber	1 00
Charlie Rodgers	50
Esther Lange	30
Fred Preas	5 00
John Grimsman	75
Peter Grimsman	1 50
Emil Grimsman	1 00
Mary Kraemer	25
Frieda Kraemer	25
Lydia Kraemer	25
Lena Meyer	6 00
Frauenverein	16 00
Sonntagschule	24 00
Rose Pfeiffer	2 00
Willie Carle	50
John Stoller	8 00
John Lammers	3 00
Bertha Preas	1 00
Erziehung	9 00
Waisenheim	15 00
Altenheim	15 00
China Hungersnot	15 00

Verteilt wie folgt:

Auswärtige Mission	$60 00
Einheimische Mission und Kirchenbau	60 00
Distrikts-Mission	50 00

Uebriges siehe Statistik.

John C. Mueller, statistischer Sekretär, Rixville, Wash.

Statistik No. I.

Bezirke und Stationen.	Zahl der: Predigtplätze	Zahl der: Volle Glieder	Zahl der: Lokalprediger	Zahl der: Probeglieder	Taufen: Kinder	Taufen: Erwachsene	Sonntagschulen: Zahl der Schulen	Sonntagschulen: Zahl der Beamten und Lehrer	Sonntagschulen: Zahl der Schüler einschl. Abteilungen in Heim Dep.	Sonntagschulen: Zahl der Schüler einschl. Abteilungen	Epworth-Liga: Senior-Abteilung: Mitglieder	Epworth-Liga: Junior-Abteilung: Mitglieder	Kircheneigentum: Kirchen	Kircheneigentum: Wahrscheinlicher Wert	Kircheneigentum: Pred.-Wohnungen	Kircheneigentum: Wahrscheinlicher Wert	Kircheneigentum: Neubau u. Verbesserung von Kirchen u. Pred.-Wohnungen	Kircheneigentum: Schulden abgezahlt	Kircheneigentum: Gegenwärtige Schulden
Bethany, Ore.	4	44		2	2		1	6	40				1	$2000	1	$1000	$325		
Butler und McMinnville, Ore.	2	36			1		2	11	43				1	400					
Clarks, Ore.		30			4		1	7	35				2	3000	2	1000			
Connell und Paradise, Wash.		65	1		2		2	12	55				2	4500	1	1000			
Davenport, Wash.	2	60			1		1	14	75	1	30		1	2500	1	3000			
Edwall und Krupp, Wash.		72	1	1	1		2	18	90	1	25		1	1700	1	1500	40		
Harrington, Rocklyn und Odessa	5	56		1	6		1	12	80	1	30		1	4000	1	3000			$180
Madras, Ore.		31			3		1	12	44	1	30		1	1000			125		
Milwaukee, Ore.	2	55					1	13	45				1	1700	1	1200	55		
Moscow, Idaho	7	35			1		1	11	42				1	1500	1	1400	110	$520	
Newberg, Ore.	10	81			3		2	22	110	2	33		2	6140	1	2000	108	30	192
Portland, 1. Kirche		85	1	1	4		1	10	45	1	40		1	20000	1	5000	450		300
" Rodney Ave.	5	150		1	6		1	24	156	1	55		1	10000	1	2000	128		
Rathdrum, Idaho		23		1			1	5	20										
Ridgefield, Wash.	1	58		2	2		1	16	55	1	20		1	900	1	900	8		
Rixville, Wash.		103	1	1	2		1	11	85	1	30		2	6000	1	2000	425		
Rosalia, Wash.		104			3		1	15	108	1	52		2	3700	1	2000	125		
Salem, Ore.	3	75	2	1	3		2	15	80	2	30		2	2500	1	2300			
Seattle, Wash.	1	52		2	2		1	12	35	1	25		1	4000	1	4000	100		600
Spokane, Wash.	5	164		5	6		1	20	125	1	35		1	20000	2	15000	400		
Tacoma, Wash.	1	24		1			1	5	12				1	4000	1	1500	100		
Walla Walla, Wash.	3	88		1	6		1	17	118	1	46		1	7000	1	2500	212		
Im ganzen	51	1491	6	20	58		27	288	1495	16	481		27	105340	21	52300	2717	550	1272
Letztes Jahr	64	1526	8	12	83	1	28	293	1473	16	515		27	104700	21	63600	3921	350	1252
Rekapitulation.																			
Zunahme				8					20					840				150	20
Abnahme	13	35	2		25	1	1	5			34					1130	1204		

Statistik No. II. — Sonntagschulen.

Bezirke und Stationen.	Zahl der Schulen.	Zahl der Beamten und Lehrer.	Zahl der Schüler über 10 Jahre, nicht eingeschl.	Durchschnittlicher Besuch.	Schüler im Heim Departement.	Wiegenlisten.	Namen in der Bibel.	Zahl in allen Departements, Wiegenliste u. Heim-Dep., ohne Beamte u. Lehrer.	Beamte u. Lehrer, die Bücher oder Probegläubiger sind.	Zahl der Mitglieder des Heim Dep., die obiges Privilegium nicht haben.	Schüler (Gesammt) während des Jahres.	Schüler bekehrt während des Jahres.	Namen in d. Lehrerbibel.	Kollektion für Sonntagschulbehörde. (a) Kirche.	(b) Sonntagschule.
Bethany	1	6	40	30	..	..	40	6	35	..	$17	$1	$2
Butler	2	11	43	34	..	..	43	11	26	..	10	1	1
Clarks	1	7	35	25	..	..	335	7	30	..	10	2	..
Connell und Paradise	2	12	55	50	..	..	55	12	55	..	30	..	..
Davenport	1	14	75	50	..	..	75	14	75	2	30	..	..
Edwall und Krupp	2	18	90	66	..	..	90	18	65	..	23	2	1
Rocklyn (Harrington) und Odessa	1	12	80	70	..	..	80	12	60	..	17	..	1
Madras	1	12	41	37	..	..	41	12	32	..	7	..	..
Milwaukee	1	13	45	35	..	..	45	12	11	..	36	..	3
Moscow	1	11	39	30	1	2	42	11	41	1	20	..	3
Newberg	2	22	110	93	..	..	110	22	71	..	35	4	2
Portland, 1. Kirche	1	10	45	30	..	..	45	10	30	..	50	1	1
" Rodney Ave.	1	24	142	112	..	14	156	24	30	..	137	2	1
Rathdrum	1	5	20	14	..	..	20	5	12	..	5	..	1
Ridgefield	1	16	55	45	..	..	55	16	40	..	27	..	1
Ritzville	1	11	85	75	..	..	85	11	75	5	40	4	4
Rosalia	1	15	108	75	..	..	108	15	77	..	45	..	2
Salem	2	15	80	65	..	..	80	15	50	..	35	1	..
Seattle	1	12	35	30	..	..	35	11	20	..	30	..	..
Spokane	1	20	100	80	..	25	125	20	60	..	100	..	2
Tacoma	1	5	12	14	..	..	12	5	10	..	14	2	..
Walla Walla	1	17	118	89	..	..	118	17	52	..	78	1	1
Im ganzen	27	288	1453	1149	1	41	1495	286	957	8	796	21	26
Letztes Jahr	28	286	1445	1170	25	30	1377	284	902	26	846	18	17
Rekapitulation.													
Zunahme	..	2	8	..	..	11	118	2	55	..	..	3	9
Abnahme	1	..	..	21	24	..	..	..	..	18	50	..	..

Statistik No. III.

Bezirke und Stationen.	Namen der Prediger.	Predigergehalt. Ansprüche. Gehalt	Ansprüche. Hauszinsete	Ansprüche. Total	Erhalten. Gehalt	Erhalten. Hauszinsete	Erhalten. Total	Defizit	Konferenzansprüche. Anspruche	Konferenzansprüche. Bezahlt	Dist.-Supt. Anspruche	Dist.-Supt. Bezahlt	Bischöfe. Anspruche	Bischöfe. Bezahlt	Total-Predigergehalt, Distrikts-Superintendenten und Bischöfe	Laufende Ausgaben. Kirchpflegers Licht, Kohlen &c.	Sonntagschule Literatur	Total
Bethany, Ore.	E. J. Traglio	$250	$60	$310	$260	$60	$320		$10	$10	$30	$830	$6	$6	$366	$25	$17	$42
Butler und McMinnville, Ore.	F. W. Kenzler	225		225	227		227		3	3	18	22	3	3	255	25	10	35
Clarks, Ore.	Jos. Hepp	150		150	165		165		5	5	20	20	4	4	194	15	10	25
Connell und Paradise, Wash.	Hugo Woehl	490	75	565	517	75	592		21	21	60	70	7	7	690	45	30	75
Davenport, Wash.	H. Haueisen	450	120	570	450	120	570		4	4	40	40	5	5	619	100	30	130
Edwall und Krupp, Wash.	J. M. Hermann	700	120	820	700	120	820		20	20	60	63	9	9	912	110	23	133
Rocklyn (Harrington), Wash.	Geo. S. Röder	700	100	800	675	100	775	$25	25	25	65	65	6	6	871	75	17	92
Madras, Ore.	Geo. Kleinbach	200		200	167		167	33			24	31			198	30	7	37
Milwaukee, Ore.	A. F. Hillmer	300		300	300		300		10	10	35	35	5	5	350	54	36	90
Moscow, Ore.	P. J. Schnert	250	140	390	250	140	390		8	8	30	30	4	4	432	41	20	61
Newberg, Ore.	G. E. Kienle	450	180	630	450	180	630		15	15	60	60	7	7	712	95	35	130
Portland, 1. Kirche	A. F. Cramer	800	240	1040	800	240	1040		16	16	60	60	8	8	1124	200	40	240
" Rodney Ave	F. A. Schumann	1000	200	1200	1075	200	1275		25	25	75	85	12	12	1397	335	137	472
Rathdrum, Idaho	John Beck	225		225	225		225		8	8	30	30	4	4	267	35	5	40
Ridgefield, Wash.	H. G. Schmid	300	60	360	300	60	360		10	10	35	35	6	6	411	41	27	68
Riyville, Wash.	J. C. Müller	900	200	1100	900	200	1100		25	25	85	85	10	10	1220	140	40	180
Rosalia, Wash.	Ludwig Gaiser	800	120	920	800	120	920		20	20	80	80	7	7	1027	125	45	170
Salem, Ore.	G. Maag	300	180	480	300	180	480		8	8	40	40	6	6	534	60	35	95
Seattle, Wash.	F. H. Luecke	475	300	775	475	300	775		12	12	45	45	5	5	837	100	30	130
Spokane, Wash.	C. A. Wentsch	900	300	1200	900	300	1200		25	15	90	90	12	12	1317	300	100	400
Tacoma, Wash.	A. J. Weigle	150	150	300	151	150	301		6	6	20	20	3	3	330	70	14	84
Walla Walla, Wash.	H. F. Lange	600	200	800	600	200	800		15	13	65	65	8	8	886	186	78	264
Im ganzen		10615	2745	13360	10687	2745	13432	58	291	279	1067	1101	137	137	14949	2207	786	2993
Letztes Jahr		10080	2755	12835	10426	2755	13181	57	292	276	984	1003	143	143	14603	1954	859	2813
Rekapitulation.																		
Zunahme		535		525	261		251	1		3	83	98			346	253		180
Abnahme			10			10			1				6	6			73	

Statistik No. IV.

Bezirke und Stationen.	Beiträge zu wohltätigen Zwecken.																						Andere Wohltätigk.-Kollekten.				
	Missionen.						Erziehungs-Rat.			Sonntagschul Rat.		Rat für Kons. Anspr.				Frauen Ju. Miss.-Ges.											
	Auswärtiger Missions-Rat.			Ons. Missionen und Kirchenbeg.-Gesellsch.																							
	a) Kirche.	b) Sonnt.-Schulen.	c) Wes. Gabeten.	a) Kirche.	b) Sonnt.-Schulen.	c) Wes. Gabeten.	a) Kirche.	b) Sonnt.-Schulen.	c) Abendsch. Fonds.	a) Kirche.	b) Sonnt.-Schulen.	Bibl. Kenntn.	Kirchl. Kenntn.	Praktische Fragen.	Anderweitig No.	Gebetbuch.	Zeitschrift.	Missionsgesellschaft.	Bibelgesellschaft.	a) Par.	b) Zeitschr.	Gesamte Hauptkollekten.	Lokale Ergänzungs-Kollekten.	Gesamte andere Kollekten.	Missionen.	General Conference.	Bureau der Ob. Mgr.	Ausgabe des Journal.	Im Ganzen.
Bethany, Ore.	$47	$2		$36	$3		$2		$1	$1	$2	$2	$3	$7	$4	$5			$106	$2		$212					$316
Butler und McMinnville, Ore.	10	4		18	5		2		1	1	1	4	2	4	3	4			110	2		46					156
Clarke, Ore.	15	2		15	2		1		1	2		3		3	1				45	2		72					117
Connel und Paradise, Wash.	9	2	84	19	8		3			2		4		3	4	10			163	4		129					292
Davenport, Wash.	11			17	7		1			3		4		2	1	20			113	5		83					196
Edwall und Almira, Wash.	51	6		52	5					3	2	1		2	2				132	15		218					350
Eureka, portmarteau u. Deesio	21	5		8								1	6		4				75			128	81				206
Myers, Ore.	12			14															25	2							27
Milwaukee, Ore.	22	11		22	11		2		1			3	4		4	3	29			113	5		92					205
Moscow, Idaho.	6	20		7	10		2		3	3		1	5		5	2	10			82	5		5					87
Newberg, Ore.	26	9		26	9	81	3		4	2		4			6	3	55			148	3		133					281
Portland, Ore., 1. Church	52	7	27	54	7		2		1	1		6			1	1	50			200	5		117					327
" Lents	12	4		12	4		1		3	1		1	10		3	3	62			255	10		165					420
" Woodmere Ave.	12	4		12	4		1			1		1	2		4	1	20			86	6		43					129
Rathdrum, Idaho.	25	2		26	2		1			2			3		1	1				49	6		103			$11		153
Ringgold, Wash.	17		5	18			2				2		3		1	1				29	6		19					54
Roseville, Wash.	65	15	75	78	10					5	3	4	9		16	5	20			298	10		197	4	1			500
Rosalia, Wash.	11	9	27	50	14		2			4	1	2	2		2	2	5			178	10		223		2			403
Salem, Ore.	25	10		25	10					1			3		2		17			93	5		65					158
Seattle, Wash.	28	8		28	7		3				2	4			3	1	1		$1	87	5		75					162
Spokane, Wash.	59	12		50	13		3			2		8	2		1		121			295	5		284	1				549
Tacoma, Wash.	11	4	5	11	4		2		1	2		1			2	1				44	5		35	2				81
Walla Walla, Wash.	48	12		48	12		1	1	2	1	1	2	2		5	2	4			141	8		136					277
Im ganzen.																											
Dieses Jahr.	713	192	153	722	189		29	5	17	34	24	95	11	86	39	103		1	2817	120		2564	7	4			5392
Letztes Jahr.	708	192	194	724	202	15	15	2	35	20	24	108	5	49	33	115	9	88	2868	142		3392	70	71			6537
Rekapitulation.																											
Zunahme.	5						14	3	2	14			5	37	7	18											
Abnahme.			41	2	13	15					1	13					9	87	51	22		828	63	3			945

J. M. Herrmann, Schatzmeister, Edwall, Wash.

Bericht des Schatzmeisters.

Namen der Distrikte.	Missionen. Auswärt Miss. Rat. Bar	Auswärt Miss. Rat. Quittung	Hm. Miss. d. B. Ges. Bar	Hm. Miss. d. B. Ges. Quittung	Erziehungs-Rat. Allgem. Erziehung Bar	Allgem. Erziehung Quittung	Kinder-Fonds. Bar	Kinder-Fonds. Quittung	T. T. bul Rat. Bar	T. T. bul Rat. Quittung	Kons.-Anspruch Verb. Fonds. Bar	Verb. Fonds. Quittung	Perm.-Fonds. Bar	Perm.-Fonds. Quittung	Freedm. Aid Gesellschaft. Bar	Freedm. Aid Gesellschaft. Quittung	Amerik. Bibel-Gesellsch. Bar	Amerik. Bibel-Gesellsch. Quittung	Frauen Ausw. Missions Gesellsch. Bar	Frauen Ausw. Missions Gesellsch. Quittung	Frauen Innere Mission. Gesellsch. Bar	Frauen Innere Mission. Gesellsch. Quittung
Bethany	$39		$30		$2		$1		$3		$3				$7		$2		$5			
Butler und McMinnville	23		23		2		1		2		4					$4	3			$45		
Clarks	17		17		1		1		2		3				3		1					
Connell und Paradise	67		57			$3		$2	5		4				7		4		10			
Davenport	41		11		1		2		1		4				2		1			20		
Edwall und Tripp	57		57					3	3		8				2		2					
Harrington	36		30						1		6				4							
Madras	16		16		1				1		5				3		1					
Milwaukee	33		33		2		1		3			$4			4		3			30		
Moscow	26		26		2			3	3		5				5		2			10		
Newberg	35		35		3			3	6		4				6		3			53		
Portland, 1. Kirche	60	$27	60				2		2		6				1		1			50		
" Rodney Ave.	85		85		3		1		3		10				3		3			62		
Rathdrum	28		28		1		1		1		2				4		1			20		
Ridgefield	17	5	18			2			2		3				1		1					
Ritzville	80	75	80		5				8		9				16		5			20		
Rosalia	50	27	60		2		4		3		2				3		2			25		
Salem	35		35				1				3				2				1	17		
Seattle	36		36				3		2		4				3		1				81	
Spokane	63		63		3				2		8		$2		2		1			122		
Tacoma	15	5	15		2		1		2		1				2		1					
Walla Walla	60		60		2		2		2		2		2		5		2		4			
Total	919	139	914		32	5	21	11	57		96	4	4		85	4	40		20	474	1	
Total, Bar und Quittung		1058		$914		37		32		$57		100		$4		89		$40		494		$1
Letztes Jahr		1094		941		16		37		44		85		5		49		33		445		97
Zunahme						21				13		15				40		7		49		
Abnahme		36		27				5						1								96

Bericht des Schatzmeisters. — (Schluß.)

Namen der Distrikte.	Andere wohlthätige Kollekten.						Unterhalt der Kant. Anstalten.		General-Ausgaben.		Typ. Liga Central Unions-Ausgaben.		Widerrufs-Zones.		Recapitulation.		
	Prot. Ex. Interes.		Waisen.		Andere Kollekten		Kapitalbeitrag.										
	Bar	Quittung	Bar	Quittung	Bar	Quittung	Bar	Quittung	Bar	Quittung	Bar	Quittung	Bar	Quittung	Total Bar	Total Quittung	Total Bar und Quittung
Bethany	$2		$75	$133			$10						$6		$194	$135	$329
Butler und McMinnville	2		34	8			5						3		106	57	163
Clarks	2		43	17			5						4		110	17	127
Connell und Paraeene		$4	53	75			21				$1		4		235	16	320
Cowald und Krupp	16		31	57			12						5		140	83	223
Dayton			60	138			20		$1				6		233	131	364
Dearmaton	2		51	17			25		2				6		169	77	246
Dilmanter	5		43	22			5						4		74	22	96
Moscow	5		44	21			11						5		142	78	220
Newberg		3	53	94			8						4		139	34	173
Portland, 1. Kirche	5		82	70			15						7		146	157	303
" Mooney Blv.	10		77	28			16						8		204	147	351
Salisbury	6		38	4			25						12		317	140	457
Siegerich	6		53	44			10						4		112	29	141
Sylvelle	10		67	120			35				$1		6		117	52	169
Salalia	10		91	128			20		$4	1			10		316	219	535
Salem	5		60	5			8						7		254	182	436
Seattle	5		21	72			12					2	6		155	22	177
Spokane	5		14	243			15						5		140	32	172
Tacoma	5		11	14			6		2				12		190	365	555
Walla Walla	5		99	45			15						3		64	21	85
													8		232	45	277
Total	113	7	1082	1471			296		3	6	2	3	141		3776	2124	5900
Total, Bar und Quittung		120		2553				296		9		5		$141			
Letztes Jahr		184		3216				274		66		11		142			6739
Zunahme								22									
Abnahme		64		713						55		6		1			839

THEOLOGY LIBRARY
CLAREMONT, CALIF.

332239

Central Wesleyan College

und Deutsches Theologisches Seminar,

Gegründet 1864. **Warrenton, Mo.**

Wm. F. Niedringhaus Building.
One of the six Buildings of Central Wesleyan College.

Tüchtige Vorbereitungs-, Geschäfts-, Normal-, Kunst- und Musik-Departements.

Das College gehört zu den besten Hochschulen des Landes und ist Mitglied der Missouri College Union. Verschiedene Kurse führen zum B. A. und B. S. Grad.

Das Deutsche Theologische Seminar ist von den Bischöfen offiziell anerkannt worden. — Liberale finanzielle Unterstützung für Theologie-Studierende. Ueber 300 Studenten, 21 Lehrer, 6 wohleingerichtete Gebäude. Reichlich ausgestattete Bibliothek und Laboratorien. Gründlicher Unterricht. Ausgaben mäßig.

Wir empfehlen diese Schule aufs beste solchen Eltern, die ihren Kindern eine gründliche Ausbildung unter positiv christlichem Einfluß geben möchten. Um Kataloge und weitere Auskunft wende man sich an

Otto E. Kriege, Präsident. **Rev. J. E. Tuschhoff**, Feld-Sekretär.

JOHN H. MORGAN,

Dealer in

Up-To-Date Merchandise

Dry Goods, Gents Furnishings, Notions,
Crockery, Staple and Fancy Groceries.

HARRINGTON, - - - - - WASHINGTON.

The Standard Drug Co.

Corner Queen Anne Avenue and Boston.

Phone Queen Anne 1611. Harrison 3929.

Let us be your Druggist. Quality and Service Our Hobby.

Phone us.

Ich kann dieses Geschäft als sehr zuverlässig empfehlen. **F. H. Luecke.**
SEATTLE, WASH.

Church Pews. Pulpits. Assembly Seating and Chairs.

Tower Bells.

School Furniture and Supplies.

Northwest School Furniture Co.

244-246 Third St., Portland, Ore., and Spokane, Wash.

"If you are building you need us."

Povey Bros. Glass Co.

Manufacturers of

Church Glass and Memorial Windows

5th and Flanders, - Portland, Oregon.

N. C. MERGES, President. JOHN P. WENTZ, Sec'y and Treas.

MERGES HARDWARE CO.

Dealers in

HARDWARE, BUILDING MATERIAL AND FURNACES,
PAINTS, OILS AND GLASS.

Tin Shop in connection. All kinds of tinning.
Repair plumbing and glazing.

256-258 Russell Street, Corner Vancouver Avenue.
Telephones, East 3484 — C 2995. PORTLAND, ORE.

LOUIS G. CLARKE, Pres.-Mgr. WILLIAM F. WOODARD, Sec'y-Treas.

Woodard, Clarke & Co.,

Portland, Oregon.

Homeopathic Remedies,

Tablets. ✻ Triturations. ✻ Dilutions.

We are Sole Agents for Luyties Celebrated Products. Ours is the only Homeopathic Pharmacy in the Northwest in charge of trained experienced men.

Mail Orders Solicited.

Dr. Wm. H. Thompson

SPOKANE, WASH.

DENTIST

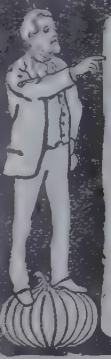
Oral Surgery,
The Extraction of Teeth, the administration of Nitrous Oxide and Oxygen

for painless dental and surgical operations, Diseases of the mouth, gums and teeth.

416 Old National Bank Building.

Res.: Glenwood 658-J Office: Main 3903.

Salzers Sämereien gedeihen immer.



Wird jedem gerne gegen 4c. Porto zugesandt.

Salzers Deutscher Samenkatalog.

Derselbe enthält ausführliche Beschreibungen:

1. Der allerfeinsten, allerfrühesten Gemüsesorten.
2. Herrlicher Blumensamen und Blumen, Pflanzen, Kleinobst, Kirschen, Aepfel u. s. w.
3. Ausführliche Liste Farmsamen, wie Klee, Gras, Kartoffeln, Hafer, Weizen, Roggen u. s. w.
4. Allerhand Gartengeräte.

John A. Salzer Seed Co., La Crosse, Wis

The Campbell Mercantile Co.,

Up-to-date Merchants.

Dealers in

Dry Goods, Gents Furnishings, Notions and Shoes,

Crockery, Staple and Fancy Groceries.

CONNELL, - - - - - - - - WASH.

For Good Shoes

and First Class Shoe Repairing

Go to

T. M. STUBBLEFIELD,

133 Killingsworth Ave., PORTLAND, ORE.

Willamette University.

Diese Universität besteht aus einer Akademie, worin die Kurse auf das Kollegium vorbereiten, so gut wie für das Lehrfach in den öffentlichen Schulen; aus einem Kollegium, worin die Kurse auf Spezialstudien, für das Lehrfach auf Hochschulen und überhaupt auf effektives Leben in führender Stellung vorbereiten.

Außerdem gehören zur Universität die Kimbal Schule der Theologie, die Rechtsschule, die Medizinschule und die Schulen für Musik und Kunstbildung, deren Gebäude auf dem Kampus stehen.

Auf dieser Universität wird der beste Grund gelegt für kirchliche Arbeit, für den Staatsdienst, fürs Geschäftsleben u. s. w.

Salem, Oregon.

The First National Bank

of Newberg, Oregon,

ladet die Farmer und Geschäftsleute ein, ihre Bankgeschäfte bei uns verrichten zu lassen, und wir werden allen Geschäften, die man uns anvertraut, die beste Aufmerksamkeit schenken.

Check Account, Demand Certificates.

3 and 4 per cent paid on Time and Savings Accounts.

W. A. KING, President. D. D. COULSON, Cashier.
L. G. KNEESHAW, 1st Vice Pres. A. C. SEELY, Asst. Cashier.
AMOS NELSON, 2nd Vice President.

Both Phones. NEWBERG, OREGON.

J. L. VAN BLARIGON,

Dealer in

Fancy Groceries.

Wir laden Sie ein, als Besucher oder Kunden unseren Laden zu besuchen. Wir nötigen Sie nicht, zu kaufen.
Wir sind überzeugt, wir können Sie zufrieden stellen mit der feinsten Auswahl an Groceries in der Stadt. — Geben Sie uns eine Gelegenheit.

Ich kann dieses Geschäft bestens empfehlen. G. E. Kienle.

Schreiben Sie eine Postkarte an uns, und wir schicken Ihnen einen unserer ausführlichen Piano- oder Phonograph-Kataloge. Wir haben die berühmten **Wegman Pianos** zu verkaufen.
Sollten Sie irgend ein musikalisches Instrument zu kaufen wünschen, lassen Sie es uns wissen, wir können Ihnen Geld sparen in diesem Fach.

Edison Phonographs. Pianos. Victor Talking Machines.

Everything in Music.

KIENLE & SONS, 504 First Street, NEWBERG, OREGON.

Connell Meat Market.

C. F. YOUNCE, Prop.

Wholesale and Retail Meats. Fine Sausage a Specialty.

CONNELL, WASH.

The Harrington State Bank.

Capital Stock $30,000.00.

HARRINGTON, - - - WASH.

OFFICERS AND DIRECTORS:

JOHN E. RUSSELL, President. J. A. TALKINGTON, Vice Pres.
C. D. ELLIS, Cashier. H. O. JONES, Asst. Cashier.
G. P. Munson. J. J. CORMANA.

EDWARDS & BRADFORD LUMBER CO.

HARRINGTON, WASH.

Dealers in

Lumber, Sash, Doors, Building Material, Wood and Coal.

Phone 55.

HARRY OCHS, President. A. W. LINDSAY, Vice President.
W. W. DOWNIE, Cashier.

The First National Bank

of Harrington, Wash.

Capital - - $50,000.00.

Saving Department. Safety Deposit Boxes for Rent.

Miller Mercantile Co.

Newberg, Oregon.

Der beſte Platz in Newberg, um einzukaufen.

Sie halten eine große Auswahl in

Dry Goods, Kleidern, Schuhen und Groceries.

Ihre Waren ſind die beſten und Preiſe die niedrigſten.
Ich kann dieſes Geſchäft beſtens empfehlen.

The Connell Hardware Co.,

Heavy and Shelf Hardware, Tinware, Granitware,

Farm Implements of all kinds.

Preise sind recht. Um Ihre Kundschaft bittet

Die Connell Hardware Company,

Connell, Wash.

OTTO C. ULRICH, Manager. LOGAN L. LONG, Sec'y-Treas.

Inland Land Company,

Real Estate. ✻ Insurance. ✻ Farm Loans.

Good productive Wheat Land at a low price, as the country is new you can get on the ground floor also have fruit and Alfalfa Lands. For particulars write us.

Connell, Wash.

F. A. HART, President. J. H. SCHLOMER, Director.
WALTER A. ANDERSON, Vice President. R. L. OLDS, Director.
W. H. MILLER, Cashier. E. MITTELSTAEDT, Asst. Cashier.

State Bank of Connell

Farmanleihen. ✻ Versicherung.

Interessen bezahlt an Zeit-Depositen.

Man schreibe oder spreche vor.

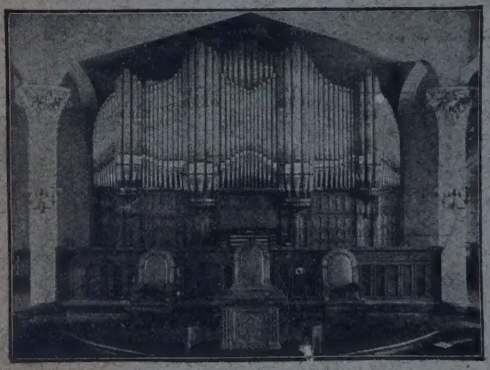
CONNELL, WASH.

ESTABLISHED 1879.

HINNERS ORGAN CO.,

PEKIN, ILLINOIS.

PIPE ORGAN BUILDERS.



Organs of any required capacity or style, built to order, according to the most approved methods of construction. Our excellent facilities and other advantages we have at our command, enable us to furnish Pipe Organs of highest quality at very favorable prices.

Opinions of Eminent Organists:

J. Warren Andrews, Concert Organist, New York City:—"*It gives me pleasure to speak only in terms of praise concerning your work.*"

Dr. Louis Falk, Concert Organist, Chicago:—"*A really fine instrument.*"

Wilhelm Middelschulte, Organist Orchestra Hall, Chicago:—"*After playing your excellent organ I do not hesitate to recommend your work.*"

Clarence Eddy, Concert Organist, Brooklyn, N. Y.:—"*Imposing in architectural design and first-class in its musical qualities.*"

I. V. Flagler, Organist and Composer:—"*A fine quality of tone, and action of excellent construction.*"

Walter Keller, Concert Organist, Chicago:—"*Characterized by a beautiful tone and sympathetic action.*"

Also large Manufacturers of

Chapel, School and Parlor Reed Organs

which we sell direct from factory at factory prices. No Agent's profit. Our new styles of Reed Organs for Churches, Schools and Homes are unsurpassed in sweetness and purity of tone, and durable construction.

We make a specialty of organs of large musical capacity adapted to church use.

PIANOS We will be pleased to send you our new Catalogue representing a number of beautiful new styles of Pianos that are especially adapted for Home or Church use. Write to us before buying a Piano.

Catalogues and information cheerfully submitted. In writing kindly state whether interested in Pipe Organs, Reed Organs or Pianos.

HINNERS ORGAN CO. - - PEKIN, ILLINOIS.

BX
8381
P33
L911/12-
1912/13
THEOLOGY LIBRARY
SCHOOL OF THEOLOGY AT CLAREMONT
CLAREMONT, CALIFORNIA
332239
PRINTED IN U.S.A.
23-262-002